

Festa 85



PRODUCTOS



Para la industria del calzado
ADHESIVOS TERMOFUSIBLES, COLAS, TOPES Y CONTRAFUERTES

Para el Mueble, Decoración, Etc.
ADHESIVOS, LACAS, BARNICES, DISOLVENTES, Etc.

S. A. QUINORGAN

*Teléfono (93) 564 13 43
MONTCADA I REIXAC (Barcelona)*

*Delegaciones y depósitos en todas las poblaciones
zapateras de España*

REPRESENTANTE:

JOAQUIM NAVARRO i QUILES
Brigadier Algarra, 21 - Teléfono 37 01 13 - PETRER



Caja de Crédito de Petrel

Nacimos aquí....



Cooperativa Agrícola
y Caja Rural de Ahorros
y Préstamos

Su sueño hecho realidad

RESIDENCIAL SALINETES

Junto al Polígono Industrial de Petrer



- * Chalets adosados.
- * Facilidades de pago hasta 15 años.
- * Protección Oficial.

Información y Venta:

C/. José María Pemán, 18 - Telf. 39 51 39

ELDA



Fiestas en honor de nuestra Patrona la Virgen del Remedio que celebra la Villa de Petrer del 5 al 7 de Octubre de 1.985

CONTENIDO

A la Santísima Virgen del Remedio	F. Mollá
A Petrer	Vicente Maestre Juan
Editorial · Festes Populares · Carasses	
Informe Municipal	
Balance Cultural	
Resumen Deportivo	
Tercera Edad	Libertad Brotóns
Inauguración de la Restauración del Castillo	
II Premio de Poesía «Paco Mollá»	
Arbol, Hermano Inseparable	F. Mollá
El pan es sentimiento	F. Mollá
Dicen	F. Mollá
Fluye la Poesía...	F. Mollá
No todo se ve del hombre	F. Mollá
Cardenal Payá	Luis Romay G. Arias
La hora de la verdad	E. Amat
Eres, María, Remedio de nuestras penas	José Tormo Porta
Un fresco de la Virgen	H. N. V.
Ni foc, ni fum, ni fam	Daniel Climent i Giner
Localización de un Cementerio bajo medieval en Petrer	Concepción Navarro Poveda
Rodrigo Díaz de Vivar y la Peña del Cid, de Petrer	O. V. M.
Ecología y consum	Julia Díaz i Amat
¿2.000 Años de Historia Perdida?	F. Máñez Iniesta
Petrer, desde Murcia	Enrique Amat Vicedo
El hablar de Petrer, objeto d'una tesi doctoral	V. B. R.
Disminución del vecindario de Petrer por la expulsión de los Moros y por la Guerra de Sucesión	José Navarro Payá
De nuevo sobre los restos Romanos de Petrer	Lorenzo Abad Casal
Toros en Petrer	Hipólito Navarro Villaplana
Una escola, un País, una llengua	Vicent Brotóns i Rico
Primeros pobladores de Petrer después de la expulsión de los Moriscos	Concepción Navarro Poveda
Petrer, geografía de un pueblo hace 250 años	José M. ^a Bernabé Maestre
D. Miguel Amat y Maestre	Salvador Pavia
Orden de los Festejos	

REALIZACION

PORTADA:	Pintura de J. Enguidanos Cedida por la Caja de Crédito de Petrer
EDITA:	Concejalía de Festejos del Excmo. Ayuntamiento
FOTOGRAFÍAS DE:	Heliodoro Corbi Sirvent, Gabriel Sanchiz Carrillos, Luis Fco. Poveda Galiano, Mario Román Mollá, Stereofoto, particulares y archivo.
MONTAJE E IMPRESION:	Artes Gráficas Tortosa - La Huerta, 116- Petrer
ELABORACION Y COORDINACION:	Pablo Carrillos Huertas, Antonio Navarro Bernabé, Vicent Brotóns i Rico, Joaquim Navarro i Quiles, Concepción Navarro Poveda, Fco. de Paula Blasco Gascó, Gabriel Tortosa González y Daniel Olmos Navarro
Depósito Legal	A-753-1.985

Las colaboraciones literarias publicadas en la presente revista, tratan de expresar la opinión de sus autores. Dentro del mayor respeto a sus ideas, éstas no presuponen absoluta identidad con los criterios de la comisión.

A LA SANTISIMA VIRGEN DEL REMEDIO

NO mé atrevo, Madre mía
a decir tu santo nombre...
Soy el hombre, sólo el hombre
con su barro y su falsía.

SOY el hombre triste y vano
que no sabe por qué mora;
soy el perdido gusano
que sueña con ver la Aurora...

¡AH, si un día te apiadaras
de mi honda ruindad,
y con divina bondad
un momento me miraras!

SE que estoy desconocido
por caer en tentaciones:
por mi culpa, las pasiones
en lo fosco me han sumido...

¿EN qué fuente lustradora
lavaría yo mi alma?
¿En las lágrimas que llora?
¿Qué haría porque la calma
viniese a mi, alumbradora?

SOMETERE a duras cargas
a este frágil cuerpo mío;
le castigaré a un impío
comer de yerbas amargas...

ME entregaré, como el grano,
en holocausto de pan;
mi pecho será un volcán
de amor por el ser humano.

Y, mi voto de pobreza,
de renunciación y amor,
tendrán un alba, un olor
de la divina pureza...

ENTONCES, tímidamente,
este gusano del suelo
rogará, Madre clemente,
que le mires desde el Cielo...

Y, pronunciaré tu nombre...
¡Oh, Madre Consoladora!,
porque yo ya seré el hombre
hecho de carne de Aurora...

MADRE de madres, me muero
porque me mires, piadosa...
¡Oh, Rosa Mística, Rosa
de infinito reverbero!

HENCHIDA de Dios, derrama
tu pureza y tu ternura
sobre el mundo... ¡Su locura
funde en la divina llama...!

MADRE por Dios elegida.
Raudal de Amor sin segundo...
Ruega al Señor, por un mundo
que, sangrando herida a herida
hacemos ya moribundo
amenazando la Vida...

¡OH, Madre del Salvador!
¡Madre del celeste llanto,
envuélvenos en tu manto
empapadito de AMOR!





SS. MM. LOS REYES DE ESPAÑA
D. JUAN CARLOS I y D.^a SOFIA



Juan Carlos R.

Sofia R.

A PETRER



Es imprescindible para una cultura que se esfuerza en la integración con las de otros pueblos, mantener sus propias vivencias. Desde hace años, estamos asistiendo, en los pueblos de España al resurgimiento de nuestras fiestas y tradiciones y esto comporta, necesariamente, una mayor participación popular en la búsqueda de nuestras propias raíces culturales. Este reencuentro de las gentes con sus genuinas tradiciones, ha supuesto, además de incorporar nuestro modo de vida a nuestra historia, definir nuestra personalidad, como un hecho cultural existente dentro de Europa, de al que pronto vamos a formar parte, enriqueciéndola con nuestra realidad social que a la vez que nos une, también nos diferencia como un viejo pueblo que se integra a Europa, aportando su incalculable vivencia cultural.

Nuestra Fiesta que ha pasado de ser una bella tradición a un bello espectáculo, no por ello exento de sus tradiciones y al que, cada vez más, acuden gentes de todos los pueblos para presenciarlo, debe, en mi opinión, conservar todo lo que a nuestra Fiesta la define como propia de este lugar, aceptando, como lo ha hecho, modernidad, que la sitúa en la hora del tiempo que vivimos y, en esa mezcla de caracteres, buscar, en todo momento, la supervivencia de la Fiesta, a la que creo que todos le deseamos un largo futuro, sabiendo superar esta etapa de integración con otras culturas, manteniendo la nuestra como aportación importante al País más moderno que, entre todos, queremos conseguir.

Petrer ha sido un pueblo que siempre ha sabido respetar sus tradiciones, nuestro núcleo, alrededor del Castillo, es ejemplo de ese saber conservar nuestra historia, que estas Fiestas sepan siempre mantener ese sabor antiguo, es lo que todos deseamos.

Recibid mis mejores deseos de paz y prosperidad en estas Fiestas.

Vuestro Alcalde


Fdo. Vicente Maestre Juan

A PETRER



Es imprescindible per a una cultura que s'esforça en la integració amb les d'altres comunitats, mantenir les seues pròpies vivències. D'uns anys ençà estem assistint en els pobles d'Espanya al ressorgiment de les nostres festes i tradicions, i açò comporta, necessàriament, una major participació popular en la recerca de les nostres pròpies arrels culturals. Aquest reencontre de les gents amb les seues genuïnes tradicions ha suposat, a més d'incorporar el mode de vida de tots nosaltres a la nostra història, definir la nostra personalitat com un fet cultural existent dins d'Europa, de la que ben aviat formarem part, tot enriquint-la amb la nostra realitat social que, alhora que ens uneix, també ens diferencia com a un vell poble que s'integra a Europa, aportant la seua incalculable vivència cultural.

La nostra Festa, què ha passat d'ésser una bella tradició a un bell espectacle, no per això exent de tradicionalitat, i al què, cada vegada més, acudeix gent de tot arreu per presenciar-lo, cal que, en la meua opinió, conserve tot allò que la defineix com a pròpia d'aquest indret, acceptant, com ho ha fet, la modernitat què la situa en l'hora del temps que hi vivim i, en eixa mescla de caràcters, buscar, en tot moment, la supervivència de la Festa, a la què crec que tots li desitgem un llarg futur, tot sabent superar aquesta etapa d'integració amb altres cultures, mantenint-ne la nostra com aportació important al País més modern que, entre tots, volem aconseguir.

Petrer ha estat un poble que sempre ha sabut respectar les seues tradicions; el nostre nucli al voltant del Castell és exemple d'eixe saber-ne conservar la nostra història. Que aquestes Festes sàpiguen sempre mantenir eixa antigor és allò que tots desitgem.

Rebeu els meus millors desitjos de pau i prosperitat en aquestes Festes.

El Vostre Batlle.


Fdo. Vicente Maestre Juan

FESTES POPULARS - CARASSES

Han passat els anys, la democràcia es troba consolidada i els hàbits dels ciutadans han canviat profundament. Tothom té dret a la participació en els diferents camps de la vida social, i, d'entre ells, es compten, és clar, les festes populars.

Tradicionalment, a tots els pobles se celebren diversos festeigs que de bell antuvi han format part de la vida social. A Petrer, i junt a altres celebracions, s'entren les festes dedicades a la Mare de Déu del Remei, les quals han passat d'ésser unes festes estrictament religioses i amb poc de pes festiu de caràcter social (gairebé en trànsit de desaparició), a convertir-se en dies de plena participació ciutadana i de convivència d'entre els veïns dels diferents barris i carrers.

Es aquest un llogre que ningú no pot arrogar-s'hi com un triomf propi, car l'èxit és producte de la nova societat en que hi vivim.

I dins del cúmul d'encerts experimentats (per suposat també n'hi ha, de fracassos), cal destacar la recuperació d'una singular festa petrera que se celebra durant tot el mes d'octubre, hi són LES CARASSES.

Les referències d'aquesta festivitat en relació amb altres poblacions hi ha que buscar-les en els carnivals, per la qual cosa la singularitat de la nostra festa se centra en les dates que és celebrada, així com en particularitats pròpies de la mateixa, com hi són: dur el rostre cobert, entrar en el joc d'evitar que els espectadors coneguen «les carasses», utilització de prenes antigues, etc.

Però allò cert és que durant els propassats anys hom ha observat alguns detalls sobre els que hauriem de tindre cura, puix comporten una possible pèrdua d'antics costums, per exemple: s'han vist «carasses» que desfilen a rostre descobert, amb la qual cosa trenquen el costum de clavar-se amb la gent parlant-los amb desfiguració de la pròpia veu per a evitar ser-hi reconeguts; també la confecció de vestits realitzats a casa fets per a aquesta ocasió, que podria desembocar en una carrera competitiva per destacar d'entre els altres a força d'invertir-ne més diners, tot trencant-se el costum d'utilitzar prenes i coses habitualment ja deixades d'ús. La dansa que sempre s'ha realitzat en arribar a la Plaça de Baix, és quelcom que també comença a estar ignorat per molts dels nombrosos participants, essent una verdadera pena que aqueste ritual acabe perdent-se en l'esdevenidor.

Tinguem cura de la nostra festa, procurem que no es perda eixe caire d'antigor divertit i conservem-la tal com l'hem heretada, de forma que sempre hi puguem sentir-nos orgullosos; de canvis, sempre hi haurà i són productes de l'evolució de la societat, però caldrà evitar que aquests canvis desvirtuen l'essència mateixa de la celebració, car d'allò contrari es faria altra festa, potser fins i tot millor que la que tenim, però, per suposat, no serien «les carasses».

EDITORIAL

FIESTAS POPULARES - CARASSES

Han pasado los años, la democracia se encuentra consolidada y los hábitos de los ciudadanos han cambiado profundamente. Todos tienen derecho a la participación en los diferentes campos de la vida social, y, entre ellos, se encuentran, como no, las fiestas populares.

Tradicionalmente, en todos los pueblos se vienen celebrando una serie de festejos que desde antiguo han formado parte de la vida social. En Petrer, y junto a otras celebraciones, se encuentran las fiestas dedicadas a la Virgen del Remedio, las cuales han pasado de ser unas fiestas estrictamente religiosas y con poco peso festivo de carácter social (se encontraban en trance casi de desaparición), a convertirse en días de plena participación ciudadana y de convivencia entre los vecinos de los diferentes barrios y calles.

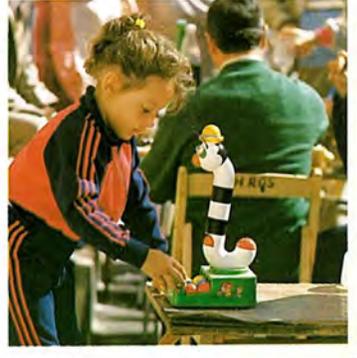
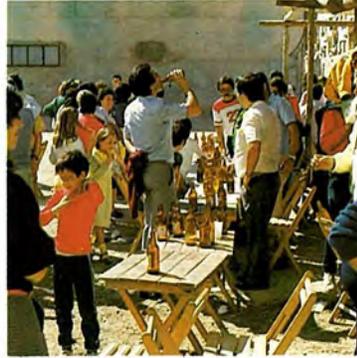
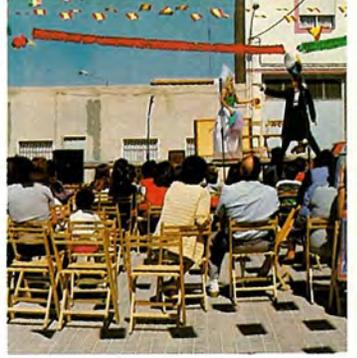
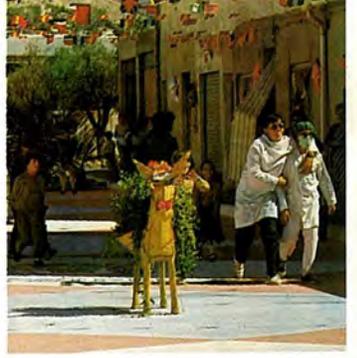
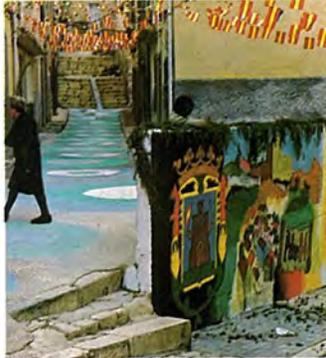
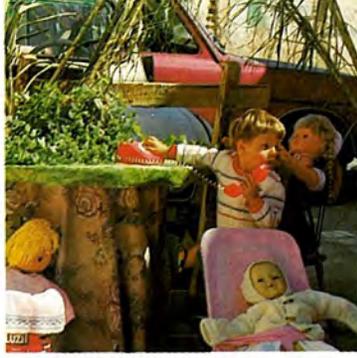
Es este un logro que nadie puede arrogarse como un triunfo propio, ya que el éxito es producto de la nueva sociedad en que vivimos.

Y dentro del cúmulo de aciertos experimentados (por supuesto también existen los fracasos), hay que destacar la recuperación de una singular fiesta petrerense que se celebra a lo largo de todo el mes de Octubre, esto es, LES CARASSES.

Las referencias de esta festividad en relación con otras poblaciones, hay que buscarla en los carnavales, por lo que la singularidad de nuestra fiesta se centra en las fechas en que se celebra, así como en particularidades propias de la misma, como son: llevar el rostro cubierto, entrar en el juego de evitar que los espectadores conozcan a «les carasses», utilización de prendas antiguas, etc.

Pero lo cierto, es que durante los pasados años, se han observado algunos detalles que habría que cuidar puesto que conllevan una posible pérdida de costumbres antiguas, por ejemplo: se han visto «carassas» que desfilan a cara descubierta, con lo que rompen la costumbre de meterse con la gente hablándoles con desfiguración de la propia voz para evitar ser reconocidos; también la confección de vestidos realizados expreso para esta ocasión, que podría desembocar en una carrera competitiva por destacar de entre los demás a fuerza de invertir más dinero, rompiéndose la costumbre de utilizar prendas y cosas habitualmente ya desechadas; la danza que siempre se ha realizado al llegar a la Plaça de Baix, es algo que también viene siendo ignorado por numerosos participantes, siendo una verdadera pena que este ritual llegue a perderse a través del tiempo.

Cuidemos nuestra fiesta, procuremos que no se pierda ese sabor añejo y divertido y conservémosla tal como la hemos heredado, de forma que siempre podamos sentirnos orgullosos de ella, cambios siempre los habrá y son producto de la evolución de la sociedad, pero se debe evitar que estos cambios desvirtuen la esencia misma de la celebración, pues de lo contrario se haría otra fiesta, puede que incluso mejor que la que tenemos, pero por supuesto, no serían «les carasses».



INFORME MUNICIPAL

La normalidad en su desarrollo y el total cumplimiento de la mayor parte de los planes previstos para el período comprendido entre los meses de Octubre de 1.984 - 1.985, son las características fundamentales de los resultados habidos de la gestión de gobierno municipal durante su transcurso.

Ese inevitable devenir, ese constante volver a empezar que entraña la atención de nuevos problemas o necesidades, surgidos de forma inesperada pero que exigen la inmediata actuación, convierten la acción de gobierno municipal en una tarea más que sugestiva, sugerente y polifacética, que impide ofrecer su visión de conjunto, sin recurrir a la relación ordenada y coherente de sus resultados, para que sobre los mismos, pueda el ciudadano, formar un criterio valorativo global de la gestión realizada, en bases a hechos tangibles y probados.

La praxis que sustenta una declaración de principios o un programa de intenciones, sólo tiene validez cuando los logros conseguidos coinciden con los fines que a priori se habían propuesto y, lógicamente en la esfera de competencias municipales, son los logros alcanzados o los proyectos iniciados y en curso de realización durante un período, los que sirven para calificar el conjunto de su gestión.

En este sentido, sin que la exposición que a continuación se ofrece, agote la totalidad de la actividad municipal, pueden, entre otras, destacarse las actuaciones, iniciativas y realizaciones promovidas desde el Ayuntamiento, en los doce meses que nos preceden.

OBRAS Y URBANISMO

La tarea urbanística y la promoción y ejecución de obras públicas, son competencias que por su importante costo económico y decisiva incidencia en el bienestar social, acaparan siempre un amplio y predominante campo de participación de la actividad municipal.

Desde el último trimestre de 1.984 hasta el presente mes de Octubre, se han ultimado importantes proyectos iniciados en el ejercicio anterior, tales como la zona pública ajardinada de la calle Castilla, adjudicada con un precio de remate de 8.198.017 pesetas; el proyecto de reforma de la Plaza del Derrocat, con un presupuesto superior a 1.000.000 de pesetas; las obras de urbanización integral del Barrio de San Rafael; urbanización de

las calles María Luisa Ruiz, Pintor Vicente Poveda y adyacentes, con un costo de más de 3.000.000 de pesetas.

Manteniendo el criterio de revitalización del casco antiguo de Petrer se han realizado obras como las de pavimentación de la calle del Cristo; urbanización de la calle de la Boquera, Primera y Segunda Travesía del Calvario, acceso a la Ermita del Santísimo Cristo y arreglo de la calle La Virgen.

Asimismo, se ha continuado con la política urbanística de mejorar las zonas periféricas de la población, en la línea que se venía haciendo en años precedentes y con esta pretensión se han llevado a efecto las obras de urbanización de las calles Capitán Rico, Elche y J. Román; cruce de San Francisco de Asís con Avenida Bassa Perico y pavimentación accesos a Carretera General desde el Guirney, incluyendo, en estas, la entrada al Cementerio.

También se han realizado obras tan importantes, como las de urbanización del conjunto y accesos al Polideportivo Municipal, con un presupuesto aproximado a los 26.000.000 de pesetas; obras de acondicionamiento de la Rambla del Arenal, de adecuación y reforma de local de la Cámara Agraria y pavimentación del camino de acceso a la Pepiosa.

Finalmente caben destacar, las obras realizadas en la Rambla de Pusa, a la altura del puente del Guirney, ejecutadas y subvencionadas, en su totalidad, al amparo del convenio INEM-MOPU, cuya duración se prolongará hasta el próximo Noviembre.

EDUCACION, CULTURA Y DEPORTES

Educación:

La política municipal de Educación, ha continuado constituyendo una parcela de atención preferente, dada su importante y directa incidencia en la formación humana para lograr una sociedad más justa y preparada, en la que todos tengan las mismas oportunidades y desaparezcan las irritantes desigualdades que todavía persisten.

Como principales realizaciones habidas, en el período que nos ocupa, se pueden destacar:

- La construcción de 2 unidades de preescolar, en cada uno de los Colegios Rambla dels Molins y Virrey Poveda, con el vallado de las mismas, en este último Centro.

- Las obras de reparación de la Cubierta del Colegio Público Primo de Rivera, y su acondicionamiento, que debido a su gran envergadura obligaron a impartir, durante algún tiempo, las clases a los niños de este Centro, en aulas habilitadas o las de otros Colegios.

- De gran transcendencia debe considerarse, la implantación en nuestra localidad, de forma definitiva, de la Educación Permanente de Adultos, que permitirá a los mayores, a través de este tipo de enseñanza, obtener el título de Graduado Escolar. Las clases se impartirán en los locales que tiene el Ayuntamiento en la Cl. Villafranqueza, habiendo adquirido la Corporación, ante la administración autonómica, el compromiso de mantenerlos a estos fines, durante un período de 10 años.

Con miras a los próximos años, es de sumo interés la inclusión en el Plan Provincial de Construcciones Escolares para 1.986, la de un nuevo Colegio Público para Petrer, que constará de 16 unidades de E.G.B., 4 de preescolar y 2 de Educación Especial. Este centro irá ubicado en las inmediaciones del Polideportivo municipal y para su construcción el Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el 25 de Julio de 1.985, acordó poner a disposición de la Conselleria de Educación los terrenos necesarios, adquiriendo al propio tiempo, los compromisos de infraestructura y servicios, a estos fines, exigidos.

Cultura:

Muchas han sido las actuaciones y actividades culturales desarrolladas en esta última anualidad, cabe, entre otras, destacar:

- La formalización del contrato de compra del Teatro Cervantes, habiendo concedido la Excma. Diputación Provincial una subvención de 17.000.000 de pesetas para la financiación de esta adquisición y de las obras de reparación y acondicionamiento, con cargo al programa de Ayuda Cultural, del citado ente provincial.

- El 17 de Noviembre de 1.984, con la asistencia del Presidente de la Generalidad, Honorable Sr. Don Joan Lerma i Blasco, al que, entre otras autoridades, acompañaban los Honorables Sres. Don Antonio García Miralles, Presidente de las Cortes Valencianas; D. Emilio Soler, Director General de Cultura, tuvo lugar el Acto Oficial de inauguración del Castillo de Petrer, tras la conclusión de la última fase de las obras de res-

tauración y parcial reconstrucción, cuyo costo total del orden de los 80.000.000 de pesetas, ha sido sufragado prácticamente en su totalidad mediante ayudas y subvenciones del Ministerio y Consellería de Cultura y Excma. Diputación Provincial.

- La Comisión de Gobierno municipal, en sesión de 2 de Julio de 1.985, aprobó el Convenio entre el Ayuntamiento y el Grupo «EL TERROS», por el que se regulan las relaciones de ayuda y colaboración entre ambos. En la actualidad y a estos mismos fines, se está gestionando entre las partes interesadas, el convenio Ayuntamiento-Unión Musical, cuya aprobación se prevee en fechas inmediatas.

Por su calidad artística, entre las actividades promovidas por la Delegación Municipal de Cultura, deben destacarse, las siguientes:

- Real Ballet de Cámara, en Noviembre de 1.984.

- Certamen Provincial de Bandas de Música, en el mes de Marzo de 1.985.

- Fiestaristófanos, el 31 de Agosto de 1.985.

El Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 7 de Junio de 1.985, acordó, por unanimidad, expresar, de forma oficial, su condolencia por el fallecimiento de D. Bartolomé Maestre Reus, Director de la Banda de Música Unión Musical, y de su Escuela de Educandos, como testimonio y reconocimiento a su importante labor en pro de la difusión musicocultural, en nuestra localidad.

Deportes:

El pasado mes de Julio, la Consellería de Cultura otorgó, a favor del Ayuntamiento, la concesión en uso de la Ciudad Deportiva San Fernando, incrementándose con ello, el número de instalaciones del ya bien dotado Complejo Polideportivo Municipal.

Además de las actividades deportivas permanentes y periódicas, como son las desarrolladas por la Escuela de Deportes municipal y los Cursos de Natación, organizados en los meses de Julio y Agosto, dentro de los programas de Tiempo Libre, en colaboración con la Dirección Provincial de Deportes, la Delegación Municipal ha promovido o colaborado en la organización de:

- 24 horas de fútbol-sala, durante el pasado mes de Junio.

- Campeonatos locales de baloncesto y balonmano.

- Cross internacional escolar, cele-

brado en Noviembre de 1.984, con participación de escolares de Elda, Monóvar, Sax y Petrer.

- Las actividades deportivas «FESTA 85».

Las obras más importantes de mantenimiento y mejora de las instalaciones deportivas municipales, llevadas a cabo desde finales del pasado año, son las de reparación de la cubierta y vestuarios de las Piscinas y del Lucernario del Pabellón Polideportivo, esta última adjudicada por acuerdo de la Comisión de Gobierno, el 31 de Julio de 1.985, por el precio de 1.000.000 de pesetas, y para la que existe una subvención de la Excma. Diputación Provincial, del cincuenta por ciento de su costo.

SERVICIOS SOCIALES Y SANIDAD

Con la renovación del Equipo Base de Servicios Sociales, que ha quedado integrado por una Asistente Social, una Psicóloga y un Educador de calle, se pretende, de una parte, mejorar los servicios y atenciones que ya vienen funcionando y, de otra,

ampliar el campo de acción de esta importante área de competencia municipal, especialmente en los que compete a problemática juvenil y de la Tercera Edad, por estimar que son estas parcelas sociales las que necesitan una mayor atención y en las que una labor conjunta de Equipo, puede ofrecer y obtener resultados más positivos e inmediatos, y ello, naturalmente, sin perjuicio de actuar o atender sobre ó, a cualquier otro colectivo o problema puntual que en un determinado momento se considere conveniente o necesario.

Es de gran interés social, la firma del Convenio con la Dirección General de Servicios Sociales, sobre ayudas a domicilio y no periódicas.

También durante este período se ha realizado, un estudio cuantitativo sobre minusválidos físicos o psíquicos en Petrer, y otro sobre juventud, en el que el Equipo Base puede obtener los datos y antecedentes que precise para sus actuaciones y trabajos en relación con los mismos.

Se ha habilitado un local para Casa



de la Juventud y se ha constituido el Consejo de la Tercera Edad; colaborando, muy estrechamente, los servicios sociales de este Ayuntamiento con este colectivo en la edición de un periódico y la organización de diversos actos y la fiesta-concurso que anualmente celebran.

En el área de sanidad y servicios, destaca sobre todo, la entrada en funcionamiento del Centro de Salud, el mes de Diciembre de 1.984, si bien su inauguración oficial tuvo lugar el pasado mes de Agosto del año en curso, bajo la Presidencia del Ministro de Sanidad, Excmo. Sr. Ernest Lluch y con la asistencia del Conseller de Sanidad de la Generalidad Valenciana, Gobernador Civil, Sr. Alcalde de Petrer y autoridades locales y de la provincia.

La oficina de Defensa del Consumidor está realizando una eficaz labor de atención y control y recibiendo cada día una mayor aceptación por parte de los consumidores, tanto en relación con los productos de alimentación y de primera necesidad, como de servicios.



PERSONAL

Policía Municipal:

Se continúa con la política de reestructuración para la modernización y eficaz funcionamiento de este servicio, mediante la implantación de nuevos sistemas en su organización y la consolidación de las modificaciones que con carácter provisional se habían adoptado anteriormente. En este sentido resaltamos:

- Por el Ayuntamiento se aprueba, previa información de la MUNPAL, la jubilación del Guardia Municipal, Don Antonio Díaz Camarasa.

- Toman posesión de la plaza, en régimen de propiedad, los 4 cabos que venían desempeñando las correspondientes plazas, tras superar las pruebas del Concurso restringido, a estos efectos, el 28 de Marzo de 1.985.

- Con fecha 13 de Febrero de 1.985, se celebra la Oposición libre para proveer 3 plazas de Policía Municipal, cubriéndose sólo dos plazas y dejando una desierta.

- La Comisión Permanente, en sesión de fecha 23 de Abril de 1.985, con-

voca Oposición libre para proveer 5 plazas vacantes de Policía Municipal.

- Hasta tanto se celebra la Oposición libre para cubrir las 5 plazas vacantes de Policía Municipal, por el Ayuntamiento, en los meses de Abril y Julio, se han formalizado contratos, en régimen de interinidad, para el desempeño temporal de dichas plazas vacantes.

Plantilla funcionarios de carrera:

- Con fecha 13 de Diciembre de 1.984 se celebra Concurso restringido para cubrir la plaza de Inspector de Servicios Municipales, otorgándose la misma al funcionario Don Aristides Dols Sanz, que toma posesión de la misma, cesando como Sargento de la Policía Municipal.

- El 7 de Marzo de 1.985, se celebra Concurso restringido, mediante el cual accede a la plaza de Encargado de la Oficina de Información al Consumidor, Don José Cuenca Lozano, cesando en el cargo que desempeñaba de Cabo de la Policía Municipal.

- La plaza de Ayudante de Archivo, tras la celebración del Concurso de méritos convocado al efecto, le fue otorgada al funcionario, Don Pedro Soler Sánchez, cesando con la toma de posesión el 1 de Octubre de 1.984, como Policía Municipal.

- Se transforma una plaza de Celador de la Biblioteca Municipal en la de Animador Cultural, continuando en su desempeño el mismo funcionario.

- Por el Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el 27 de Junio de 1.985, se autoriza la reducción de jornada para la plaza de Arquitecto Municipal, a partir del día primero del mes de Septiembre.

- El Ayuntamiento Pleno, aprobó la amortización de la plaza de Administrativo de Administración General.

Cuadro de Personal sujeto a Régimen Laboral:

Desde el mes de Septiembre del pasado año, se han creado en el Cuadro Laboral, los siguientes puestos de trabajo:

- Dieciseis plazas de limpiadoras de Colegios.

- Una plaza de monitor de kárate.

- Para el Equipo Base de Servicios Sociales, las plazas de: Asistente Social, Psicólogo y Educador de calle, actualmente cubiertas, tras las pruebas selectivas realizadas.

Contrataciones temporales:

- Un oficial cerrajero, adscrito a la Brigada de Obras, por un plazo de tres meses.

Un ayudante de Fonoteca, por 3 meses, con motivo del fallecimiento del titular, Sr. Maestre Reus.

Contratación trabajadores procedentes del paro, al amparo del Convenio INEM CORPORACIONES LOCALES:

- De conformidad con lo establecido en la Orden Ministerial de 21 de Febrero de 1.985, el pasado mes de Julio, se formalizó convenio con el INEM, para la contratación de 18 trabajadores, desde el 1 de Julio al 31 de Diciembre de 1.985, concediéndose a estos efectos por el INEM una subvención del 75 % de la mano de obra y Seguridad Social, equivalente a 7.881.462 pesetas.

- En las presentes fechas se formaliza nuevo convenio, en iguales condiciones, para la contratación de 13 nuevos trabajadores, para el último trimestre del año.

ECOLOGIA Y MEDIO AMBIENTE

La Delegación municipal de Ecología y Medio Ambiente, ante las agresiones que se han producido en el entorno natural de nuestro municipio, especialmente en lo referente a la muerte de una aguililla real y un buho, ha tomado, inmediatamente, medidas al respecto, poniéndose en contacto directo con ICONA y la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación, por estimar que no existe vigilancia adecuada y suficiente, toda vez que para los términos de Elda, Petrer y Sax, ICONA sólo tiene en servicio a un Guardia Forestal.

En este sentido se está gestionando el nombramiento de Guardias Jurdos, a varias personas que de forma desinteresada están dispuestos a colaborar con la delegación municipal, en la defensa de nuestro entorno.

También se han mantenido contactos y se está gestionando, la declaración de reserva ecológica de una gran zona de los Chaparrales y del Cid, dentro de nuestro término municipal.

PATRIMONIO DE SUELO MUNICIPAL

1.- ADQUISICIONES

- 4.776'75 m². Ampliación Colegio «Rambla dels Molins»
- 5.808'30 m². Ampliación Colegio «Virrey Poveda»
- 10.351'95 m². Para construcción de nuevo Colegio en Partida del Campet.

5.918'75 m². Para equipo deportivo y escolar en Partida del Campet.

26.855'75 m². Total.

2.- CESIONES EN VIRTUD DE REPARCELACIONES VOLUNTARIAS

489'90 m². Avda. de Elda

362'30 m². Cl. Zorrilla.

410'00 m². Pda. Chorret.

27'18 m². Pda. Debajo San Bonifacio.

42'80 m². Pda. Debajo San Bonifacio.

415'32 m². Pda. Secanet.

152'92 m². Cl. Zorrilla.

162'00 m². Pda. Campet.

506'44 m². Pda. Debajo San Bonifacio.

851'13 m². Pda. Chorret.

378'60 m². Pda. de las Huertas.

68'00 m². Cl. Brigadier Algarra.

463'50 m². Pda. Cruz Cubierta.

478'00 m². Pda. Cruz Cubierta.
3.834'20 m². Pda. Los Olivares y Chorret.

1.003'00 m². Pda. Debajo San Bonifacio.

302'15 m². Pda. Debajo San Bonifacio.

78'20 m². Pda. Chorret.

390'55 m². Pda. La Hoya.

324'25 m². Pda. La Hoya.

674'76 m². Pda. Debajo San Bonifacio.

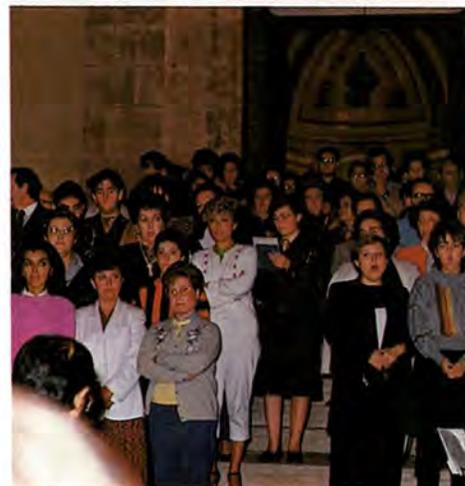
248'30 m². Pda. Campet.

176'64 m². Cl. Pais Valenciá.

11.840'14 m². Total.

Mención aparte merecen los 8.000 m². que se han generado con motivo de la aprobación de P.E.R.I. «Campico», ubicados, en su totalidad, dentro de la zona que constituirá el futuro parque urbano municipal.





BALANCE CULTURAL

Como cada año acudimos a la cita que, desde estas páginas de la revista FESTA, editada con motivo de las fiestas patronales celebradas en honor de la Virgen del Remedio, hemos contraído con todos los petrerenses, a fin de darles cumplida referencia de la actividad cultural que se ha desarrollado en nuestra población a lo largo de este pasado ciclo. En esta ocasión, sin embargo, queremos hacer notar el hecho de que esta memoria no pretende ser sólo crónica de actividades pasadas, sino también fiel reflejo de las perspectivas que en materia cultural se han perfilado de cara a un futuro inmediato.

UNA INFRAESTRUCTURA CULTURAL IMPORTANTE

El balance cultural, muy positivo por la intensa actividad que se ha registrado en nuestra población, se ve enriquecido por las inmejorables perspectivas derivadas de la gestión municipal en el sentido de dotar a Petrer de una infraestructura cultural, que auténticamente responda a los gustos y necesidades de una población cada vez más interesada por la cultura.

A la adquisición, ya en el pasado año, del Teatro Municipal Cervantes, que supuso la obtención de instalaciones en perfectas condiciones de uso, y la posibilidad de abordar de modo inmediato una política cultural a través del cine, el teatro o la música, hay que añadir la próxima inauguración de la Casa de la Juventud, ubicada en el antiguo edificio del AISS, cedido al Ayuntamiento por la Consellería de Cultura, y que llevará consigo la creación de diversos talleres y un club juvenil, elementos necesarios si queremos ofrecer una alternativa real a la juventud petrerense, de modo que se interese también por la cultura como actividad preferente a la que dedicar su tiempo libre.

Existe incluso el firme proyecto de construir en el populoso barrio de la «Frontera» un Centro Socio-Cultural, que permitiría atender y esperamos que integrar en la vida cultural de Petrer a esta barriada, un tanto alejada de nuestro núcleo urbano, y que más parece pertenecer a la vecina población de Elda que a nuestro municipio.

Igualmente importante es la inauguración de nuestro Castillo, por el propio presidente de la Generalitat Valenciana, Joan Lerma, y el deseo de nuestras autoridades locales de utilizar sus instalaciones como marco idóneo para la celebración de todo tipo de actividades culturales, como son exposiciones o conciertos.

ACTIVIDAD MUNICIPAL

Y precisamente respondiendo a la ampliación de la infraestructura cultural de la población, la actividad municipal en esta área, se ha visto notablemente incrementada con la puesta en marcha del Teatro Municipal, que se ha convertido a lo largo de estos últimos meses en el principal foco de la actividad cultural de la villa.

Una enumeración somera de las actividades desarrolladas en el mismo en el pasado ciclo, nos permitiría comprobar que en él se han dado cita los más diversos géneros artísticos. Así, a una intensa programación cinematográfica, han sucedido diversas representaciones teatrales y líricas, recordemos la actuación del «Grupo Lírico Ruperto Chapí» de Villena o el propio grupo petrerense, y también conciertos a cargo de diversas bandas de música, e incluso, la actuación de un ballet en el apartado de danza.

La actividad cinematográfica, desarrollada en el Teatro Municipal, nos ha ofrecido películas de extremada calidad englobadas en ciclos concretos, de entre los que podríamos destacar los dedicados al cine Español Actual, con títulos tan significativos como «La muerte de Miguel», «El crack dos», «Epilogo», «La conquista de Albania», y un largo etcétera, y ciclos de autor, como el dedicado a Francis Ford Coppola, o a géneros cinematográficos como el Cine de Terror y Fantástico, o el específico dedicado al conocido escritor valenciano Blasco Ibáñez. En definitiva, una programación que pretendía recuperar para el cine su valor como manifestación artística y cultural, un tanto desvirtuada por la actual industria cinematográfica, que sólo pretende distraer y obtener una rentabilidad económica, a través de la proliferación de los video-clubs y el incremento de los precios en las salas de cine comerciales. Una experiencia que, aunque no ha sido todo lo positiva que se esperaba, dada la calidad de los films proyectados,

ha supuesto, sin embargo, la toma de conciencia por parte de un grupo de cinéfilos de la necesidad de crear un Cine-Club en Petrer, como único medio real y efectivo de fomentar la afición por el cine y lograr que vuelva a tener la consideración que merece como obra de arte, obteniendo de este modo un aumento progresivo de los niveles de asistencia a las proyecciones.

La música ha tenido una especial significación, pues 1.985 ha sido declarado Año Europeo de la Música, realizándose gran cantidad de actos repartidos a lo largo de todo el año. Hemos contado con la actuación del «Trío Maderna» y el concertista de guitarra Hernán Goti, en la sala capitular del Castillo; el «Orfeón Universitario Oscar Esplá» de Alicante, en la Iglesia de San Bartolomé; del joven acordeonista Alberto Guardiola, en el salón de actos de la Biblioteca Pública, y del recital del cantautor Pepe Sanchis, y el dúo lírico formado por Dolores Cava (soprano) y Emilio López de Saa (pianista), en el Teatro Municipal. Pero, que duda cabe, la actividad más importante de la temporada ha sido la celebración del XIV Certamen Provincial de Bandas de Música en Petrer. El concurso, convocado por la Excma. Diputación Provincial de Alicante y organizado por la Sociedad Unión Musical, supuso la posibilidad de reunir en Petrer, en una sola jornada, a las mejores bandas de música de la provincia. Sin duda, el 10 de marzo, fue una de las fechas más gloriosas que ha vivido el Teatro Municipal, desbordado materialmente por una asistencia masiva de público, deseoso de asistir a este importante certamen.

El período vacacional también nos ha deparado gratas sorpresas musicales, con la celebración de los Concerts d'Estiu que en esta, su 5.ª edición, han presentado como innovaciones principales extender sus actuaciones de bandas de música y grupos de coros y danzas, hasta el mes de septiembre.

La Fonoteca Municipal, que por fin ha abierto sus puertas con el nuevo año, ha desarrollado también una intensa programación musical, en base a su importante fondo, compuesto por más de mil grabaciones, entre discos y cassettes, de los más diversos géneros musicales. Las audiciones musicales, desarrolladas en forma de disco-forum, han intentado atraer a todos los amantes de la música, con el fin de difundir la cultura musical a un nivel popular, cubriendo con ello un sector de la cultura quizá poco atendido en la actualidad.

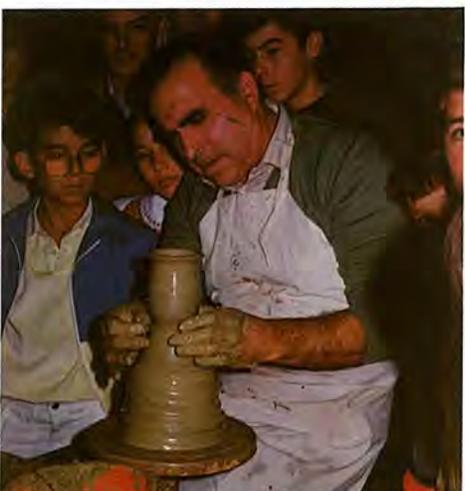
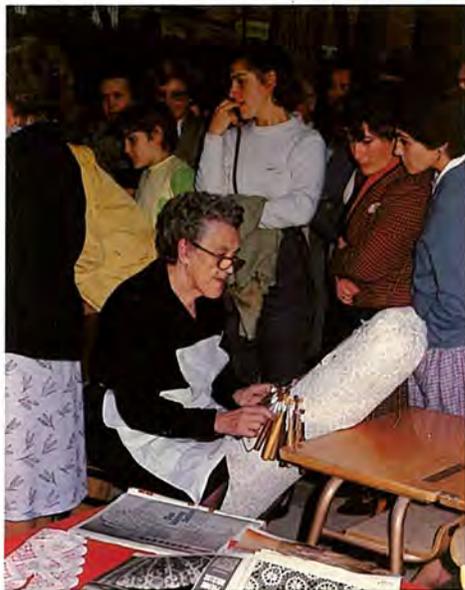
La poesía también ha cubierto una página importante de la actividad cultural de este año al ser convocados por segunda vez, desde que se instituyeran en 1.981, los «Premios de Poesía Paco Mollá». Este certamen, que ha contado con una nutrida participación, tanto en lengua castellana como en valenciano, ha alcanzado en esta su segunda edición un merecido reconocimiento a nivel nacional en los ambientes literarios, como corresponde a la elevada cuantía económica con que se le ha dotado: 150.000 pts. para cada uno de los ganadores absolutos en ambas lenguas, y 50.000 pesetas, para el ganador en la sección de poetas locales.

El fallo del jurado que se dió a conocer el pasado mes de Julio, ha designado a Pedro Fuentes y Miguel López, como ganadores absolutos en las modalidades de lengua castellana y catalana, respectivamente, y a Francisco P. Blasco, en la sección correspondiente a poetas locales.

Pero ha sido el Grupo «Amigos de la Poesía» de Elda-Petrer, con sus recitales poéticos, el que ha mantenido una actividad más continuada, realizando diversos homenajes a grandes poetas españoles como Miguel Hernández o Antonio Machado.

De todo lo dicho hasta ahora, se desprende que en materia cultural, la labor desarrollada por el Ayuntamiento ha sido importante, si bien queda otro aspecto por resaltar: el mayor contacto con la Consellería de Cultura valenciana, que ha fructificado en una colaboración más estrecha con la administración autonómica, en un intento de que la descentralización cultural sea un hecho, facilitando así el que todos los ciudadanos tengan acceso a los bienes culturales.

Fruto de esta política cultural, pudimos contar en nuestra población con la presencia de diversas exposiciones, patrocinadas por la Consellería, y entre las que destacó la «Mostra Itinerant del Museu de Salvador Allende», que quiso dejar constancia de la solidaridad del pueblo español ante la tragedia que está viviendo Chile, sometido a un régimen totalitario, y también la titulada «Presencia del Renaiximent a les comarques valencianes».



Esta colaboración llegó también al cine, con la creación de la Filmoteca Valenciana, a partir del ciclo «Blasco Ibáñez y el cine», que recogía una pequeña muestra de la extensa filmografía ligada al nombre del conocido escritor valenciano Vicente Blasco Ibáñez. En el campo teatral, fructificó con la consolidación de circuitos de teatro y el montaje de la obra «Fiestaristófanos», del director griego Stavros Doufexis, basada en la Asamblea de las Mujeres de Aristófanes, y que era una coproducción del Centre Dramatic de la Generalitat Valenciana y del Festival de Teatro de Mérida, cabiéndonos la satisfacción de que Petrer fuera una de las pocas poblaciones que pudo contar con esta representación. Incluso tuvimos la posibilidad de ver la actuación del Real Ballet de Cámara de Madrid, única agrupación en toda España de estas características, en una velada inolvidable para todos los que asistimos.

Se consolidan así una serie de circuitos de difusión cultural, establecidos desde la Generalitat Valenciana, en un intento de colaborar con cuantos ayuntamientos y asociaciones o entidades en general lo soliciten, para facilitar el acceso a una cultura que, quizá por excesivamente costosa, no estaría a nuestro alcance.

Como último hecho destacable del panorama cultural municipal, figura el compromiso adoptado por el Ayuntamiento en defensa del folklore y las tradiciones populares, al crear las Escuelas municipales de Danza y de Dulzaina y Tamboril, que han desarrollado su actividad pedagógica durante todo un curso, animando a cuantos petrerenses gustasen del folklore de nuestros mayores a asistir a sus clases, asegurando de este modo la continuidad de nuestras tradiciones, si bien todavía es muy pronto para poder dilucidar el posible futuro y la continuidad de las mismas.

ENTIDADES LOCALES

Si se me permite una breve digresión, podríamos constatar que la cultura ha dejado de ser un espectáculo de carácter comercial, en la que un empresario invertía con claro ánimo de lucro, esperando obtener una sustanciosa rentabilidad a su dinero.

La cultura ya no es rentable. Hoy en día, se hace política cultural. Esto es indudable, y a la vez, inevitable. Ahora es la Administración -ya sea municipal o autonómica- la que confecciona una oferta cultural que, con arreglo a criterios más o menos acertados, ofrece a la comunidad como única alternativa para satisfacer los gustos o necesidades del público en general.

Por ello, es gratificante ver como en nuestra población, a las actividades potenciadas por los responsables municipales en el área cultural, se unen la intensa actividad de diversas entidades locales que con criterios propios desarrollan una inestimable labor, completando el panorama cultural local.

Acció Cultural del País Valencià, en este pasado ciclo, ha reducido sus actuaciones en defensa de las costumbres y tradiciones valencianas, a la celebración de la XI Mostra del Llibre, en un intento de acercar el libro escrito en catalán al ciudadano de la calle. Esta muestra, que se celebra en Petrer desde hace ya once años, ha adquirido una entidad propia, como lo demuestra el hecho de que cada año aumente el número de visitantes, atraídos por una literatura que escrita en su propia lengua, es cada vez más accesible.

En el campo de la filatelia y la numismática, la sociedad petrerense celebró su tradicional exposición anual, que contó con una nutrida participación de coleccionistas y una favorable acogida por parte del público, que siempre ve con agrado muestras de estas características. Además, los organizadores de la exposición obtuvieron de la Dirección General de Correos la concesión de un matasellos especial, para conmemorar una ocasión tan señalada, y como testimonio para futuras generaciones de la intensa actividad que viene desarrollando la Sociedad Filatélica y Numismática de Petrer.

También la Asociación Ornitológica de Petrer, fue noticia al organizar por primera vez en toda nuestra provincia, la XXVII edición del Concurso Nacional de Ornitología en Petrer. La participación de más de ciento cincuenta concursantes de toda España, dio una gran vistosidad al concurso que gozó de una gran afluencia de público.

El Aula de Cultura de la Casa del Fester, que otros años nos tenía acostumbrados a una intensa actividad, ha vuelto a dar señales de vida con dos acontecimientos de gran importancia en el ámbito festero y de recuperación de nuestra historia local, como son el homenaje público a José Navarro Payá, asiduo colaborador en las Revistas de Fiestas, y al que se rindió un emotivo homenaje por su incansable labor de investigación de la historia local, y la presentación del libro «Ambaixades de la Xusma», del que con coautores el tío Alba, Juan Madrona y Evaristo Plá, y que recopila las embajadas humorísticas en valenciano, correspondientes al período comprendido entre 1.950 y 1.964. El libro, editado por la Unión de Festejos, es una pequeña joya tanto por las fotografías como por los textos que lo integran, que cumplían una función crítica de la vida social de aquellos años, y sirvieron para dar un cariz más jocoso y humorístico a nuestras fiestas de Moros y Cristianos.

Otra agrupación que nos ha sorprendido gratamente con su continua actividad ha sido el Grupo de Teatro Arenal de la Caja de Crédito que, en lo que va de año, ya han representado tres obras. La primera de ellas, «La pequeña bruja», era un montaje infantil, en gran parte musical, que divirtió a niños y grandes. Las otras dos obras, representadas con escaso margen de tiempo, eran un drama titulado «Diálogo con la muerte», de grandes pretensiones, y una comedia de Julio Mathias, «Prohibido seducir a los casados», que cumplió a la perfección su cometido: entretener y divertir. En la actualidad, están preparando su nuevo montaje, de gran dificultad y a la vez sugerente, como es «La casa de Bernarda Alba» de Federico García Lorca.

Mención aparte merece la Sociedad Unión Musical que ha desplegado una intensa actividad, participando en la organización de los Concerts d'Estiu, celebrados en los Jardines del Paseo de la Explanada, con el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento, y en el XIV Certamen Provincial de Bandas de Música, al que antes ya hicimos referencia. Se une a ello, la intensa labor pedagógica desarrollada en la Escuela de Educandos, cantera de la que se nutre la banda de música, y que este año, se ha visto ampliada con la creación de la Rondalla Infantil.

Pero el hecho más destacable ha sido la triste pérdida del maestro D. Bartolomé Maestre Reus, el que fuera durante tantos años, director de la Banda de Música, y cuya labor al frente de la misma, la ha colocado en el prestigioso lugar que ahora ocupa en los ambientes musicales de nuestra provincia.

Los Concerts d'Estiu, se iniciaron este año con un concierto de homenaje póstumo a Bartolomé Maestre, a cargo de la Banda Unión Musical, y con su nuevo director al frente, José Díaz Barceló, en quien se han depositado gran parte de las esperanzas del futuro musical de la banda de la sociedad petrerense. El concierto-homenaje, iniciativa de los propios músicos de la banda contó, desde un principio, con el apoyo unánime de la directiva de la Unión Musical y del Ayuntamiento petrerense, que aprovecharon la ocasión para hacer entrega a los familiares de una placa conmemorativa en reconocimiento a la labor desarrollada por el desaparecido maestro de música.

Finalmente, recordaremos la denodada actividad de que ha hecho gala el Grupo Lírico Petrerense que, después de la reposición que en su día hicieran de la zarzuela «Katiuska», ha iniciado bajo la batuta del maestro Mollar, de Monóvar, los ensayos de una nueva obra que será la próxima que escenificarán en el Teatro Municipal.

CONCLUSION

A modo de conclusión, y pese a que el panorama cultural de la población está bastante completo, podemos decir que todavía existen algunas lagunas que es necesario cubrir, y es por ello que, desde estas páginas, animamos a todos los aficionados al arte y cultura en general, a que participen en los actos que aisladamente vienen organizando las diferentes entidades, ya que la cultura no es un ente abstracto, sino «algo» que nosotros hacemos cuando asistimos a los espectáculos que se programan, cuando nos interesamos por un tema, por una conferencia, una obra de teatro, de música o un simple libro.

La cultura la hacemos nosotros y, por ello, nuestra asistencia es imprescindible.



RESUMEN DEPORTIVO

El auge en la práctica deportiva de la población ha sido muy relevante a lo largo del pasado ciclo y el saber utilizar la infraestructura deportiva que hoy tenemos, es una cuestión a plantear y a reflexionar entre los deportistas petrerenses.

El error de la descompensación en el uso de las diferentes instalaciones deportivas, está aflorando en el deporte local y el tema es de suficiente importancia de cara al futuro, porque puede herir -ideales deportivos-, al no haber suficientes horas al día para que todos puedan utilizar las mismas instalaciones.

La actividad deportiva está volcada en el Polideportivo Municipal y actualmente estas instalaciones se encuentran muy saturadas en su uso y en sus horas cumbres que se centran de 8 a 11 de la noche es imposible -coger- turno durante toda la semana.

El deporte del Balonmano, Baloncesto, Fútbol, Tenis, Gimnasia y otros centran sus actividades en el Polideportivo, olvidándose de la Ciudad Deportiva y de las pistas de los colegios de E.G.B. porque se encuentran algo anticuadas e incómodas en sus servicios.

¿Deportivamente no será mejor entrenar en una pista de las llamadas -duras- y luego disputar el partido en una pista -suave-?. Pensamos que con el objetivo de realizar una buena preparación deportiva al tiempo de saber conservar unas buenas instalaciones está el saber evitar la descompensación en el uso de las instalaciones deportivas.

Después de estas reflexiones y repasando la actividad deportiva de los jóvenes y menos jóvenes de nuestra población, podemos decir sin ningún género de dudas que en Petrer un alto porcentaje de habitantes practican deporte en sus diversas facetas.

El Balonmano es el deporte que por su categoría nacional, más espectación levanta a la hora de acudir a presenciar partidos, hoy, el Club Balonmano Petrer cubre la actividad de 115 personas que grosan los equipos de Cadetes, Juveniles, Segunda di-

visión nacional y Primera división nacional. Durante la pasada temporada el equipo de primera división nacional alcanzó su cota más alta al clasificarse en tercer lugar, una vez finalizada la temporada y por diversos problemas internos hubo cambio de directiva haciéndose cargo del Club José Jiménez Bernabeu, hombre que fue jugador de balonmano en tiempos del Juventud Petrer.

Una de las decisiones importantes tomadas en la asamblea general del Club, celebrada el pasado 19 de Julio, en donde se presentó la nueva junta directiva y el plan para la próxima temporada fue el de adoptar la denominación de ZAPATOS DE PETRER CLUB BALONMANO, como sponsor publicitario que sirva para potenciar y dar a conocer nuestro medio de vida al tiempo de promocionar el deporte del Balonmano a lo largo y ancho de la geografía nacional, contando para ello con buena parte de apoyo económico y moral de la industria local.

El Balonmano como club organizado ha desarrollado de cara a la próxima temporada un calendario de preparación inédito hasta ahora en las diversas actividades del Club.

Los juveniles en un número de veintiuno se desplazaron a Zaragoza, durante la semana del 2 al 8 de Septiembre, en donde disputaron diversos partidos con equipos de Aragón. Esta semana en Zaragoza fue subvencionada en su mayor parte por los chicos del equipo de juveniles, que durante el año han ahorrado efectivo apoyados con loterías y rifas para lograr este objetivo, que para la directiva del Club, fue encomiable y solidario este apoyo al equipo de juveniles con parte de los gastos que ocasionó esta semana en tierras lejanas.

Culminando la semana aragonesa del Balonmano de Petrer, el equipo de primera división nacional se desplazó durante el fin de semana del 7 y 8 de septiembre a la capital aragonesa para disputar un torneo con equipos de su categoría, resultando la experiencia un éxito deportivo total al clasificarse los juveniles co-

mo sub-campeones y los de primera división nacional campeones del torneo semanal en Zaragoza.

La pretemporada del Zapatos de Petrer Club Balonmano, culminará en Torrevieja para el equipo de segunda división nacional en donde participará en un torneo organizado por la ciudad de la sal y para el equipo de primera división nacional la participación en el II Torneo Mancomunidad Elda, Petrer, Monóvar y Sax, junto a los equipos de Elda, Maristas de Zaragoza y Oarso de Rentería (San Sebastián).

Otro deporte que merece punto y aparte es el fútbol sala, que en plan local tiene una participación importante de personas y mueve a presenciar sus partidos a buen número de espectadores dándose el caso que en cuanto se enfrentan dos equipos punteros en la clasificación, el aforo de las instalaciones deportivas es insuficiente para acoger a los muchos interesados en este deporte.

Al margen de la larga liga que se celebra cada año para que puedan participar todos los equipos que se inscriben en este torneo local que patrocina la entidad Caja de Crédito, la organización de las veinticuatro horas de fútbol, fue la actividad que tenemos que destacar en este resumen deportivo por su participación y éxito de organización que no dio lugar a que las muchas personas que se congregaron durante esa noche en el polideportivo no tuvieran tiempo de aburrirse porque había actividad de toda clase desde bailes, hasta películas de video, con información al instante de los resultados de los partidos, cumpliéndose a la perfección los horarios y partidos concretados para estas veinticuatro horas que se le auguran un buen porvenir de cara a su continuidad.

Otro deporte que por su participación ha empezado a tener relevancia e interés es la petanca, que en esas instalaciones de la Pinada reúne a diario a muchos practicantes al juego de bolas. Los miembros del Club Petanca Petrer, han emprendido competiciones importantes, participando en torneos comarcales, pro-

vinciales y organizando en plan muy interesante las veinticuatro horas de petanca que han recogido un prestigio alto en su organización y participación.

El Baloncesto, que a nivel nacional ha encontrado un respaldo y revulsivo en su reactivación por el apoyo que recibe de los medios de comunicación más importantes, en Petrer, sigue en su letargo a nivel organizativo y muy en minoría se participa en torneos provinciales muy inferiores y siempre con equipos muy jóvenes que bajo las órdenes de personas que nacieron del deporte del Baloncesto, le tienen un aprecio más nostálgico que moderno.

El Baloncesto, es un juego suficientemente bello para que se emprenda con audacia y visión, al tener asegurado el respaldo de muchos aficionados que fueron y que hoy por las circunstancias de deporte de alta categoría en su calidad a nivel nacional, existen y apoyarían a un club de baloncesto que trabajara con idea, organizando entre la juventud local -operaciones de altura- para captar a los chicos y chicas más altos en su desarrollo físico, para darle al baloncesto local una cierta calidad en su juego y en su resultado deportivo, convirtiéndolo así más atrayente y espectacular.

El fútbol, que hoy por hoy, sigue bajo la tutela de la U. D. Petrerense, sigue su trayectoria a trancas y barrancas por usar unos adjetivos claros.

Años tras años, terminan una temporada y no se sabe si la siguiente habrá fútbol, en competiciones oficiales. La temporada pasada faltó el impulso final para que se ascendiera de categoría, pensando sus dirigentes que el ascenso serviría de revulsivo para que el deporte que más aceptación tiene en el país, se implantara en la población.

Otro año más la directiva de la U. D. Petrerense, ha puesto en competición de primera regional valenciana a un equipo compuesto de jóvenes de fuera de Petrer, compensados económicamente, para que paseen el nombre de la U. D. Petrerense y lograr el añorado ascenso que de paliar la crisis del fútbol local, pensamos que la agravaría más de no tomarse medidas de promocionar a equipos juveniles que fueran nutriendo el primer equipo de la U. D. Petrerense.

Las experiencias de Balonmano como deporte de mayor aceptación, a la hora de presenciar partidos y de interés entre la población, es aceptable y una vez analizada podemos decir que su éxi-

to se encuentra en que se trabaja este deporte desde la base y no nos gustaría ver la experiencia de que para el Balonmano se trajeran jugadores foráneos, porque hasta ese día existiría el interés por este deporte, remitiéndonos a la idiosincrasia que tiene demostrada la afición de Petrer a todos los deportes de élite, llámese Baloncesto, Balonmano ó fútbol, siempre queremos un porcentaje de jugadores locales sin pararnos a pensar que este problema es de generaciones y lo que unos dirigentes hacen por mantener en interés no es refrendado por las aficiones respectivas.

La política que sigue la concejalía de deportes, es aceptable en su organización y la figura creada con el nombramiento de Director de Instalaciones deportivas, es rentable a todos los niveles por el bien de un ocio primordial que en otros tiempos era un lujo inalcanzable para muchos y que hoy es una práctica natural y casi obligatoria para toda persona que busque a través del deporte su realización humana y competitiva, relacionándose a diario con personas que buscan la gimnasia, la partida de Tenis o para los más duros que se dedican a la pelota valenciana o de frontón, como deporte de más historia antigua en nuestra población.



TERCERA EDAD

Al igual que el pasado año la Caja de Crédito organizó y patrocinó un viaje dedicado a los pensionistas. Sesenta personas viajaron, con todos los gastos pagados a Valencia.

Apenas iniciado el viaje, Vicente Maestro, como representante de la entidad patrocinadora, saludó a los expedicionarios a los que se les hizo entrega a cada uno de un paquetito de bombones.

Fue emocionante, al pasar por Sax y, como homenaje al maestro Parada autor del pasodoble «PETREL» oír en el radio-casset del coche los compases de esta pieza musical -¡Tan nuestra!- cantada por el Coro y Rondalla del Hogar del Pensionista.

Hasta llegar a Cárcer donde hicimos parada para desayunar fuimos dejando atrás pueblos y monumentos que antaño tuvieron su importancia como lo fuera el castillo de Montesa hoy derruido. En su tiempo este castillo fue considerado como uno de los más fuertes del Reino de Valencia. En su plaza de armas podían formar 2.000 soldados con sus pertrechos. En el año 1.748 un terremoto derribó sus murallas. Hoy causa pena contemplar sus ruinas.

Después del desayuno seguimos viaje a Valencia con el propósito de visitar el Museo de Cerámica ins-

talado en el palacio del Marqués de Dos Aguas. Contemplando los platos bellamente decorados de Alcora, Paterna, Manises... etc... el tiempo se nos pasa sin sentir. Llama mucho la atención de los visitantes la cerámica árabe con sus inigualables reflejos dorados y unos monumentales jarrones de porcelana china. En este museo se encuentra instalado, aunque de manera provisional, el despacho del gran novelista valenciano Vicente Blasco Ibáñez.

Después de girar visita panorámica a la ciudad del Turia continuamos nuestro recorrido en dirección a Torrente. Una vez allí subimos al monte «El Vedat». En este hermoso lugar desde el que se domina gran parte de la huerta, se divisa el mar y La Albufera, entre jardines y pinos, en un afamado restaurante nos ofrecen una paella de antología con la que saciamos nuestro apetito. Momentos antes se le había rendido homenaje al matrimonio mayor declarándoles «Reyes del viaje».

Mediada la tarde iniciamos el regreso por la autopista de Silla. Nuestro objetivo esta vez es llegar a Gandía y visitar el palacio ducal de los Borja, propiedad hoy día de la Compañía de Jesús.

El palacio es austero. En una de sus salas contemplamos el retrato de la emperatriz Isabel de Portugal es-

posa de Carlos I de España. Y nos viene a la memoria las palabras que pronunciara ante su cadáver el que más tarde, abandonando la pompa de la Corte se retiraría a la vida monacal llegando con el tiempo a ser el Santo Francisco de Borja: «NUNCA MAS VOLVERE A SERVIR A SEÑOR QUE SE ME PUEDA MORIR».

Alrededor de las ocho de la tarde llegamos a Alfaz del Pi. Algunos de nosotros ya conocíamos esta sala de fiestas en forma de castillo medieval en la que vamos a cenar. Nuestra visita es anunciada por seis heraldos y los «duques» ricamente ataviados nos dan la bienvenida a su mansión. Mientras cenamos, en la liza se suceden toda suerte de juegos de la época y hasta hay caballeros galantes que rompen lanzas en honor de sus damas. La sala está alumbrada con velas y los manjares se comen con los dedos, tal como se hacía por aquellos años. Menos mal que nos presentan como unas pequeñas jofainas de latón con agua para que podamos lavarnos las manos. Alguien, confundiendo estos recipientes con tazones se bebe el agua lo que despierta la hilaridad de los compañeros más inmediatos.

De madrugada llegamos a Petrer. Nos está esperando el Director Gerente de la Ca-

ja de Crédito, quien como en años anteriores nos hace entrega a cada uno de los viajeros de un bonito obsequio.

El día ha transcurrido feliz. En nuestra juventud no tuvimos la oportunidad de viajar. Las personas se hacían viejas y morían sin haber salido nunca del pueblo. Por ello, los pensionistas sabemos valorar lo que suponen para nosotros estas excursiones que cada año la Caja de Crédito ofrece a sus mayores.

No sabemos expresar con palabras rimbombantes nuestro sentir. Sencillamente decimos: GRACIAS.

Libertad Brotóns
Relaciones Públicas del
Hogar del Pensionista





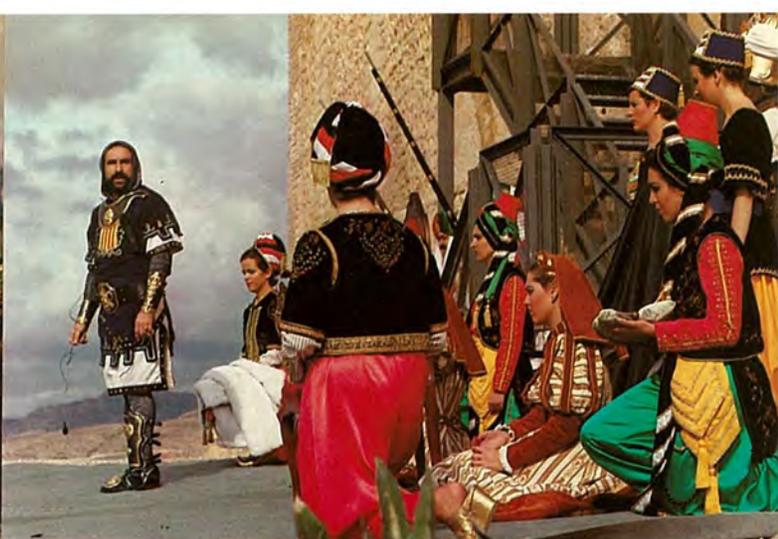
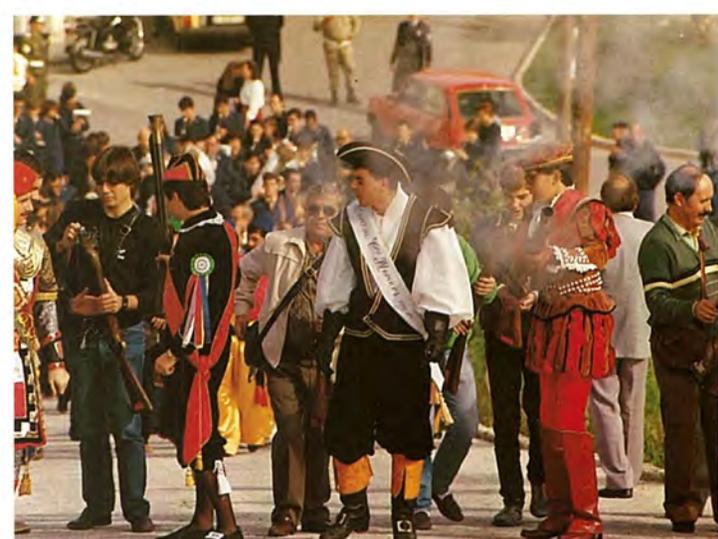
INAUGURACION DE LA RESTAURACION DEL CASTILLO

Amaneció un día claro, mediterráneo, era mediados de Noviembre y no era usual que en esta fecha hiciese este día tan agradable, una salva anunció a la población que algo importante sucedía ese día en Petrer, tras muchos esfuerzos, trabajosamente se habían conseguido las ayudas económicas necesarias y en el Castillo se habían finalizado las obras de restauración.

Era una fecha importante, esta restauración sucedía a la declaración del Castillo como Monumento Nacional y la felicitación por este hecho del Presidente del Gobierno, algo insólito en otras décadas.

Para celebrar esta restauración, se esperaban relevantes personalidades de la cultura y del gobierno valenciano que acudían a Petrer atraídos por una fecha histórica en la que el pueblo, sobre todo, iba a ser su protagonista.

Sobre las 11 de la mañana, en el Ayuntamiento se empezaron a recibir los invitados y personalidades: Alcaldes de los pueblos vecinos, Director General de Cultura, Presidente de las Cortes Valencianas y Presidente de la Generalidad, quienes acompañados por la Corporación se trasladaron a las faldas del Castillo, donde



dió comienzo el acto. Al pie del mismo les esperaba el Presidente de la Unión de Festejos y demás componentes de la misma, que después de ser saludados por las personalidades, dieron la orden del comienzo de la inauguración del Castillo de Petrer.

El acto comenzó con un simulacro de guerrilla entre los capitanes de las Comparsas de Moros y Cristianos que fue desarrollándose de una forma lenta, tal y como la ocasión requería, ascendiendo hasta la explanada del Castillo, donde con toda solemnidad y al acorde del Himno Valenciano, fue izada la bandera de la Comunidad. Acto que resultó emocionante y que impresionó al numeroso público asistente que lo escuchó con mucho respeto en todo momento. A continuación, se escenificó una representación por el Grupo de Teatro Arenal, de la llegada a Petrer del Rey Jaime I, que resultó muy adecuada y acorde con la fecha de la celebración de la restauración del Castillo.

Numeroso público presenció la representación de la entrega del Castillo a Jaime I, finalizando la misma con un vino de honor con que se obsequió a nuestros visitantes.

El día fue muy importante para la historia del pueblo de Petrer, que como siempre supo estar a la altura que las circunstancias requerían.

PRIMER PREMI DE POESIA PACO MOLLA: UNA TRIA

A principis de l'estiu es fallava el II PREMI DE POESIA PACO MOLLA, en valencià i en castellà, convocat per l'Exm. Ajuntament de Petrer. Els guanyadors foren:

1.º Premi en valencià: En MIQUEL LOPEZ I CRESPI, de Ciutat de Mallorca, amb «LA REL DE LES HORES» (lema: «Gabriel Alomar»).

1.º Premi en Castellà: D. PEDRO FUENTES GUIO, de Madrid, amb «MANOS DE SOL» (lema: «ASTROS»).

Premi modalitat local en valencià: Declarat desert per mancança d'originals.

Premi modalitat local en castellà: D. FRANCISCO DE PAULA BLASCO GASCO, de Petrer, amb «REGION DE SOMBRAS» (lema: «FIAT LUX, ZEUS DIXIT»).

La comissió redactora de la revista FESTA-85 ha volgut donar cabuda en les pàgines d'aquesta revista a una petita mostra -una tria- d'aquestes col·leccions de poemes que tan meritoriament han obtingut el II PREMI DE POESIA PACO MOLLA; independentment que en un futur les tres col·leccions poètiques puguen estar objecte d'una edició completa que les hi done una merecuda i digna difusió. Per ara, un humil avanç d'aquests textos de notable qualitat.

«LA REL DE LES HORES»

de Miguel López i Crespi
CIUTAT

Mecanografiar aquest esbalaidor espai-temps:
el brogit, la confusió, l'alluvió
de vida multiforme que fabrica
tot de somnis assecats i recremats.
Obria els ulls com qui s'obre una artèria:
on algun lloc els ocells feien la gran piuladissa,
un incendi, els suïcidis, manifestacions,
un gran estany ple d'aigua al final de la rambla.
Hi havia reflexos, dins l'aigua, branques,
un bocí descolorit de cel, la teva imatge.
Ara, amb l'estoïcisme de tots els mercenaris
continuar aquesta escriptura:
sang en la llum esclarissada de l'horabaixa.
Mirar totes les cases, oficines, bancs,
ciutat sinistra lliurada a llurs tasques absorbents.
Els homes sense escoltar el batec
fúnebre dels rellotges.
Res que sigui verament tangible:
algun vidre trencat,
els cubells del fems, aquell poster vell,
coloms que parrupejen en els arbres.
Errors en targetes de visita
enmig dels penetrants esgarips dels saxòfons solitaris.
Inundació a una zona del cos o de l'esperit,
remoreig de trons. Escoltava.
Arribava somorta fresa de transit.
Amb una paciència d'estalactita
sentir per sempre el degotall de la pluja sobre la cara.

COUP DE GRACE

Inoïble vermell de sang
dibuixant el Gràfic blanc de la temperatura.
Fastasmagòrica burlata, discordant
missatge de la darrera alenada.
Tot es gràcia entre abjuracions de dolor,
simples ressonàncies de les mentides.
Ens calia baixar fins al fons
de la medulla dels nostres ossos.
Massa excés de goig en aquest submón
confús, ple de vegetacions desconegudes,
coup de grace, inexhaurible, glaçat.
Dos perfectes estranys l'un per a l'altre
en el reflux d'aquesta gran marea dolorosa.
Sense cap sentiment de compassió,
amb menyspreu, emmetzinades, rutinàries,
mesquinesa final de les darreres transaccions del cor.

«REGION DE SOMBRAS»

de Francisco de Paula Blasco Gascó

IV

La niñez que olvidada no se olvida
del pueblo de la infancia azul y nada,
recorre la memoria abandonada
a la quietud de calles sin salida.

Entonces era niño y era vida.
Entonces me envidiaba la granada:
que di al azar eternidad ganada
y a la razón mortalidad vencida.

Robada del espacio, blanca y dueña,
oculta de la luz y la mañana,
la memoria es un tiempo que se ciega.

Los diminutos ámbitos que sueña
son resonancias de la voz lejana
que el propio corazón afirma y niega.

XIII

En las cercanas sienas de la aurora,
cuando duerme la piedra,
cuando gime el caballo su derrota
y la estelar pradera
parece abismo inveterado y cárcel.

En las regiones de la paz perfecta,
donde el sosiego oculta el mármol plácido
en la figura de la flor eterna,
y el tronco se hace llama,
y la llama ceniza sola y cierta.

Allí brota el arroyo
de las calladas albas que no cesan,
el agua canta y corre
y el árbol se desmembra:
el fruto de la vida
llena la mano que lo alcanza y llena
de sabor a la boca que lo encuentra.
Se precipita el mar de peces claros
y está en flor la sonrisa
y el júbilo en espera.
A la altura del aire
el pájaro de voz y nieve vuela,
crece la hierba libre
y libremente enreda
la luz, que es un asomo en las paredes
próximo a reventar en su certeza.

Allí se esconde un apotencia lúcida,
pues ser futuro es desterrar la muerte.

«MANOS DE SOL»

de Pedro Fuentes Guio

MANOS DE CAMPESINO

Manos de barro con litoral de soles,
con caricias de tierra y viento,
con lluvias de insomnio encallecido,
esperando primaveras
sobre una almohada de preguntas.

Os llama el barbecho
para que le arranqueis los trinos
casi muertos, y los ojos
que esperan ser luz en la cabeza de un tragal.

Os esperan las nubes,
que se van preñando de lluvia en las acequias,
para hacerse norias,
lágrimas de sangre, o venas en la tierra,
o revolar de alas entre ramas.

Ahí estais, respondiendo a la llamada,
con las auroras al borde de un pulso de paloma
para fundir terrones, o lutos en la nieve,
en panes de luna que aguarda la ansiedad
de los hijos en un vientre taladrado de cilicios.

Manos, que hacen hachas de los dedos
para talar nidos vacíos,
o redondean caobas alargadas para el sueño,
o agavillan cansancios en un cesto de miradas,
reclinadas en besos de sosiego,
cuando la noche se cae a cachos por una chimenea.

Manos artesanas,
fundiendo argollas de esperanza
a los otoños, a la manecera
que torna delfines los terrones,
hacia el aire,
hacia el viento que espera empujar
un mar de mieses, una ola
de miradas encendidas al ocaso.

Las lindes desperezan
la tormenta de los pasos,
cuando esas manos, al vuelo,
abren su volcán de acantilados
sobre un piar de pájaros,
o sobre el silencio
que borda manteles en la tarde.

Habéis puesto en marcha los relojes,
las pupilas,
y el día sale andando sin muletas,
con los tobillos alados de rosales,
y a los brazos del cénit
se le caen amapolas que sonríen.

Manos de campesino...
habéis perdido la inocencia
de tierra y su estremecimiento,
al tocar la sombra de los chopos,
al empapar de fiebre los sueños de las sienas
en la afirmación de un caminar de huerta.

Os pregunta la luna desplegada y envidiosa
¿qué milagro hizo sol de las plegarias,
o desmontó las estrellas de su noria
para que la soledad y su sombra
le pusieran al árbol
el verde despertar de caracolas?



ARBOL, HERMANO INSEPARABLE

He visto llorar los árboles
cuando los hería el hacha;
he sentido sus gemidos
inocentes en el alma...

La perenne letanía
del viento sobre sus ramas,
he oído paralizarse
de terror en la hora trágica...

Y los pájaros, de lejos,
también amargos lloraban
cuando insensibles los hombres
los tiernos troncos talaban...

La madera es carne viva,
y sangre pura la savia;
el oxígeno y los frutos
son vida que el árbol mana...

Además es la belleza,
el refugio, la parábola,
la armonía, la ternura,
el idilio, la esperanza...

Nuestra vida sin su vida
no es posible, están ligadas.
Ya Dios creó el Paraíso
para que el hombre habitara.

No nos castigó del todo:
hizo que el árbol quedara
en la vida y en el tiempo,
habitáculo y compañía.

¡Ved su anhelo por los vértices!
Bañados de azul se clavan
en la luz... vivas antenas
de las ignotas llamadas...

Y, sus raíces exploran
las maravillas compactas
de tiempo y misterio, y, beben
vida para idealizarla...

Por eso al comer sus frutos
nos impregnamos del «prana»
universal; comulgamos
con las esencias arcanas...

Los frutos del árbol son
energía concentrada;
luz dormida, sol cuajado
de jugosas esmeraldas...

Siempre nos ha obrado bien:
en cambio a él le maltratan
los hombres... Le queman vivo,
lo mutilan o lo talan.

Pero, saber que los niños
y los poetas lo aman;
que los sabios lo veneran
y las almas delicadas,
es un vislumbre cuajado
de esperanza,
y el más elevado júbilo
de nuestra alma...

¡Oh, árbol! Hermano continuo.
Tu carne martirizada
fue junto a la del Señor
en una tarde abismada...

Te cercenaron la vida
encantadora... ¡encantada!
Te hicieron cruz: y, los clavos
que al Señor atravesaban,
también en tu cuerpo mártir
se clavaban...

Y tu figura es con Cristo
para siempre venerada...

Nuestro solidario hermano:
eres cuna en nuestra infancia,
y sombra y calor y báculo,
y descanso en la jornada...

Y, al final de nuestra vida,
también tú nos acompañas
hecho estuche enamorado
a la tierra sacrosanta.

P. Mollá

«EL PAN ES SENTIMIENTO»

F. F. Alborz.

Ya esplende el trigal maduro
Que la tierra nos ofrece;
Al beso del sol parece
Un tierno mar de oro puro.

Promesa en bien del futuro
En sacrificio y sonrisa:
Ya en su encanto se precisa
Entrega en derramamiento...
Por ser vida y sentimiento,
Y pan de Dios en la Misa.

P. Mollá

DICEN...

Dicen que nací llorando
Y mi llanto era un cantar...
Dicen que seguí en llorar,
Más que viviendo, soñando
- Mi pena en luz transformando

¡Ascensión era el Dolor...!
Sé que moriré cantando
Envuelto en mares de Amor...

P. Mollá

FLUYE LA POESIA...

Fluye la Poesía como un llanto
Del corazón transido... Sentimiento
Que es voz inmanente alumbramiento
Que aflora de lo puro y de lo santo.

Lo mismo que la savia estalla y toma
La forma de la flor en primavera,
En el poeta un alba reverbera
Al llegar a las luces del idioma.

Auscultad vuestras voces interiores
Penetrando el silencio de las horas.
¡Poned en pentagrama el corazón!,
Que de él vereis surgir los surtidores
De todas las recónditas auroras
Que forman el gran Foco, en eclosión.

El corazón transpuesto, el puro encanto
Trasciende en lo inmanente el alba pura...
Fluye la Poesía como un llanto,
Y todo cuanto irradia transfigura.

P. Mollá

NO TODO SE VE DEL HOMBRE

Mirándome no me ves,
No te veo si te miro;
Mirándonos no nos vemos
¡Aún siendo tan conocidos!
Nos conocemos por fuera:
No en el último recinto
Donde aún cada cual se pierde
En su propio laberinto,
Y se oculta cada cual
En misterios de sí mismo...

P. Mollá



Cardenal Payá

Qué ajeno vivía yo a que aquel divino
aroma, en la «Calle del Cardenal
Payá», fuera bella ofrenda floral
a su azul origen alicantino.

Temblaba en las viejas cubas el vino,
eran las torres como un palmeral.
Del dulce árbol de la cruz al frutal,
corría el eco de la campana, un trino.

en el escenario de Compostela,
arropada en púrpura de Levante.
Qué suave, melosa lluvia de azahar.

Junto al incienso, cerca de la vela,
¿me permitís que, emocionado, cante
o de rodillas me ponga a rezar?

Luis ROMAY G. ARIAS

LA HORA DE LA VERDAD

Una vez más, el pueblo que me vió nacer y que es poseedor de profundas convicciones marianas, se apresta para rendir su tributo de devoción y cariño a su Patrona.

Han pasado muchos años desde aquel lejano 1.683 en el que, siendo obispo de Orihuela, don Antonio Sánchez del Castellar proclamó Patrona de Petrer a la Santísima Virgen del Remedio.

Desde entonces, durante el dilatado período de tiempo transcurrido hasta nuestros días, la vieja Iberia ha experimentado hondas convulsiones y transformaciones numerosas: Guerras civiles, destronamientos, Repúblicas, dictaduras, Restauraciones, agitaciones sociales, revoluciones... Pero nada de eso ha podido suprimir el amor a nuestra Madre, y es por ello por lo que Petrer continúa, anualmente, rememorando aquella fecha histórica de tan profundo contenido espiritual. De esa manera, mi pueblo, aparte de su probada religiosidad, viene a demostrar un conveniente pragmatismo para hacer frente a la hora de la verdad.

Porque la hora de la verdad no es la hora del esplendor juvenil, estallante de vitalidad. La hora de la verdad no es la hora del triunfo del poder o del dinero. La hora de la verdad no es la hora de la escalada hacia los puestos importantes de la sociedad. Ilusiones de hoy, decepción para mañana. «Transit glorian mundi». «La gloria del mundo es fugaz y pasajera». ¿Hay quién pueda ponerlo en duda?

La hora de la verdad es la hora del amargo sabor por obra de la injusticia humana. La hora de la verdad es la hora de la enfermedad. La hora de la verdad es la hora del dolor. La hora de la verdad es la hora de la vejez, cargada de nostalgia y con inevitables limitaciones físicas. La verdadera hora de la verdad es esa hora de la verdad de la muerte. Leyes biológicas que nadie puede -ni podrá- modificar.

No se trata aquí de sembrar pesimismo. Pero tampoco resultaría inteligente enmascarar una realidad, por dura que sea, con infantiles optimismos.

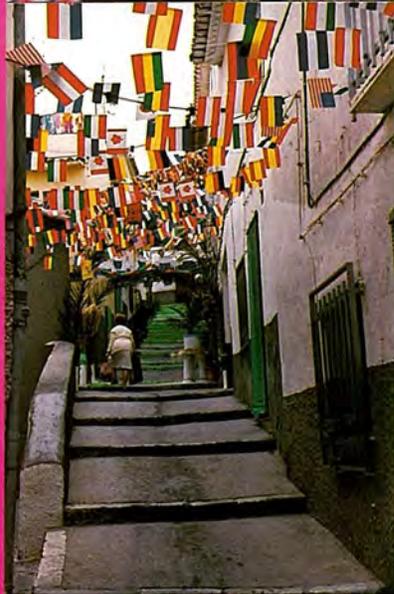
Y en la hora de la verdad, que yo tengo ya casi al alcance de la mano, nos va a hacer falta a todos sentirnos arropados por el amor maternal de la Virgen de los Remedios y por una fe verdadera en un Dios bueno, poderoso y justiciero. Porque nadie se haga ilusiones. Todo lo que no sea conformidad con los designios divinos ha de convertirse en desesperación y todo lo que no sea creencia en un más allá incuestionable contribuirá a hundirnos en el mar sin fondo de la angustia y desesperanza.

Hace bien mi pueblo conservando su fe y su amor a la Patrona que, por tantos años, preside los sentimientos espirituales de los hijos de Petrer. Y resulta alentador que se aferre, con fervor, a la conservación de sus valores tradicionales. Valores arraigados en ese anhelo de eternidad que Dios, por derecho natural, puso en el alma de los hombres. Valor indestructible porque nace de un Derecho natural que, afortunadamente, no tiene nada que ver con el Derecho positivo.

Es por eso por lo que debemos pedirle, fervorosamente, -y yo el primero- a la Virgen del Remedio que nos ilumine a todos con el fin de que todos podamos adquirir la fuerza necesaria para poder salvar, con dignidad, la hora de la verdad.

Porque de verdad, de verdad, nos hará mucha falta a todos el amor de nuestra Madre en la hora tremenda e irreversible de la verdad. De la Gran Verdad. De esa verdad que, por ser tan verdadera, nadie debiera olvidar.

E. Amat



ERES, MARIA, REMEDIO DE NUESTRAS PENAS

Con admirable puntualidad se repite, cada año, por estas fechas. A medida que va muriendo el mes de Septiembre, va renaciendo en nuestro corazón una alegría, suave e indescriptible, que nos hace pregustar el júbilo espiritual, que experimentaremos, el día, ya próximo, de nuestra Patrona. Y todos entendemos que ha sonado la hora de disponernos con esmero, para celebrar su fiesta con devoción y solemnidad.

Porque la «Marideu», que así es como la llamamos en nuestros coloquios familiares, atrae fuertemente a los petrerenses. Parafraseando las palabras, que el Sr. Obispo nos dirigía a todos los diocesanos, en su carta pastoral de Mayo del 84, «La Virgen del Remedio suscita enorme entusiasmo en nuestro pueblo. Inspira los sentimientos más nobles, y estimula, mueve y arrastra tras las virtudes, que Ella posee en grado eminente. Es su Persona la que tiene especial encanto y posee vigor y fuerza de imitación

irresistible. Ningún petrerense que la mire, contemple o recueste su rostro amorosamente sobre su seno, dejará de percibir su influencia entrañable y maternal». Ella, que siempre está disponible para sus hijos y vela con amor por ellos, nos espera, al regreso de las vacaciones, para que comencemos el nuevo curso con ánimo esforzado y fidelidad al evangelio. Acercarse a Ella es acercarse a Jesús, Ella siempre es camino que lleva a Jesús.

Vamos a marcarnos un objetivo, noble y apasionante, para este año. Conmemoremos las fiestas de Octubre con tanta profundidad que no sólo cumpliremos la gozosa obligación, que nos legaron nuestros antepasados, tributando piadosos cultos de gratitud y devoción a nuestra Madre, María del Remedio, sino que además nos empeñaremos en llevárnosla a nuestra casa y a nuestra vida, como Juan, el evangelista, se la llevó a la suya. Que élla nos enseñe a orar, a creer, a

amar, a convivir en concordia, a educar, a crear medios de vida para todos, a sentirnos solidarios y hermanos, los unos de los otros.

Y para ello es necesario que antes le abramos el corazón a Ella, que es Madre y Maestra. Que rebrote con fuerza nuestro amor filial y fructifique en sentimientos de admiración, invocación e imitación de sus actitudes evangélicas. Al calor de su presencia y atraídos por su santidad, aprendamos a «hacer lo que Jesús nos diga» cada día. A amar a Dios, nuestro Padre, y a servir a nuestros hermanos, los hombres. Y que se haga la paz en cada corazón y se consolide la unidad en cada familia, en cada grupo y en toda la comunidad.

José Tormo Porta



UN FRESCO DE LA VIRGEN

El día 23 de Agosto de este año se cumplieron 203 años de la ampliación de la actual iglesia de San Bartolomé lo que significó, prácticamente, casi construirla de nuevo si nos atenemos a «que todos los vecinos por turno o tanda conduciendo los materiales al pie de la obra y extrayendo las ruinas de la parroquial antigua y casas derruidas inmediatas a la plaza Mayor a las que el mismo Señor Conde mercó añadiendo sitio para esta nueva iglesia cuya obra empezó el 12 de Abril de 1.779». (1)

En el año 1.675 en el Consejo de 8 de Noviembre (2) «se da cuenta de que el Sr. Don Juan Cortés Marquina, Canónigo de la Sta. Iglesia de Orihuela y Vicario General... hijo de la presente Villa suplica a la presente Villa de Petrel que para

hacer una capilla de comunión en la iglesia parroquial... ha de necesitar la casa que hoy tiene la presente Villa al lado de dicha iglesia pagando lo que valga». Se contesta que «para esto se le dé dicha casa para que haga dicha capilla. Y también que se compre la caseta que solía ser de Jaime Gironés y que está al lado de dicha casa de la Viuda de Francés Payá para la Villa aun cuando no valga para maestro de escuela o la madrina y además agradecerle al dicho Vicario General el aumento que hace en la Parroquia de dicha y presente Villa». Dice también que si no se hace la capilla no hay nada de lo tratado y que la casa vuelva a la Villa. Pero a raíz de tener que tratar sobre la casa de Jaime Gironés ha surgido el inconveniente de que es de dos (3) «y la una interesada no quiere pasar por lo consultado que había tratado la otra». En vista de lo cual se nombran expertos y éstos «han apreciado dicha casa y vale la madera, paret, teja y toda la dicha casa cuarenta libras y diez sueldos de moneda reales de Valencia...». Por otra parte suponemos que esta casa de la Vila debe ser la que según el Consejo de 17 de Marzo de 1.658 se compró a Gabriel Payá por precio de 85 libras para habitación de «escribá, comare y mestre d'escola» la cual casa estaba cerca de la Iglesia. (4)

Estas casas, suponemos y lo consideramos lógico, no tenían nada que ver con la que según hemos apuntado más arriba compró (mercó) el Sr. Conde para la ampliación de 1.779-83. Consideramos más bien que corresponde a una reforma sería después de la expulsión de los moriscos a cien años de distancia de la anteriormente dicha.

Otra reforma que hemos detectado tuvo lugar en el año 1.804 según se desprende del Libro de Bautismos VI folio 126. Pues al hacer la de los años 1.779-83 no se hizo capilla de comunión y dice entonces el cura «pensé construir una provisional en el espacio que ha de ocupar el Crucero cuando se concluya la iglesia».

Falta añadir para acabar este preámbulo que al terminarse la gran reforma de la iglesia en 1.783, «el Ilmo. Sr. Obispo acompañado del Clero y del Ayuntamiento salió después de las diez de la mañana de su casa habitación caminando hasta la hermita del Beaterio o casa enseñanza (donde estaba reservada su Divina Magestad como también el agua bautismal y santos óleos desde el 14 de Mayo de 1.782 en el que se trasladó en procesión solemne el mismo Señor Sacramentado a la hermita de San Bonifacio, Mártir, dando lugar a derruir la Parroquial antigua) en cuya hermita del Beaterio se vistió de pontifical y saliendo en procesión llegó a esta nueva iglesia donde por sí mismo hizo la bendición Sagrada de esta obra».

Para lo que intentamos explicar razonando nuestras dudas considerábamos necesario hacer este amplio preámbulo ante la aparición, en uno de los muros de la casa nº 12 de la «Plaça i dalt» de un fresco pintado sobre yeso negro, de una imagen de la Virgen. Esta imagen carece de inscripción (a menos que se encuentre borrada bajo el yeso) y suponemos que será de nuestra venerada Virgen del Remedio patrona de nuestro pueblo. La pintura como se aprecia por la foto que insertamos, está muy deteriorada por efecto de la piqueta, con pérdida de color ya de por sí muy pobre, por haber estado oculta durante unos dos siglos y bajo presiones de evidente humedad.

Nuestro amigo Tomás Rico, propietario morador de la citada casa hace unos años nos decía que allí en tiempos



de la construcción de la actual parroquia se había dicho misa mientras duraron las obras. Esto se lo decía a él su abuela Josefa (5) que a la vez lo había recogido de su abuela (tatarabuela) pero que él no lo vió confirmado. Sin embargo a raíz de su boda y arreglarla para trasladarse a la casa hizo unas reformas en el piso, agua, etc. Pero que a uno de los albañiles que intervenían en ello se le ocurrió picar las paredes y precisamente en esta de la derecha apareció un trozo con la pintura de la Virgen. Al hombre no se le ocurrió más que picar y enlucir rápidamente y cuando llegó Tomás por la tarde decirle lo que había hecho. Obviamos los comentarios de la reacción de nuestro amigo pero nos dijo que no llegó a ver la imagen. Ha sido recientemente, a raíz de haber montado un cuartelillo, al clavar ya unos clavos, cuando se desprendió un trozo de yeso de la pared (pared que comportaba cinco o seis capas de yeso) y haber aparecido parte de este fresco. Luego, nosotros con el amigo Tomás hicimos que el maestro albañil Vicedo acabara de descubrirlo.

Recientemente ha estado en Petrer la Sra. Josefa Perezgil Carbonell restauradora de pintura de la Excma. Diputación Provincial de Alicante con el señor director y artista que ha llevado a efecto la restauración de las pinturas del que es salón de sesiones del Ayuntamiento de Biar. Tuvimos el gusto de acompañarles y tras un nuevo examen (pues la Sra. Perezgil ya había estado antes) se llegó a la conclusión de que este fresco si bien tenía un relativo valor artístico constituía un valor positivo y cultural para la historia petrereña. Es difícil poder aquilatar un estilo determinado tratándose de este tipo de obras populares pero podría tratarse de una pintura que por sus trazos y colorido cabría catalogarse como pintada entre últimos del siglo XVIII ó principios del XIX.

Todo esto nos acerca a lo manifestado por el amigo Tomás pero no podemos evitar que surjan nuestras dudas. Somos respetuosos en aquellas versiones o transmisiones orales porque generalmente, en muchas ocasiones, las hemos visto confirmadas y esta de haberse oficiado o dicho misa en la citada casa, adquiere una cierta veracidad. Y adquiere una cierta veracidad porque al cabo de doscientos años aparece un fresco de una Virgen que ahora no podemos atribuir al capricho de haber pintado sus moradores porque conocíamos la funcionalidad de la casa por esas trasmisiones orales entre poseedores del inmueble, sus familiares y sus moradores.

Sin embargo en el año 1.782, tres años después de haber empezado la obra de la construcción de la iglesia hemos visto que la «Divina Magestad como también el agua bautismal y Santos óleos desde el 14 de Mayo de 1.782... se trasladó en procesión solemne el mismo Sr. Sacramentado a la hermita de San Bonifacio, Mártir, dando lugar a derruir la Parroquial antigua». La duda que se nos presenta es si del año 1.779 al 1.782 se dijo misa en la «Plaça i dalt» o también hasta el mismo 1.783 en que fueron inauguradas las nuevas obras de la parroquia. Esta casa evidentemente era pequeña pero aparte de que se trataba de que el culto se continuara dentro del centro de la población, Petrel entonces contaba alrededor de unos 1.570 habitantes (6) y la ermita de San Bonifacio se consideraba lejos (extramuros de la población). Cabría también que durante los días de la semana se oficiara la misa en la casa y los festivos en la ermita. Pero hay que tener en cuenta también que la ermita de San Bonifacio, al iniciar las obras de la nueva parroquial, suponemos se llenaría de imágenes y también de atuendos de la antigua iglesia. Por eso, a pesar de nuestras dudas, nos lleva a la conclusión de que está dentro de lo verosímil el que durante los años 1.779 a 1.782 se dijera misa en la casa nº 12 de la «Plaça i dalt».

Hemos indicado en el preámbulo las demás vicisitudes de las ampliaciones anteriores y posteriores (1.675-1.676-1.658-1.804) para centrar al lector en cuanto llevamos manifestado pues ni en los años finales del siglo XVIII ni en los de principio del siglo XIX podía darse la circunstancia de no poder celebrar misa en la parroquia (primitiva o moderna) porque en ambas da la coincidencia de obras para una capilla de comunión, también con las consiguientes obras y ampliaciones.

¿Qué haremos, pues, de este fresco que ya de por sí tiene su historia?. La señora Perezgil y el señor restaurador que le acompañaba y que hizo la restauración de Biar, tomaron notas y referencias de este fresco de la Virgen así como de su colocación y enviarán a nuestro Ayuntamiento un estudio y presupuesto de lo que costaría trasladarlo a otra parte donde poder colocarlo tal y como se halla en la actualidad. Pues si luego interesa su restauración habría de ser objeto, creemos, de nuevos estudios ya que, por su estado, podría resultar bastante trabajoso.

En la figura de la Virgen de este fresco nos llama, sin embargo, la atención el que la Virgen sostenga en su parte derecha la pequeña imagen del Niño Jesús, pues en cuantas imágenes y fotografías hemos podido contemplar hasta el presente todas lo sostienen en la parte izquierda.

Y para terminar diremos que la figura de la Virgen resulta de un candor, una ingenuidad y sencillez manifiestas pero de una evidente emoción porque con toda simplicidad representa un retazo importante de la historia de nuestro pueblo. De un pueblo que hace doscientos años acababa en las puertas de la calle Nueva y en las lomas de las ermitas (7) con una vida plenamente dedicada al cultivo y a las demás labores agrícolas.

Hipólito Navarro Villaplana
Petrer Julio de 1.985

NOTAS

(1) Libro V de Bautismos. Folio 93 y sig. (D. Conrado).

(2) Libro Consejos municipales (desaparecido) D. Conrado.

(3) Libro Consejos 5/4/1.676 y 20/4/1.676 (D. Conrado).

(4) Libro D. Conrado.

(5) Doña Josefa Juan Brotóns fallecida a los 93 años en 1.937. Nació en 1.844 y llegó a ver la última reforma de 1.865.

(6) H. Navarro. La Fiesta de M. y C. de Petrer, pág. 67.

(7) José M.^a Bernabé. Revista Festa 82.

NI FOC, NI FUM NI FAM

(CRITERIS DE REPOBLACIO PER A LES NOSTRES MUNTANYES)

Cada territori, en funció del seu clima i del seu sòl (de terra) permet que s'hi instal·len determinats vegetals, els quals, bé perquè dependeixen els uns dels altres, bé senzillament perquè hi cohabituen, acaben formant allò que diem una comunitat vegetal.

A Petrer, situat en una zona de transició entre el litoral i l'interior, entre les zones més humides i les més seques del migjorn valencià i entre les muntanyes i les planes, li corresponen en consonància, comunitats vegetals de tots eixos tipus, és a dir, les típiques de les zones planes, eixutes i caluroses com les de l'Alacantí i el Baix Vinalopó, les de les zones no tan planes però eixutes i fredes com les de l'Alt Vinalopó, i les de les zones més muntanyoses, temperades i plujoses com les de la Foia de Castalla.

Eixes comunitats que, potencialment, s'establirien aquí són l'«ESPINAR ALACANTI», amb **margalló** (*chamaerops humilis* (1) i **espínegre** (*Rhamus lycioides* (2) com a dominants, la «MAQUIA CONTINENTAL», amb **coscolla** (*Quercus coccifera* (3) i **espi negre** principalment, i la «MAQUIA LITORAL», amb **coscolla** i **llentiscle** o **ma-**

ta (*Pistacia lentiscus* (4) com a predominants.

Evidentment, totes tres es donarien tan sols en condicions naturals, però com que el territori està prou agredit i malmés, el que solem trobar són comunitats que ens indiquen diferents graus de degradació, com les *Timonedes* amb **timó** (*Thymus vulgaris*) i **pebrella** (*Thymus piperella*) o les *Brolles* amb **romer** (*Rosmarinus officinalis*) i **estepa** (*Cistus albidus*, *Cistus clusii*, etc.).

Malgrat eixa tendència a la degradació degut a la influència humana directa (tala, urbanització, etc.) o indirecta (pastura, etc.), és possible, i desitjable, invertir el procés i posar les bases per a regenerar el nostre medi natural.

Però, aixó sí, per a fer-ho no basta la bona voluntat i suficients mitjans tècnics; cal, primordialment, el dispondre de coneixements adequats per a saber quines plantes s'han d'utilitzar i on hi ha que posar-les í, a més, posseir la voluntat política suficient per a dur a terme, a bon terme, els plantejaments que emanen d'allò.

I quines són eixes plantes que haurien d'usar-se per a repoblar?

Doncs aquelles que foren especialment resistents als dos perills més grans amb els què s'enfronta la vegetació al nostre territori: l'erossió i el foc forestal.

Alhora, utilitzant l'argument a la contra, hauríem de prescindir d'aquelles altres que pugueren afavorir l'erossió o el foc forestal.

Arribats aquí podem avançar un pas més pro-

posant un «diseny» base de les plantes adequades i, pel contrari de les inadequades. Així, les plantes que ens convindrà d'usar hauran de tindre les següents característiques:

- Amb fulla ampla (per a fer ombra) i dura (per a transpirar poca aigua);

- disposar-ne d'un bon sistema d'arrels, ample i fondo;

- que el conjunt de la planta faça una ombra densa (per a evitar l'asseccament ràpid del terreny);

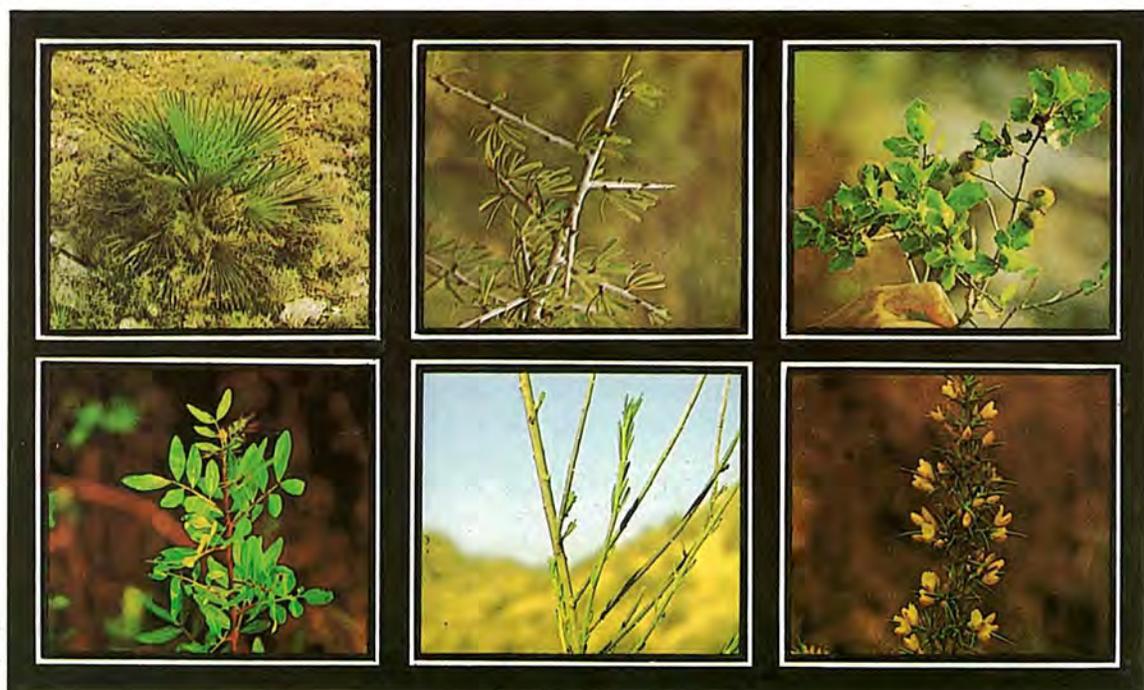
- en cas d'incendi, ser capaç de rebrotar de soca (mantenint així viu el seu sistema d'arrels i impedit l'avanç de l'erossió en cas de pluja);

- que les parts que cauen mortes (fulles, rames, fruits, etc.) siguen degradables fàcilment (i així evitar que romanguen seques amb el perill consegüent d'incendi).

Plantes que reuneixen totes o algunes d'eixes característiques i que serien per tant susceptibles de ser usades per a repoblar (utilitzant unes o unes altres en funció de les característiques del terreny: orientació, pendent, humitat, natura del sòl, etc.) són, per exemple;

Arbres: **Carrasca**, (*Quercus ilex ssp. rotundifolia*), **Xiprer de quatre valves** (*Tetraclinis articulata*), **Pi canari** (*Pinus canariensis*), **Garrofer** (*Ceratonia siliqua*), **Olivera** (*Olea europea*) i altres.

Arbusts: **Coscolla** (*Carotonia siliqua*), **Càdec** o **Ginebró** (*Juniperus oxycedrus*), **Margalló** (*chamaerops humilis*), **Savina** (*Juniperus phoenicea*), **Ginestó valencià** (*Osyris lanceolata*), **Llentiscle** o **Mata** (*Pistacia lentiscus*) i altres.

21. *Pistacia lentiscus*78. *Salsola genistoides*47. *Ulex parviflorus*

Herbes: **Espart** (*Stipa tanacissima*), **Escobella** (*Salsola genistoides* (5)) i altres.

Pel que fa a les característiques rebutjables (i que, per tant, haurien de servir-nos per a evitar les plantes que les tenen cal destacar:

- el fer-ne poca ombra o que aquesta siga poc densa;

- el que les fulles, rames, etc. que cauen de la planta duren molt de temps sense descompondres;

- que tinguen components altament inflamables (resines, olis essencials, etc.);

- que en cas d'incendi no hi rebroten de soca (per que tota la planta mor) sinó de llavor.

- Plantes que reuneixen totes o algunes d'eixes característiques i que, per tant, convindria no usar-ne almenys massivament, són:

Arbres: **Pi blanc**, **Pi bord** o **Pí carrasco** (*Pinus halepensis*), **Eucaliptus** (*Eucaliptus sp.*) i altres.

Arbusts: **Romer** (*Rosmarinus officinalis*), **Argilaga** (*Ulex parviflorus* (6)) i altres.

Herbes: **Fenàs** (*Brachypodium retusum*).

En conclusió, serà usant criteris ecològics com els esmentats o bé criteris estrictament econòmics (com el repoblar amb espècies de creixement ràpid però de gran facilitat d'incendi) com deixarem a les generacions vinents un territori habitable i disfruitable o bé un desert erosionat i calcinat com el que està deixantnos

l'absurda política forestal seguida fins ara.

De tots nosaltres depèn. I de vosté, lector(a), també.

Daniel Climent i Giner

autor del llibre «Les nostres plantes»

NOTES

- (1) Vegeu fotografia n.º 37
- (2) Vegeu fotografia n.º 40
- (3) Vegeu fotografia n.º 17
- (4) Vegeu fotografia n.º 21
- (5) Vegeu fotografia n.º 78
- (6) Vegeu fotografia n.º 47



LOCALIZACION DE UN CEMENTERIO BAJO MEDIEVAL EN PETRER

Hace unos meses al iniciarse el derribo de los viejos corrales, bodegas y garajes, situados en el Paseo de la Explanada, nos pusimos en contacto con el constructor de la obra el señor don Eloy Pastor, pues sabíamos por antiguas referencias de la aparición de restos humanos cuando en el transcurso de la primera mitad de nuestro siglo habían ido construyendo las casas en dicho paseo; por otro lado el hecho de que esta zona es parte de la ladera suroeste del montículo donde están situadas las ermitas del Cristo y de San Bonifacio, y que éstas estaban situadas a extramuros de la población en el siglo XIX, eran elementos que nos indicaban la posibilidad de haber sido utilizada esa zona como lugar de enterramiento al estar situada fuera de la población. También el hecho de que parte del hoy «paseo de la explanada», fuese conocido con el topónimo de «lloses del fossar», nos hacía concebir la hipótesis de la ubicación de enterramientos antiguos en ese lugar.

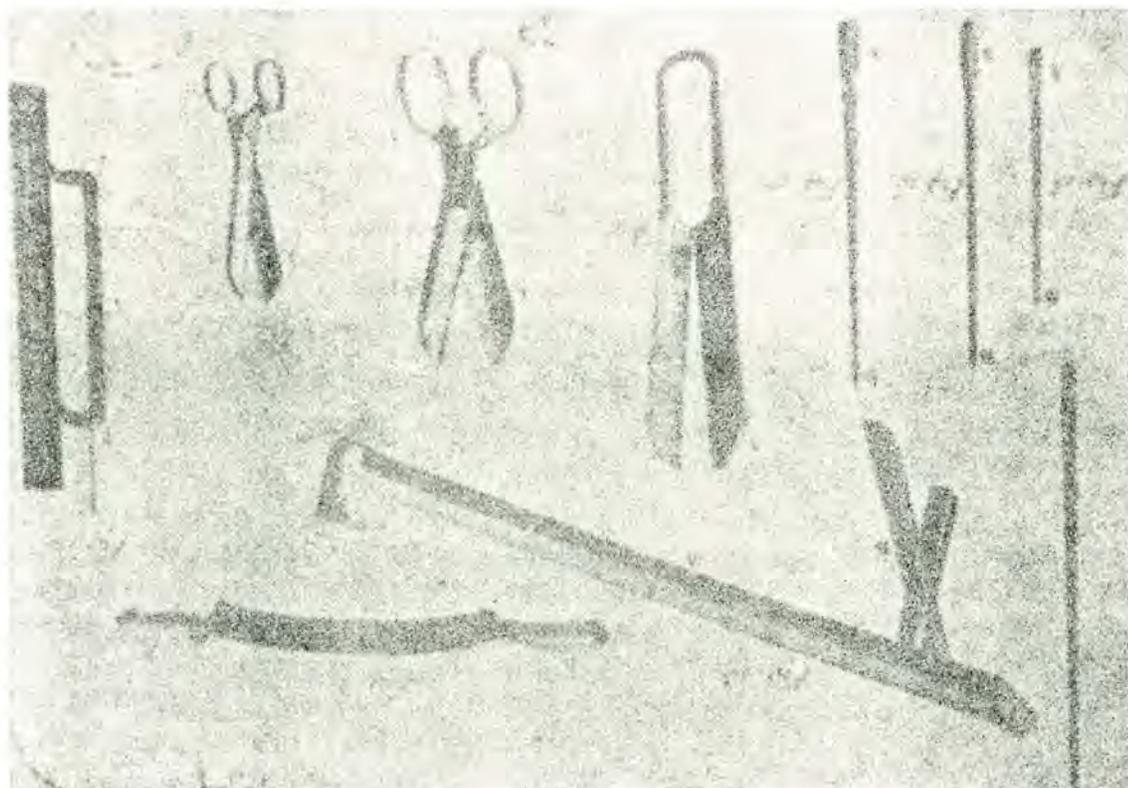
El hallazgo se produjo a mediados del mes de febrero, al introducir la cuchara de la pala excavadora en el lado que hace mediera con la casa de las familias Navarro-Guillén, a un nivel relativamente alto con relación al suelo actual, siendo cortado el esqueleto por la par-

te de la rótula, tibia y femur. Tras darnos aviso del hallazgo (hecho que queremos agradecer a la empresa constructora del señor Pastor, ya que gracias a su actitud se ha podido hacer un estudio arqueológico de la zona, pues por desgracia no es frecuente que se comuniquen este tipo de hallazgos fortuitos, lo que nos lleva en muchas ocasiones a la pérdida de datos de sumo interés para conocer la evolución histórica de la población de Petrer) procedimos a la limpieza y excavación del resto del cuerpo para su posterior extracción, una vez comunicado el hallazgo a D. Rafael Azuar Ruiz, Director en funciones del Museo Arqueológico Provincial.

El enterramiento estaba orientado de sur a norte, en posición de cúbito supino, con la cabeza vuelta hacia el mediodía, los brazos caídos a lo largo del cuerpo, con la mano derecha sobre la zona del sacro.

Se encontraba a 1'15 m. en profundidad con relación al nivel del suelo actual, a una distancia de 2'70 m. de la baldosa y a 1'40 m. de la pared mediera de la familia Navarro-Guillén.

Como único elemento de ajuar apareció lo que en principio creíamos podía ser un puñal de hierro de unos 13 cms. de



Utensilios de trabajo de los «Sastres y Calcetters».



longitud, en no muy buen estado de conservación, que se encontraba situado a la altura del antebrazo, entre él y la cadera izquierda, no apareciendo ningún fragmento cerámico ni de cristal.

El objeto aparecido (del que adjuntamos una fotografía) tras ser limpiado en el laboratorio del Museo Arqueológico Provincial por su restaurador don Vicente Bernabé, ha resultado ser una tijera de la que sólo se conservan las dos hojas y una anilla, pero como dato curioso también se ha conservado parte de la tela con la que iba envuelta, lo que nos induce a pensar que hemos hallado el enterramiento de una persona cuyo oficio sería el de sastre, ya que durante la Baja Edad



Media, las instituciones gremiales recogían en sus ordenanzas el derecho a poder enterrarse con alguno de sus utensilios de trabajo, cuando el enterramiento era antropomorfo, se solía grabar a la altura de la cabeza los signos utilizados por la asociación gremial, o el utilizado en particular por el maestro difunto.

En cuanto al enterramiento en sí, se encuentra en período de estudio, por lo que no sabemos si se trata de hombre o mujer, su edad, que alimentos consumía, etc..., aunque presumiblemente creemos que se trata de un hombre de mediana edad, encuadrable cronológicamente entre los siglos XIV-XVI.

Por otro lado la aparición de estos restos nos viene a confirmar la existencia de un cementerio de época bajo medieval, que sería posterior al musulmán ubicado en las laderas del castillo por la zona de la Hoya, cuyos restos aparecidos en el verano de 1.979, así nos lo confirmaron, pues como sabemos los musulmanes situaban los cuerpos orientados hacia la «Meca».

Finalmente y a tenor de todo lo expuesto queremos señalar lo interesante que puede ser este enterramiento, pues hasta la fecha son muy escasos, por no decir ninguno, los hallados en estas zonas meridionales de la Comunidad Valenciana, correspondientes a esta época medieval; por ello hemos querido dar a conocer estas primeras conclusiones preliminares, que haremos definitivas una vez hayamos completado todo su estudio.

CONCEPCION NAVARRO POVEDA
Grupo Arqueológico Dámaso Navarro

Dedicada
a mi amigo
**FRANCISCO
GOMEZ
GARCIA,**
de Burgos



RODRIGO DIAZ DE VIVAR Y LA PEÑA DEL CID, DE PETREL

Ya de entrada, el título que encabeza este trabajo, expresa la idea central del mismo, ya que nuestra intención es resaltar el hecho de que don Rodrigo Díaz de Vivar, también llamado El Cid Campeador, estuvo por esta comarca del medio Vinalopó, del antiguo Reino de Valencia y que aquí dejó su huella en la toponimia de estas viejas tierras; tal como ocurre en la vecina población de Monforte del Cid, cuyo nombre parece evocar el campamento militar que el Cid instaló en su «Monte Fuerte», que no puede ser otro que nuestro monte Silla del Cid, aledaño también a la villa que antes citamos.

Entre las muchas campañas realizadas por El Cid, fuentes históricas relatan, que una vez reconciliado con su rey Alfonso VI, recibió orden de aguardarle con sus tropas en el camino de Villena, pero fuese tardanza o error, la reunión no pudo efectuarse, y el rey, soliviantado por los enemigos del Cid, confiscó todos sus bienes, y aún puso en prisión a doña Jimena y a sus hijos.

El Cid, mientras tanto, tomó el castillo de Polop (Alicante) que lindaba con el reino moro de Denia.

Este relato histórico consta en la Enciclopedia Universal Ilustrada, tomo 18, páginas 899 a 902, de Espasa-Calpe y evidencia sin lugar a dudas el paso del Campeador por nuestro valle, cuando se dirigía desde Villena hacia Polop y Elche, que también conquistó.

Una vieja leyenda local relata cómo aquí se libró una desigual batalla entre las escasas huestes del Cid y un ejército de más de cinco mil moros y que en pleno vigor de la batalla, cuando se veía irremisiblemente perdido, lanzó el Cid el grito de ¡Santiago y cierra España!.

Al momento se le apareció un hermoso caballero portando en su diestra refulgente espada y en la siniestra un immaculado estandarte blanco con una cruz roja y montado sobre brioso y blanco corcel. El Cid, montado sobre su caballo Babieca, emprendió una despiadada lucha contra los moros, ayudado por aquel Caballero, consiguiendo vencer a los moros en tan desigual y portentosa batalla.

Rápido, como una exhalación y dejando tras de sí una aureola luminosa y blanca, el caballo de San Jaime, con su caballero, dió un enorme salto hacia la sierra de enfrente, desapareciendo al instante.

Dio el Cid gracias al cielo por la intercesión de San Jaime y, desde entonces, el monte donde contendieron los ejércitos se conoce por la «Sierra del Cid» y el elegido por San Jaime para su salto prodigioso, con su caballo, es llamado desde entonces la «Sierra del Caballo».



Dice Menéndez Pidal en «La España del Cid» que la «toponimia es exacta al recordar la actuación del Cid en el Levante». Y en uno de sus apartados, sitúa la Peña del Cid de Petrel.

También en la Crónica de Viciano (1.564) dice: «A la parte de Petrer hay una sierra muy encumbrada llamada la sierra del Cid porque se dize que el Cid Ruy Diaz de Bivar vino en ella por descubrir los espaciosos campos hasta Alicante y Orihuela».

Fiel a la tradición, el Ayuntamiento de Petrel tiene dedicadas sendas calles a el Cid Campeador y a su caballo Babieca, cosa que, pensamos, debe ser poco usual en el callejero de nuestras ciudades, en lo que se refiere al famoso caballo del Cid.

También nuestro poeta local, Paco Mollá, ha dedicado una extensa producción en la que canta la belleza y las sensaciones que experimenta desde su cima. De todas ellas, con dificultad, elegimos la que estimamos cala mejor en nuestra alma nacida al pie de esta montaña, titulada «Al monte Silla del Cid» y que dice:

*Se levanta a los cielos como un grito
De un ingente dolor petrificado,
Entre brumas azules proyectado
Cual si fuera a escalar el infinito...*

*El sol en cataratas se derrama
Sobre su hombro de siglos apretados;
Y en su entraña habitada por los Hados
El misterio dormita en una llama.*

*Sus laderas perfuman. Y su cumbre
Sereniza el confín en un vislumbre
Azul de cielo, tierra parda y mar...*

*Y en su sima de tierra torturada
Gime el agua en abismos sepultada
Añorando los cielos reflejar.*

Otro gran enamorado de la imagen de vigía que se desprende de este monte era nuestro insigne paisano de Monóvar, el maestro «Azorín», el cual en artículo aparecido en el diario ABC del 5 de Julio de 1.949 decía...

«LA PEÑA DEL CID»

«El mayor monumento que tiene Rodrigo Díaz se levanta en la provincia de Alicante: La Peña del Cid. Domina la Peña del Cid el valle de Elda; señorea seis pueblos: Petrel, Elda, Monóvar, Novelda, Monforte - Monforte del Cid- y Aspe. Se encuentra el valle de Elda en la parte central, la montuosa, de la provincia; el terreno se va elevando suavemente -en alcores y colinas- hacia la mancha. Corre por el fondo del valle un río, el Vinalopó, con cañares y lecho de blancos guijos; la vía férrea de Madrid a Alicante pasa también por en medio. Posee la Peña del Cid dos singularidades, una incierta y otra cierta. La incierta, que es dueña de cuatro unos: 1.111 metros se eleva sobre el nivel del próximo Mediterráneo. He dicho singularidad incierta -tolérese este escrúpulo de exactitud- porque puede ser un metro más, un metro menos.

La otra singularidad nos la ofrece su cima, no aguda como las demás, sino de forma plana, que, cual terraza poderosa y magnífica, avanza sobre el valle. Hay que ascender a esa terraza por la parte posterior; cuando nos acercamos a sus bordes, tenemos la impresión -un poco absurda- que, si se nos va el pie, caeremos a plomo al fondo del valle. El tapiz vegetal del valle lo forman -como en los contornos- viñedos, olivares, almendrales, sembradío, huertas, alfalfares. Se nos extiende ante los ojos una gama variada de colores mitigados. En el valle de Elda se nos impondría el estudio del color, es decir, de la tierra y el cielo, y el estudio del habla, que es, implícitamente, el estudio del hombre. Para el estudio del color dispondríamos de cuatro colores, que en realidad son cuatro grupos de matices: el cabellado, el cerúleo, el citrino y el cinéreo. La luz espande en el valle; a pleno sol, el color se halla amorti-



guado, fundido en el terrazgo. La Peña del Cid, en su ceja y en sus faldas, se nos ofrece desnuda, sin arbolado. Los cuatro grupos de color resaltan con el comenzar del día y con el decrecer.

Es uno en sí cada color, y se despliega en varios colores, con la graduación de la luz. En el cabellado -«color de hoja muerta»- entran todas las tonalidades de la hoja, a partir del momento en que la hoja deja de vivir. El cerúleo nos da el azul, desde el blanquecino del cielo -en Levante el cielo es blanquecino- hasta el azul intenso, raro, en tierras levántinas. En el citrino o limonado, tenemos todos los verdes, desde el suave verde amarillo del limón maduro hasta el verde intenso del limón verde. En cuanto al cinéreo, predominante en estas tierras, contamos con el gris tenue y con el ceniza oscuro. (Reservemos blanco a la casa).

Para el estudio del habla, en el valle y sus contornos, habríamos de arrancar de un texto curioso: el librito «Rondalla de rondalles», de Luis Galiana (Valencia, 1.769). Se entremete en el valle el castellano en el valenciano: en Petrel se habla el valenciano; en Elda, castellano; en Monóvar, valenciano. En el lenguaje valenciano que se habla en Monóvar descubrimos vivos, expresivos vocablos y giros castellanos del siglo XVII. Los rasgos salientes del valenciano son dulzura y brevedad. Estudia el valenciano Rafael Martín de Viciana en su «Alabanza de la lengua» (1.574). Entre otras cosas nos dice el autor que la lengua valenciana es «breve y compendiosa, de tal manera que hora por hora, u hoja por hoja, de escritura dará más sentencia, y bien cortada, y

Valle del Cid
Vino noble en su tercer año de crianza

R.E.1488-A. 14° CT.

Cooperativa de Viticultores San Isidro
PETREL (Alicante)

ganará el cuarto de palabras habladas o escritas con la lengua castellana».

«Rondalla de rondalles», el librito de Galiana, es un compendio -como los de Quevedo y Torres Villarroel- de idiotismos, modismos y refranes. En nuestras charlas por el valle y sus aldeaños, heredades y pueblos, podremos ir observando lo que de estos vocablos y frases queda. Veremos también, con la lectura del libro, cual es la concinidad del lenguaje. El autor pinta a Eufrosieta, diminutivo de Eufrosia, de este modo: «Cabells coma fils d'or; ulls inquietadors; boqueta de singró; cos d'agulla, manetes de plata y peus de perdigueta». O sea, cabellos como hilos de oro; ojos inquietadores; boquita de garbanzo; cuerpo de aguja; manitas de plata y pies de perdicita.

¿No querría, en próxima conmemoración, decir Burgos nada a la Peña del Cid? ¿Y no podrían contestar a Burgos los pueblos señoreados por la Peña?».

«AZORIN»

Esta doble pregunta ha estado siempre presente en mi mente, sobre todo, cada vez que paso por la ciudad de Burgos, me cuelo por sus callejas típicas o visito emocionado su insigne Catedral.

Recientemente en la ruta de Burgos a Santander, paré breves momentos en Vivar, cuna del Cid y después pernocté en Sotopalacios, a escasas leguas de allí. Y conversando con don Ignacio Güemes, dueño del Hostal Sotopalacios, supe que el Cid había sido bautizado precisamente en una pequeña iglesia que existe detrás del hostal, en la que se conserva la pila bautismal y también el enterramiento de otro héroe castellano: Bartolomé Díaz de Porres, que acompañó a Juan Sebastián Elcano en la primera circunvalación náutica a la Tierra. Orgullosas de su historia, las gentes de Sotopalacios proclaman que, dado que Vivar era una aldea dependiente de su Concejo, lo correcto sería afirmar que el Cid debía llamarse: Rodrigo Díaz de Sotopalacios. Pero esta esperanza se esfuma ante el texto del monumento de nuestra lengua: El Cantar del Mio Cid.

Y tiempo atrás, por encargo del cronista de la Villa de Petrel, don Hipólito Navarro Villaplana, visité el Monasterio de las Huelgas, donde se conserva la capilla con el sepulcro de don Jofre de Loaysa y su esposa doña Jacometa, señores que fueron de la Villa de Petrel, con el fin de recabar el permiso de la Madre Abadesa de las Clarisas, para realizar unas fotos de esta capilla, que se publicaron en el relato histórico inserto en su libro «La Fiesta de Moros y Cristianos de Petrer».

Esta correlación histórica entre Burgos y Petrel se inscribe en el amplio marco de la conquista de Valencia, la cual a partir de entonces fue conocida como Valencia del Cid, y los habitantes del reino valenciano se incluyeron en la gesta del héroe castellano, cantada en el poema épico del Mio Cid.

A principios de este siglo, en 1.917, fue preconizado arzobispo de Burgos, un ilustre valenciano, don Juan Benlloch y Vivó, cuya figura adquirió allí el máximo relieve, mereciendo ser creado Cardenal en 1.921. Durante su estancia en la Cabeza de Castilla, se celebró el VII centenario de la fundación de su famosa catedral, y aprovechando esta efemérides, ofreció al ayuntamiento de la capital castellana que se trasladaran los restos del Cid Campeador, que dicho Ayuntamiento custodiaba, para ser nuevamente enterrados en el digno recinto de la catedral. Esto se realizó con asistencia del Rey D. Alfonso XIII, del gobierno en pleno y representantes extranjeros. Y desde entonces, don Rodrigo Díaz de Vivar y su esposa doña Jimena, reposan en el sagrado recinto de la gótica catedral burgalesa, gracias a la gestión personal de un valenciano que fue cardenal arzobispo de Burgos y que por este

motivo, fue honrado por las ciudades de Valencia y Burgos al dedicarle sendas calles.

Releyendo los cantos heroicos del cantar del Mio Cid, vemos como trasciende la veneración que sentía su autor desconocido, ya que son muchas las veces que le cita como «el bien nacido» o «el que en buena hora ciñó espada», y alcanza la cima de ese respeto por su gran honradez y fidelidad al rey cuando dice:

«Mio Cid Roy Díaz - Por Burgos entróve,
en sue compañía - sessaenta pendones;
exieen lo veer - mugieres e varones,
burgeses e burgesas, - por las finiestras sone,
plorando de los ojos - todos dizían una razón:
-«Dios, qué buen vasallo, - si oviese buen señore»-.

En el ámbito de lo anecdótico, es de notar el espíritu práctico de los actuales habitantes del valle, entre los que destacamos a los viticultores, los cuales han bautizado, en el mejor de los sentidos, con la marca VALLE DEL CID, un vino noble en su tercer año de crianza, que con sus 14^o lo hacen muy apropiado para acompañar la caza y carnes rojas; en cuya etiqueta, de sobrio diseño, aparece la inconfundible imagen de la Peña del Cid, señoreando el valle y flanqueada por los escudos de Petrel y Elda.

Resumimos este trabajo, recogiendo la invitación que formulaba el maestro Azorín en su citado artículo, y dado que en los tiempos presentes, proliferan los hermanamientos entre ciudades, a la vista de los vínculos que nos unen con la Ciudad de Burgos, a través de su héroe máximo y del señor de la Villa de Petrel, don Jofre de Loaysa, sepultado en Las Huelgas Reales, proponemos el hermanamiento entre Burgos, ciudad que guarda sus restos y Petrel, ciudad que mantiene viva su presencia con el magnífico monumento natural que significa nuestro querido monte la PEÑA DEL CID.

Octavio Villaplana Martínez
Petrel, Septiembre 1.985

BIBLIOGRAFIA

- Cantar del Mio Cid. (Anónimo)
- Enciclopedia Universal Ilustrada. Espasa Calpe. Tomo 8, página 138. y APENDICE. Tomo 2 Página 102.
- La España del Cid. (R. Menéndez Pidal).
- La Peña del Cid. (Azorin).
- Alma y otros Poemas (Francisco Mollá Montesinos).
- La Fiesta de Moros y Cristianos de Petrer. (Hipólito Navarro Villaplana).

NOTAS

Por gentileza del Servicio de Archivos del Excmo. Ayuntamiento de Burgos, hemos podido incluir en este trabajo, la reproducción del cuadro pintado por el insigne pintor de Castilla, D. Marceliano Santa María en 1.906, y que está instalado en el frontal de las escalinatas del Palacio Municipal, cuyo tamaño es de 4,30 x 3,70 mts., que se denomina «SE VA ENSANCHANDO CASTILLA», y que, allá por los años 40, sirvió de modelo para una bella serie de sellos postales, que emitió el Estado Español, que a mi, me entusiasmó tanto, que lo reproduje, a mi vez, en un trabajo escolar; sin pensar entonces, que algún día tendría el placer de contemplar el original, junto con una gran colección antológica del mismo autor, que propició la Caja de Ahorros Municipal.

Insistiendo en el tema del posible hermanamiento de Burgos con Petrel, en el supuesto de que surjan impedimentos con la capital, propongo sin dudar, el hermanamiento de Petrel con Vivar.

O incluso, con Sotopalacios, que además de sus reivindicados méritos cidianos, reúne los de ser un pueblo tan acogedor, que en sus fiestas patronales de San Martín, el día 11 de Noviembre, obsequia a todos sus visitantes con un pantagruélico festín cuasi medieval, en el que se despachan dos cochinos convertidos en picadillo, tres mil litros de vino y varias carretadas de pan. Lo mismo que servía de pianza al Cid y sus huestes victoriosas.

O. V. M.



ECOLOGIA I CONSUM

EL RECICLATGE DEL FEMS, ENS EVITARIA AIXO.



L'Ecologia i els partits «verds», son hui, temes d'actualitat. Tot i amb això, en zones com la nostra, on la contaminació no és tan palesa com en altres, sembla que ho tenim una miqueta abandonat. Llurs reivindicacions i distints vessants, en son per a la majoria pràcticament desconeguts. Només quan algú incendi assola les nostres muntanyes, sembla afectar-nos; però basten un parell de setmanes per a que caïga en l'oblit. I és que la majoria pensem que ser ecologista és tan soles cuidar els munts i els espais verds, quan és ben cert que abasteix temes més amples i també més propers.



NO EL TALLEU... DEIXEU-LO VIURE !.

Arran de la revolució industrial i el ràpid avenç tecnològic ha portat com a conseqüència, un canvi tant en les estructures socials com en els nostres hàbits. El ràpid augment de la demografia mundial i l'excessiu consum de matèries primes estàn exhaurint els nostres recursos naturals, i la tasca per tal d'evitar aquest desastre l'estem deixant en la pràctica en mans d'aquests grups anomenats ecologistes que per mig de distintes accions manifesten llurs reivindicacions, que en la majoria de les voltes cauen en l'oblit, o com a molt en promeses de «pròxim canvi».

No és just que un problema que ens afecta a la majoria, el deixem en mans d'una minoria, quan des de nostra pròpia casa podem sense cap necessitat de fer política, ser grans ecologistes.

Analitzem un poc eixos productes que vosté empra en casa i que li són tan pràctics:

EL VIDRE: la matèria prima de la qual s'extrau és la sorra o arena, i la majoria de les voltes s'obté

dels munts. Per tant, per a fabricar vidre s'empren recursos naturals: les serres, tot provocant incalculables destrosses. Però hi ha altra forma de produir-lo, i es tracta de recuperar vidre ja utilitzat. Aquest és classificat segons els colors i tornat a fondres per a la seua nova obtenció. A tot això se li'n diu «reciclatge», i d'aquesta forma alforrem la destrossa d'alguns munts i a més, el procés és més econòmic donat que ens estalviem dos processos: l'obtenció de la sorra i la seua depuració.

EL CARTO I EL PAPER: s'obtenen d'una pasta derivada de la fusta dels arbres. Per tant estem recorrent a un altre recurs natural: els boscos. Però també es poden obtenir aquests productes (cartó i paper) mitjançant el reciclatge. En són, com el cas d'abans, classificats, netejats de tinta i convertits en pasta, per a llur nova fabricació. Aquest procés resulta també més econòmic que el derivat de la pasta de l'arbre. Així ens estalviem de tallar els poquets boscos que encara ens queden sense incendiar.

PLASTICS I PAPER D'ALUMINI: no poden ser reciclats, o es reciclen en una petita proporció, a més de la seua difícil destrucció degut a que al ser incinerats produeixen gasos tòxics i productes que s'infiltra en el sòl i el contaminen.

Tenint en compte aquesta informació, podríem canviar alguns dels nostres hàbits com a consumidors, per exemple: empreu vidre retornable; potser li siga més incòmode, però només li cobren l'envàs una vegada, i a més a més, així cuida vosté els camps. Utilitzeu paper reciclat sempre que pugueu. És difícil trobar-ne, però n'hi ha. Els periòdics son generalment d'aquest tipus de paper i es pot emprar per a embolicar moltes coses. Hui en dia ja circulen en el mercat llibres i llibretes de paper reciclat.

En tocant als plàstics i el paper d'alumini, podríen ser fàcilment substituïts pel paper reciclat. Encara que la protecció i comoditat no siguen la mateixa, amb aquestes actituds estem cuidant part dels nostres recursos naturals.

Amb això ja es pot comprendre que ésser ecologista no és només manifestar-se en contra de les nuclears i d'altres empreses

que contaminen el nostre medi. Podem ser ecologistes des de casa nostra.

En alguns països recuperen vidre fins en un 95 % amb el què, a més de l'estalvi que aquest procés suposa respecte a la matèria prima, estan evitant la destrucció de llurs muntanyes. El mètode seguit per a la recuperació és mitjançant contenidors especials per al vidre. El consumidor els deposita i allà són arreplegats per una empresa que ja s'encarrega del procés de reciclat. A Espanya ja n'hi han algunes zones on ha començat a recuperar-se el vidre pel mateix mètode. A ciutats com Madrid, Pamplona, València i algunes més, es veuen pels carrers contenidors en forma d'igllú o d'urna amb l'indicació de «només vidre».

Quelcom de paregut s'està fent amb el paper i cartó que hui son recuperats, com antigament, pel famós DRAPAIRE. Aquest professional l'arreplega, classifica, i pressa per a la venda a l'empresa que s'encarrega de llevar-li la tinta i convertir-lo en pasta de paper per a la seua reconversió.

S'ha comprovat que per cada tona de paper/cartó recuperat i reciclat ens estalviem la tala d'aproximadament catorze arbres. Vist així pareix una xifra insignificant, però ben segur que si Petrer recupera tot el paper/cartó que consumeix podríem evitar la tala d'un bosc de mesura no gens despreciable.

Pamplona, n'ha estat una de les primeres ciutats d'Espanya que s'ha iniciat en aquest procés de recuperació de productes que en un principi eren dejectables, i hui en dia estan separant el fems en dues bosses, una per a la matèria orgànica, i altra per a la inorgànica, de tal manera que la primera és aprofitada per a l'obtenció d'adob orgànic, substituïnt-ne l'adob químic que tan car li resulta a l'agricultor, a més de no ser tan eficaç com el primer.

Però parlar d'aquest tema seria estendre'ns massa...

Júlia Díaz i Amat
Biòlega



Punto de Partida: VILLA ¿2.000 AÑOS DE

en la Villa Petraría viviesen los oficiales del ejército y altos mandatarios del Imperio Romano, cumpliendo la función del sometimiento y la romanización de la zona, además de comerciar con las riquezas de la tierra y las preciosas manufacturas elaboradas por los descendientes de los poblados Iberos, tal como caracterizó la ocupación del Imperio Romano entre otras cosas.

Con la llegada de los Arabes se establece un nuevo sistema de vida, pues fue su intención quedarse para siempre y fundirse con los habitantes del lugar. De ahí que construyesen el actual pueblo según sus estructuras, aportando para su desarrollo un importantísimo legado cultural y científico. Los Arabes continuaron llamando al pueblo por su nombre de origen: Petrer, pero dado que la fonética árabe no tenía la letra P ni la E, ellos

Hace unos dos mil años los habitantes de la actual zona que comprende las provincias de Alicante, Valencia y Castellón se les llamaba «Edetanos y Contestanos» y vivían en poblados reducidos preferentemente ubicados en lugares elevados como medida de mayor seguridad. De estos asentamientos Iberos en nuestro término municipal tenemos varios vestigios: «Caprala», «Castellarets», «Sierra del Caballo»... además del asentamiento de la «Foradà» que data de la Edad del Bronce, hace unos 2.500 años.

El hallazgo del mosaico romano del siglo II vino a confirmar lo que por la toponimia ya se sabía; que Petrer es un nombre de origen romano conocido por la Villa Petraría. Es de imaginar que



las sustituiran por la B y la I, dando como resultado fonético Bitrir o Batrir, según estudios de los arabistas actuales.

Pero en medio de estas dos épocas históricas -pues parece ser que los Visigodos no nos dejaron ninguna huella- aparece un testimonio un tanto olvidado, al que conocemos como Acueducto Romano situado en la Rambla de Pusa a la altura del barrio San Rafael. Hipólito Navarro en su libro dice textualmente sobre él: «Tal vez nuestro acueducto pudiera tener reminiscencias romanas, con posteriores retoques; por cuanto por aquellos parajes haciendo un rastreo arqueológico muy reciente Concha Navarro, ha podido detectar cerámica ibérica en lo que allí fueron tierras ubérrimas en otros tiempos».



PETRARIA = PETRER

HISTORIA PERDIDA?

La belleza de este acueducto es innegable. Constituye un testigo enhiesto de dos épocas de nuestra historia, que espera pacientemente a los que saben leer en las piedras para contarle su legendario secreto. Mientras tanto para poderlo contemplar de cerca, es necesario mezclarse con las basuras y olores nauseabundos del estercolero que tiene justo a su lado. La indiferencia y el menosprecio de las gentes que habitan a su lado, se ciñe sobre este testimoniante acueducto.

Decir que nuestro término está cuajado de yacimientos arqueológicos no es ninguna novedad, aunque nunca se haya realizado ninguna excavación sería por profesionales; por ello nadie debe extrañarse que se llegue tarde a la hora de recuperarlos. Se han perdido los relieves de piedra del arco del castillo. De la Villa Petraría



¿Se llegará a tiempo de salvar nuestro Acueducto Romano?. La cultura de un pueblo también tiene derecho a estar presidida y protegida en la calle, pues gracias a ella sabemos quienes somos hoy y se nos reconocerá en el futuro.

Imágenes y texto de:
F. Máñez Iniesta

que tuvo que ser una maravilla, solamente conservamos dos trozos de mosaico. La medina árabe pronto será irreconocible. En la reconstrucción del castillo almohade, ciertos aspectos claman al cielo. De nuestros yacimientos arqueológicos se están nutriendo colecciones particulares y algunos museos sin que se tenga constancia de ello...

A través de las pinceladas históricas que hemos resalado está más que demostrada la importancia arqueológica de Petrer, aunque se encuentre yacente todavía; por lo que, si pronto no se inician de un modo oficial los trabajos pendientes de investigación y protección, es de esperar que gradualmente el hierro y el hormigón lo cubran todo ahogando la voz de nuestra historia para siempre.



PETRETER, DESDE MURCIA

Solamente los pueblos son dueños de su destino; pero no así las personas a las que la vida nos lleva y nos trae y nos convierte en algo que no siempre hemos elegido y que nos determina el futuro.

El que estas líneas escribe, intentando hacer una recordación de su pueblo natal, lo hace desde la perspectiva que le confiere haber recalado en una provincia limítrofe (Murcia) en la década de los 60, por una decisión totalmente aleatoria y que le ha convertido en una persona que reparte su corazón entre el Petrer de su infancia y adolescencia y la Murcia de su juventud y su madurez. Ello ha conformado su personalidad y uno no renuncia a ninguna de las circunstancias que han modelado su vida: quizás la edad nos haga conformistas.

Precisamente por ello escribir de Petrer me llena los ojos de sus calles y paisajes de antaño y el corazón de una contenida emoción; son tantos y tantos los recuerdos que a uno se le agolpan, que ellos brotan incontinentemente y seguramente con una cierta confusión, sin orden ni concierto como quizás no pueda ser de otra manera.

Incontenibles y emocionadas aparecen las imágenes de todos mis amigos de infancia con quienes compartí juegos y querencias; aquellas «expediciones» que hacíamos al Castell o al Altico a guerrear con espadas que confeccionábamos con maderas, compradas en la carbonería de Elisín («deu sentims una»); aquellas partidas de bolas y de trompa en la Plaça de Baix en las que parecía que nos iba la vida y aquellas carreras de chapas, en las que dentro de ellas colocábamos imágenes de Bahamontes o Loroño, intentando emular sus gestas deportivas; nuestros primeros pasos escolares, en las únicas escuelas existentes (junto a las de Doña Ilida) y con aquellos nuestros maestros a los que temíamos y adorábamos al mismo tiempo: D. Pa-



co y Doña Concha, D. Antonio y Doña Laure, Doña María Teresa, D. Juan José, Doña Juanita D. José y tantos hombres y mujeres que luchaban contra nosotros y con nosotros, entre leche y queso americanos, y a los que uno recuerda con afecto y veneración; el «galope al caballo», el «verdugo», el «titi», el «peu-guerra», la «pindola» y otros, juegos que practicábamos con fruición y que seguramente habrán pasado al baúl de los recuerdos, desplazados por la tecnología moderna que le ha quitado a nuestros niños la calle, escuela de aprendizaje y relaciones.

Aquellos domingos, un poco más adolescentes todos, en los que buscábamos nuestras primeras aproximaciones a las jóvenes del pueblo dando la vuelta a la «Bassa Perico», en los que nos pegábamos a la radio (único punto de contacto con el resto de España) para seguir las gestas de Kubala, Di Stéfano y Basora y que terminaba en el palco del Cine Cervantes siguiendo con nuestros pinitos pseudoamorosos. Aquellos guateques que abordábamos endomingados con nuestros primeros pantalones largos, con la música revival de entonces (Renato Carosone, Dúo Dinámico,...) y en los que, por timidez e inexperiencia, más que buscar a nuestras «partenaires» nos consumíamos comentando nuestras gestas deportivas en los futbolines de «Tomaset», con los primeros cuba-libres en nuestras manos. Y aquellas «monas de Pascua», en donde primero nos reuníamos en cónclave machista





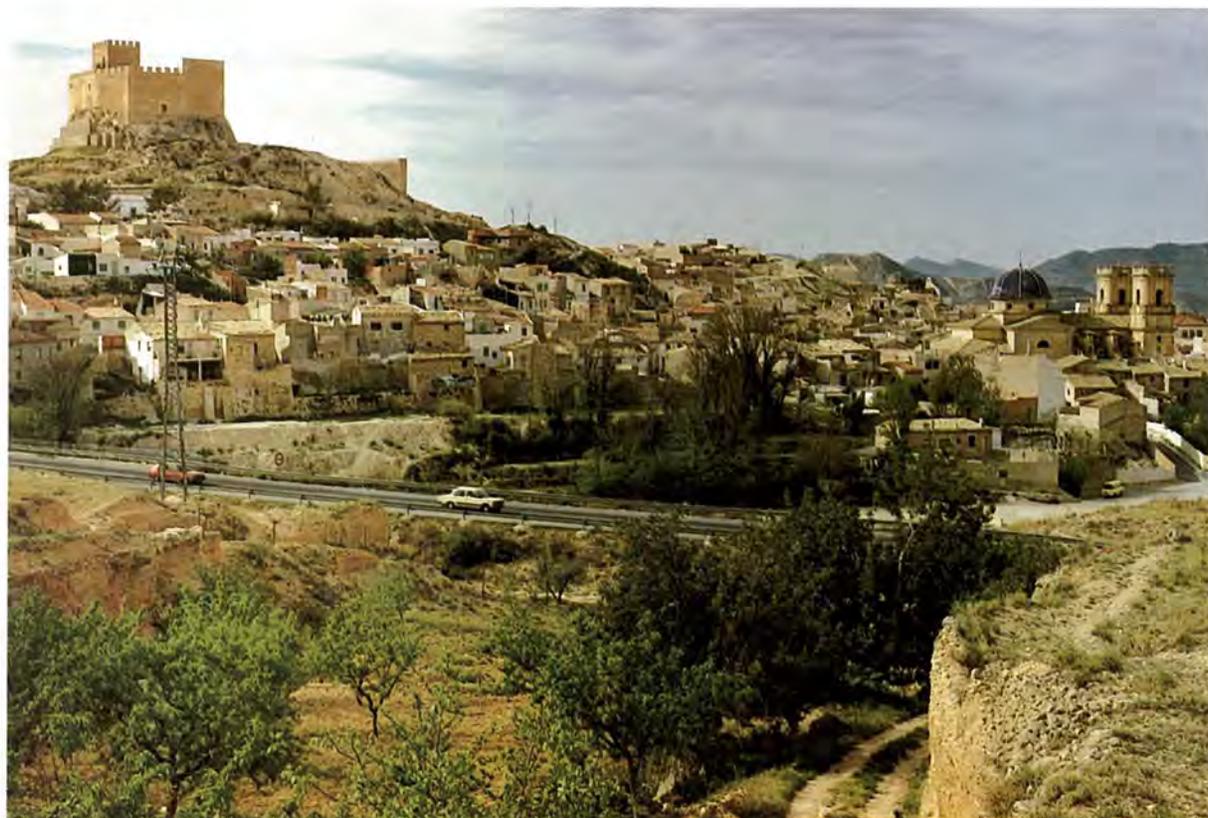
Y poco a poco, sin sentirlo y entre todo esto y muchas cosas más, uno fue creciendo, terminando el bachiller y tuvo que hacer las maletas, llenas de ilusión e incertidumbre, y marcharse a la Universidad de Murcia. Y allí encontró nuevas tierras, nuevas gentes, nuevos horizontes y pasó a formar parte de la gran familia murciana, pero sin romper el cordón umbilical que le sigue uniendo a Petrer, su tierra natal, el pueblo de sus mayores y de su infancia. Y uno acude, cada vez que puede que no es mucho, a ese pueblo que se ha ido transformando en una urbe importante y en el que, si bien es cierto que se han perdido muchas cosas, se ha ido desarrollando un modo de vida plenamente acorde con los tiempos modernos y que últimamente hace un enorme esfuerzo por recuperar sus señas de identidad. Petrer es hoy la ciudad industrial que todos conocemos y a la que uno le desea el futuro más venturoso que se pueda imaginar, objetivo que es necesario buscar entre todos los petreleses con trabajo, en convivencia y en paz.

Para los que creemos en un estado autonómico integrador, en el que todas las Regiones y nacionalidades tengan a España como objetivo superior y como referencia unitaria, querer a Petrer y a Murcia con la misma intensidad no solamente es compatible sino deseable. Por ello, desde estas tierras bañadas por el Río Segura, seguimos con intensidad y afecto vuestro presente, miramos con nostalgia vuestro pasado y hacemos los mejores deseos para vuestro futuro. No en vano, vuestro pasado, presente y futuro es un poco (ó un mucho, según se mire) el mío.

Y el día de la «Marideu» intentaré compartir un rato de vuestras fiestas, que también son las mías, con la seguridad de que a pesar de la distancia y el tiempo no me consideraréis un extraño en mi pueblo: PETRER.

todos los moneros para estudiar los pros y contras de cada monera y evitar la duplicidad de peticiones de mona: el primer día a l'horteta, el segundo a Ferrusa y el tercero al Arenal o los Viveros, y al declinar la tarde, y bien merendados, a la Explanada al ritual monero («de la horteta venim», «si mi marido se muere no es por falta de alimento», y tantos y tantos juegos y cánticos).

Enrique Amat Vicedo



EL PARLAR DE PETRER, OBJECTE D'UNA TESI DOCTORAL

(El seu autor: En Brauli Montoya i Abad)

En Brauli Montoya Abad, autor de la tesi «**DE SOCIOLINGÜÍSTICA HISTÒRICA: CANVI LINGÜÍSTIC EN CURS I DESPLAÇAMENT DE LLENGÜES A L'EXTREM MERIDIONAL DE LA LLENGÜA CATALANA**», ens concedí molt amablement aquesta entrevista, entorn al seu treball, per a la revista FESTA-85.

Brauli Montoya, de 29 anys, nascut a Novelda, professor agregat d'institut i Llicenciat en Filologia Catalana per la Universitat de València, ens explicà la metodologia, els procés i les conclusions de la seua investigació que ha tingut com a objecte el parlar de Petrer.

La tesi doctoral ha estat dirigida pel *Dr. Francesc Gimeno*, Professor titular de la Universitat d'Alacant, i fou llegida el passat 25 de setembre a la Facultat de Filosofia i Lletres de la Universitat d'Alacant davant d'un tribunal format per les següents personalitats acadèmico-lingüístiques:

Dr. Antonio Maria Badia, Rector de la Universitat de Barcelona.

Dr. Joan Miralles, Catedràtic de la Universitat de Palma de Mallorca.

Dr. Antoni Ferrando, Catedràtic de la Universitat de València.

Dr. Emili Casanova, Professor Titular de la Universitat de València.

Dr. Jordi Colomina, Professor Titular de la Universitat d'Alacant.

La nota atorgada pel tribunal al *Doctor en Filologia En Brauli Montoya i Abad* fou **d'APTE CUM LAUDE**.

ENTREVISTA

-Per què vas elegir Petrer com a objecte de la teua investigació?

- Quan realitzava les enquestes per a la meua memòria de llicenciatura (*Confluència de llengües a les Valls del Vinalopó, 1.981*), vaig descobrir a Petrer una característica lingüística desconeguda fins aleshores per aquestes terres: allò que tècnicament diem «semi-apitxament», és a dir, pronunciar paraules com jove, ajuntament, pujar o gent com txove, atxuntament, putxar o txent. Això és molt comú en altres àrees de la nostra llengua com a la Franja catalanoparlant d'Aragó o a l'Horta de València, però no se sabia que existira en el nostre parlar alacantí. Aquesta novetat em va moure a interessar-me per estudiar aquest fenomen a Petrer.

- Explica'ns el camí que has seguit per a estudiar-lo.

- Doncs, com que ja pressentia que es tractava d'un canvi lingüístic en curs, hi vaig aplicar la metodologia de la sociolingüística: calia descobrir quin tipus de persones de Petrer feien el semi-apitxament, quines no el feien, quan el feien, i perquè. El mètode d'enquesta per a aquests treballs va ser patentat per un lingüista nord-americà, *William Labov*, qui el 1.966 va

fer un estudi similar sobre el parlar de Nova York. Consisteix la cosa en fer una enquesta on apareguen paraules amb aquest so a un tant per cent representatiu de la comunitat de parla a investigar. Així jo vaig consultar una investigació sociològica que donava com a catalanoparlants de Petrer el 40 % de la població (d'aquí, naturalment, s'exclou la populosa barriada de La Frontera). Segons això em calia trobar 86 petrerins de diferents sexes, edats, orígens i classes social que volgueren contestar les meues preguntes...

- Et va ser molt difícil trobar tota aquesta gent?

- Naturalment que va costar, però gràcies a la inestimable ajuda del senyor *Hipólito Navarro Villaplana*, cronista local de la vila de Petrer, se'm van obrir moltíssimes portes de tot el poble.

Ell va perdre hores i hores del seu temps acompanyant-me pel poble, presentant-me gent, aconsellant-me sobre a qui devia entrevistar, etcètera. Vull aprofitar esta ocasió per a fer-li patent, ara públicament, el meu sincer agraïment. I ja que estic en el tema, vull agrair també la seua col.laboració a tots els altres que m'han ajudat a buscar futurs entrevistats, a tots els entrevistats, que han tingut tanta paciència amb les meues preguntes, i a tots els responsables dels locals públics que m'han obert les seues portes de bat a bat, com són el Casino (Unió Musical), el centre social dels jubilats de la S.S., la Biblioteca Pública, la Caixa de Crèdit, el Jutjat de Pau, i, després, algunes tendes, una llibreria, una gestoria, un supermercat, un menjador, etc. Desgraciadament, no puc dir això mateix de l'Ajuntament, on em van denegar la col.laboració en aquest sentit.

- Quant de temps has necessitat per a fer totes les enquestes i el treball posterior de recopilació, anàlisi i quantificació?

- Doncs, mira, com el meu lloc de treball es troba a 400 km. d'aquí, he hagut d'aprofitar les llargues vacances d'estiu que tenim els professors: així és com durant els estius dels anys 82, 83 i 84 les he anat fent a poc a poc. Després m'he passat alguns mesos escoltant les gravacions, corregint defectes, anotant a part, transcrivint, etc. El pas següent ha consistit a seleccionar els fragments gravats més interessants i passar-los per un aparell molt sofisticat que es diu espectrògraf, en un laboratori de fonètica experimental de la Universitat de Barcelona. Finalment, després d'analitzar els sons, hi he aplicat un programa estadístic al Centre de Processament de Dades de la Universitat d'Alacant.

- Tot això supose que t'haurà ocasionat unes despeses extres i que hauràs demanat alguna beca?

- Home, demanar he demanat, però concedir-

me'n ni una... Resulta que m'he topat amb convocatòries de beques que ja estaven previament «arreglades», altres que eren només per a professors universitaris... així que vaig decidir demanar ajudes econòmiques a entitats públiques vinculades a la zona objecte d'estudi (Diputació, caixes d'estalvis...), les quals no s'han dignat ni contestar-me... I de bell nou em veig obligat a citar l'Ajuntament de Petrer, el qual també ha fet «mutis»...

- Es a dir, que tot ha eixit de la teua butxaca...

- Efectivament... per sort, a les universitats d'Alacant i Barcelona han procurat fer-me el treball de bades sempre que han pogut, però els viatges, gasolina, aparells, cintes de gravació, paper, llibres, etc... ha eixit d'una sola butxaca durant els quatre anys que m'he passat per a completar tot el treball.

- Per què penses que s'ha originat i s'ha escampat aquest canvi lingüístic precisament al nostre poble? -tornant ara el tema de la tesi.

- Senzillament, perquè s'hi donaven les condicions perquè així fox (la qual cosa no vol dir que sempre que apareguen aquestes condicions, s'ha de donar aquest canvi en concret). Cal recordar la situació urbana i social de Petrer: inclòs en una connurbació amb Elda, poble castellanoparlant, i amb un 60 % aproximadament de gent vinguda de fora, castellanoparlant també. Tot això s'havia de notar en el valencià parlat per uns 8.000 catalanoparlants dintre d'una comunitat urbana on la resta, fins als 76.000 habitants que pot tindre, parlen castellà. El so que tendeix a perdre's no existeix en castellà i l'altre so que tendeix a reemplaçar-lo en boca de molts petrerins sí que el tenen en castellà. En aquesta llengua diuen «muchacho, agachar, churro o chocar», paraules que tenen un so molt paregut al nostre de jove o gent. La castellanització, el canvi, es basa en pronunciar estes últimes paraules valencianes amb el so castellà pròxim.

- Podries resumir-nos breument les conclusions a què has arribat sobre aquest canvi lingüístic?

- En poques paraules, he observat que els menors de 42 anys, les dones i les persones que parlen valencià però que són d'origen castellà són aquells que més tendeixen a usar el so castellanitzat. Clar, això vol dir, sobretot pel que fa als dos primers grups, que el canvi lingüístic acabarà estenent-se a tota la població en qüestió de vint o trenta anys i que Petrer parlarà en el futur com ho fan a l'Horta de València, per



exemple... Però, com que és un canvi recent (el seu origen no podem buscar-lo més arrere dels anys 50, quan les primeres immigracions) podria cabre la possibilitat de fer «marxa arrere». M'explicaré; resulta que he trobat entre els xics de 6 a 13 anys una menor tendència a fer el canvi que entre els fadrins de 14 a 26. Podríem buscar alguna explicació en la incorporació de la nostra llengua a l'escola des de l'any 82... De tota manera, és ben sabut pels lingüistes que sempre els més jòvens tendeixen a modificar el parlar que han heretat dels seus pares.



- Una última pregunta i curiositat: per què les dones «s'han apuntat» més que els hòmens al canvi?

- Paradoxalment, tots els canvis lingüístics els solen iniciar els hòmens, però, després, són sempre les dones les qui els fan avançar més ràpidament. Es sabut que les dones tenen una sensibilitat més acusada i un desig més gran que els hòmens d'anar a «la moda». Si en un determinat moment, les dones van vore un nou fenomen lingüístic que anava assolint prestigi i que, lògicament, es posava de moda, elles s'hi van apuntar ràpidament, mentre que els hòmens seguien -segueixen- la seua marxeta més tranquil·la. Així ho explica *William Labov* als estats Units i altres investigadors europeus que han treballat en el mateix sentit i han observat el mateix que jo he observat aquí a Petrer.

- Vols afegir res més?

- Solament insistir en el meu reconeixement a tots els veïns i entitats del poble que m'han atès tan amablement.

V. B. R.

DISMINUCION DEL VECINDARIO DE PETRER POR LA EXPULSION DE LOS MOROS Y POR LA GUERRA DE SUCESION

Petrer tendría cerca de cuatro mil habitantes a principios del siglo XX en que vamos; pero actualmente se ha convertido en un pueblo importante que comparte con Elda la floreciente industria del calzado. Sigue su edificación por el valle que conduce a esta limítrofe y cercana ciudad en un ancho frente, hasta tropezar con las mismas calles eldenses.

Tiene también antecedentes históricos. Según dice Jaime I de Aragón «EL CONQUISTADOR» en la historia de su reinado, escrita por él mismo en «lemosín»: El año 1.264 se sublevaron los moros de la región murciana, incluso los de los valles del río «Vinalopó»: Petrer, Elda, Villena, Elche... En aquellas fechas el infante Alfonso, casado con una hija suya, llamada Violante, había heredado el reino de Castilla con el título de Alfonso X «El Sabio», y, como aquellos territorios sublevados le pertenecían, rogó a su suegro Jaime I, que le ayudase para someter a los musulmanes insurrectos, ya que éste residía en Valencia, más cerca de la zona en litigio. Su suegro el rey de Aragón accedió y, visitando personalmente con sus tropas las

zonas sublevadas, las sometió casi sin resistencia. Para dicho fin estuvo en Petrer «El Conquistador» en noviembre de 1.265, donde se le sometieron los islámicos voluntariamente, asegurándoles, como le habían suplicado, que Jofré no tomaría represalias contra ellos. Mientras las demás poblaciones situadas en los valles del Vinalopó, se hallaban bajo autoridad del infante don Manuel, «Adelantado» en Murcia del rey castellano; en cambio, en Petrer había un representante personal del rey de Castilla, Alfonso «El Sabio», llamado Jofré de Loaisa. La residencia en Petrer de un representante directo del rey, como caso particular, demuestra que se trataba de un pueblo importante. Don Jaime «El Conquistador» en su crónica en «lemosín», escribe «PETRER».

En el año 1.609 se produjo la expulsión de los moros. El conde Coloma, señor de Elda, Petrer y Salinas, dispuso el regreso a su pueblo de unas pocas familias petrelenses, cuando iban a embarcarles en Alicante para las costas inhóspitas africanas. Sin embargo, igual que en la mayor parte de los pueblos agrícolas de nuestra región,

en Petrer eran islámicos la inmensa mayoría de sus habitantes, y, por lo tanto, quedó la población casi despoblada. La repoblación fue muy lenta, y, cuando aún no estaba ultimada, sucedió la Guerra de Sucesión, en la que Petrer, juntamente con los habitantes de la Hoya de Castalla, incluso con Elda, luchó a favor de Felipe V y tuvo muchas bajas, que produjeron la fatal disminución del vecindario.

En Elda tampoco obedecieron al conde Coloma, y se decidieron por Felipe V, exceptuando los habitantes de la calle de «La Tripa», que, de acuerdo con Coloma, pelearon a favor del enemigo, el archiduque Carlos. Cuando terminó la guerra en beneficio del rey de España, el conde Coloma, tuvo que huir con el archiduque.

Escribamos un resumen histórico de lo que fue la Guerra de Sucesión, que afectó a Petrer, como hemos visto, y, en gran medida, a nuestro territorio regional, a principio del siglo XVIII.

La dinastía de los Austria en España tuvo una época de grandeza y otra de decadencia. La de apogeo puede centrarse en

los reinados de Carlos I de España y V de Alemania, y en el de Felipe II. En la época de Carlos I, nuestra patria llevaba en su Corona, Alemania, Los Países Bajos, las colonias de América, el Rosellón y la Cerdeña al sur de Francia, y Nápoles y Sicilia en Italia. Al faltar Carlos I, se separó Alemania, pero Felipe II heredó Portugal.

El período de decadencia se inicia con Felipe III, que expulsó a los moros, y el último Austria fue Carlos II «El Hechizado». En este reinado, varias potencias europeas se reunieron, insinuando el proyecto de repartirse España; pues varios eran los príncipes de las familias reales, más o menos emparentados con el monarca español. Se alarmaron los dignatarios cercanos al Trono, como el cardenal Portocarrero y algunas damas palatinas, y, ante la gravedad de la salud del rey, le aconsejan que haga testamento a favor del duque de Anjou, nieto de Luís XIV de Francia, monarca el más poderoso de Europa durante aquel momento histórico. «El Hechizado» procede según le indican, y el nieto del francés hereda el Trono español y toma el nombre de Felipe V.

Este tiempo de debilidad, de temor a falta de defensas, no se comprende, cuando nuestra nación continuaba poseyendo las colonias americanas, además de otras posesiones importantes en Europa. Tal vez en la emigración a las Américas, que tuvo que prohibirse entonces, se marcharon numerosos antepasados nuestros, puede que muchos de los mejor preparados; pues allí progresaban todos al amparo de sus compatriotas virreyes y gobernadores. Este abandono influiría en nuestra temida impotencia.

El archiduque Carlos de Austria, que se consideraba más pariente de Carlos II, y con mejor derecho a la Corona de España, estimó nulo el testamento, y, aliándose con Inglaterra y con otras varias potencias europeas, organizó la Guerra de Sucesión.

El duque francés de Anjou con el nombre de Felipe V, entraba en Madrid el año 1.701, cuando tenía diecisiete años de edad. Al darse cuenta del lío en que lo habían metido con aquella catastrófica guerra, se sentaba, para llorar, al lado de los generales y ayudantes franceses que su abuelo Luis XIV de Francia le había enviado.

La lucha en la región valenciana, en principio, fue generalmente favorable a los aliados enemigos, aunque, como hemos in-

dicado antes, Petrel y también Elda con los pueblos de la Hoya de Castalla y algunos otros de esta zona, hicieron frente a las huestes del archiduque con algún resultado, permaneciendo fieles a Felipe V.

El archiduque Carlos, dado el éxito de sus tropas en nuestro territorio regional, entró en Valencia el primero de octubre de 1.706. El día 8 se reunió el cabildo de la catedral, y con fecha 10, se celebró el juramento como «Carlos III» de España, oficiando la misa de pontifical el obispo de Segorbe. El austriaco permaneció cinco meses en Valencia, hasta el 7 de marzo de 1.707 en que salió para Barcelona.

La batalla de Almansa con la derrota del ejército aliado, batalla que decidiría el conflicto a favor de Felipe V, ocurrió el 25 de Abril de 1.707, y Valencia capituló, entregándose a las fuerzas españolas el 8 de Mayo del mismo año.

A continuación vino el asedio de Játiva, donde las huestes del archiduque se defendían heroicamente. Una vez que las tropas sitiadoras entran en la plaza, tropas generalmente francesas; sin discriminación proceden a matar gente, incluso frailes, mujeres y niños, con saqueo y pillaje. Un mando español intervino para evitar lo que pudiera. La capitulación fue firmada el 6 de Junio de aquel año. Y, cuando queda

consumada la toma de la plaza, surge un hecho insólito y absurdo: por decreto se dispone incendiar y arrasar la monumental e histórica ciudad de Játiva. Según las crónicas, el fuego más o menos lento, duró desde el 19 de Junio de 1.707 hasta el primero de Marzo de 1.708. Palacios, edificios públicos, iglesias... y más de dos mil casas fueron víctimas del fuego. Felipe V era muy joven y se hallaba asesorado por sus ayudantes franceses.

La guerra siguió hasta el año 1.714, y en 1.704 los ingleses se apoderaron de Gibraltar: este desdichado asunto que nos lleva tanto tiempo protestando. El conflicto se propagó por varios países. Después de que el archiduque Carlos heredara la Corona de Austria, el final de la guerra ocurrió con el triunfo de los franceses en Denain (Francia). Con motivo de dicho resultado, se firmó el tratado de Utrecht, en el que intervinieron España, Inglaterra, Francia, Portugal, Holanda, Prusia y Saboya, siendo reconocido Felipe V como rey de España e Indias, y se adjudicó a Inglaterra, Gibraltar y Menorca. Otro tratado fue el de Restandt en 1.714, en el que Alemania se quedó con los Países Bajos españoles, el Milanesado, el reino de Nápoles y Cerdeña. De poco más dejan a España en cueros, a pesar del apoyo que nos prestó Luis

XIV, poderoso rey de Francia.

También Barcelona se había declarado partidaria del archiduque, y sucumbió a las tropas franco-españolas al mando del duque de Berwick (1) el día 11 de Noviembre de 1.714. Defendían la población fuerzas dirigidas por el último presidente del Consejo de Ciento, Rafael de Casanova; que, empuñando la bandera de Santa Eulalia, en principio parecía rechazar al enemigo, pero una bala le hizo caer herido. Lo desterraron, muriendo en el exilio. Barcelona le dedicó una estatua, archivada en el anterior régimen político, y restablecida ahora en la situación democrática.

JOSE NAVARRO PAYA

(1) Duque de Berwick: Mariscal de Francia, hijo natural de Jacobo II de Inglaterra y de Arabela Churchill. Era en esta guerra, general en jefe del ejército franco-español; el cuál, con el triunfo de Almansa, aseguró el Trono de España a Felipe V. Fue nombrado Grande de España.

DE NUEVO SOBRE LOS RESTOS ROMANOS DE PETREL

Del subsuelo de Petrel han ido brotando, a lo largo de los últimos años, una serie de objetos cuya filiación romana es testimonio indudable de la existencia de un núcleo habitado en este momento, aunque desconozcamos sus características concretas. Pero como la Arqueología no sólo se alimenta de restos materiales, sino que también bebe en las fuentes escritas, queremos iniciar nuestro comentario con un grupo de inscripciones que la incansable labor de los estudiosos de la historia de Petrel ha sacado a la luz, y cuyo conocimiento debemos a nuestra amiga Concepción Navarro.

Son todas ellas inscripciones funerarias, recopiladas de la obra que sobre la Historia del Obispado de Orihuela, o mejor dicho, de los pueblos que componen el Obispado de Orihuela, escribió en 1.745 el canónigo José de Montesinos. Si fueran ciertas, nos pondrían en contacto con las lápidas que cubrían las tumbas de los más antiguos petrelenses, de aquellos que pisaron los mosaicos, utilizaron las monedas y guardaron vino y aceite en las tinajas que todos conocemos. Pero hemos dicho «si fueran ciertas» porque existen serias dudas acerca del grado de confianza que este autor merece, ya que no pocos de los testimonios que aduce como prueba de sus afirmaciones parecen meras invenciones.

Entre las inscripciones que da como procedentes de Petrel tenemos una dedicada a Hortalio, **flamen** (cargo de tipo sacerdotal) de la provincia **Hispania Citerior** por su amigo Pamphilio Fraterno; otra hecha en honor de alguien que se llamaba Rufo por su madre; y una tercera que Gemnia Phebas dedicó a Gratio Polianto, hijo de Cneo -y hay que suponer que también de ella-, de doce años de edad. Pero todas ellas, como decíamos al comienzo son de dudosa antigüedad, ya que ni los nombres ni las fórmulas empleadas son frecuentes en latín. Quizás la que más visos de verosimilitud tenga sea la primera, aunque el nombre del dedicante la hace igualmente sospechosa.



Mayor interés muestra aún otra inscripción que nos indica que una mujer de nombre Quieta (?) Rufa hizo un arco para ella y para Marco Pambino y que colocó sobre él estatuas por un valor de 24.000 sextercios. Inscripciones muy semejantes a ésta las tenemos atestiguadas en otros lugares del Imperio, desde Yugoslavia hasta Alicante, y la más parecida se encuentra en Jérica (Castellón). Se refieren a arcos honoríficos -lo que tradicionalmente solemos conocer como «arcos de triunfo»- erigidos por particulares en honor de algún familiar difunto, pero no constituyen, al contrario de lo que suele creerse, tumbas en sí mismos. La existencia de un arco de este tipo en Petrel, sin embargo, se nos presenta como bastante dudosa, por las razones antes indicadas en cuanto a la exactitud de los

datos de Montesinos, sobre todo si, como en este caso, la inscripción que nos presenta copia casi al pie de la letra epígrafes ya entonces conocidos y aún hoy conservados, como el de Jérica. Sólo cambió algunos de los nombres de los personajes a que en ésta se hacía mención, y con tan mala fortuna que volvió a darnos nombres completamente desconocidos, al menos en el entorno peninsular.

Pero si por desgracia estos testimonios no parecen verídicos, sí que lo son, sin lugar a dudas, lo que la arqueología nos ha proporcionado: el mosaico -o, mejor dicho, los mosaicos-, las monedas y los restos cerámicos; todos son ya suficientemente conocidos para los lectores, por lo que no insistiremos nuevamente en ellos. Sólo queremos hacer unas reflexiones en torno a las irregularidades que, como ya se ha indicado en varias ocasiones en estas mismas páginas, presenta el mosaico en su composición, sumamente extrañas en un monumento romano de este tipo. Podría pensarse, a primera vista, en una falta de habilidad del artista, pero más bien creemos todo lo contrario. Los artesanos romanos que realizaban obras como ésta ofrecían al cliente una serie de modelos entre los que éste elegía el que más le satisfacía. Todos los dibujos se adaptaban bien a las superficies regulares, por regla general cuadradas o rectangulares, pero cuando la planta tenía otra forma, había que resolver el problema o bien colocando varios mosaicos en vez de uno solo, o bien readaptando éste al espacio que le venía impuesto. En el mosaico de Petrel tenemos un magnífico ejemplo de cómo el operario romano tuvo que realizar sobre la marcha una readaptación del esquema compositivo del mosaico para adaptarlo a una superficie que, aunque no sabemos exactamente cómo es, ya que no se pudo poner al descubierto más que una pequeña parte del mismo, parece tener más de cuatro lados. El dibujo se adaptaba mal a ángulos que no fueran completamente rectos, por lo que hubo que alterar el esquema y forzar los octógonos, componiendo unos con partes que en realidad corresponderían a otros. Se conseguía así hacer girar la composición hacia el centro, y adaptar sobre la marcha el esquema compositivo de un mosaico a una superficie para la que no estaba pensado. Ello nos ilustra, por una parte, acerca de la habilidad del operario petrelense, pues soluciones de este tipo apenas si se conocen en el ámbito del Imperio Romano y por otra acerca de la fecha tardía del mosaico, ya que es en el denominado Bajo Imperio cuando en las casas y, sobre todo, en las villas, se desarrollan una serie de habitaciones de planta circular o poligonal que no son sino una muestra de los cambios acontecidos en el seno de la sociedad romana de este momento.

Lorenzo Abad Casal
Universidad de Alicante



TOROS EN PETREL

Hace unos años mi querido amigo D. José María Soler a raíz de una de las muchas consultas que le hacía, me mostró un artículo que había publicado en el periódico mensual «Villena» en el mes de Abril del año 1.968 con el mismo título que encabeza el presente escrito. Ya teníamos noticia de que en Petrer se celebraba alguna que otra corrida, novillada o juego de toros porque en nuestra juventud las habíamos presenciado. Pero no sospechábamos que aquella afición pudiera venir de tan lejos según iremos viendo.

En nuestro peregrinar por las actas de nuestro municipio ya nos llamó la atención aquella del año 1.617 en que a falta, sin duda de toros, se corrió una oveja suponemos que bravía. Debía tener Petrer muy pocos habitantes ya que esto ocurría a los ocho o nueve años de nuestra repoblación después de la expulsión de los moriscos, que, como sabemos, fue en el año 1.609 y las tierras no debían dar demasiado fruto. Esta «corrida» de oveja se celebró durante la fiesta de San Bartolomé que, como tantas veces hemos dicho, se tenía por patrono de Petrer. El acta, bastante extensa, es del 14 de Julio de 1.617 y entre los casos que trataba, en uno de ellos, bastante serio, pues se refería a que no dejaban vender el trigo ya que no se daba más prórroga para pagar el «general y la sal» (1) se dice: «ayximateix fonch proposat per dit jurat que la vila diuen a de fer la festa de sent berthomeu; eagut colloqui eparlament entre dits e de sos dits consellers de dita vila fonch determinat que los jurats porten la donsaina de la vila de Castalla grossa y mig ademets y una arrova de polvora deaonmes comodament la puixen haver y que agasermo y ques porte **fedá y ques correga** (2) y si soferisin fer alguns gastets mes ab que no sien molts per estar la vila molt ymposibilitada de totes les quals cosses ne rebi ecte...»

Como hemos visto a pesar de estar la Vila muy imposibilitada no se privaban de celebrar la festividad con ese alarde de dulzaina y correr una oveja a falta de toro. Y nos llama simpáticamente la atención ese diminutivo valenciano «gastets» para que no se les vaya la mano, que no es nada corriente en actas u otros escritos, digamos serios.

Don José María Soler nos dice también en el escrito antes referido sobre los toros en Petrel, que en la fundación de una obra pía en la parroquia de Santiago, de Villena, entre los bienes legados había una vacada de unas cincuenta reses y que se ordenó vender la vacada «porque consideraba más útil (el obispado) reducir su valor a renta que no llevarlo en administración» lo cual se realizó en el año 1.649. Sin embargo, «la corrida de Petrel se documenta en una partida de las cuentas tomadas el 5 de Diciembre del año 1.646 al Mayordomo de Santiago y administrador de la Cofradía Santiago de la Peña, por el Visitador don Francisco Alonso Bustioz de Lara. Dice de este modo: «Iten se le hace cargo de essenta reales que es la mitad de los ciento y veynte reales en que se concertaron un juego de toros para capearlos en la villa de Petrel, en la fiesta de San Bartolomé, el año pasado de seiscientos y quarenta y cinco, porque la otra mitad tocó al dicho Francisco Pardiñas». Apunta el señor Soler que no cabía pensar en una corrida seria, más bien en una becerrada al estilo de las que aún se celebran en muchas poblaciones españolas. Pero lo cierto es «que nos hallamos ante el más antiguo festejo taurino de que tenemos noticia en la provincia de Alicante».

Y de aquí pasemos al más reciente hallazgo con referencia a las corridas, capeas o juegos de toros en nuestra población. Entre documentos referentes al pasado siglo, en un libro donde se registra la correspondencia de los años 1.884 al 1.888 (3), aparte de otras cuestiones muy interesantes, hemos encontrado la siguiente petición dirigida al Ilustrísimo Señor Gobernador Civil de Alicante, con fecha 18 de Agosto de 1.887. «Iltrsmo. Sr. Deseando dar en la población tres corridas de novillos en los días 24, 27 y 28 del presente mes ha (sic) cuyo efecto se ha construido un circo de madera en la Plaza de la Constitución, los empresarios del mismo Vicente Verdú Poveda y Luís Payá Payá solicitan por mi conducto la autorización de V.S. para llevar a efecto dichas corridas previo el reconocimiento pericial de la plaza como V.S. tenga abien (sic) disponer. Dios, etc.». Este oficio, como es natural, lo eleva el Alcalde y suponemos que las tales corridas se llevarían a efecto pues no hemos encontrado ningún otro oficio de donde poder sacar conclusión de lo contrario. Tampoco hemos podido averiguar quiénes o quién serían los diestros ni mejores pormenores sobre ello. Pero lo que si está claro es que estas corridas anunciadas para los días 24, 27 y 28 de Agosto coinciden en las fechas en que se celebraba la festividad de San Bartolomé de cuyo patronazgo ya hemos hablado repetidas veces.

Durante el primer tercio del siglo actual hubo en nuestro pueblo una regular afición a los toros. Recordamos bien algunas capeas en la fiesta de San Bartolomé y a veces en otras festividades. Hubo una temporada que incluso durante los domingos del verano se hacían toros, becerradas y capeas en un local al aire libre, bastante espacioso, que llamábamos el paraor del Magatzem situado en el «camí dels pasos» lindante por la parte de atrás con la calle Nueva. Allí paraban carros, reatas y arrieros, y en ocasiones se habitaba para correr toros. Aquel local llegaron a explotarlo para este fin una especie de Comisión integrada por la gente joven de entonces (Gabriel Brotóns, Esteve, etc) que solían traer becerros de una vacada de la provincia de Murcia que entraban en Petrel seguida de los consabidos cabestros. En una ocasión una de aquellas jóvenes vacas se separó de los cabestros retornando a su destino causando la natural alarma pero sin consecuencias que lamentar.

En aquellos tiempos, parques en diversiones, una de ellas eran los toros. Pero también solían venir algunos personajes que con sus excentricidades ayudaban a pasarlo lo mejor posible. Uno de ellos era el que pasó a ser el célebre URSUS. Un tipo escualido, algo alto y seco cuyo mérito consistía en exhibirse metido en una urna con un cristal



encima para poderlo ver la gente según diremos. La atracción consistía en que éste, especie de fakir, tenía que estar siete días sin comer ni beber dentro de aquella urna, previamente lacrada y expuesto durante el día. Esto acontecía en el café del Zurdo, en la plaça i dalt, situado en la casa que fue del hemeópata Sr. Román, mediante el pago de una moneda por donde pasaban las gentes y parroquianos. Ignoramos si por las noches se rompían los lacres y medio se alimentaba. Pero teníamos la sospecha de que algo así debía ocurrir. Lo cierto fue que al séptimo día había que trasladar a este «fakir» al Magatzem y colocado en el centro de aquella plaza, donde el público esperaba aquel acontecimiento, ser destapado apareciendo vivo y coleando. Esto era por la noche y en verano con el máximo alumbramiento que entonces podía conseguirse. La plaza de toros -digámoslo así- estaba llena.

El «fakir» salió desde la «plaça i dalt» llevado a hombros, dentro de la urna, por personas desiguales en estatura con lo que parecía que se iba a caer por delante. Iba acompañado por una pandilla de guasones con cirios a modo de procesión. Pero como en este nuestro pueblo la socarrería y el humor -a pesar de lo que digan de otras latitudes- siempre ha estado a la orden del día, ocurrió lo que tenía que ocurrir: el «Seba» que estaba apostado tras la fuente de cuatro chorros de la placeta de San Bartolomé, soltó una carretilla de algo más de tres paradas y desde allí hasta la plaza de toros, la comitiva, el fakir y cuantos le rodeaban, no tenían bastantes piernas para llegar. Pero llegaron y colocaron la urna, con el fakir dentro de ella, en el centro de la plaza de toros. ¡Silencio sepulcral!. El fakir, previamente demacrado suponemos que mediante buen maquilaje comenzó a salir de la urna haciendo posturas raras como desfallecido, moviéndose muy lentamente... Pero en este momento soltaron una de aquellas vacas de regular cornamenta que estaba a punto para el día siguiente... y como ensalmo, al fakir se le curaron los achaques y le faltaban piernas para lanzarse por encima de uno de los carros que hacían de barrera...

Pero aparte de estas cosas que superaban las charlotadas, aquella plaza de toros, bastante ancha pues cogía buena parte de lo que hoy es Explanada, resultaba un recinto muy aceptable para desarrollar las capeas. Las barreras las constituían carros de los que allí pernoctaban y de los que había al lado en casa del «Aperador». Las gradas que daban a la parte del camino, eran tablones. Caba bastante gente y resultaban relativamente cómodas si no duraba mucho el espectáculo y no hablemos de los carros...

El plato fuerte de aquellas corridas, aparte de algunos espontáneos, era un tal llamado «Milets el hombre pelota» que yo me atrevería a decir una especie de suicida, pues lo que llegaba a hacer aquel hombre no lo he visto en ninguna parte. Además de torear como podía, enfrentarse con el toro o la vaca, unas veces a cuerno limpio y otras emboladas, solía hacer el «Tancredo»

Pero una vez hizo el «Tancredo» no pintado de blanco como estaba mandado o marcan los cánones sino a cuerpo

limpio, sobre un cajón que por cierto se ve que tosió y la vaca cogió el cajón con sus cuernos, «Milates» dio una voltereta y cayó de pie, sin ninguna consecuencia. Pero lo más nuevo y atrevido fue cuando hizo el «Tancredo» revestido todo el cuerpo de manojos de alfalfa. La vaca se acercó, empezó a comer tirando de los manojos cada vez arrancando uno y como es natural, poco a poco iba quedando menos yerba hasta que ya limpio por detrás empezó a correr nuestro «Tancredo» y la vaca detrás suyo hasta que a plena velocidad pudo evadirse gracias a sus veloces piernas. De todas aquellas tardes «de toros» entre las que recuerdo y las que me han ido contando podría hacerse un divertido anecdotario. Esta afición duró hasta unos años antes de nuestra guerra, incluido el correr las vacas emboladas con cuerdas y sin ellas, hasta que paulatinamente se fue perdiendo.

Pero en el año 1.970 volvimos a las andadas. He aquí que Petrel anuncia con un rimbombante cartel aquello de PLAZA DE TOROS DE PETREL, los días 9 y 10 de Mayo de 1.970 con dos novilladas, sin picadores, con seis y cinco «magníficos novillos». Aquí ya se pone el nombre de los toreros. En la primera, Juan Luis Rodríguez, de Albacete; Emilio García EL LINCE, Félix Cepeda EL MONTEJANO, y en la segunda Fredy GIRON y Francisco Sánchez VELLTA. Aquellas novilladas se hicieron en vísperas de nuestra fiesta de Moros y Cristianos, siendo presidente mi entrañable amigo Luis Vera, enfrente de la Cooperativa Vinícola y suponemos que muchos de los festeros guardarán buen recuerdo.

No dejó de ser una novedad y una manera de reivindicar nuestras antiguas aficiones, aficiones que aquí supongo murieron ya que hoy cuando algunas plazas de toros viejas y antañonas están pensando cerrar y muchas son las que han desaparecido, no creo que a nadie se le pueda ocurrir revivir tiempos pasados intentando resucitar casi un imposible. Pues hemos de coincidir que a pesar de aquellos y estos antecedentes, Petrel no ha sido nunca un pueblo eminentemente taurino.

Pero ahí queda esta pequeña historia que si como dice nuestro amigo D. José María Soler, Petrel fue una de las primeras poblaciones de nuestra provincia donde se lidiaron toros, bien que mal lo supo mantener hasta entrado nuestro actual siglo, algunas veces con cierta dignidad.

Hipólito Navarro Villaplana
Cronista Oficial de la Villa

Petrer y Junio de 1.985

NOTAS

- 1.- Se trata de dos impuestos del Estado que se aplicaban a las poblaciones.
- 2.- FEDA. Oveja fecundada. Dicc. Català, Valencià, Balear: «Ovella fecundada». Fembra blanca tot temps es freda e porta fredor com a feda.
- 3.- Archivo municipal. Legajo L-54 (1).



18119 el gale... Mr. Román Sr. Demando dar in esta poblacion
Mr. Román Sr. las corridas de novillos en la dia 24, 25 y 27
Gobernador Sr. de Petrer en sus efectos se ha construido
Alcaldete do un circo de maderas en la plaza de toros
Contribucion, los empresarios del mismo Sr.
cento Virdu Novada y Sr. Juan Faya Faya solici-
tacion para mi conducto la autorizacion de
Mr. para llevar a efecto dichas corridas
previo el reconocimiento juridical de la
plaza como Mr. Sr. Faya abien Sr. Faya
Dios etc.

UNA ESCOLA, UN PAIS, UNA LLENGUA...

No anirem mai més a escola.
Fora de parlar amb els de la teua edat
res no vares aprendre a escola:
Ni el nom dels arbres del teu paisatge,
ni el nom de les flors que veies,
ni el nom del ocells del teu món,
NI LA TEUA PROPIA LLENGUA...
A escola et robaren la memòria,

... ..
Qui em rescabalarà dels meus anys
de desinformació i desmemòria?

(Raimón)

Escola, medi i llengua són tres factors que s'interrelacionen intensament dins de la institució educativa. De com s'entenga eixa ineludible dialèctica dependrà en gran mesura l'ensenyament avui i l'esdeveniment sociocultural demà. El sistema no pot ésser neutre: amb cada acció, o inacció respecte a aquestes coordenades ens està dient quin és el seu projecte i amb quines claus ideològiques el concebeix i dissenya.

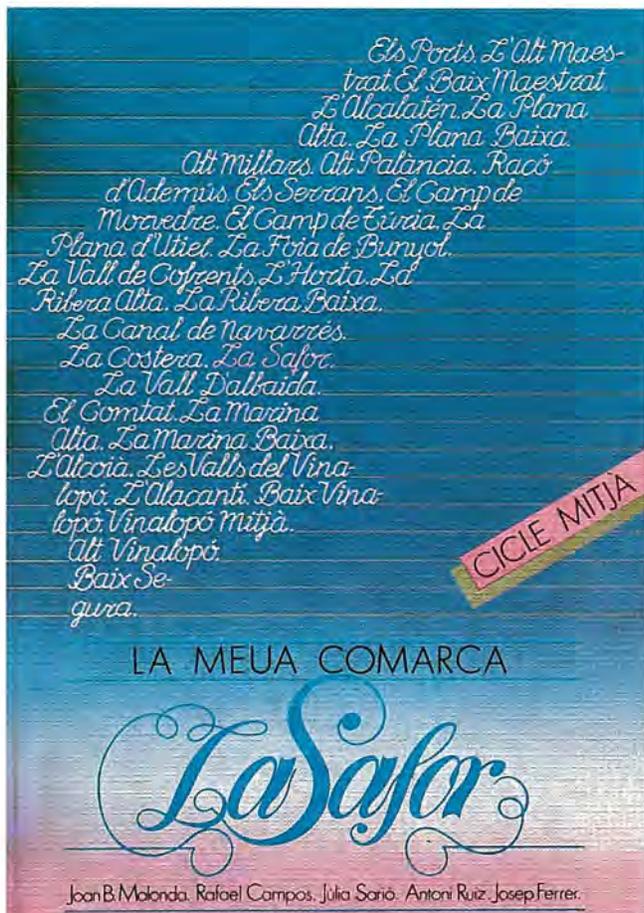
Des de qualsevol plantejament inquiet, progressista i renovador de l'educació se'ns parla -parlem- constantment de l'ARRELAMENT DE L'ESCOLA AL MEDI com una necessitat inajornable per tal de construir el model educatiu que demanden les generacions que viuran el cada vegada més pròxim i tòpic anys 2.000.

el medi? ah sí!, el medi:

Un medi urbà, característicament industrial, amb una geografia i una naturalesa -un paisatge- en obert procés de degradació; uns comportaments socials altament consumistes; una, fins ara -i encara-, dinàmica d'extinció i substitució de la llengua i cultura pròpies; i, cal remarcar-ho, un sometiment als mass-media -sobretot a la televisió- prou notable... enmarquen definitòriament a l'home/dona, xiquet/xiqueta, d'aquest país, o comarca, en el que s'insereix Petrer.

Aqueixes són les coordenades globals, genèriques. L'escola pot prescindir irresponsablement d'elles o, pel contrari, agarrar-les i muntar tot el seu treball en funció d'un ample, crític i motivador exercici de creació d'aptituds i actituds devers el món immediat que envolta els xiquets.

L'ensenyança oficialista els darrers anys, malgrat tot el que s'ha dit, s'ha preocupat molt més



de dur endavant uns programes academicistes o pretenciosament pseudomoderns que de fer una escola d'aquí, que fera i ensenyara a conèixer, que oferira raons per a estimar i que creara inquietuds crítiques per canviar positivament aquest petit país.

analfabetisme ecològic:

M'atreveria a afirmar que la nostra societat, tot i que ha fet desaparèixer l'analfabetisme acadèmic no ha sabut mantindre i avançar en una alfabetització ecològica (entenent per alfabetització ecològica no sols un sentiment d'interacció harmònica amb la natura, sinó també un sentit total d'imbricació amb l'entorn en el sentit més ample del terme), tot sistematitzant-la i fent-la part conformant de la cultura escolar. Dit de manera més il·lustrativa: En són molts més els xiquets i xiquetes dels anys 70-80 en edat escolar que lliguen i escriuen, que fan complexes operacions matemàtiques... que d'altres èpoques anteriors. Però, pel contrari, en són molts menys els que coneixen el seu món immediat. Tal vegada sapiguem del medi urbà, de la TV... (encara que d'un mo



de passiu i acrític). El que està ben clar és que desconeixen el medi natural, geogràfic i sociocultural.

L'escola llibresca s'ha engolida les potencialitats espontànies de recerca -o investigació- dels nens i nenes.

Avui en dia els infants agafen vertaders empatsos de televisió d'un mode irrefrenable; han perdut, però, el sentit màgic de conèixer carrers i carrerons del poble; són incapaços de diferenciar d'entre un corb, un falcó i una poput; desconeixen senderols, coves i pous de les nostres muntanyes i barrancs; només veuen que arbres i mates, per a ells no hi ha garrofers, alzines, timó, fenoll o pins pinyoners...

I aquesta desatenció escolar al coneixement crític i el sentit d'estima devers aqueix món pròxim és negativament reforçada per una degradació i empobriment acceleradament brutal de l'entorn. Les agressions, les accions irresponsables i el menyspreu al patrimoni natural, urbà i cultural han estat, per comissió o per omissió, el denominador comú durant el darrer quart de segle, si més no.

el curriculum de la vida:

I en aquest context degradatori s'insereixen i es comprenen plenament les següent afirmacions: «...la degradació de la llengua ha de situar-se en el context de la degradació de l'entorn...

...tingueu ben en compte que la llengua forma part d'aquest medi, car no és possible entendre d'una forma restrictiva sota aquest concepte tot allò que és propi de les ciències naturals i socials. El medi és tot quant d'una manera o altra incideix en la vida del nen, i el curriculum escolar ha d'ésser extret d'aquesta vida.» (1).

L'alternativa, doncs, és clara: Continuar potenciant des de l'escola, directament o indirecta, una acció disgregadora i despersonalitzadora que es concrete en el refús i menfotisme davant de tot el que ens és propi o, ben al contrari, «fet efectiu el dret de les col·lectivitats a cercar les arrels particulars» (2), a ésser diferents potenciant-ho gratosament.

una escola que arrela:

Es en aquesta disjuntiva on cal prendre opció radicalment: O continuem pels camins dels pobles que perden dia a dia llur condició de tals, o som nosaltres mateixos cercant i recuperant tot el que ens han amagat -o hem perdut- per a poder ser-ho amb dignitat.

Des d'un ferm compromís amb la llibertat i la democràcia reals s'ha d'optar per una escola que arrela a les noves generacions a llur país, a llur llengua, a llur entorn natural i cultural... Som un segment de la humanitat localitzada en un tros d'Europa que sols té sentit vivint la dissemblança amb uns esperit fortament tolerant i solidari.

Programes, mètodes, concepcions i actituds d'ensenyants, pares i governants han de canviar profundament. L'escola, però no soles l'escola, ha de convertir-se en una eina plenament arreladora: La llengua territorialment pròpia -

viva, precisa i popular- ha de passar d'ésser una tímida àrea «quasi» superflua a ser-ne vehicle d'ensenyament, aprenentatges i vivències de gairebé tot el curriculum escolar. Les muntanyes, els carrers, les bestioles, les activitats de la localitat, les plantes, les rambles, les festes, els costums, etc... han d'estar centre d'interès permanent de la tasca educativa. La constant eixida per a la recerca o, simplement, el gaudi i el continu exercici de crítica, imaginació i creativitat seran els elements que configuren el mètode de treball en un constant fer-se i refer-se...

En definitiva, escola i societat han de preocupar-se sobretot de fer possible un model humanista basat en el principi de l'home mesura de totes les coses, per tal de contrarrestar i vèncer el constant i persistent avenç d'un empobriment espiritual col·lectiu què, en el cas del nostre País, comença a dibuixar-se com a brutalment real i tràgic.

què s'ha fet?, què hem de fer?:

Ben cert és que la pràctica política dels darrers anys ha generat un seguit de documents legals i accions concretes força esperançadors i què estimulen una miqueta l'optimisme de la voluntat, a saber: incorporació progressiva i, futuriblement, generalitzada del valencià a l'ensenyament com a assignatura/àrea; notable augment de les escoles que ensenyen en valencià (un centenar, aproximadament); a més a més, incorporació a partir del curs 86-87, i de mode progressiu, del valencià com a llengua per a ensenyar les àrees d'experiències a l'E.G.B. i en certes assignatures de les ensenyances secundàries, amb tot el que suposa de revulsiu per tal d'impulsar un vertader ensenyament arrelat al medi i realment valencià...

L'ESCOLA VALENCIANA ha començat a fer-se gràcies a unes mides timidament positives de l'administració autonòmica actual i als generosos esforços voluntaristes de pocs -encara que cada vegada més- ensenyants compromesos amb l'avui i el futur d'aquestes terres que tant estimem: El País Valencià.

Però la faena que resta per fer és molta. Hem de comptar amb el *compromís*, la *reflexió* i l'*ingeny* si volem que escola, medi i llengua no esdevinguin en tres factor d'esquizofrènia social: Una escola que faça xiquets i xiquetes feliços ara per arribar a ésser ciutadans valencians i orgullosos de llur País demà.

Vicent Brotons i Rico

(1) Janer Manila, Gabriel: en *CULTURA POPULAR I ECOLOGIA DEL LENGUATGE*. Barcelona, Març de 1.982.

(2) Janer Manila, Gabriel: Op. Cit.

PRIMEROS POBLADORES DE PETRER DESPUES DE LA EXPULSION DE LOS MORISCOS

Petrer, baronía perteneciente al Condado de Elda desde el tercer cuarto del siglo XVI, tenía una población mayoritariamente morisca, que fue expulsada el 4 de Octubre de 1.609, tras promulgarse el decreto de expulsión, en Abril de ese mismo año firmado por el Rey Felipe III. (1).

Tras la expulsión, las tierras y haciendas que habían pertenecido a los moriscos, después de ser confiscadas, pasan a pertenecer al señor territorial del lugar, en nuestro caso, a don Antonio Coloma, Conde de Elda, quien utilizará la «Carta de Población» (documento en el que se expone de forma contractual las normas y condiciones de población a los nuevos enfiteutas) (2) para atraer a nuevos pobladores hacia estos valles.

Parece ser que la Carta de Población de Petrer, no se encuentra en el Archivo Municipal de la Villa, no obstante conocemos de su existencia por una serie de referencias que se hacen de ella en varios de los Consejos Generales que celebra la Villa en la primera mitad del siglo XVII (3), siendo Lamberto Amat en su manuscrito sobre la historia de Elda (4), quien nos habla de ella y de su promulgación el 19 de Agosto de 1.611, por tanto estas normas juridicosociales

que van a tener los nuevos pobladores de Petrer, se hacen públicas tres meses antes que la Carta de Población de Elda (5), lo que viene en cierta medida a confirmar nuestra hipótesis de la existencia de una carta de población para cada villa, aunque en la de Elda se haga referencia a Petrer en algunos de sus capítulos. (6)

En cuanto a la procedencia de los nuevos pobladores, ya Cavanilles (7) nos dice que procedían de la Hoya de Castalla, siendo más explícito el erudito Montesinos, (8) quien en su monumental obra sobre la historia de la Gobernación de Orihuela, al hablar de Petrer, dice que fueron cien las familias venidas de los pueblos circunvecinos, «...pero en mayor número eran de las Villas de Castalla, Onil, Biar, Xixona, Muchamiel y otros lugares de la huerta alicantina...». En otra crónica incompleta y anónima, que creemos es también del XVIII, al hablar de los nuevos pobladores de Petrer dice: «...todos son cristianos viejos por lo mismo se dividieron las tierras de cultivo en cuatro clases, dando a cada familia por suerte además de una casa, una huerta que son dos tahullas, un olivar, una viña y una porción o suerte de secano...». Hasta ahora estas eran las referencias que teníamos para ha-

blar de los nuevos pobladores de Petrer tras la expulsión de los moriscos, puesto que la «giradora» con los nombres de estos pobladores a la que hace referencia el cronista Hipólito Navarro en su libro (9) tampoco parece encontrarse actualmente en el Archivo Municipal.

Sin embargo, tras consultar el Archivo Municipal de Castalla (10), hemos podido encontrar los nombres de 22 familias que vienen a repoblar Petrer «...a primers d'agost de 1.611...», el documento en cuestión es un proceso puesto por los síndicos de la Villa de Castalla el 16 de Octubre de 1.612, contra «...Gines Payá, Joan Payá, Gabriel Esteve, Hierony Rico, Joan Esteve, Joachin Esteve, Christofol Bellot, Pere Andreu Perales, Felip Rico, Guillen Payá, Joseph Girones, Phelip Poveda, Pere Esteve, Pere Colomina, Jaume Amat, Gines Juan, Damia Rico, Joan Rico, Thomas Cerdá, Gregori Payá, Pere Rodriguez Martí, Joan Colomina...» todos vecinos de la Villa de Petrer y antiguos pobladores de la Villa de Castalla, a los cuales se les reclama el pago de una serie de impuestos municipales y reales a los que están obligados por mantener en Castalla tierra o casa durante algún tiempo. Las familias anterior

mente nombradas se niegan a pagar los nuevos impuestos alegando «...**erem al temps de la expulsió dels moriscos vehins de la Vila de Castalla e que havent seguit la dita expulsió determinaren mudar e transferir son domicili habitació e cap major a la dita vila de Petrer en la qual hon pres terres les quals los ha establí lo dit Conte d'Elda ab cases i terres pera les nous habitants i així se han avehinat en la dita Vila de Petrer desavehinanse de Castalla...**»; por lo tanto al no ser ya vecinos de Castalla no tenían obligación de pagar allí los impuestos, que sí pagaban en Petrer. No obstante el pleito llega hasta la Audiencia Real, se sigue durante algunos años y finalmente serán los hermanos Joan Payá y Guillen Payá, quienes quedan obligados a pagar únicamente la «Peyta Real» (11) por las tierras que tenían en el término de Castalla al ser considerados por la Audiencia como terratenientes, los que no tenían bienes inmuebles no estaban obligados a pagar los impuestos, aunque la Villa de Castalla se encontrase con serias dificultades para poder hacer frente al pago de los censales que había tomado antes de 1.609, cuando contaba con unas 330 familias de cristianos viejos y tras la expulsión de los moros en unos años había perdido más del 33 por cien de su población por marcharse ésta a repo-

blar otras villas y lugares del reino.

Finalmente y como conclusión a estas breves notas, sólo queremos reseñar lo interesante que nos parece el poder conocer algunos de los nombres de los primeros pobladores de nuestra villa, así como su procedencia, ya que estos vienen a representar el 22 % de las familias que van a ocupar las tierras dejadas por los moriscos, lo que consideramos un porcentaje relativamente elevado si tenemos en cuenta la posibilidad de que en vez de 100 familias fueran 60 las venidas en un primer momento a repoblar Petrer como apunta Torres Morera (12) en tal caso el porcentaje sería mucho más elevado, casi un 40 % lo que nos llevaría a plantear la posibilidad de que el núcleo central de la repoblación de Petrer se formó con gente venida de Castalla y que será esta la que vaya a ocupar los cargos oficiales de la villa; así tenemos en 1.616 como «justicia» a Pere Esteve, y como «jurats» a Gabriel Esteve, Pere Colomina, Andreu Perales y Damián Rico; en 1.626 Juan Esteve es «jurat en cap», Ginés Payá «sindich», Juan Payá, Jaime Amat, Gabriel Esteve y Guillén Payá son «consellers»; en 1.631 Juan Payá es nombrado síndico; también en 1.634 Jaime Amat es nombrado alcaide del castillo y Juan Payá «justicia».

Como vemos son estos

algunos de los nombres que hemos podido constatar a través de los antiguos documentos, pero pensamos que un estudio más detallado nos podría aportar datos sumamente interesantes para un mejor conocimiento de la estructura y de las relaciones económico-sociales de la población de Petrer a lo largo del siglo XVII.

CONCEPCION NAVARRO POVEDA

NOTAS

- (1) Navarro Poveda, C. 1.984: «La población morisca de Petrer y su expulsión en 1.609. El Carrer, 48, 9.
- (2) La enfiteusis, era un sistema de arrendamiento de tierras a largo plazo, muy frecuente en el Reino de Valencia.
- (3) Navarro Villaplana, Hipólito. 1.983: «La Fiesta de Moros y Cristianos de Petrer», Petrer.
- (4) Amat y Sempere, Lamberto. 1.983: «Elda». t. II, p. 331.
- (5) Sánchez Recio, Glicerio. 1.979: «Carta de Población del Señorío de Elda 1.611-1.612». Elda.
- (6) Op. Cit. p. 11, 15, 16, ss.
- (7) Cavanilles, A. 1.797: «Observaciones sobre la historia natural... del Reino de Valencia». Madrid. t. II, p. 258.
- (8) Montesinos Pérez, J. 1.791: «Compendio Oriolano».
- (9) Navarro Villaplana, H. 1.983: Op. Cit. p. 50.
- (10) Archivo Municipal de Castalla. Serie procesos, 106.
- (11) Impuesto que se pagaba al rey o señor territorial por los bienes inmuebles que se poseían.
- (12) Torres Morera, Juan R. 1.978: «Repoblación del Reino de Valencia despues de la expulsión de los moriscos». Zaragoza, p. 23.

PETREY GEOGRAFIA DE UN PUEBLO HACE 250 AÑOS

Algunos de los documentos depositados en el archivo de la villa son realmente interesantes. Muchos son escritos referidos a actuaciones concretas que afectan a algunas personas, otros son informes sobre algun aspecto del pueblo, están también los libros de actas donde se recojen todas las actuaciones del Ayuntamiento. Otros, sin embargo, son registros donde están inscritos todos los habitantes, sus propiedades, etc. que dan una idea global. Especialmente interesantes son los Padrones de riqueza rústica, que al necesitar situar con precisión la parcela y describir sus características dan un valioso conjunto de información sobre casi todo lo que constituye el Paisaje local. Sobre esta base es posible describir el paisaje en el momento de construcción del registro.

El primero de los depositados es el Llibre de Giradora de 1.616, donde se inscriben las propiedades de los primeros pobladores y sus transferencias de propiedad. Desde este momento al amilloramiento de 1.860 hay una serie continua de este tipo de registros. Sin embargo no es posible utilizarlas sin una adecuada crítica de la fuente. En cualquier caso los registros de Giradora sólo inscriben las tierras sujetas a determinadas cargas impositivas por lo que los registros son muy incompletos. Fechado en 1.725 se abre un libro donde se anotan ya todas las propiedades sean tierras de natural o bien con pecho. Sin embargo el texto incluye también todas las transferencias de propiedad desde este momento hasta fines de siglo. Con todo las anotaciones iniciales se diferencian del resto por el tipo de letra, y porque las tierras no anotan el origen de transferencia (aún cuando esto último no es suficiente si suponemos que a lo largo del siglo se producen muchas roturaciones).

En resumen, es posible hacer una fotografía del pueblo hace 250 años, partiendo de la hipótesis citada y añadiendo algunas fuentes complementarias del momento. Aún cuando quizá el resultado no sea completamente satisfactorio para un historiador, tiene la virtud de aportar la reflexión típica de un geógrafo a un problema geohistórico.

Petrey a fines de siglo tenía según Cavanilles unas 500 familias que vivían fundamentalmente del cultivo de la tierra. El Valle del Vinalopó era lugar de paso muy frecuentado desde muy antiguo por comerciantes, viajeros, etc. Estaba pues, bien comunicado y accesible, para el comercio con la Mancha, con el Puerto de Alicante, e incluso con la huerta de Valencia. Pero también era un lugar estratégico y de ahí el castillo. Al amparo de la fortificación, y aprovechando las posibilidades del agua del río para el uso humano y el riego, se desarrolló el pueblo. ¿Qué aspecto tenía en aquel momento? Intentemos hacer un mapa con los caminos y partidas rurales:

LOS CAMINOS

El termino municipal estaba cruzado en dirección Norte Sur por el Azagador Real. En la fuente puede seguirse la pista hasta la rambla de Ca-

prala y Salinetas. Más allá de estos límites, por el Norte, suponemos que seguía el barranco de la Majada Honda y de ahí el topónimo; por el Sur, imaginamos que enlazaba con la Vereda de Monteagudo que señala el Mapa Topográfico. A él se añadían posiblemente pequeños azagadores que bajaban de las montañas.

Dada la situación antes descrita los caminos de comunicación a largas distancias eran un elemento importante: el fundamental era el camino Real o Carril de Valencia. No hay referencias al camino de Madrid sin duda porque estaba situado más al Oeste. Por Villena se va a Valencia según puede constarse en fuentes de fines del siglo XVI, a Madrid se va por Monóvar y Yecla. Solo a partir de la construcción del camino de arrecife que cita Madoz uniendo Alicante con Almansa, el camino de Madrid y el de Valencia tendrán el mismo trazado.

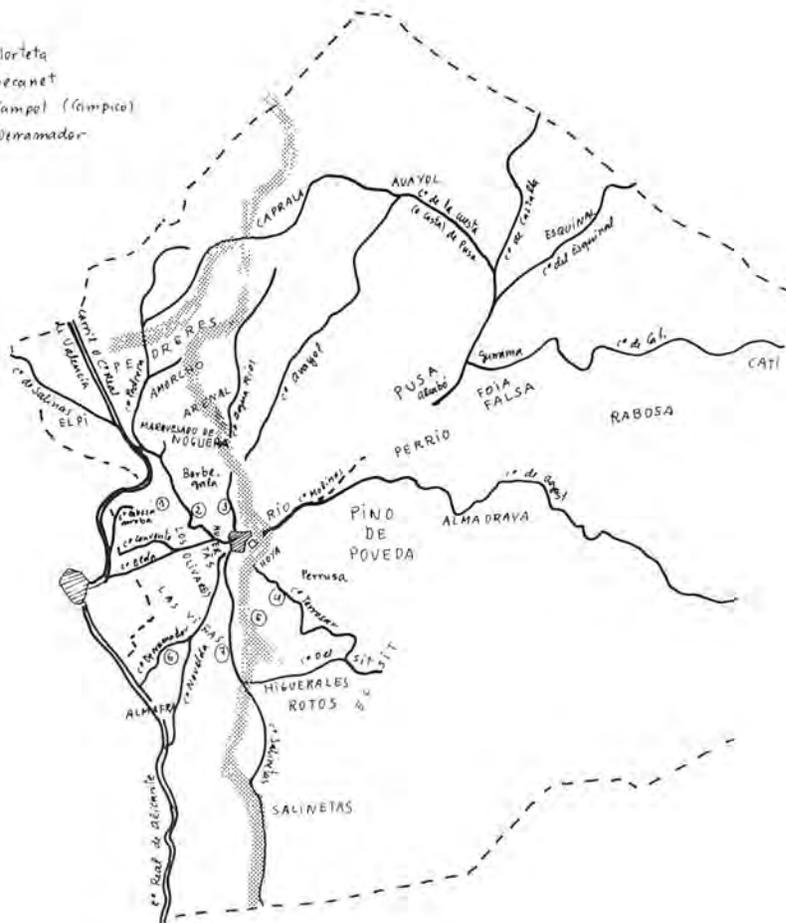
El camino nacional además, no tenía el trazado actual: junto al barranco de Caprala bajaba al río Vinalopó y bordeando el río iba hasta posiblemente el actual cementerio de Elda (después de cruzar el Barranco de Pusa) donde salía. En 1.790 una gran avenida de agua lo destruyó y la gente tenía que subir la cuesta de Santa Bárbara, que era peligrosa y necesitaba reatas mayores. El puente sobre el Barranco de Noguera (hoy de Santa Bárbara) se construyó en 1.830 y el de Pusa se cruzaba por el Puente de los Olivaricos que posiblemente estuviera en les Voltes de la Rambla, donde hoy se pueden ver restos de un antiguo muro. El camino de Novelda -el mismo que hoy- y el de Salinas completaban el marco.

A distancias medias muchos tramos de los caminos eran semejantes a los actuales, pero las diferencias son muy curiosas como se ve en el mapa. El camino de Agua Rios arrancaba junto a la balsa de riego, subiendo por el Cementeri Vell (entonces aún no existía ni como nuevo) después de cruzar la rambla por el azud de la boquera, dirigiéndose hacia el Barchell. Por el Guirney salía el camino de la Pedrera, que también conducía al Marquesado de Noguera (hoy Santa Bárbara). Del Portal de Nuestra Señora del Remedio (o de la Virgen) arrancaba el camino de los Molinos que conducía al molino del Azud. El camino que baja al azud por les Covés del Riu y sube hoy por el otro lado hacia la antigua fuente, abrevadero y más allá la Foia, es, seguramente un resto del antiguo Azagador Real. El camino de los molinos, rambla arriba después del molino de Mahoma (hoy de la Loca) partía un ramal hacia Almadrava y Agost por Palomarets. Por tanto era el camino de Agost. Es posible que el topónimo Calle de Agost junto a la Foia tenga su origen en que en algún momento arrancó de aquí este camino. Hacia el Sur estaban los caminos de las Viñas, Derramador, Salinetes y de Terrosar (que conducía al Cid). Al Oeste el camino de Elda y el que se dirigía al convento de observantes situado en la frontera de municipios. Curiosamente hoy camino de Pusa.

Sobre Pusa a su vez se abre un abanico de caminos que van a Catí, Esquinal, Castalla y Cuesta de Pusa (o Costa de Pusa). Aparentemente este abanico exigiría una concentración humana y económica en el vértice que no existe, lo cual

Petrer. 1725

- | | |
|--------------------------------------|---------------------|
| ① Gabisa de Arriba y Hoya de Noquera | ④ La Horteta |
| ② Guirroy | ⑤ Ee Secanet |
| ③ El Barchell | ⑥ El Campel (Gimpo) |
| El Azagados (o Asagador) | ⑦ El Demamador |



remarca la idea de un núcleo urbano de cierta entidad en este punto, no hace demasiado tiempo.

LOS ASENTAMIENTOS

En los asentamientos el cambio ha sido radical. En 1.725 era un pueblo rural, pequeño, casi hacinado en sus murallas al pie del castillo, con algunas casas de campo en explotaciones muy alejadas del pueblo. Hoy es una ciudad de más de 20.000 habitantes, con una gran cantidad de poblamiento disperso de recreo y segunda residencia. En 1.725 habían alrededor de 24 casas de campo, aunque algunas familias tenían dos casas -en campo y ciudad- lo cual supone alrededor de 100 habitantes de los mil que entonces debería tener.

En base a la información del censo hemos reconstruido el plano del pueblo en aquel momento. Se ha hecho partiendo de un plano de 1.970 en el que se han ido situando las calles que se citan en el registro de propiedades. Han aparecido algunos problemas: el primero es que la forma de las calles es la actual. Esto no es importante donde los cambios no han sido importantes. Pero puede serlo en las calles que se han alterado radicalmente. Las dudas mayores están en la zona del Derrocat actual (Calles Portal de San Roque, Balsa y Trinquete), y en los puntos de crecimiento del pueblo en aquel momento (límite Sur y Calle Virgen). El segundo es que algunas calles no han podido asignarse con exactitud, aunque siempre se han localizado por aproximación puesto que todas las casas dicen con quien lindan, no es posible imaginar muchas diferencias. El tercero es que no todas las casas dicen con que calle lindan, y por

tanto puede faltar alguna calle, aunque al estar relacionadas de modo secuencial (el registro está ordenado por calles y por el orden que tienen las casas en ellas) no es de suponer que falte algo importante o que esté distorsionado. Sin embargo puede faltar algún pequeño callejón con pocas casas si ninguna ha registrado el nombre.

En primer lugar la forma del pueblo en 1.725 es muy distinta a la que tuvo a principios de este siglo y que ha conocido mucha gente con más de sesenta años. Apparentemente la villa se organizaba en torno de dos centros: el castillo y la Plaza Mayor. En el pasado cuando las necesidades defensivas eran prioritarias, posiblemente el papel del castillo fue dominante, en este momento (1.725) aparece ya con poca actividad y la vida se centra en la plaza, el centro civil. En torno a la plaza está el centro de decisión más importante (la Sala Capitular, donde se entienden los temas referentes a la gestión del pueblo y también la administración de las aguas de riego), la casa del Conde de Elda, la Iglesia y sus servicios (Beaterio, Abadía y Casa del Rector) y las residencias de los propietarios más importantes y de las familias más prestigiosas (médicos, sacerdotes, etc.). Bordeando a la plaza está la Balsa de riego y la sequia del agua de la balsa. Es pues el centro económico y social indiscutible. A partir de aquí hay dos salidas clave: el Portal de San Roque situado al oeste de donde salen los caminos que van a las Huertas y a Elda y el Portal de la Virgen, de donde sale el camino que va a los molinos y la callecita de la Fuente por donde se sale al camino de Agua Rios.

A extramuros del portal de la Virgen sólo había algunas casas bordeando el camino de los molinos que a lo largo del siglo formarían la calle de la Virgen (que debió tomar el nombre prestado al portal). A extramuros del portal de San Roque no hay nada. Por el sur sin embargo, los límites son más confusos. Al parecer debía estar en la calle Cuesta del Castillo y Plaza de Arriba, con dos prolongaciones extramuros: la calle de Agust y Placeta de la Canterería y la Calle del Mesón en donde muchas casas ya lindan con corrales. Más allá, por el SE están las cantererías y corrales de la villa (estratégicamente situados junto al azagador Real. Las Eras de la villa, sobre la colina (el altet) y en la vertiente sur (inmediatamente por encima de las huertas) los Sequeros de la Pansa. Al oeste del camino de la hermita de San Bonifacio (hoy calle Nueva) estaba el antiguo Fosar (el cementerio) inmediatamente por encima de las huertas que ocupaban las actuales escuelas. La actual calle de San Vicente no aparece citada hasta las anotaciones de la segunda mitad del siglo. El pueblo, por tanto crece en dos sentidos, hacia el este por el camino de los Molinos y hacia las colinas situadas al sur (las eras, corrales, San Bonifacio).

El crecimiento a lo largo del siglo fue además rápido (presumiblemente hasta los años veinte de este siglo no hubo otro igual). La concentración en el núcleo urbano debió ser alta pues muchos propietarios indican tener media casa o menos, aunque algunos ya citan «una casita» sobre todo en la cuesta del Castillo. En las anotaciones hechas a lo largo del siglo es frecuente citar «una casita» en tierras del castillo (faldas del castillo) en camino de los molinos (a fines de siglo ya existe la calle de la Virgen) y hacia el sur (es ahora cuando se forma la calle Nueva).

En resumen, a lo largo del siglo se produce un rápido crecimiento de la extensión edificada que se explica posiblemente por dos razones: la descongestión de las viviendas del centro, y el crecimiento demográfico. A fines de siglo la población tiene unos 2.000 habitantes, según Cavanilles. El crecimiento urbano se organiza evitando cuidadosamente ocupar los suelos regados, las tierras más productivas: el límite oeste del pueblo (que se mantuvo hasta 1.920) era la misma acequia de riego situada en la isohipsa de 455 m. Por debajo de esta altura nunca se edificó, la tierra podía regarse y en las inmediaciones de las casas se formaron huertos cercados y más allá las huertas; por encima de esta altura (una línea que va del Derrocat a la Explanada) no era posible el riego y se instalaron las casas.

Pero el plano urbano tiene también una lectura funcional: refleja las actividades económicas y las actitudes sociales de la gente que lo habita. En la plaza mayor está la representación de las fuerzas sociales más importantes: el Conde, la Iglesia, los mayores propietarios (y las familias más influyentes) y la representación de sus habitantes. El peso que en el plano tiene la balsa, el camino de los molinos, los corrales, las eras, los sequeros de la Pansa, indican cuales son las principales actividades económicas. Hay además un salitre y una almazara (pero no bodegas): el cultivo del cereal, los olivos y viñedos

(tradicionalmente para Pusa). La agricultura cerrada tradicional, tiene una cierta vertiente comercial que aprovecha la magnífica localización del pueblo.

LOS CULTIVOS

A principios de siglo la extensión cultivada debía de estar en torno a los 2500 jornales (de ellos un 15 % en regadío). A fines de siglo se cultivan 4068 jornales, de los cuales 315 regados. La extensión cultivada prácticamente se duplicó pero no los rendimientos puesto que las nuevas tierras fueron de secano. En el mapa que se presenta se anotan los nombres de las partidas rurales más importantes, algunos de los cuales han cambiado desde entonces.

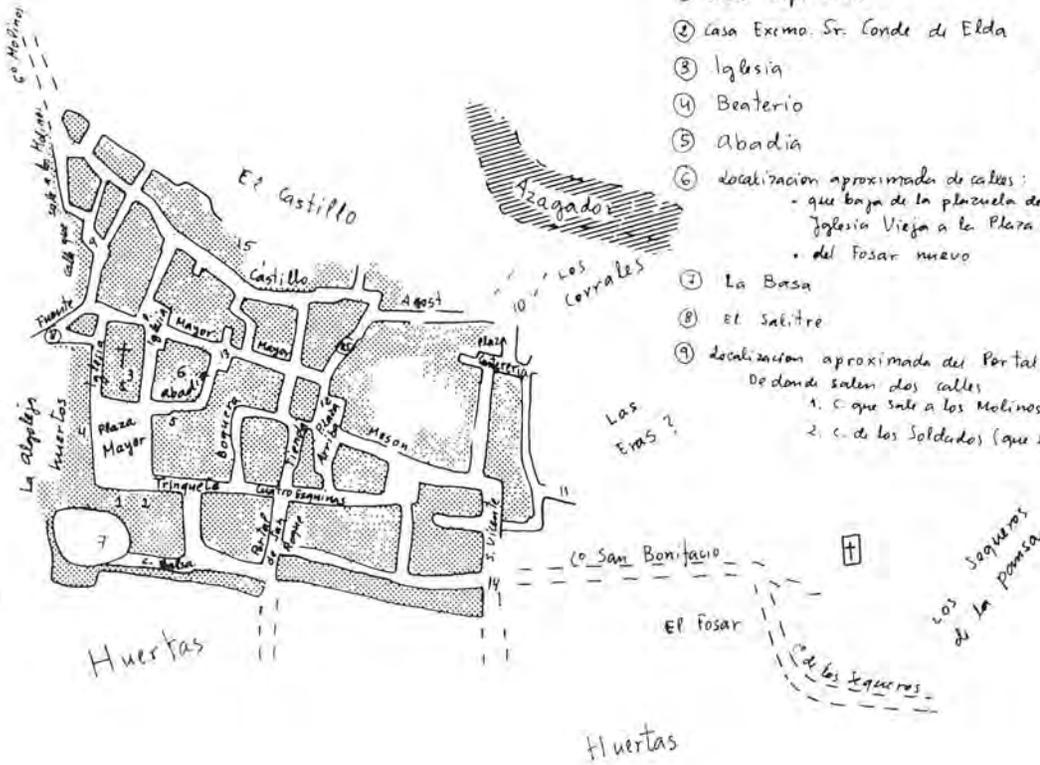
La propiedad es bastante dispersa y puesto que las casas de campo son escasas, los cultivos debían implicar grandes desplazamientos. Un individuo podía tener casa en Petrer (media), una tahulla de tierra en las viñas u olivares y dos o tres jornales en Catí o en Palomarets. Un propietario importante podía tener casa en la ciudad, más otra en el campo: de diez jornales de tierra en Catí con una casa, 4 tahullas de olivar, 1'5 de viña y una huerta más tres jornales en los Higuerales Rotos con higueras y parras.

Al este del pueblo la accesibilidad de las tierras disminuye bruscamente, los barrancos de entrada sólo son accesibles por malos caminos o sendas: Palomarets, Catí, Pusa, Avayol se comunican con el pueblo por sendas. El cultivo dominante en estas tierras más frescas que la parte baja es el cereal con algunos olivos y almendros: la tierra campa asociada a algunos árboles y cultivada con importantes barbechos es el cultivo y la técnica dominante. El cereal típico es más bien la cebada que el trigo, con centeno, avena. Bajos rendimientos, autoconsumo, aislamiento. Existen huertas en algunos puntos (en Fontanarés y en Caprala están las más importantes) pero la antigua huerta que se adivina en los restos de las instalaciones de riego de Pusa ya no existía.

Al este, las tierras se alinean siguiendo el Carril de Valencia. La parte más rica, el centro económico está en los alrededores del pueblo: aquí los cultivos se disponen en gradería y estaban distribuidos en pequeñas porciones o suertes entre sus pobladores (que nacen de la distribución de tierras entre los repobladores). Los viñedos y olivares se asocian con cultivos de cereal que también domina en las huertas: aquí el cereal dominante es el trigo, con el maíz (más exigentes en agua). También algunos cultivos hortícolas y frutales e incluso de materias primas industriales: el cañamó y la barrilla. Las normas del viejo riego de la balsa son bien conocidas. Pero su gestión la llevaba el Ayuntamiento y puede verse en los libros de cuentas: los ingresos derivaban de los derechos de riego y de la subasta de días de agua («destorbos») entre los regantes y del arrendamiento de la tierra del pantano. Los gastos más corrientes eran la reparación de instalaciones (acequias, balsa, partidores). Pero con frecuencia aparecen gastos extraordinarios para invertir en la búsqueda de agua que mejore el suministro de los regantes y en consecuencia se hacen derramas entre los usuarios y se incrementan los destorbos. Junto a Elda estaba el riego de abajo con agua

PETRETER - 1735

- ① Sala Capitular
- ② Casa Excmo. Sr. Conde de Elda
- ③ Iglesia
- ④ Beaterio
- ⑤ Abadía
- ⑥ localización aproximada de calles:
- que bajan de la plazuela de la Iglesia Vieja a la Plaza de Abano
- del Fosal nuevo
- ⑦ La Balsa
- ⑧ El Salitre
- ⑨ localización aproximada del Portal de la Virgen
De donde salen dos calles
1. c. que sale a los Molinos (hoy Virgen)
2. c. de los Soldados (que sube al Castillo)
- ⑩ Sale a los Corrales
- ⑪ Sale a las Eras
- ⑫ ó de la Avandería (sic)
- ⑬ Plaza de Rutina (?)
- ⑭ Salida a las Huertas (?)
- ⑮ Puerta del Castillo (?)



de Elda (del brazal mayor de las viñas de abajo). Sin duda la imagen dada por Cavanilles de dos pueblos diferentes totalmente enfrentados era inexacta, hubo muchas formas de colaboración, como lo demuestran los riegos con agua de Elda. Además, cosa que tampoco señala Cavanilles, muchas familias eran comunes y las relaciones sociales y económicas frecuentes (el camino de Elda es el más importante en el plano de Petrer), lo cual no quita que hubiera enfrentamientos normales entre dos pueblos vecinos.

El agua se obtenía del azud que a su vez lo recogía de la rambla (que en este tramo se le llama tanto entonces como ahora -y significativamente- el Río). Venía sin canalizar desde Pusa donde manaba de una mina semejante a la actual. La primera mina de la zona posiblemente era árabe y la propiedad que en el registro está denominada «del alcabó» parece señalarlo. Se habían hecho ya bastantes excavaciones a distintos niveles: desde la antigua mina siega que salía unos metros abajo del camino de Castalla hasta la última salida de fines del XVIII situada en la Rambla. Para completar los recursos de agua se había construido unos 40 años antes el Pantanet. Pero en este momento estaba ya colmatado y no era utilizable.

Otras zonas regadas se encontraban en Nogueira, donde aún pueden verse restos de los antiguos canales. En la Horteta y en Caprala.

Al N y S del pueblo las tierras cultivadas que combinan la del cultivo de cereales con arbolado se mezclan con los viñedos. En las Pedreras estaban los principales viñedos del secano (más

de 40 jornales de ellos 16 en la finca del Dr. Gabriel Planelles). En el Guirney y Barxell los olivos y almendros mantenidos con riego eventual de los boqueres eran prácticamente una continuación de los olivares regados del otro margen de la rambla. Al S del pueblo viñedos, olivos, almendros y tierra campa se combinaban desde el secanet a Salinets. Sólo en los Higuerales Rotos (Higueral Rot, Figuerals Rots) las higueras tienen una especial importancia lo que junto con el topónimo (hoy desaparecido) parece indicar un cultivo residual de los moriscos. No hay sin embargo viñedos con la extensión de los de la Pedrera y ninguno de los restantes cultivos se practica aislado, más bien en una agricultura «de suelo y vuelo» típica del ambiente mediterráneo.

Por tanto los cultivos organizados en la granja occidental del término municipal, a lo largo del camino Real, son en parte comerciales, más quizá en los alrededores del centro urbano (donde además son muy antiguos) y menos hacia los bordes. Sin embargo, la extensión que tienen algunos viñedos -sobre todo de las Pedreras- muestra que algo estaba empezando a cambiar en este momento. Cien años después, en 1.840, las fábricas de destilar aguardiente serán un elemento importante del plano urbano (también las bodegas) y compartirán junto con la Iglesia, el Ayuntamiento y la Balsa el espacio de la Plaza Mayor, el centro geográfico del pueblo.

D. MIGUEL AMAT Y MAESTRE

INTRODUCCION.

Siguiendo mi labor de investigación en torno a la figura de don Miguel Amat, concluyo ahora el trabajo publicado el año pasado en esta misma Revista, extractando la parte de mi libro que corresponde al estudio de la obra de este ilustre petrelense -pues así puede ser llamado quien, a excepción de su fortuito nacimiento en Valencia, vivió y murió en nuestro pueblo.

Bien se que la aridez de estas cuartillas no van dirigidas, evidentemente, a un público mayoritario, pero atiendo así a la llamada de algunos estudiosos de la historia de Petrel para que, a través de mis referencias panorámicas a la obra de don Miguel, puedan ampliar y profundizar allá donde no llego. La figura y el entorno de este hombre singular valen, indudablemente, el esfuerzo.

1.- La vida y la obra de don Miguel se pueden claramente dividir en varios periodos:

Primero: Hasta 1.871. Con el siguiente proceso:

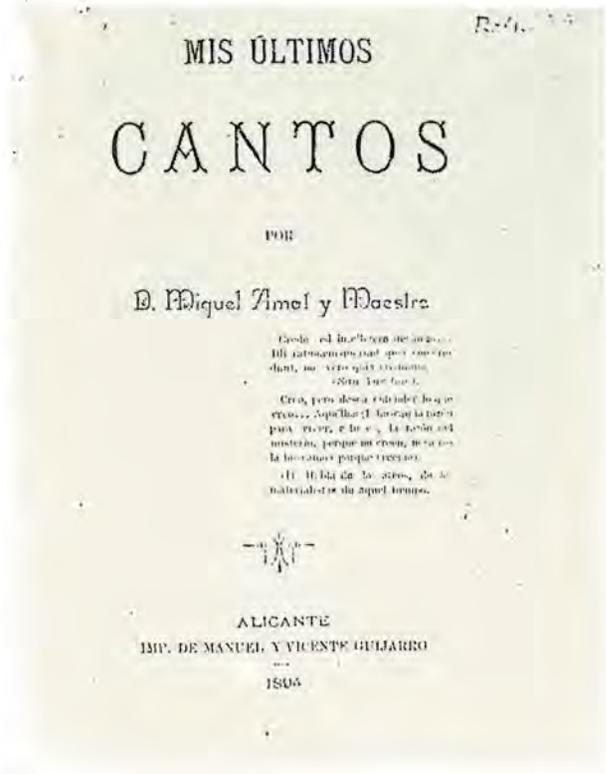
a) Período de aprendizaje y primeros poemas, que tendrían un reconocimiento público y un gran éxito personal con la celebración de los primeros Juegos Florales de Valencia en Noviembre de 1.859. Don Miguel ha cumplido 21 años. Ha terminado su licenciatura en Derecho, pero se inclina hacia la Literatura. El futuro es prometedor.

b) Años de 1.860 a 1.866. Período de derrumbamiento físico y psíquico como consecuencia de la epidemia de cólera que a finales de 1.860 afectó a su familia. Muere su hermano mayor, Pepe, y poco después, ya en Petrel, mueren sus padres en 1.864.

c) Años de 1.866 a 1.871. Comienza una lenta recuperación. Se casa con Carmen Broqués Laplace. Vuelve de nuevo a escribir, especialmente artículos para «Las Provincias», diario que dirige en Valencia su amigo Teodoro Llorente. En 1.869 muere su esposa, dejándole un niño de año y medio.



D. Miguel Amat en su época de diputado. Alicante 1.872.



Segundo: Período de madurez: desde 1.871 a 1.883.

Son los años de esplendor, en los que su nombre no faltó en los círculos literarios o en múltiples artículos de la prensa diaria. Esta etapa de su vida puede, a su vez, dividirse en dos periodos:

a) 1.871-1.876. Es elegido diputado provincial. Traslada su despacho de abogado a Alicante, donde obtiene un espléndido éxito profesional y económico. Se introduce en todos los grupos literarios alicantinos y se le valora como poeta de fácil versificación, especializado en temas patrióticos y religiosos. Su cénit lo marca el triunfo en el Certamen Poético celebrado la noche del 8 de Mayo de 1.876 en el Teatro Principal, donde recibe el premio al mejor romance de tema histórico. Publica su primer libro.

b) 1.876-1.883. Buscando un mayor renombre literario y, sobre todo, la posibilidad de ser diputado nacional, marcha a Madrid. No consigue ninguna de las dos metas. Apenas escribe, aunque algunas de sus composiciones son premiadas en diversos certámenes. Publica dos folletos religiosos, pero se dedica casi exclusivamente a su despacho de abogado. Vuelve a casarse, pero tres años después muere su segunda mujer, doña Luisa Maestre Rico. Hundido por lo que cree una trama contra su valía, marcha a Valencia a principios de 1.883, donde es favorablemente acogido por las entidades culturales de la ciudad. Es elegido vicepresidente de «Lo Rat-Penat» y presidente de «La Juventud Católica». Parece que comienza un renacimiento vital y poético.

Tercero: Período de inconsciencia: 1.883-1.892.

El 6 de Septiembre deja Valencia para pasar dos meses de vacaciones en Petrel, costumbre que venía siguiendo desde que por primera vez marchó a Madrid en 1.876, pero que ya lo era para sus padres en los lejanos años de su adolescencia. Parece claro que unas fiebres tifoideas mal curadas reavivaron el desequilibrio nervioso que anteriormente había padecido don Miguel y lo sumieron en un

estado de locura en el que continuó, en casi permanente inconsciencia, hasta mediados de 1.891. Lógicamente, en esos 11 años de atroces padecimientos reales, y otros que no por ser fruto de su ofuscación dejan de ser menos horribles, no escribió absolutamente nada.

Cuarto: Ultimo período: 1.892-1.896.

Un día del verano de 1.892 lo visita Benedicto Mollá Bonet, petrelense que dirige el diario de tendencia católica «El Alicantino». Mollá publica un artículo sobre don Miguel y le invita a colaborar. Comienza así la última etapa de su vida y de su obra, caracterizada por una obsesiva ansiedad de publicar todo cuanto escribe y escribir todo cuanto piensa. La pasión por la literatura es su fermento de vida pero también será su condicionamiento, de tal modo que cuando se amontonan los ejemplares impresos sin posibilidad de venta, cuando su hijo rechaza la publicación de otros escritos que se multiplican como hongos, poniendo en peligro el patrimonio familiar, cuando ya tampoco ningún diario o revista recoja los artículos que una y otra vez manda enfebrecido a las redacciones, se irá empujando y regresando a la más absoluta inconsciencia. En esos años, teniendo en cuenta que sólo mantiene la lucidez en los meses de primavera y verano, publica 4 libros, 5 folletos, un centenar de artículos, dirige una revista pedagógica, deja preparados para la impresión más de 8 libros y en ciernes una docena más y, sobre todo, deja el testimonio sobrecogedor de más de 150 cartas a su sobrino José Martínez Ruiz, «Azorín», quien será el último vínculo que le una a la realidad. Abandonado de amigos y familiares, incluso de su hijo, morirá el 26 de Mayo de 1.896, convencido de que su obra es inmortal.

2.- Estudio de sus obras más importantes.

2.1.- Don Miguel dice en su escrito: «Breve reseña histórica del actual renacimiento lemosín en Valencia», que comenzó haciendo poesía en valenciano y que no publicó un tomo de poesía en dicha lengua porque se le extraviaron al ocurrirle el primer ataque de su enfermedad; sólo conservamos 7 poemas escritos en un valenciano muy cas-



tellanizado y con un palmario desconocimiento léxico-ortográfico del idioma. De esos siete poemas, hay tres fechados, respectivamente, en 1.874, 1.876 y 1.892; otro, aunque no lleva fecha, es de 1.882 y, probablemente, los otros tres son de 1.883. Hay dos especialmente interesantes: el que dedica «Al Centenario del Santísimo Cristo del Monte Calvario, de Petrel», celebrado en 1.874, y el que lleva por título «Als meus germans de Lo Rat Penat».

El primero está escrito cuando don Miguel está en la cumbre de su gloria, diputado provincial y poeta reconocido. Su extenso patrimonio le permite correr con importantes gastos en la fiesta y publicar a su costa cientos de ejemplares del poema que los «petrelianos» -como él los llama- esparcen por las calles al paso de la imagen y lo aprenden de memoria. Transcribo aquí unos fragmentos del poema con la especial ortografía con que fue escrito:

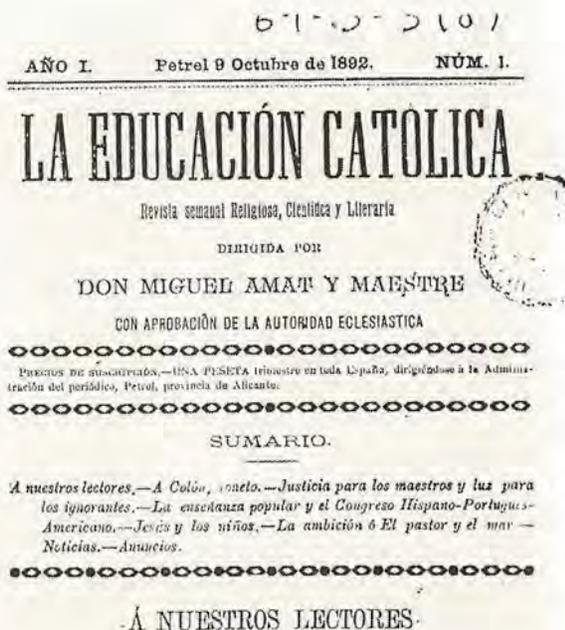
Cuant els nostres ulls alsem
cap a la teua ermiteta,
del mon no s'en recordem...
¿ni pa que més mon volem
que eixa blanca palometa?

Tenia la Mare de Deu
en lo dols nom del Remey...
Bonifasi y Bertomeu
y el Cristo... ¡que es el gran Rey!
Petrolanchs, ¿qué més volem?

Cristo del Monte Calvari,
primer tots volem morir,
que deixar de recibir
la llum del teu Santuari,

Atres festes diferents
dins cents anys Petrer farà;
mes la fe que aquelles gent
y a éstos móga, igual será.

El que dedica a Lo Rat Penat lo escribió a su llegada a Valencia en 1.883. Es un canto a la patria y de júbilo por el reencuentro, pero es también una muestra de gratitud a aquellos que lo habían nombrado vicepresidente de la entidad y habían escrito elogiosos artículos a su llegada a la ciudad:



Á NUESTROS LECTORES

El título de esta REVISTA es tan significativo, tan diáfano, que basta por sí solo para expresar nuestra idea al emprender la publicación de la misma.

Venimos al estadio de la prensa á defender las soluciones católicas en las gravísimas y trascendentales cuestiones de la enseñanza pública, base de todo orden, de toda justicia y de toda libertad.

Que la sociedad moderna está atravesando por una crisis religiosa social profundísima, lo reconocen todos los hombres que discurren de buena fé.



Hui sols os parla el meu plor;
 altre jorn vindre a contar
 lo que he sentit al tornar
 a la patria del meu cor...
 Jo sé lo molt que la ameu,
 y que es la vostra ilusió;
 pero amarla més que jo...
 me pareix que no podeu.
 Per aixó, al vorem así,
 foll me torne d'alegría,
 ¡Jo que llunt d'así em moría!
 Y per aixó, quant pa mí
 s'obriga la eternitat,
 vulch que ma tomba poseu
 baix els braços de la Creu,
 y la ombra del Rat-Penat.

Pero como dije anteriormente, no pudo don Miguel ver cumplidos sus deseos, puesto que seis meses después de escribir estos versos, Amat abandonaba Valencia para no volver jamás.

Estos dos poemas y los cinco restantes están incluidos al final del libro «Rimas», de 1.892, en el epígrafe «Rimas valencianas» y junto a ellos la traducción en prosa al castellano. Así, pues, de aquellas otras composiciones juveniles en valenciano, anteriores a 1.859, no ha quedado ningún testimonio. Los más antiguos, con datación cierta, son, por ejemplo, los dos poemas dedicados a Delia, su primer amor, de la que nada conocemos excepto la tópica descripción que hace Amat de su belleza: elegante, tez blanca, negros cabellos, labios rojos, ojos que alumbran más que el sol... Es el amor idealizado de la adolescencia, probablemente sin correspondencia ni aún conocimiento por parte de la diosa amada:

...si ella algún día
 aquí en mi corazón leer pudiera,
 ¡oh! cual la adoro yo me adoraría,
 cual me inflamo, inflamada
 en el fuego de amor se abrasaría.

El reconocimiento público lo obtuvo al ver premiada su oda «A la conquista de Valencia» en los primeros Juegos Florales celebrados en Noviembre de 1.859, cuando el Liceo valenciano organizó un concurso poético con ocasión del cuarto centenario de la muerte de Ausias March. Este hecho, iniciativa del bibliófilo mallorquín Mariano Agui-

ló Fuster, que dirigió la biblioteca de la Universidad de Valencia, era una imitación de los Juegos Florales celebrados en Barcelona en Mayo de ese mismo año, por los que el Ayuntamiento restablecía una tradición creada por Juan I en 1.393.

Don Miguel ganó la Flor de Oro y Plata a la mejor composición en castellano sobre tema histórico, mientras que sus condiscípulos Teodoro Llorente y Vicente W. Querol, juntamente con el poeta catalán Victor Balaguer y Fernando León-Vera, obtenían los otros premios.

La «Oda a la conquista de Valencia» es una larga composición de casi 200 versos en los que narra la batalla de don Jaime por la ciudad. El poema demuestra oficio y una lectura en profundidad de los clásicos, especialmente de Herrera y de Francisco de Rioja. Concretamente, de éste último, al que en un poema llama «el gran Rioja, a quien tanto quiero, sigo y admiro», habrá una influencia constante y profunda en sus poemas filosófico-religiosos de los últimos años.

La «Oda» responde claramente a lo prescrito por el Certamen: es, por un lado, una exaltación de la ciudad:

Ved a Valencia: cual visión divina
 coronada de flores se levanta
 del Turia junto a la onda cristalina.
 De empañar el azul de tu albo cielo
 tuerce el ave, medrosa, el vago vuelo;
 y el mar rizado, que a besar tu planta
 humilde rueda sus móviles alas,
 un himno eterno a tus grandezas canta,
 reina de las ciudades españolas.

Y, por otra parte, es un retrato idealizado del rey conquistador:

¿Y habrá quien logre resistir su empuje?
 No, que es Jaime el señero de su gloria,



Martín Fortora, de-
jo mi obra querida,
hereditaria. Aquí
tengo los ejemplares,
vaya, si quisiera al-
guno para los crí-
ticos de hoy día,
¡dámelo!

¡Que horrible
situación la mía!
¡Que catástrofe!
¡Leva viento el
infernalsmo?
Después de escri-
to lo anterior, he
pensado aumentar
hasta 60 los ejem-

La carta a 'Perdono, curula',
no la lleve, tú y si quisiera,
no se la des, y envía el ejem-
plar al director, ¡vaya!

143 Mi última carta
y mi último vago.



Petrel 19 de Mayo

Querido Pepe: adjunto
el talon para que ve
cojas un paquete de
24 ejemplares, de
«El Amor Curioso».
Tengo el conven-
cimiento, querido
Pepe, de que la obra
pueda hacer un
chubasco, pero

y el monstruo del Islam airado ruge
y se humilla a su paso,
mientras que él sigue su triunfal carrera,
como el sol cruza por el alta esfera
del oriente al ocaso.

Poema de palabras grandilocuentes, de ritmo rápido, de
rica adjetivación, parecía confirmar el camino literario es-
cogido por el autor. El tener como compañeros premia-
dos a quienes serían los patriarcas de la «Renaixença» va-
lenciana valora doblemente el éxito conseguido.

También hay que destacar el inicio de una labor ensayís-
tica que luego, desgraciadamente, derivó a otros terrenos.
Me refiero a su trabajo: «El tiempo es la mejor prueba de
la justicia», lema con el que optaba, en los mismos Juegos
Florales, al premio para la mejor memoria histórico-
filosófica sobre la expulsión de los moriscos y sus conse-
cuencias. No lo obtuvo, según dice, por la cruda exposi-
ción que hizo de los desmanes de los Austrias pero, por
los datos que del trabajo conservamos, debía de ser de gran
valor. Este es uno de los muchos documentos perdidos al
remitirlos a Martínez Ruiz.

Todo este magnífico futuro esperanzador, que lo pudo con-
vertir en hombre base de ese renacimiento valenciano del
que luego formarían parte bastantes escritores con mu-
cho menos valor, quedó truncado en el verano de 1.860.
Con la enfermedad y el traslado a Petrel se perdió prácti-
camente toda la obra preparada para su publicación.

2.2.- La recuperación es lenta. Nada conocemos de una
labor poética que pudiera desarrollar en esa época, aun-
que sí puedan datarse los dos poemas que aluden al no-
viazgo y matrimonio con Carmen Broqués Laplace, dama
valenciana a la que parece conocer ya en 1.860 y con la
que se casa en 1.866. No conocemos de Carmen nada, no
hay de ella, aunque sea tópica, una descripción al estilo
de la que hace de Delia; sí, en cambio, parecen apuntar
enigmáticos síntomas de infelicidad:

¡Oh! que nunca tender las negras alas
a la duda cruel en torno vea...
que es terrible dudar; mas ¡ay! perdona.
Yo nunca dudaré que prometiste,
con el candor de un niño,
guardar este cariño
cuando, temblando, mi pasión oíste;
lejos, duda de mí; Carmen me adora...

Tres poemas, uno tras su muerte, y unas frías palabras
en la «Biografía» -«habiéndose enlazado con una señorita
de altas prendas, natural como él de Valencia, dolorosas
enfermedades de dicha señora y por fin su muerte...»- es
todo el recuerdo que Amat deja de su primera mujer. De
ella tendrá su único hijo, Miguel, nacido en 1.867.

Su labor se centra ahora en artículos periodísticos, mer-
ced a su amistad con Teodoro Llorente, quien en Valen-
cia dirige por entonces «Las Provincias». Sus escritos, apa-
recidos en varios periódicos y revistas nacionales entre
1.867 y 1.870, muestran a un furibundo polemista en te-
mas económicos, históricos o filosóficos, pero acentuan-
do especialmente su visión profundamente cristiana de la
existencia, de tal modo que es curioso ver en ellos ideas
avanzadas y revolucionarias en lo socio-económico en ex-
traña mescolanza con una inquebrantable fe en ideales re-
ligiosos y filosóficos ciertamente trasnochados.

Entre ellos destaca el titulado «Causas de la despoblación
de los montes de España. Sus fatales consecuencias para
la agricultura y salubridad pública. Sus remedios.» En él
propone una absoluta desamortización de la propiedad
forestal.

Pero pocas cosas más son destacables en este período.

2.3.- En 1.871, impulsado por sus amigos de Alicante, es
elegido diputado provincial por escaso margen de votos.
Traslada su despacho de abogado a la capital, consiguien-
do gran éxito económico y profesional; entra a formar par-
te de los numerosos grupos poéticos alicantinos, especial-

mente en los reunidos en las casas del mecenas don Alejandro Harmsen García, barón de Mayals, y del poeta ciego Juan Vila Blanco.

Don Miguel compone casi todos los poemas que luego aparecieron en «Rimas»; obtiene triunfos clamorosos, como el conseguido el 8 de Diciembre de 1.872 con ocasión de una sesión religioso-literaria en honor de la Purísima, poema que fue elogiado, al decir del mismo Amat en sus apuntes biográficos, por Monseñor Rampolla, Secretario de Estado del Papa León XIII, con estas palabras: «Yo no dudo que llegará un día, sino ha llegado ya, en que pueda decir Valencia a Sevilla: si tú tienes la gloria de haber producido el primer pintor de la Inmaculada, yo tengo la gloria de haber visto nacer bajo mi cielo al primer cantor de la Purísima Virgen».

Amat fue puliendo y alargando esa composición en años sucesivos y la publicó en cinco ocasiones distintas y en tres versiones diferentes. Este y otros poemas del mismo estilo «Erección del templo de San Roque», «A nuestra Señora de los Desamparados», etc.- le hacen decantarse hacia un prototipo de poeta «místico» que le satisface. Le ayuda en ello su carácter humilde en exceso, su temperamento retraído, su aureola de hombre bueno y desgraciado...

De nuevo consiguió un amplio reconocimiento público cuando su romance «Don Jaime el Conquistador» fue premiado en el Certamen Poético celebrado el 8 de Mayo de 1.876 en el Teatro Principal, y que puede considerarse como los primeros Juegos Florales de Alicante, hechos a imitación de los de Valencia, y en cuya gestación tuvo mucho que ver la tertulia que se reunía en casa de Vila Blanco y de la cual formaba parte Amat. El romance, premiado con una pluma de oro y plata, consta de cinco partes en las que narra desde la niñez hasta el triunfo de don Jaime, reuniendo bajo su dominio las tierras de Mallorca, Valencia y Murcia. Ante los parabienes recibidos, Amat publicó un libro alargando el poema con una sexta parte en la que poetiza los últimos años del monarca, y con unos apéndices en los que reúne notas, citas y tablas cronológicas esparcidas en una rica bibliografía. Es, probablemente, el mejor libro de don Miguel.

2.4.- El éxito fue fulminante. Envanecido por él, marchó a Madrid confiando en conseguir un puesto en el Congreso y que su obra tuviera una difusión nacional. Pero corrían malos tiempos para hombres como Amat. El caciquismo político, que hizo difícil su designación como diputado en Alicante, la hizo totalmente imposible en Madrid. Tampoco en literatura consiguió su propósito, puesto que su radicalización en valores estéticos, religiosos y políticos le cerraron muchas puertas. Se relaciona con escritores y políticos del partido de Cánovas, especialmente con el lorquiano José Selgas Carrasco y con Gaspar Núñez de Arce, de quien se nota también una particular influencia. Tal vez lo más sobresaliente fue su intervención en las conferencias que el Ateneo de Madrid organizó en 1.877 sobre el tema «Literatura y Religión», pero sus tesis intransigentes fueron rechazadas.

Cuando en 1.881 muere su segunda mujer, doña Luisa Maestre, y ve definitivamente truncadas sus aspiraciones al Congreso tras el triunfo fusionista en las elecciones de Agosto, decide dejar su despacho y trasladarse a Valencia para morir allí.

Su estancia en la capital levantina desde finales de Enero a Septiembre de 1.883 pudo marcar un posible cambio de rumbo en la trayectoria humana y poética de don Miguel, puesto que por esos años era fuerte el movimiento de la «renaixença» valenciana impulsado especialmente por Lo Rat Penat, «Societat d'amadors de les glories de Valencia i son antic Regne», de la que Amat fue elegido vicepresidente.

Sus relaciones, un tanto marginales con poetas como Labaila, Pizcueta o Iranzo, y más amistosas con Llorente y Querol, se limitaron a la composición de varios poemas en valenciano de los que nos quedan esas siete muestras de las que habló anteriormente. Años después, en sus momentos de lucidez en 1.883, escribirá algunos trabajos de erudición sobre Lo Rat Penat y sobre Querol.

En esos seis o siete meses en Valencia desarrolló también una intensa labor apologística en los círculos de la Juventud Católica y publicó varios artículos en la prensa. El camino estaba abierto para poder conseguir lo que tanto había soñado pero, una vez más, un destino trágico truncó definitivamente el futuro.

En Petrel, unas fiebres tifoideas mal curadas derivaron en una grave dolencia que le mantuvo como un muerto en vida durante más de ocho años. Recluido en la casa número 2 de la calle Cuatro Esquinas, hoy de Miguel Amat, pasa siete terribles años en los que la inconsciencia alterna con breves períodos de lucidez, en los que el patrimonio familiar sufre una inevitable e importante merma, en los que bastantes de sus escritos se pierden para siempre. Hacia 1.891 se produce una lenta recuperación. Cuando B. Mollá, el director de «El Alicantino», le visita en Junio de 1.892 le encuentra ya escribiendo poemas. A partir del 14 de ese mes Amat colabora asiduamente en el diario y, después, en casi toda la prensa alicantina.

2.5.- A principios de Octubre publica «Rimas», libro de poemas en el que recoge casi todos los escritos hasta la fecha. En el prólogo, Carmelo Calvo, su amigo y compañero de los tiempos de la Diputación, habla de Amat como «un gran corazón y una clarísima inteligencia, de temperamento nervioso, espíritu recto, de firmes creencias y convicciones profundas, de afecciones dulces e imaginación brillante, amante de lo bello, impresionable, fogoso; cuando expresa sus ideas no duda, no vacila...»

Por esas mismas fechas publica los llamados «Folletos Católicos», que son largos poemas de tipo doctrinal-religioso. Son cuatro los publicados: «La Cruz», «Canto a la Virgen María», «Vida de Santa María Magdalena», y «Las Oraciones del cristiano» y al morir tenía preparados ocho números más.

A finales de año publicó un opúsculo titulado «La Libertad», compendio de seis artículos aparecidos en el diario «El Liberal» de Alicante, como parte de una controversia suscitada entre don Miguel y dos lectores del diario respecto al problema de la libertad humana frente al destino divino.

Hay que destacar de esta época la creación y dirección de «La Educación Católica», revista pedagógica que alcanzó trece números y en la que colaboró Martínez Ruiz con el seudónimo de «Fray José». La razón de la fundación de la revista estuvo en el éxito de los artículos que don Miguel publicó en «El Alicantino», en los que defendía una



enseñanza potenciada y remunerada por el estado y no por los municipios, además de una educación basada en principios cristianos. Desde mediados de Diciembre la salud de Amat recae y es M. Ruiz, juntamente con Eliseo Amat, cura de Petrel y albacea testamentario del poeta, quienes preparan los cuatro últimos números.

En el verano y otoño de 1.893, cuando la enfermedad remite un poco, sigue escribiendo y termina varios de los proyectos pendientes: un libro sobre el poeta Querol y la «renaixença»; una antología poética que llevaría por título «Romances»; la vida de Jesús en verso; un libro con el título «Aforismos rurales», que recogería como publicación independiente los que bajo este epígrafe había publicado y tenía para hacerlo en «La Educación Católica». En Noviembre la prensa alicantina anuncia que están en fase de impresión sus libros: «Los sucesos de Melilla», «El amor Cristiano», «La paz y la felicidad de las naciones» y «La verdadera felicidad y la verdadera sabiduría». En el primero, Amat analiza la expansión colonialista de España en el norte de África con ocasión de las revueltas del Riff en 1.892. «El Amor Cristiano», publicado en Abril de 1.894, está dedicado «a los niños, a los jóvenes y a los hombres de buena voluntad» y aunque Amat lo estimó como el mejor de los suyos y como el mejor libro escrito para la niñez y la juventud, apenas fue apreciado. En una estremecedora carta a su sobrino le dice que nadie hace caso del libro por considerarlo la obra de un loco. Los demás libros citados no llegaron a publicarse.

Desde Diciembre, de nuevo el aletargamiento del alma, del que emerge en la primavera del 94. Entonces termina su último libro, que llevará por título «Mis últimos cantos», publicado en Alicante en Octubre de 1.894. Para entonces el poeta ya había entrado en un estado de inconsciencia paranoica de la que no regresaría. El libro es una antología de sus escritos poéticos, con un prólogo en el que se repiten sus obsesivas ideas sobre la descristianización de las costumbres y la necesidad de una sólida educación religiosa de los jóvenes. Toda la apasionada personalidad de don Miguel, toda su lucha y su fracaso están en este libro singular que no debería faltar en la Biblioteca de Petrel.

Sobre su mesa quedaron cientos de cuartillas garabateadas, proyectos más o menos acabados de varios libros de



D. Miguel Amat Maestre, en la época de estudiante de Derecho en Valencia

los que tenemos referencias por las cartas a Martínez Ruiz. En esas últimas cartas a su sobrino se manifiesta, en todo su estremecimiento, el descenso a los infiernos de la locura, cuya única vía de escape era seguir escribiendo; lo que sea, pero escribir sintiéndose vivo y dueño de la mente:

«... sólo tomo caldo y leche, pero sigo escribiendo. Estoy 26 días sin salir de casa... ha habido noche que he hecho 400 versos.» (24 de Junio)

«... no lo puedo remediar, es el delirio: escribo, escribo y escribo.» (1 de Julio)

«... apenas puedo llevar la pluma, pero sigo escribiendo.» (12 de Julio).

Sólo le resta una ilusión: que M. Ruiz publique en dos tomos toda su obra; pero éste, displicente y evasivo, no lo hizo, aun a pesar de que Amat le envió todos sus manuscritos y unos apuntes biográficos. Diez años después, el sobrino, ya famoso escritor, utilizando esa biografía y alguna carta, sin apenas retoque, traspasó a la figura de «Pascual Verdú», en la novela «Antonio Azorín», toda la bondad, desesperanza y angustia de su tío. Fue para Martínez Ruiz el exorcismo de sus demonios familiares, la justa reparación a la memoria de un hombre que tanto le quiso y confió en él.

Hoy, Miguel Amat y su obra siguen esperando un reconocimiento por parte de sus paisanos. Salvar de su obra lo que sea posible salvar y apreciar de su vida el acendrado amor y su esfuerzo por la educación de los niños y la juventud, la fidelidad a unos principios religiosos y sociales, la eterna lucha del hombre por permanecer más allá de la muerte.

Salvador Pavia

DON JAIME EL CONQUISTADOR.

ROMANCE HISTÓRICO.

AMPLIAMENTE ANOTADO Y SEGUIDO DE CUATRO
CRONOLÓGICAS Y UN BREVE APOLOGÉTICO SOBRE EL REINO
MONARCA Y SU REINADO.

1.011

DON MIGUEL AMAT Y MAESTRE,

CON EL AYUDA DE

DON JUAN VILA Y BLANCO,

Director de la imprenta de Maestre.



ALICANTE—1876.

Imprenta de González y Gual, Alicante.



ORDEN DE LOS FESTEJOS

FIESTAS EN HONOR DE NUESTRA PATRONA LA VIRGEN DEL REMEDIO

DIA 1

A las 18'30 horas, en el Teatro Municipal Cervantes, dará comienzo un Ciclo de Cine Infantil que se prolongará los días 2, 3 y 4, con la siguiente programación: Día 1 a las 6'30 tarde, «Banana Joe». Día 2 a las 6'30 tarde, «Aventuras de Popeye». Día 3 a las 6'30 tarde, «El Señor de las Bestias». Día 4 a las 6'30 tarde, «Super-Girl». Organiza y patrocina la Caja de Crédito de Petrel.

DIA 4

Inauguración de la Exposición Itinerante de Reproducciones de Pablo Picasso. Lugar: Casa del Fester.

DIA 5

A las 5'30 de la tarde en la Terraza del Hogar del Pensionista Gran Baile amenizado por la Orquesta Paraíso.

A las 8 de la tarde, pasacalle por la Banda de Música de esta Villa, que dirige Don José Díaz Barceló y por la Cruz Roja, Dulçaina y Tamboril y Gigantes y Cabezudos.

A la misma hora y en el Teatro Municipal Cervantes, Zarzuela. Será interpretada la Obra Luisa Fernanda por la Compañía Amigos de la Zarzuela de Abarán.

A las 12 de la noche, grandiosa Alborada con volteo de campanas y disparo de una gran traca de colores, seguida de una monumental palmera desde lo alto de

la torre de la Iglesia Parroquial de San Bartolomé, interpretándose, a continuación, el Himno Nacional. Acto seguido y a la puerta de la Iglesia gran SALVE a cargo del Coro de la Unión Musical, dirigido por Don José Díaz Barceló.

A continuación, Pasacalle hasta el Paseo de la Explanada, siguiendo por la calle de La Virgen y terminando el mismo en la Plaça de Baix. A continuación se quemará un maravilloso castillo de fuegos artificiales desde el Castillo-fortaleza.

A las 11 de la noche, en los Jardines de la Explanada, iniciando las Grandiosas Galas de la Fiesta de la Virgen, actuación de la Orquesta MONDRAGON y el Grupo TEMPORA

DIA 6

Al amanecer volteo de campanas y disparo de salvas y Pasacalle con la Dulçaina y Tamboril.

A las 10 de la mañana Fiesta de la Banderita organizada por la Cruz Roja.

A las 11'30 de la mañana, y en los Jardines de la Explanada, Teatro Infantil a cargo de «Maravillas Infantiles», acto organizado por el Excmo. Ayuntamiento y patrocinado por la Caja de Crédito de Petrel.

A las 12'30 de la mañana y en el Teatro Municipal Cervantes, Recital Lírico del Orfeón Alicante, con la Dirección de D. Francisco Coderch, acto organizado por



el Excmo. Ayuntamiento y patrocinado por la Caja de Ahorros de Alicante y Murcia.

A las 5 de la tarde, dará comienzo el Marathón de Cine, compuesto de las siguientes películas: «Alicante Turístico», corto; «¿Qué me pasa Doctor?», comedia; «Carros de Fuego» y «Hector». Acto realizado en el Teatro Municipal Cervantes.

A las 6'30 de la tarde, Pasacalle por la Banda de Música de nuestra Villa y Cruz Roja, finalizando en la Plaça de Baix.

A las 11 de la noche, y en los Jardines de la Explanada, Gran Verbena con la actuación de MASSIEL y la Orquesta LATINOS.

DIA 7

A las 12 de la mañana, Solemne concelebración de la Eucaristía, será presidida por D. Saturnino García Guirao, Párroco de La Almudena de Benidorm.

Será interpretada la Misa Festera a cargo del Coro de la Unión Musical.

Una vez finalizada la Misa Festera se disparará una potente MASCLETA desde el Derrocat.

X A las 5'30 de la tarde, tendrá lugar en los Jardines de la Explanada, la actuación infantil de «PACO MUÑOZ» (Canciones para niños), acto organizado por el Excmo. Ayuntamiento y patrocinado por la Caja de Crédito de Petrel.

A las 6 de la tarde, Pasacalle por la Banda de Música de la Villa y la de Cornetas y Tambores de la Cruz Roja.

A las 7 de la tarde, SANTA MISA. Al finalizar ésta dará comienzo la Solemne Procesión de nuestra Patrona la Virgen del Remedio.

En este mismo día, y hasta el día 13 de Octubre, se inaugurará una semana de rescate y degustación de platos típicos petrerenses, en el Restaurante «EL PARRAL».

La Novena tendrá lugar del 8 al 16 de Octubre, y el Predicador será D. Juan de Dios Mira Pérez, Profesor del Seminario.

DIA 9 - DIA DEL PAIS VALENCIANO

A las 11'30 pasacalle anuncio de Danses y Carasses.

A las 12 Concierto en el Teatro Municipal Cervantes a cargo de la Banda de Música de Beniajan.

A las 2 de la tarde y en el Derrocat gran Mascletá.

A las 4 de la tarde Carasses.

A las 6'30 de la tarde y en los Jardines de la Explanada Gran Festa Valenciana con la participación del «Grupo Carraixet».

DIA 18

A las 10'30 de la noche y en el Teatro Municipal Cervantes, actuación de LUIS LLACH.

CONCEJALIA DE JUVENTUD

PATROCINADO POR LA EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE ALICANTE

DIA 6

De las 5 de la tarde a las 10 de la noche MARATHON DE CINE en el Teatro Municipal Cervantes, con la proyección de las películas «Alicante Turístico», corto. «¿Qué me pasa Doctor?», comedia. «Carros de Fuego» y «Hector».



DIA 12

A las 8 de la tarde en el Teatro Municipal Cervantes Representación Teatral de la Obra «La Estanquera», de Plá y Ribes.

DIA 19

A las 8 de la tarde en la Casa de la Juventud, Coloquios y Recitales de Poesía.

DIA 25

A las 10 de la noche en la Casa de la Juventud Conferencia sobre el tema «La Juventud de los 80».

Del 31 de Diciembre al 8 de Enero de 1.986 en la Casa de la Juventud Muestra Itinerante de Pintores. Horario: de 16 a 22 horas todos los días.

DEPORTES

DIA 5

A las 11 de la mañana Partida de Llargues en la calle F afael Duyos. Crevillente contra Petrer.

A las 4 de la tarde campeonato de Rebot, carácter local. Ciudad Deportiva San Fernando.

A la misma hora Vuelta Ciclista de carácter juvenil nacional, Circuito Interurbano.

A las 5 de la tarde Campeonato de Frontón de carácter comarcal, Ciudad Deportiva San Fernando.

DIA 6

A las 9 de la mañana Campeonato Provincial de Petanca. Pistas de la Pinada.

A las 4 de la tarde Partida de Exhibición en el Frontón de la Ciudad Deportiva, Genovés y Deltell contra Sevilla y Guadalajara. En la misma se hará un homenaje a Deltell «CHIQUILLO».

DIA 7

A las 12 de la mañana Final del II Trofeo local de Tenis «Virgen del Remedio». Polideportivo Municipal.

DIA 9

A las 10 de la mañana Final del I Campeonato Local de Balonmano «Virgen del Remedio». Polideportivo Municipal.

A las 12'30 de la mañana Balonmano, «Zapatos de Petrer, C.B. contra Automáticos Mora». Polideportivo Municipal.

A las 5 de la tarde Fútbol. U.D. Petrelense contra Monóvar, C.D. Campo de la Victoria.

DIA 11

A las 10 de la noche Final Campeonato Local de Baloncesto «Virgen del Remedio», Polideportivo Municipal.

DIA 12

A las 10 de la mañana Campeonato Interprovincial de JUDO. Polideportivo Municipal.

A las 5 de la tarde Semifinales de Pelota entre las Federaciones de la Rioja y Vizcaya. Ciudad Deportiva San Fernando.

DIA 13

A las 10 de la mañana Finales de Pelota entre las Federaciones de la Rioja y Vizcaya. Ciudad Deportiva San Fernando.

DIA 27

A las 9 de la mañana Carrera Motociclista de Velocidad. En Circuito Urbano



LA FIESTA EN LOS BARRIOS CALLE SANTO DOMINGO Y ADYACENTES

DIA 5

A las 5 de la tarde pelota a mano.

A las 9 de la noche teatro por los aficionados de la calle.

DIA 6

A las 12 Teatro para los niños.

A las 4 cucañas.

A las 10'30 noche Gran Verbena Popular.

DIA 7

A las 12 de la mañana Concurso de Dibujo.

A las 7 de la tarde entrega de premios.

DIA 8

A las 10'30 Conjunto de Acordeón

DIA 9

Futbito.

BARRIO DE LA SANTA CRUZ

DIA 4

A las 5 de la tarde y en los Solares de la antigua Cerámica, (frente Bar Diego) 1.ª Salida de una VAQUILLA, para los aficionados del Barrio.

DIA 5

A las 5 de la tarde y en la misma parcela citada anteriormente, 2.ª Salida de la VAQUILLA, para aquellos que quieran repetir suerte.

A las 10 de la noche y en la Plaza-Jardín, junto a la Iglesia, Gran Verbena Popular, amenizada por la Gran Orquesta LOS TIGRES y la Super-Vedette ADRIANA RUIZ (No tolerada para menores). En el transcurso de esta Verbena habrán Concursos de Baile y de Disfraces, con obsequios a los ganadores.

DIA 6

A las 11 de la mañana y por distintas calles del Barrio, IV Cross Popular Virgen del Remedio, para todos los amantes de este Deporte. Al finalizar, entrega de Trofeos y Medallas a los ganadores.

A las 5 de la tarde y en los Solares citados anteriormente 3.ª y última salida de la VAQUILLA, para despedirse de sus seguidores.

A las 6 de la tarde y en la Plaza-Jardín (junto a la Iglesia) actuación de la Compañía de Teatro Infantil para Niños y Mayores del Barrio.

DIA 7

A las 11 de la mañana y junto a la Tenencia de Alcaldía en (Av. de Madrid) 2.º Concurso de Dibujo al aire libre para Niños de 7.º y 8.º de E.G.B. de los Colegios del Barrio. Al finalizar y tras la Calificación por un Jurado entendido en la materia, esta Comisión hará entrega de Premios a los 5 mejores clasificados.

A las 5 de la tarde y en el Solar junto a la Iglesia, gran surtido de Juegos Infantiles con reparto de Premios para todos los Niños del Barrio. A continuación actuación del Teatro Infantil, donde el día anterior.

Y como final de los Festejos de 1.985, que el Barrio de la Cruz, dedica la Patrona de Petrel, la Santísima Virgen del Remedio, en los Solares junto a la Iglesia, se disparará una Gran Traca y Bomba final.



CALLES A. DE TOLEDO, J. MILLA Y G. MOSCARDO

DIA 4

A las 3'30 de la tarde Primera Eliminatoria de Ajedrez Juvenil, Petanca y Caliche.

A las 5 de la tarde Primera Eliminatoria de Futbolito.

A las 6 de la tarde Cucañas y Habilidades en Bicicleta.

A las 8 de la tarde adornar las calles entre todos los vecinos que quieran participar.

DIA 5

A las 8'30 de la mañana despertá con tracas y cohetes.

A las 9 de la mañana Concurso de Gachamiga.

A las 10 de la mañana Segunda Fase Campeonato de Petanca y Caliche.

A las 11 de la mañana Concurso de Dibujo.

A las 11'30 de la mañana Pasacalle con la Banda Municipal y la de la Cruz Roja.

A las 12 de la mañana Concurso de Manualidades para todos los niños de 8 a 13 años que quieran participar.

A las 4'15 de la tarde Segunda Fase Ajedrez Juvenil.

A las 5'15 de la tarde Segunda Fase Futbolito.

A las 6 de la tarde Cucañas y Juegos Infantiles.

A las 7 de la tarde Teatro Infantil.

A las 11 de la noche Gran Verbena con la Orquesta TEMPORA.

DIA 6

A las 8'30 de la mañana Despertá con tracas y cohetes.

A las 9'30 de la mañana Gran Chocolatada para todos los niños del Barrio.

A las 10 de la mañana Final del Campeonato de Ajedrez, Dibujo y Manualidades.

A las 12 de la mañana Concurso de Bebedores de Cerveza patrocinado por Bodegas Ruiz.

A las 13'30 de la mañana Gran Sardinada y Sangría para todo el Barrio.

A las 4 de la tarde Final de los Campeonatos de Caliche y Petanca.

A las 5'30 de la tarde Final del Campeonato de Futbolito.

A las 7'30 de la tarde ENANOS Y GIGANTES.

A las 9 de la noche Cena de Confraternidad entre todos los vecinos del Barrio que quieran participar. (Cada uno que se lleve lo suyo).

DIA 8

A las 6 de la tarde Cucañas y Juegos Infantiles.

A las 11 de la noche Gran Verbena con la Orquesta TEMPORA.

DIA 9

A las 9 de la mañana gran almuerzo para todos los vecinos que hayan colaborado.

A las 11'30 de la mañana Entrega de Trofeos.

A las 12 de la mañana Vino de Honor y Final de Fiestas.

BARRIO EL GUIRNEY

DIA 5

A las 10 de la mañana Concurso de Canicas, Damas



y Carrera Ciclista de compinches.

A las 11'30 de la mañana Concurso de Calich.

A las 5 de la tarde VACA.

A las 8 de la tarde Teatro Infantil.

A las 10'30 de la noche Gran Verbena con la elección de las Reinas de Fiestas-85 e Infantil. Homenaje a la 3.ª Edad.

DIA 6

A las 8 de la mañana Pasacalle Dulçaina y Tamboril. VACA.

A las 9 de la mañana Concurso de Gachamiga y almuerzo. Pasacalles por la Banda Unión Musical y Cruz Roja.

A las 11 de la mañana Campeonato de Bac, Ajedrez y Dibujo Infantil. A mediodía Concurso de Paellas.

A las 5 de la tarde VACA y a continuación Cucañas.

A las 6'30 de la tarde Gigantes y Cabezudos.

A las 7'30 de la tarde Ofrenda.

DIA 7

A las 9 de la mañana Pasacalles Dulçaina y Tamboril. VACA.

A las 11 de la mañana Concurso de Cometas y Dominó.

A las 12'30 de la mañana Teatro Infantil Excmo. Ayuntamiento.

A las 5 de la Tarde VACA.

DIA 8

A las 10'30 de la Noche Gran Verbena.

DIA 9

A las 8 de la mañana VACA.

A las 10'30 de la mañana Futbito.

A las 12'30 de la mañana Teatro Infantil.

DIA 11

A las 6'30 de la tarde Final de Futbito.

A las 10'30 de la noche Tuna Estudiantil Las Paulas, Villena.

DIA 12

A las 10 de la mañana Cucañas.

A las 12 de la mañana Bicicros.

A las 6 de la tarde Entrega de Premios.

A las 8 de la tarde Gran Desfile-Carnaval.

BARRIO SAN RAFAEL

PEÑA LA VACA EL REVOLCON

DIA 27 SEPTIEMBRE

Campeonato de Dominó.

DIA 28 SEPTIEMBRE

A las 15'30 h. Dominó.

A las 18 h. VACA.

A las 22'30 h. Verbena y Traca.

DIA 29 SEPTIEMBRE

A las 8 h. Concurso de Gachamiga.

A las 10 h. Concurso de Petanca.

A las 11 h. Concurso de Damas.

A las 18 h. VACA.

DIA 4 OCTUBRE

Dominó.

A las 18 h. VACA.

DIA 5

Final de Dominó.

A las 18 h. VACA.

A las 20 h. Misa.

A las 21'30 h. Concurso de Disfraces.

A las 22'30 h. Gran Verbena.

DIA 6

A las 8'30 h. Marathón Infantil y Juvenil.

A las 9'30 h. Pasacalles con las Bandas de Música y Cruz Roja.

A las 10'30 h. Petanca.

A las 11 h. Carreras de Cintas.

A las 17 h. VACA.

A las 18 h. NANOS Y CHAGANS.

DIA 7

A las 17'30 h. Teatro Infantil.

A las 20'30 VACA.

DIA 9

A las 10'30 h. Final de Petanca.

A las 10'30 h. Final de Damas.

A las 11 h. Concurso de Dibujo.

A las 14 h. Concurso de Cocina.

A las 18 h. Chocolatada, Sangría, Entrega de Trofeos y Traca Final.

DIA 10

A las 20'30 h. VACA.

Los días 11 y 12 a las 17 h. VACA.

BARRIO DE LA MAGDALENA

DIA 4

A las 17 h. Engalanada general.

A las 22'30 h. Recital Peña Flamenca de Sax.

DIA 5

A las 11 h. Campeonato de Parchis.

A las 19'15 Grupo de Teatro Colón de Sax.

A las 19'15 «Romancero Gitano» de Federico G. Lorca y Cine Infantil «El coche que sabía demasiado».

A las 22'30 Verbena con el Grupo Madeira 2001.

DIA 6

A las 8 h. Despertá.

A las 9 h. Chocolatada.

A las 11 h. Competición de Dominó (Primera fase).

A las 11'30 h. Pasacalle por las Bandas Municipal y Cruz Roja.

A las 12 h. Teatro Infantil.

A las 17 h. Juegos Infantiles.

A las 20 h. Actuación Rondalla C.E.E.

DIA 7

A las 21'30 Proyección de Cine (Una noche en la Opera de los Hermanos Marx).

DIA 8

A las 22'30 Gran Verbena con la Orquesta Paraiso.

DIA 9

A las 8 h. Despertá.

A las 10'30 h. Concurso de Gachamiga.

A las 11 h. Final dominó.

A las 13'30 Concurso de Paellas.

A las 17 h. Concurso de Disfraces.

A las 19 h. Actuación Coros y Danzas.

CALLE LA HUERTA

DIA 4

A las 5 de la tarde arreglo de la calle en colaboración. Todos los Vecinos.

DIA 5

A las 11 de la mañana, Campeonato de Parchis Infantil.

A las 3 de la tarde, Tertulia de Café.

A las 5 de la tarde, Cucañas Infantiles.

A las 7 de la tarde, Zorrilla Femenina.

A las 11 de la noche Discoteca con Chocolatada Voluntaria.

DIA 6

A las 11 de la mañana, Campeonato de Secayo Masculino.

A la 1 del medio día, Cucañas y Juegos Infantiles.

A las 4 de la tarde, Campeonato de Dominó.

A las 6 de la tarde, Ofrenda de Flores a la Virgen.

A las 10 de la noche, Desfile de Disfraces.

DIA 7

Por la mañana, Pasacalle de Nanos y Gegants.

A las 10 de la mañana, Almuerzo de Confraternidad

entre vecinos. (Se ruega vayan vestidos de huertanas y huertanos).

A las 2 de la tarde, Traca y Mascletá.

Por la tarde, Tertulia de Café.

Pasacalle de las Bandas de Música y Cruz Roja.

A las 6 de la tarde, Teatro Infantil.

DIA 8

A las 7 de la tarde, Teatro Infantil.

A las 11 de la noche, Gran Verbena con la Orquesta Delmon's.

DIA 9

A las 10 de la mañana, Almuerzo Típico. (Cada uno come lo de él).

A las 12 de la mañana, Concurso de Canción Infantil, por la tarde, Tertulia de Café.

Por la noche Entrega de Trofeos, Fin de Fiesta y Tradicional Bingo del Jamón y Salchichón.

A. V.V. MIGUEL HERNANDEZ

DIA 29 SEPTIEMBRE

A las 10 de la mañana Partido Beisbol (Hispanoamérica).

DIA 4 OCTUBRE

A las 5 de la tarde Partido Fútbol (Colegio Hoya).

DIA 5

A las 10 de la mañana Gimcana (Colombia).

A las 12 de la mañana Carrera de Sacos (Colombia)

A las 4 de la tarde Sangría (Colombia).

A las 4'15 Pelota Valenciana (Bolivia).

A las 5'30 Juego Barreño y Manzana (Colombia).

A las 6 de la tarde Brazada a Cuerda (Ecuador).

A las 6'30 de la tarde Subida al Palo (Ecuador).

A las 7 de la tarde Cojida del Cerdo (Ecuador).

DIA 6

A las 10 de la mañana Partido Beisbol (Hispanoamérica).

A las 12 de la mañana Teatro Infantil (Hoya).

A las 6 de la tarde Concurso Cerveza con Obstáculos (Carrer Nou-San Vicente).

A las 6'30 de la tarde rotura de cesta sorpresa (Carrer Nou-San Vicente).

A las 7 de la tarde Concurso del Huevo (Carrer Nou-San Vicente).

A las 7'30 Concurso de Pasteles (Carrer Nou-S. Vicente).

DIA 7

A las 10 de la mañana Carrera 100 metros lisos (Hispanoamérica).

A las 11 de la mañana Carrera de fondo (Hispanoamérica).

A las 12 de la mañana Teatro Infantil (Pza. San Bonifacio).

A las 4 de la tarde Final Torneo Fútbol (Colegio Hoya).

A las 5 de la tarde Pasacalle de Disfraces (Carrer Nou-San Vicente, Hoya).

DIA 8

A las 10'30 de la noche Verbena (Hoya).

A. V.V. PABLO PICASSO

DIA 4

A las 7 de la tarde Cine Infantil.

DIA 5

A partir de las 11 de la mañana «Campeonato de Dominó».

A las 10'30 de la noche «Verbena» amenizada por la orquesta Kades.

DIA 6

A las 8 de la mañana Gachamiga.

A las 10'30 Concurso de Dibujo de 8 a 10 y de 11 a 13 años. Al término del mismo Semifinal y Final de Dominó.

A las 6 de la tarde Teatro Infantil.

DIA 7

A las 9 de la mañana Chocolatada.

A las 10 de la mañana Nanos y Gegants.

A las 12 de la mañana Teatro Infantil.

A la 1 del mediodía Traca.

Por la tarde a las 7 Pasacalle de la Banda de Cornetas y Tambores de la Cruz Roja y la Banda de la Unión Musical.

DIA 8

A las 7 de la tarde Cine Infantil.

DIA 9

A las 11 de la mañana Cucañas.

DIA 11

A las 10'30 de la noche Verbena amenizada por un Conjunto de Acordeón y Organo.



PITER SHOES, S.L.

**MANUFACTURA DE CALZADO
PARA NIÑOS**

Avda Bassa Perico, s/n. Teléfonos 37 09 00 y 37 09 04

PETREL

adhesivos

The logo for GimpeX is rendered in a bold, stylized, black font with a white outline. The letters are thick and blocky, with a distinctive design where the 'i' and 'm' are connected to the 'p' and 'e'. The 'x' is also thick and blocky. The logo is set against a solid red background.

GimpeX

JOAQUIN GARCIA BROTONS

FABRICA Y LABORATORIO: Prol. Calvo Sotelo, s/n. - Tel. 37 01 96

PETREL (Alicante)

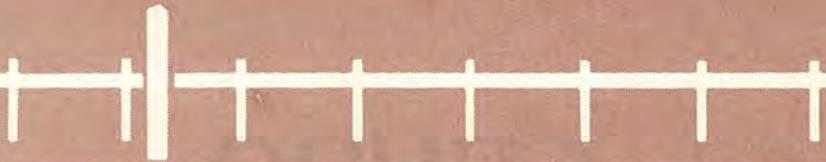
OFICINAS: Avda. General Marvá, 7 - Tel. 22 57 45 - ALICANTE



RADIO ELDA

«La emisora del valle del Vinalopó»

*aquí
Radio Elda*



**90'2 Mhz.
F.M. Estereo**

Tel. 38 28 45*





BANCO DE ALICANTE

**GRUPO
BANCO EXTERIOR**

País Valencià, 24-26 - Telfs. 37 07 12 - 37 07 16

PETRE

LENTES DE CONTACTO



optica millá



Paseo de la Explanada, 15, bajo

Teléfono 37 47 15

PETREL

Ldo. Carlos Millá Bernabé

LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS

Paseo de la Explanada, 15

Teléfono 37 47 15

PETREL





Paco Rubio

S. L.

FABRICA DE CALZADO

Río Manzanares, 10

Tels. 38 36 15 - 38 41 41 - 2 - 3

ELDA

Seat Trans. Lo bonito es su dureza.

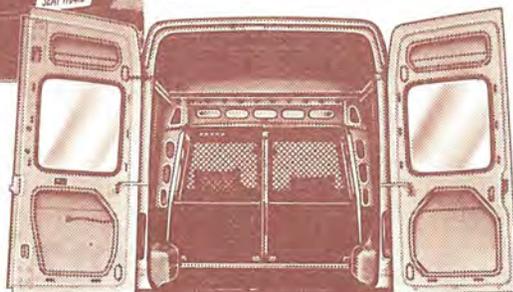


Velocidad máxima
125 Km/h.



A la Seat Trans le sobran caballos para tirar de la carga con más comodidad. 42 CV DIN para alcanzar los 125 Km/hora en un visto y no visto. Repris de Seat. Potencia sin necesidad de quemar gasolina: 6,5 litros de gasolina normal es su consumo.

Asientos reclinables con reposacabezas. ↓



↗ **Volumen de carga 2450 Dm³.**

La nueva Seat Trans es una furgoneta pequeña por fuera, pero grande por dentro.

Su maniobrabilidad le permite transportar la carga con mayor rapidez que ninguna otra furgoneta de su clase. Sólo 3,78 m. de larga, y 2.450 dm³ de volumen interior. Una pequeña nave para cargar objetos de hasta 1,34 m. de altura y 1,65 m. de longitud. Hasta 525 kilos de peso máximo.

El récord de las furgonetas ligeras.

SEAT Trans
La nueva furgoneta Seat.

Hasta ahora las furgonetas duras y resistentes tenían que ser feas. O incómodas.

Lo bonito de la Seat Trans es que supera esa teoría. Porque conducirla es como conducir un turismo. La cabina es amplia y cómoda. El techo está aislado térmicamente. Los asientos, con reposacabezas, son reclinables. El suelo está íntegramente alfombrado. Todo para conseguir, que el trabajo pesado sea ligero. Mucho más bonito de llevar.



TIEMPO/BBDO

Red Seat. La garantía más fuerte.



PRUEBELO EN:

VDA. DE R. MARTI GONZALEZ, S.L.
SERVICIO OFICIAL SEAT · TALLER AUTORIZADO 03348

Carretera de Madrid-Alicante Km. 376 · Telf. 37 05 82

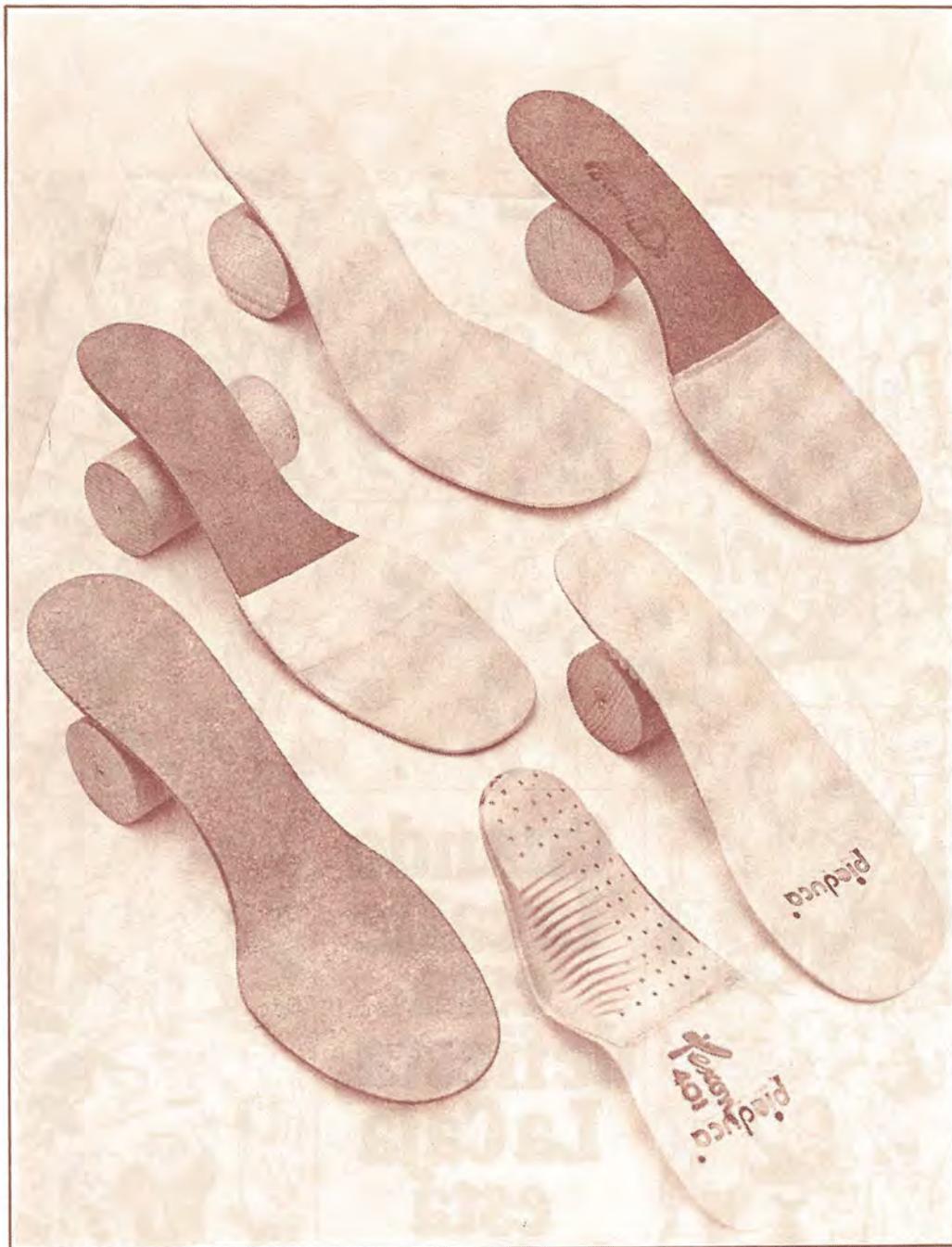
ELDA · PETREL

Cruz Roja Española

Asamblea Local

Avda. del Guirney, s/n. - Teléfono 37 08 78

PETREL



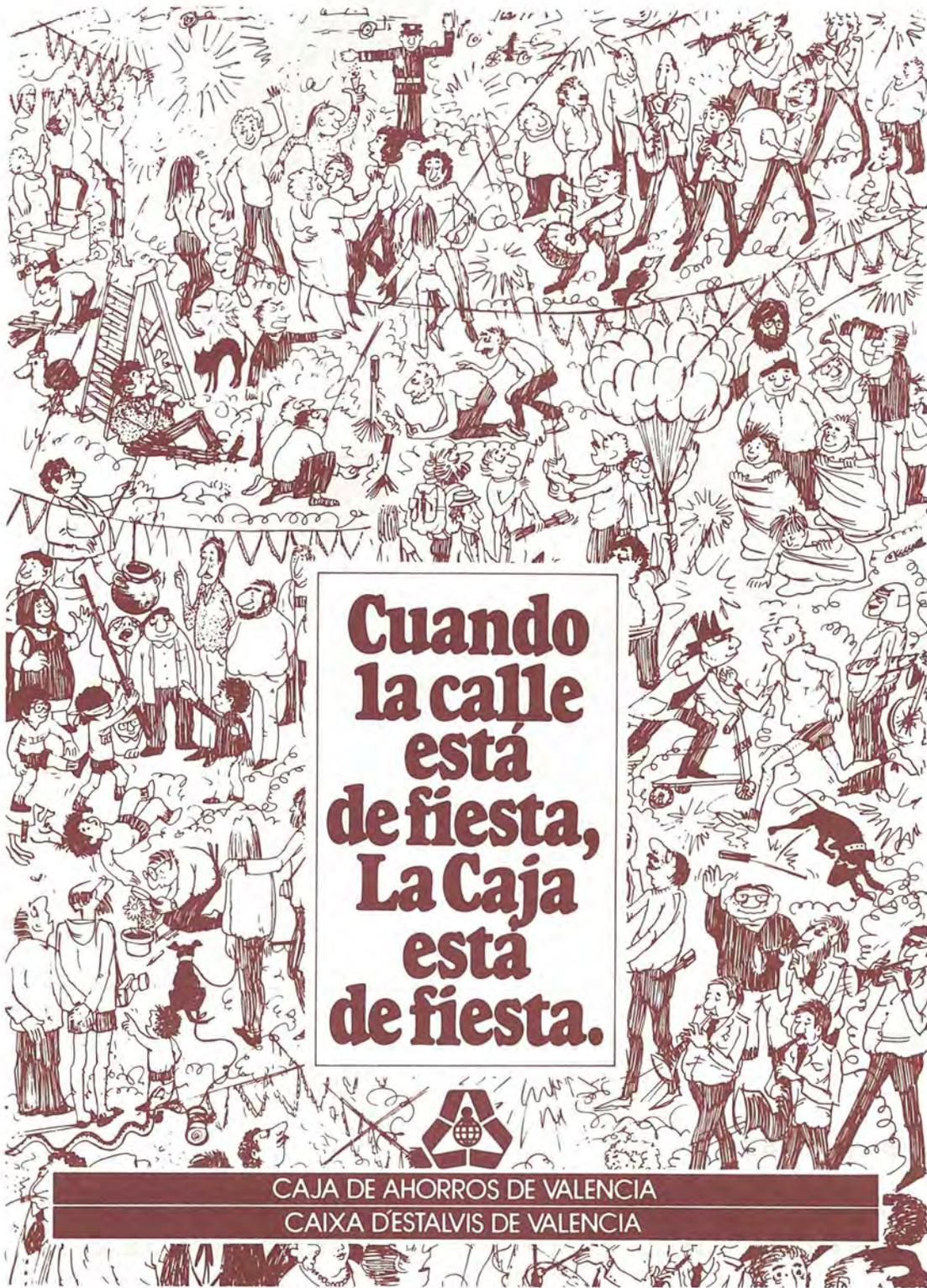
FABRICAS:

**PLANTILLAS
HERNANDEZ, S.A.**

Dolçainer, Parra, s/n.
Teléfono 37 56 86
PETREL

**HIJO DE JUAN
HERNANDEZ, S.L.**

Avda. Alfonso XIII, 1 al 5
Telf. 38 00 39 - 38 26 62
ELDA



**Quando
la calle
está
de fiesta,
La Caja
está
de fiesta.**



**CAJA DE AHORROS DE VALENCIA
CAIXA D'ESTALVIS DE VALENCIA**



TACOPA, S.L. - Elda

Ctra., de Alicante, km. 377 - Teléfonos: 37 03 00 — 37 03 04 — 37 04 93

HORMAS MAESTRE, S.L. -Elda

C/. Ramón Gorgé, 19 — Teléfonos: 38 01 60 y 38 25 48

HORMAPLAS, S.L. - Elche

C/. Villena, 12 — Teléfono: 45 57 49



CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE ALICANTE

AL SERVICIO DE LA PROVINCIA

OFICINA EN PETREL

*C/. País Valencià, 9
Tel. 37 13 64*



**CAJA DE AHORROS
CONFEDERADA**



RESTAURANTE BELLE EPOQUE

Cl. Zuloaga, 4 - Teléfono 37 15 62

PETRER



Tradicional como las fiestas



DESDE 1867
INIMITABLE LICOR

CANTUESO
ORO

Bar "DIEGO"

GRAN SURTIDO EN TAPAS,
CAFES Y MERIENDAS.

"Y si a gusto quieres estar
al BAR DIEGO, hay que visitar".

Curtidos "EL CHORRILLO"

Los mejores y más baratillos

Diego Martínez Soria

Camino Viejo de Elda, 59 - Telf. 371282

PETREL

Indaca S.A.

INDUSTRIA AUXILIAR DEL CALZADO

**Fabricación de Hormas, Tacones, Cuñas
y Plataformas de Plástico**

Carretera de Madrid, s/n. - Teléfonos 38 59 40-1-2-3

Apartado, 101 - Teleg.: INDACA

ELDA - PETREL



Talleres **FRAMAR, S.L.**

Instalaciones de aspiración
y artículos metálicos para el calzado

Avda. de Elda, 82

Teléfono 370536

PETREL

Talleres



Florida

CHAPA Y PINTURA
REPARACION DE AUTOMOVILES

Avda. de Elda, 89 Teléfono 370537

PETREL



BAR casa del fester



**ESPECIALIDAD EN:
APERITIVOS Y TAPAS VARIADAS**

COMIDAS, DESAYUNOS Y ALMUERZOS

Plaça de Baix, 14

PETRER

SALA REFRIGERADA

DISCO

Mediterráneo



Les Agradece su visita, deseándoles

FELICES FIESTAS

Chaflán Azorín - Unamuno

PETREL

PERFILERO ELECTRICO

Genial,
Moderno,
Práctico,
CÓmodo.

Pisos Suela
y sintéticos



BeA
DISTRIBUIDOR

Comercial GRAYMAO



GRAPADORAS - ARTICULOS PARA CALZADO

ANGEL TORREGROSA AMAT

Avenida de Elda, 40 - Telf. 37 40 75

PETREL



Luis Andreu, 9 - Teléfono 37 32 94

PETREL



DISCO-PUB

ESTIVO

Cánovas del Castillo, 5

PETRER

Mesón BUENOS AIRES

DIEGO AMOROS RICARTE



Especialidades:

**PAELLAS,
GAZPACHOS
Y CARNE A LA
BRASA**

Toda clase de
Banquetes

Presupuestos
sin compromiso

Ctra. Catí, Km. 1
Tel. 37 12 21

PETREL

Asesoría **NAVARRRO**



ANTONIO NAVARRO BERNABE

GRADUADO SOCIAL
COLEGIADO N.º 173



JOSE M. NUÑEZ ORTS

LDO. CIENCIAS EMPRESARIALES
COLEGIADO N.º 334

Pais Valencià, 3, bajos - Teléfonos 37 44 66 - 37 44 90

PETRER

Restaurante

EL PARRAL



COMIDAS CASERAS
CARNES
MARISCOS
Y
APERITIVOS

EL PARRAL, su Restaurante

Cl. Alcázar de Toledo, 3 - Teléfono 37 10 79

PETRER

**CARNICERIA
y
CHARCUTERIA**



HERMANOS CUENCA

Dos establecimientos a su servicio

Si buena carne quiere comer
de **HERMANOS CUENCA** tendrá que ser

Brigadier Algarra, 23 - Telf. 37 14 23
Unamuno, 1 - (Pl. San Crispín)

PETREL

DISCO - BAR



Les desea Felices Fiestas

Plaça de España, 9

PETRER



Paseo de La Explanada, 25 - PETREL

miger, s.a.

FABRICA DE CAJAS DE CARTON IMPRESAS

Presbítero Conrado Poveda, 5 - Telf. 37 53 61

PETREL



La Sirena

PESCADERIAS

en
Avda. de Madrid, 73 y MERCADO MUNICIPAL - Telf. 37 07 41

GRAN MARISQUERIA

en
Avenida de Madrid, 14 - Teléfono 37 17 18

Talleres MAXI

**CHAPA Y
PINTURA
DEL
AUTOMOVIL
SERVICIO
DE
GRUA**



Aragón, 60 y Avda. de Elda, 65 - Telf. 37 09 38 - **PETREL**



GARCIA
PAYA S.a.

FABRICA DE CALZADO

Ventura Navarro, s/n - Tel. 375261
PETREL

CURTIDOS

ARTICULOS PARA VIAJE

Rodriguez Gancedo y Rubio, S.A.

MADRID-14
CEDACEROS, 9
TELEFONO 429 76 90

ELDA
SAN CRISPIN, 43-45
TELEFONOS 38 00 66 - 38 02 49

LEVANTE

Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo núm. 107

MUTUALIDAD DE LEVANTE

Seguros de: INCENDIOS - INDIVIDUAL CONTRA ACCIDENTES

RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL

AUTOMOVILES (Obligatorio y voluntario) - Seguro de R. C. del Cazador

Lauria, 6 - Teléfonos 54 00 88 - 54 12 11 - ALCOY

País Valencià, 25 - Tel. 370676 - PETREL

Rios y Molina, s.l.

FOAMIZADO

Casa Cortés, 124 - Teléfono 37 24 35

Apart. de Correos 28

PETREL



PEÑA CULTURAL DEPORTIVA
ATHLETIC CLUB



PETRER

**LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS
A SOCIOS Y PARTICIPANTES**

POPEYE con la Peña
AUPA ATHLETIC

C/. Los Pinos, 13

PETRER

Supermercados

frontera

GRAN SURTIDO EN ALIMENTACION

Solo primeras marcas, así como: Carnes,
Pescados frescos, Frutas v Verduras, etc.

SELECTO SURTIDO EN DROGUERIA
Y PERFUMERIA

Todo a su disposición en:

Avda. Elda, 32 - Tel. 374289 PETREL
Avda. Reina Victoria, 58 y 60 ELDA



FARMACIA

M.^a PILAR PERSEGUER
DE CASTRO

J. Perseguer, 4 - Teléfono 37 06 40

PETREL

Perfumería - Alta cosmética
Tratamiento de belleza
Objetos de regalo - Maquillaje



LA PEQUEÑA VENECIA

J. Perseguer, 4 Teléfono 370544

PETREL

*pepe
herrero*

JOSE LORENZO HERRERO ENCINA
HORMAS-LASTS

FABRICA:

Partida Almafrá, 109 - Telf. 37 34 88

PETREL

DIRECCION POSTAL:

Apartado 460 - ELDA



SOCIEDAD ANONIMA

D.A.P.A.

**COMPañIA DE SEGUROS GENERALES
DEFENSA INTERNACIONAL**

DIRECCION CENTRAL: Ayala, 130 - Madrid-8

DELEGACION EN ELDA:
Calle Juan Carlos I, 3 (Edif. Ernes)
Teléfono 38 22 14

AGENCIA EN PETREL:
Calle Monóvar, 2
Teléfono 37 03 68

OBRADOR
adhesivos

OBRADOR ADHESIVOS, S. A.
C. I. F. A-03-077757
CARRETERA DE ALICANTE, KM. 377
☎ 37 00 44 - 37 00 45
PETREL / ALICANTE
☒ APARTADO 222 EN ELDA

OBRADOR
adhesivos

ADHESIVOS PARA LA INDUSTRIA DE CALZADO

DOBLADILLADO

Tafiletes
Molletas
Box-Calf
Tejidos
Tejidos recubiertos con capa
plástica de PVC o PUR.

FORRADOS

Tacones/cuñas de madera-plástico-
corcho.

MONTADO

A mano
A máquina
Con horno

**PEGADO DE MATERIALES DE
EMPEINE:**

Piel-lonas
Tejidos con capa plástica de PVC o PUR.

A PISOS DE:

Suela de cuero
SBR tipo cuerolite
SBR tipo crepelina
SBR tipo microporoso
CREPE natural
CREPE repasado
Caucho natural vulcanizado
Caucho termoplástico
PVC compacto y expanso
PUR rígido flexible
ABS
Microporosos de base EVA.

**ADHESIVOS DE CONTACTO
ADHESIVOS DE SPRAY PARA
EL PEGADO DE**

Espumas
Moqueta
Raylite
Plásticos
Cauchos

PARA LAS INDUSTRIAS DE:

Tapicería
Marroquinería
Automóvil
Juguetes
Ebanistería



RELOJERIA

est eve

ENRIQUE ESTEVE SEPULCRE

Agencia Oficial PERLAS MAJORICA

Juan Carlos I, 29 - Teléfono 38 23 39

ELDA

Gran surtido en Reloj de Pared y Antesalas.

Villaplana

CREACIONES VILLAPLANA, S.A.

CALZADOS

PETREL (Alicante)

HIJOS DE RAMÓN PALOMARES, S.L.



ALMACEN DE CURTIDOS

Calle Murillo, 3 — Apartado de Correos 295

Teléfonos 38 06 74 — 38 24 50 — 38 27 42

ELDA

Luis Brotóns Amat

*CONCESIONARIO DE RECOGIDA Y LIMPIEZA DE
BASURA DEL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO
DE PETREL*

EQUIPO SUCCIONADOR

Para la extracción de fosas sépticas, pozos negros, limpieza de arquetas, limpieza de tuberías, desatascos, cometidas de desagüe, etc.



*Virrey Poveda, 4
Teléfono 37 07 28*

PETREL



FABRICA DE HORMAS

Casa Cortés, 124 - Teléfono 37 18 16
Apartado 106 - Télex 64640

PETREL

Pista de Coches

BOLIDROMO

JO - MAR

*Les desea Felices Fiestas,
esperando su visita en...*

Menéndez Pelayo

(frente CLUB PETREL)

Petrel

FIESTAS DE LA VIRGEN DEL REMEDIO
PETREL

Bolídromo JO - MAR

*Con la presentación de este TIKET, puedes elegir y dedicar
del selecto surtid o un DISCO, a la persona que desees,
aportando los datos necesarios*

Recórtese por el punteado

Funeraria "SANTA GEMA"

SERVICIOS FUNEBRES
Tramitación traslado de cadáveres
Exposición de arcas, coronas y objetos mortuorios

ANDRES PAYA NAVARRO

Delegado en PETREL de

ALIANZA ESPAÑOLA, S. A.

Constitución, 8 - 3º - Teléfono 37 05 41



Cooperativa de Consumo

EL SUPER

Calidad y Servicio

Sancho Tello, 7 - Telf. 37 08 40

PETREL

Asesoría Laboral

MAFER

JESUS MAESTRO PENALVA
BERNARDO FERNANDEZ PEREZ
Graduados Sociales

Seguros Generales
LLOYD ADRIATICO y GALICIA, S.A.

Avda. de Elda, 76 - Entlo. B - Tel. 37 28 77

PETREL(Alicante)

Compre Vd. en

El Club del Reloj

Al contado, o por el sistema **ENTREGAS** semanales
que tiene patentado

(Descuento en ventas al contado)

Relojes	Máquinas de afeitar
Vajillas	Cámaras fotográficas
Cristalería	Objetos para regalos
Baterías de cocina	Ropa confeccionada
Joyería	Aparatos de radio
Cochechitos para niños	y otros muchos artículos

Teléfono 38 04 35

Elda

TALLER DE CERRAJERIA **LOPEZ**



**CERCAS CHALETS - CIERRES METÁLICOS
CARPINTERIA METALICA Y ALUMINIO**

Merendero, 35 - Tel. 37 48 05 - **PETREL** (Alicante)

Construcciones

VICEDO BOIX, S. L.

EMPRESA CONSTRUCTORA

**Venta de viviendas de PROTECCION OFICIAL
FRENTE COLEGIO NACIONAL VIRREY POVEDA**

**FACILIDADES DE PAGO
ADAPTADAS AL COMPRADOR**

Horas Oficina: SABADOS Y FESTIVOS de 10 a 13 h.

INFORMACION Y VENTA

Virrey Poveda, 7 - bajos - Telf. 37 18 46

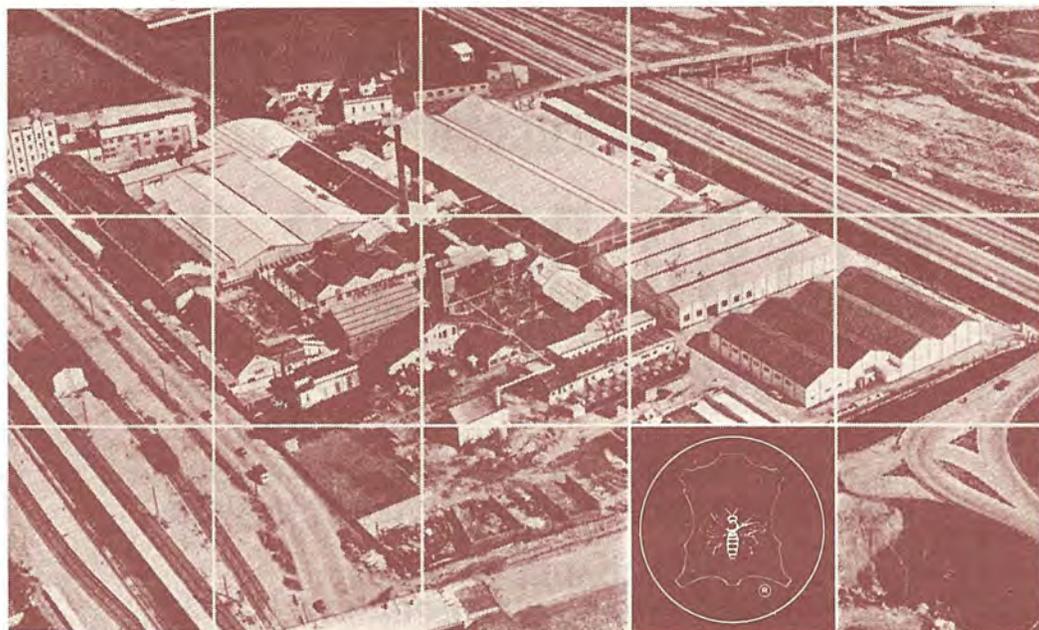
PETRER

ESPECIALIDADES MARIA - SALUD

ESPECIALIDAD EN:
TARTAS, PASTAS DE PUEBLO Y PAN PALLES

LES DESEA FELICES FIESTAS

MERCADO - PETRER



Generia Moderna Franco Española S.A.

Fábrica,
Almacenes y Oficinas:
MOLLET DEL VALLES
Teléfono 593 02 50
Telex: 53139 T.M.F.E.

Despacho en Elda: V. Monserrat, 8

Teléfono 38 06 93

GALERIAS

andreu

LOS MAS DIVERSOS ARTICULOS PARA SU HOGAR

Vajillas - Cristalerías - Electrodomésticos en general
Cuberterías - Armarios Cuarto de Baño - Porcelanas
Cerámicas - Juguetes - Baterías de Cocina - Cestería
Puericultura - Flores - Artículos para Campo y Playa
Lámparas y Plafones - Etc.

LISTAS DE BODA · LISTAS DE BODA · LISTAS DE BODA

Precios sin Competencia

Su visita nos complace

Con la cordialidad de siempre deseamos para usted
y su familia unas FELICES FIESTAS

General Jordana, 17 (Esquina al Mercado de Abastos)

ELDA

auto-servicio

tista

Calle Prim, 11 - Teléfono 37 08 36

PETREL

ESTABLECIMIENTO ASOCIADO A



**Cooperativa
Detallistas
Alimentación**



ELECTRO IDELLA, S.A.

Suministros Eléctricos

Hermanos Pinzón, 8 - Teléfonos 38 56 40 - 41

ELDA

A. Poveda Pérez



TALLERES LUIGI

**REPARACION DE TODO TIPO DE VEHICULOS
Y DIESEL**

Azorín, 16 – Teléfono 37 06 98 – PETREL

Plasticer, S. A.

FABRICA DE TACONES DE PLASTICO

Tacones inyectados sobre suela

Cuba, s/n. - Teléfonos 37 11 00 - 37 11 04

PETREL

Guillen

HIJOS DE ELIAS GUILLEN, S.L.

Manufactura de Calzado Selecto para Niños

Azorín, 7 - Telf. 37 06 98

PETREL

VIDEO-CLUB GIGANTE

El GIGANTE de los Video Clubs
ALQUILER Y VENTA DE PELICULAS

2500 títulos en Exposición

Avenida de Madrid, 57 - Teléfono 37 39 82

PETREL

PERFUMERIA Concesionario en Petrel de:



THE HOUSE OF SKIN CARE



JUVENA
OF SWITZERLAND

Gabinete de Belleza

Limpiezas - Depilaciones - Maquillajes
Masajes y manicuras - Cosméticos y Regalos

Avda. Joaquín Poveda, 1 - Telf. 37 08 90

PETREL (Alicante)

nova PROMOTORA S. L.

CASES DE PROTECCIO OFICIAL

Avda. de Elda, 103 - Teléfono 37 01 86

PETRER



PORCELANOSA

CERAMICA

Estoy con Porcelanosa
para crear ambientes
únicos y muy personales.

Giua Collado Pilyo

IGNACIO RIBELLES BELTRA

Materiales para la Construcción

Pavimentos y Revestimientos Cerámicos

Terrazos y elementos para jardín

Yesos y Cementos

Camino Viejo de Elda, 30
(Antigua Cerámica Ribelles)

Teléfono 37 06 13
PETRER

Laury Montesinos, S. L.

FABRICA DE CALZADO

Fernando Montesinos Payá

Gral. Monasterio, 154-156

ELDA

REPRESENTANTE
OFICIAL DE:

REFREY



Venta y reparación de máquinas de coser y especiales
Agujas, Motores y Accesorios

Alféreces Provisionales, 17
Teléfono 38 34 48
ELDA

Cl. San Vicente, 7
PETRER

VELAZQUEZ, S. A.

COMPañIA DE SEGUROS Y REASEGUROS

Felicita a todos sus Asociados y les desea las mejores Fiestas de La Virgen del Remedio

AGENTES

Juan Selles Mañez - Hispáno América, 38-2.º E - Telf. 37 52 96

José Iborra Vicedo - Travesía Santo Cristo, 2 - Telf. 37 23 89

PETRER



LES DESEA FELICES FIESTAS

ZANUSSI

**NEW
POL**

 **SANYO**
VIDEO - TV COLOR - HI-FI

MINERVA

**Electrodomésticos
Televisión
HI-FI**

Videos - (varias marcas)
Micro - ordenadores
Auto - Radios y
Equipos HI-FI

Servicio técnico propio

RAFAEL MASIA ESPI

LES DESEA FELICES FIESTAS

ELECTRONICA MASIA

Leopoldo Pardines, 27 - Telf. 37 01 06

PETRER

LA BOUTIQUE DEL PAN

ESPECIALIDADES:

- * Pastas de té
- * Bombones artesanos
- * Trufas heladas
- * Pastelería fina en trufa y nata

LA CASA DE LAS TARTAS

LES DESEA
UNAS DULCES FIESTAS

Juan Carlos I, 30
Telf. 38 37 00

ELDA

“Tu Confitería”



Pedro Herranz

Viajes Azor,

Grupo A - Título n.º 1.264

LEVANTE, S. A.
Dirección Telegráfica: **VIAZORSA**

**VIAJES AZOR SALUDA A TODOS SUS CLIENTES,
AMIGOS Y PUBLICO EN GENERAL EN SUS
FIESTAS DE MOROS Y CRISTIANOS**

**Y LES OFRECE SUS SERVICIOS DE BILLETES
DE AVION NACIONALES E INTERNACIONALES
A PRECIOS OFICIALES Y ENTREGA EN EL ACTO.**

**PASAJES DE BARCO, FERROCARRIL, RESERVA
DE HOTELES, VIAJES DE NOVIOS Y DE EMPRE-
SA, COCHES DE ALQUILER, AUTOBUSES DE
TODAS PLAZAS.**

**Todo un servicio completo en AZOR, su agencia de viajes.
PARA INFORMES EN NUESTRAS OFICINAS**

General Aranda, 54 - (Edificio Azor)
Telfs. 38 19 62 - 38 08 64 - 38 06 95 - 38 37 17
Avda. de Chapí, 25 - Telfs. 39 30 12 - 3 líneas

ELDA



MODAS
ALVI

**Les ofrece las últimas novedades
en Caballero y Señora**

Avda. de Joaquín Poveda, 11

PETRER

Transportes
GONZALEZ

Avda. de Chapí, 3 a 7 - Teléfonos 38 09 28 - 38 09 29

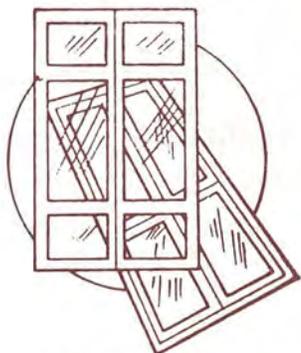
ELDA

la Camerana



LES DESEA FELICES FIESTAS

RISTALERIA *Alcázar*



**Colocación de Cristales en General
Reparación y Conservación de Frenos
de Puertas Securit**

**EXPOSICION Y VENTA
DECORACION Y BISELADOS**

Alcázar de Toledo, 8 - 10
Teléfonos 37 28 76 y 37 58 63

PETREL
(Alicante)

- MODA MUJER
- BOUTIQUE NOVIAS

MODA HOMBRE

Charo
Boutique

Laser

Leopoldo Pardines, 7

PETREL

Paseo Esplanada, 5
PETREL

y

Jardines, 20
ELDA

DIEXMAC, S. L.®

**Venta y reparación de maquinaria y accesorios
para calzado, marroquinería y artículos de piel**

Falconde, 110 - Zorrilla, 27
Teléfono 39 32 63

ELDA



**LENTES DE CONTACTO
GABINETE DE OPTOMETRIA**

**1 AÑO GARANTIA EN SUS GAFAS
4 AÑOS EN LENTES DE CONTACTO (Lentillas)**



**OPTICO OPTOMETRISTA
CONTACTOLOGO - AUDIO-PROTESISTA**

**Gabriel Payá, 50
Teléfono 37 31 89**

PETRER

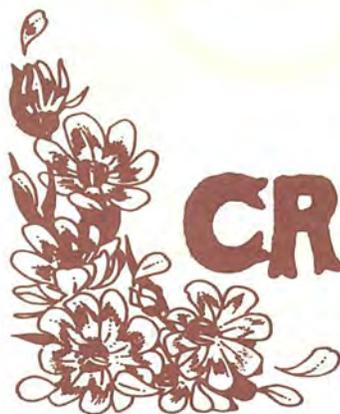
pavimentos
revestimientos
baños
cocinas
alta decoración

J. Ribelles
petrel - elda

FELICES FIESTAS

Ctra. ELDA - ALICANTE Km. 1. Telf. 382227

**REGALOS
LISTAS DE BODA**



CRIS & LORE

ROPA PARA NIÑOS

Avda. de Madrid, 47 - Telf. 37 12 67

PETREL

"CONO 4"®

GRANDES VINOS DE ESPAÑA

VINO DE MESA TINTO

Elaboración esmerada con uvas selectas de la Región y conservados en viejos toneles de roble, caracterizan el "bouquet" de este vino. El sedimento a peso es cosa natural.

Primitivo Luiles

Monovar®

R.E.N. 3451-A
R.S.I. Nº 30-928/A

18°

DOMINACION
ALICANTE
DE ORIGEN

COSECH Y ELB. POR TRADICION FAMILIAR DESDE 1780

CAPACIDAD 1 LITRO

DE PURA CEPA

Distribuidor en ELDA:

BODEGAS HERNANDEZ

Ricardo de León, 2 - Telf. 38 19 23



CRISTALERIA PETRELENSE

TODA CLASE DE VIDRIOS EN DECORACION
Y VIDRIERAS ARTISTICAS

VISITE NUESTRA TIENDA DE ESPEJOS
Y ACCESORIOS PARA CUARTO DE BAÑO
GRANDES SURTIDOS EN MADERA Y CRISTAL

Oficina:

Bassa Perico, 2 - Telf. 37 02 44

Almacén:

Gabriel Miró, 4 - 6 - Telf. 37 51 41

PETREL

Un Banco para todos,
que es de muchos.

José Perseguer, 25
Tels. 371066 - 371354
PETREL

*A la hora de elegir un banco, elija un banco que es expresión
de firmeza y rentabilidad.
Elija el Banco Central.
Un Banco que es de muchos y que también puede ser de Ud.*



BANCO CENTRAL
Su Banco amigo.

Horma Stilo, S. A.

CASA FUNDADA EN 1870
FABRICA DE HORMAS DE PLASTICO
MARCA REGISTRADA " AGUADO "

La Madera (Final) - Apartado 180
Teléfonos 385345 y 385540

ELDA

Invierta en usted mismo.



PLAN DE PREVISION FAMILIAR

del Banco de Vizcaya

Estudie "su" Plan de Previsión Familiar con el Banco de Vizcaya.

Don Teléfono
Domicilio
Fecha de nacimiento Número de hijos Cuota mensual Ptas.
Duración P.P.F. años. Tipo P.P.F. S. VIDA Valor final Plan
..... Ptas. (suponiendo 12% interés anual). Renta Vitalicia Ptas. Mes.

COBERTURAS:*

ACCIDENTES

Fallecimiento ptas.
Invalidez ptas.
Gastos estudios ptas.
durante años
Gastos fallecimiento ptas.
Gastos traslado, etc. ptas.

INTERVENCION QUIRURGICA

Titular ptas.

Cónyuge ptas.
Hijos ptas.

HOSPITALIZACION

Titular ptas.
Cónyuge ptas.
Hijos ptas.

RESPONSABILIDAD CIVIL

ASISTENCIA EN VIAJE

* Con la Cía. de Seguros Plus Ultra. S. A.

JOSE PEREZ HERNANDEZ, S.A.

ALMACEN DE CURTIDOS
REPRESENTACIONES

D. Quijote, 37 - Apdo. Correos 476 - Telfs. 38 35 47 - 38 35 48

ELDA



CONFECCION PRENDAS DEPORTIVAS - ESPECIALIDAD EN CHANDALS

Les esperamos en nuestra exposición y
venta, situada en nuestra fábrica y les
deseamos FELICES FIESTAS

Vos esperem en la nostra exposició i
venta, situada en la nostra fàbrica i
vos desitgem unes BONES FESTES

Dr. D. Antonio Payá, 21-23 - Teléfono 37 39 71

PETRER





*Automáticos
Elda, S. A.*

**MAQUINAS RECREATIVAS
TIPOS «A» y «B»
EMPRESA OPERADORA N.º 153**

Plutón, 1 - Telf. 38 58 39 - 38 59 48

ELDA

Sucursal en Albacete:
Agustina de Aragón, 62
Teléfono (967) 23 88 03

Yoco

**Decoración y
artículos de regalo**

C/. Explanada, 3
PETREER



**BALBOA
SHOES,
S.L.**

FABRICA DE CALZADO

Av. de Elda, 95 - Telf. 37 16 81

PETREL

HELADOS Y CAFETERIA

LA JIJONENCA

Especialidad: Nata Montada
Leche Fría
Café Helado

Gran surtido de Turrónes y Dulces

“ INJIHESA ”

Leopoldo Pardines, 5 - Tel. 37 28 56

Gabriel Payá, 11 - Tel. 37 00 03

PETREL

MESON «CAÑAS Y BARRO»

Manuel Perpiñán les ofrece
especialidad en aperitivos,
comidas, meriendas, cenas
y ambiente agradable.

Local Climatizado

Haga su reserva con antelación

Felices Fiestas

Avenida Salinetas, 31 - Telf. 37 30 18
PETREL

METALICAS VILLENNA

**CARPINTERIA METALICA
EN GENERAL**

Avda. de la Constitución, 174
Teléfono 80 10 70
VILLENNA

Encargos en PETREL
HELIOS FERNANDEZ
Gabriel Miró, 23 Atico B
Telf. 37 55 18

Ortopedia Dalmar

Deportes

Juan Carlos I, 14
Teléfono 38 09 71

ELDA

SALUMAR SUPER - TANDY

Saluda a todo el pueblo de Petrel
en estas entrañables Fiestas. Y les
ofrece su nueva sección de PESCADE-
RIA Y MARISCOS FRESCOS DEL DIA
y un extenso surtido en carnes,
charcutería y quesos de la mejor
calidad y a indiscutibles precios.

Brigadier Algarra, esquina c/. Elche
Teléfono 37 59 45

PETRER



CONFECCIONES

LA NUEVA OLA

**ESPECIALIDAD EN TRAJES REGIONALES Y
DE MOROS Y CRISTIANOS**

Calderón de la Barca, 24 - Teléfono 21 47 89

ALICANTE



CRISTALERIA NAVARRO

VICENTE NAVARRO BERNABEU

**Lunas y Vidrios de todas clases
Instalaciones Comerciales
Vidrieras Artísticas
Grabados Decorados sobre Cristal**

Sancho Tello, 8

PETREL

CALZADOS



Sanchetti

Creaciones SANRI S.L.

**Maestro Albéniz, 6
Teléfono 37 01 23**

PETREL



ELECTRICIDAD
DALSIM, S.L.

INSTALADOR AUTORIZADO

INSTALACIONES ELECTRICAS
EN GENERAL

Brigadier Algarra, 35 - Telf. 37 40 52

PETREL

PELUQUERIA
DE SEÑORAS

LA POLI

LES DESEA
FELICES FIESTAS

Avda. Bassa Perico, 2

PETREER



MARIA ALACIL
VILLAPLANA
Maquinaria ANGEL

VENTA, REPARACION Y ACCESORIOS
MAQUINAS DE COSER TODAS LAS MARCAS

Avda. Joaquín Poveda, 5
Telf. 37 46 89 - Part. 37 14 86

PETREL

JOSE SIERRAS GOMEZ
S. L.

CURTIDOS-REPRESENTACIONES

D. Quijote, 15 - Telf. 38 65 40

ELDA

JOAQUIN PEREZ GOMEZ
S. A.

TEJIDOS PARA CALZADO Y MARROQUINERIA

SOTEXSA

TEJIDOS AFELPADOS PARA CALZADO
Y MARROQUINERIA

ELCHE

Casa Regina

Regina Poveda Román

Artículos para regalo, Loza y Cristal

Constitució, 2

Tel. 37 02 00
Part. 37 02 73

PETREL

Talleres **MIRO**

**Reparación y venta
de Automóviles**

Camino Viejo de Elda, 38
Teléfono 37 30 23

PETREL

CARNICERIAS ROSITA

Puestos en Plaza Mercado
San Rafael y Avenida de Elda

Teléfonos 37 02 93 - 37 01 73

PETREL

CALZADOS

 **Sorina, S. L.**

**FABRICA DE CALZADO PARA
SEÑORA**

Colón, 15 - Tel. 37 04 90

PETREL

Fábrica de Teja curva encarnada
Ladrillo hueco y Bovedillas

Cerámica MILLA, S. L.

FABRICA EN PETREL
Ctra. de Elda, 40 - Tel. 370611

FABRICA EN ELDA
Peter-Rives
Ctra. Monóvar - Tel. 380611

Droguería y Perfumería

LINDE

Camino Viejo de Elda, 8 - Telf. 37 09 26

PETREL



JOSE RICO BERNABE, S. L.



Petrola, 5 Teléfono 37 06 34

PETREL

Servicio Autobuses Urbanos

Elda - Petrel

Teléfono 38 20 14

TH

TONY HERRERO s.a.

FABRICA DE CALZADOS

Príncipe de Asturias, s/n.
Teléfonos 37 15 50 - 37 15 54

PETREL

CHURRERIA

EVA

Daniel Delegido López
Aperitivos Selectos

Cánovas del Castillo, 8 (DERROCAT)

Teléfono 37 11 96

PETREL

BAR
"ENRIQUE"

Especialidad en:
MERIENDAS Y APERITIVOS

La Hoya, 4 - Teléfono 37 00 04

PETREL



José
Francés García

MONTAJE E INSTALACIONES
ELECTRICAS

Avda. Salinetas, 29 - Telf. part. 37 16 98

PETREL

RELOJERIA
ESTEVE

Joyería - Relojería

Artículos de regalo

Gabriel Payá, 48 - Telf. 37 07 32

PETREL

Juan Carlos I, 27 - Telf. 38 23 39

ELDA

Frente al Casino

NOVELDA

PANADERIA

Pedro Amat Pérez

Especialidad en Tortas de Manteca

País Valencià, 19

Teléfonos: 37 01 76

PETREL



Calzados
LEGANT, S.L.

FABRICA DE CALZADO

Calle Elche, s/n. - Apartado 173
Teléfono 37 02 16

PETREL (Alicante)

**FELIX JUAN
MIRALLES**

FONTANERIA

Instalador Autorizado N.º A-183

San Bartolomé, 5 - Telf. 37 06 99

PETREL

**José
Martínez
Martínez**

Calzados EL CAUDETANO

Venta de toda clase de Calzado y
Zapatillas.....
y reparación de toda clase
de calzado

ECONOMIA, CALIDAD Y
GARANTIA

San Rafael, 7 - Teléfono 37 11 63

PETREL

Transportes

“EL RISCA”

Calle NORTE, 8

Telf. 37 12 52

PETREL

**Cosidos
Miguelín
S.L.**

INDUSTRIA COMPLEMENTARIA
DEL CALZADO

Hispano América y Bolivia, s/n.

Tels: 370138 y part. 370929

PETREL

El Cid, S.A.L.

FABRICA DE CUÑAS, TACONES
DE MADERA Y CORCHO

La Hoya, 36 - Tel. 37 30 85

PETREL (Alicante)

MUEBLES SERRANO

Su visita
nos complace

Castilla, 21 - Teléfono 37 06 45

PETREL

PRODUCTOS



Artículos para la terminación del
calzado

PETREL

Alcázar, 6

ELDA

Apartado, 49 - Tel. 38 07 70

Julia Tortosa (LA MANCA)

ULTRAMARINOS FINOS
ESPECIALIDAD EN JAMONES

Plaza del Mercado, puesto n.º 4
Pedro Requena, 25
Teléfono 371246

PETREL

PALAS
DE FANTASIA



LONAS, TRENZADOS Y
TEJIDOS FANTASIA

Creaciones J. Galvañ

ARTICULOS PARA CALZADO

Avda. de Madrid, 61 - Tel. 370355

PETREL

**DEPORTES Y
CALZADOS**



tel. (965) 371505

CANOVAS DEL CASTILLO, 6

PETREL

GRUPO VERTICE, S. A.

**IBERBOLSO
IBERPLAST
IBEREXPORT**

FABRICA DE BOLSOS
DE PIEL Y PLASTICO

Elche s/n - Tel. 37 42 77

PETREL

**Hermanos
PONCE GRACIA**

PANADERIA y BOLLERIA

LA ESPIGA DE ORO

ESPECIALIDAD EN PAN DE VIENA
Y CASERO

Avda. de Elda, 54 - Tel. 37 02 32

PETREL



**gráficas
TORTOSA**

La Huerta, 116 - Tel. 370684

PETREL



**Remedios
Escribano
S.L.**

FABRICA DE CAJAS

Ctra. de Madrid, Km. 377
Telf. 37 09 79 - Apartado 70

PETREL

**José Luis
Ortiz
Lozano**

**PLANTILLAS MOLDEADAS
TOPES Y CONTRAFUERTES**

Maestro Albéniz, 4 - Telf. 37 05 76

PETREL

**LACADOS
BONAL**

**RESTAURACION DEL MUEBLE
Y
DECORACION EN MADERA**

Ctra. de Madrid, Km. 373
Teléfono 37 39 17

PETREL

**MARCO
CASELLI,
S.A.**

**MOCASSINO FACTORY
PARA HOMBRE**

Murillo, 5 - Telf. 37 07 54 - 37 07 50

PETREL



**CURTIDOS, RETALES
PIELES, ARTICULOS PARA
EL CALZADO
ESPECIALIDAD EN ARTICULOS
PARA LA REPARACION DEL CALZADO**

Calle Norte, 7
Telfs. Almacén 37 49 05- Part. 37 09 51

PETREL

AUTOESCUELA FRONTERA

**SI EL COCHE QUIERE DOMINAR
LA EXPERIENCIA DEBE BUSCAR**

Avda. de Madrid, 77
Teléfono 37 38 79

PETRER

Manufacturas
CONCHI, S. L.

ANTONIO ABAD CREMADES

FABRICA DE CALZADOS

**Calle Alicante, 4
Tel. 370735**

Petrel

Ricardo Montesinos

SUC. LINA MONTESINOS

**MAQUINARIA, GRAPADORAS Y
ARTICULOS PARA EL CALZADO**

ALMACEN Y OFICINAS
Avenida de Elda, 7
Teléfonos 37 07 82 - 37 12 00

PETREL

Luminosos



FABRICACION Y MANTENIMIENTO DE LUMINOSOS

PLASTICOS Y NEON

C/. Echegaray, 1 - Teléfono 37 44 74

PETREL

Panadería y Bollería

Francisco Amorós Botella

Casa Central, Avd. Joaquín Poveda, 21

Teléfono 370851

PETREL



**CALZADOS
NAVIR, S. L.**

FABRICA DE CALZADOS

Calle Monte-Cid, 5 - Tel. 370367

PETREL



No pase más inviernos sin calefacción,
con el mismo consumo de leña le
calentamos toda la casa,
«SI NO LA TIENE CONSTRUIDA»
venga a elegir su modelo, sin molestias
ni albañiles, instalada en 48 horas,
consúltenos sin compromiso.

**Chimeneas y Cerámicas
TABARNERO**

Frente Discoteca Mamma-Luna
Teléfono 37 09 68

ELDA - PETREL

Relojería Paco

Juan Francisco Bernabé Rico

**Artículos de Regalo ...y
Electrodomésticos
Reparaciones Garantizadas**

TV. Emerson

Gabriel Payá, 11

José Perseguer, 23

Teléfonos 37 06 52 y 37 02 31

PETREL



Calzados Nuca, S.L.

FABRICA DE CALZADOS

Maestro Albéniz, 14 - Telf. 37 01 26

PETREL

Joaquín Herrero Herrero

PANADERIA Y BOLLERIA

Calle Mayor, 17 - Teléfono 37 00 17

PETREL

D'Fernando

Bolsos MATI, S. L.

FABRICA DE BOLSOS
PIEL Y ARTESANIA

*Avda. Joaquín Poveda, 3
Teléfono 37 34 87*

PETREL



Pepe Shoes, S.L.

FABRICA DE CALZADO

Calle Sax, 17 - Tel. 37 09 43

PETREL

**VICENTE
ESCOLANO**

**FABRICA DE HEBILLAS
Y ADORNOS METALICOS
PARA EL CALZADO
MARROQUINERIA Y CONFECCION**

Los Pinos s/n. Telf. 37 57 69

PETRER

SUPER-MERCADO

Hnos. NAVALON

CHARCUTERIA Y CARNICERIA

Los mejores géneros por el mejor
precio, calidad y economía

Avda. Madrid, 69 - Esquina
Teléfono 37 38 78 - Supermercado
37 14 41 - Particular

PETREL (Zona Frontera)

Eduardo Beltrá Mira

**Mármoles - Decoraciones
Trabajos para el Cementerio**

Los Pinos, 7 - Teléfono 37 08 88

PETREL

En SAX: Médico Cortés, 7



FABRICA DE CALZADOS

Maestro Albéniz, 12 - Telf. 37 09 62

PETREL

José Castaño García, S.A.

Representaciones · Curtidos

JOSE M.^a PEMAN, 21
Teléfonos 38 53 48 - 38 53 49

ELDA



Rafael Duyos, 4 - Telf. 37 07 88

PETRER

FRANCISCO RIBERA, S.A.

Estación de Servicios "EL GUIRNEY"
A ambos lados de la General de Madrid a Alicante
Teléfonos 37 00 06 y 37 18 79 - **PETREL**

Estación de Servicios EL CID
Carretera de Madrid - Alicante
Teléfono 37 10 78 - **PETREL**

Agencia Distribuidora BUTANO, S.A.
Sub-Agencia en ELDA:
Francisco Alonso, 5 - Telf. 38 23 26

Estación de Servicios IDELLA
Teléfono 38 44 38 - **ELDA**

Estación de Servicios EL CASTILLO
Carretera de Madrid - Alicante
Teléfono 47 42 75 - **SAX**



Justo Selva Auñón

**Compra-venta de Pieles
y Plásticos de ocasión**

Elche, 17 - Teléfono 37 57 73

PETREL

Estanco "FRONTERA"

CASA DEL FUMADOR

Gallur

**Gran gama de artículos de regalo
PIPAS, ENCENDEDORES,
BOQUILLAS, TABAQUERAS, ETC.**

Avenida de Elda, 16 - Tel. 370314

PETREL



FARMACIA

Vda. de José Luis Perseguer de Castro

**Avda de Madrid, 71
Teléfonos 37 09 90 - 91**

Petrel



CALZADOS ARTURIN, S. L.

**Cura Bartolomé, 5
Teléfono 37 03 87**

PETREL

Magdalenas La Inmaculada

José Luis Herrero Valero

Partida Puente Nuevo, s/n. (Reventón)
Teléfono 37 02 13

PETRER



moldeador del caucho. s.l.

PISOS Y TACONES DE GOMA
PARA CALZADO

Fábrica y Oficinas:
Colón, 59 - Teléfono 825894
CAUDETE (Albacete)

Delegación Villena:
Gran Capitán, 31 - Tel. 800499
VILLENA (Alicante)



TOPINO, S. L.

ZAPATO JUVENIL

Avenida de Salinetas, 30 - 1
Tel. (965) 37 20 12

PETREL

BAR VAREA

Especialidad en
Aperitivos y Meriendas.

Se hacen comidas
de encargo

**ATENDIDO POR
EL HIJO DE VAREA**

Venezuela, 10 - Telf. 37 13 40

PETRER

Vicente Olcina Vera

INSTALACIONES ELECTRICAS
INDUSTRIALES

Instalador autorizado por Industria
núm. 255

San Bartolomé, 17 - Tel. 370526

PETREL

Calzados



Calzados Picó, S. L.

Zorrilla, 3, bajos

Teléfono 370781

PETREL

Transportes

MAESTRE

Cervezas EL TURIA

Teléfono 370619

PETREL



Hijos de Antonio Ferrándiz

TALLER DE TROQUELES

LA HUERTA, 106

TELEFONO 370844

PETREL

ENOE

**Huevos,
Pollos y Conejos
"Camperos"**

*Constitución, 3 - Tel. 37 02 61
(Frente a Mercado de Abastos)*

PETREL

RECAUCHUTADOS Aurelio Moya Játiva

RAPIDEZ Y ECONOMIA

**NEUMATICOS PIRELLI, DUNLOP,
MESAS, UNIRROYAL Y CLEBER**

Avenida de Madrid, 17 - Téf. 37 23 16

PETREL

NOVEDADES MARGA

Moda Joven y Niño

TACONES PERONA

Peluquería ENCARNI

Avenida de Madrid, 15 - Telf. 37 07 29

PETREL



COMERCIAL DEL CALZADO

Sax, 24 - Telf. 37 06 05

PETREL



**LES DESEA
FELICES FIESTAS**

TEJIDOS Y MERCERIA

Carrer Nou, 1 - Telf. 37 01 17

PETREL

**FRANCISCO
MUÑOZ
IRLES**

**TALLER MECANICO
MAQUINARIA DE
CALZADO**

Avda. Hispano América, 32
Teléfono 37 21 94

PETREL

**Aplicaciones Técnicas
para el Calzado, S. A.**

**FABRICA DE TACONES DE
PLASTICOS Y TACOS PARA
HORMAS**

Carr. Madrid - Alicante Km. 370'700
TELEFONOS 370446 - 370808

PETREL

**NUEVA
FERRETERIA
AUÑON**

Artículos de Ferrería y Enrejados

Leopoldo Pardines, 10 - Tel. 37 02 51

PETREL

Fábrica de tejidos



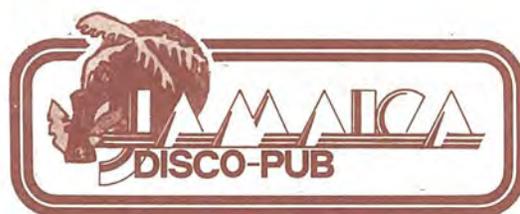
HIJOS DE GABRIEL POVEDA, S.L.

FOAMIZADOS y CONTRAFUERTES

TEXTIL EN GENERAL

RAFAEL DUYOS, 10 - Tel. 370629

PETREL



Antonio Torres, 4 - Telf. 37 47 49

PETRER

PIÑOL AMAT, S.L. CONSTRUCTORA-PROMOTORA

Edificio "PARQUE"

VIVIENDAS DE CALIDAD
E INMEJORABLE SITUACION

Le atenderemos por las tardes
de 6'30 a 8'30, en

Paseo Explanada, 8 - Telf. 37 03 88

PETRER



Calzados para fiestas de Moros y Cristianos

ARTEMIO BROTONS AMAT

San Bonifacio, 5 - Telf. 37 04 65 PETREL



RESISTENCIAS ELECTRICAS
DE ALTA CALIDAD PARA
MAQUINAS DE CALZADO

REGULADORES DE CALOR

SACA GRAPAS - PANCHAS
ELECTRONICA INDUSTRIAL

Fabrica y Oficina

Almafrá Baja, 102 - Telf. 37 04 75

PETREL

ENERGIA SOLAR

EXPOSICION ELECTROSOL

DROGUERIA y PERFUMERIA

BENJAMIN

**Pinturas, Moquetas y
Papeles pintados**

Camino Viejo de Elda, 34

Teléfono 37 12 54

PETREL

Av. Reina Victoria, 54 - Tl. 39 29 83

Legazpi, 6 - Tl. 38 29 30

ELDA

**Antonio
Gracia
Milán**

PANADERIA y BOLLERIA

BELEN

Avenida de Madrid, 58

Castilla, 17

Teléfono 37 05 29

PETREL

Creaciones Nuria, S.L.

FABRICA DE CALZADO

Avda. de Elda, 110 - Telf. 37 30 61

PETREL

REBECA

TRANSPORTES



PAU

Avda. J. Poveda, 3 - Telf. 37 03 02

PETREER

Juan Boyé Ripoll

**ALMACEN
DE
CURTIDOS**

Teléfono almacén 37 13 18

Teléfono particular 37 18 18

Camino Viejo, 30

PETREL

Novedades
EL SOTANO

Prim, 8
Teléfono 37 06 26

PETREL

COMESTIBLES

Laura

(La pajarilla)

ESPECIALIDAD EN
TODA CLASE DE GENEROS

PESCADOS Y VERDURAS

San Rafael, 11 - Telf. 37 09 75

PETREL

CURTIDOS GABRIEL, S.L.

Almacén de Curtidos

Brigadier Algarra, 13
Teléfono 37 08 18

PETRE

Presuela, s.l.

**PISOS PREFABRICADOS PARA
EL CALZADO**

Avda. de Elda, 91 - Tel. 37 35 69

PETREL (Alicante)



CALZADOS LITO, S.A.

Fábrica de Calzado

Avenida de Elda, 92 - Telf. 37 06 50

PETREL

Comestibles "ENCARNA"

**VENTA DE POLLOS Y
CONEJOS CAMPEROS
TODA CLASE DE CONSERVAS
FRUTAS, VERDURAS Y JAMONES**

GRAN SURTIDO EN CARNES

(Venta a plazos, sin olvidar el pago)

Calle Ronda, 19 - Tel. 37 00 02

PETREL

**NUEVA LINEA
INTERNACIONAL,
S.L.**

Pintor Sorolla, 7 - Telf. 37 58 88

PETREL



SERAFIN RODRIGUEZ PAYA

San Bartolomé, 11 - Tel. 37 06 91

PETREL

*Reyes y Pau,
S. L.*

**Fabricación de Tiras, Trenzados
y Componentes para Calzado**

Av. de Elda, 96 - Telf. (965) 37 01 93

PETREL

**Vda. de Joaquín
Maestre Juan**

Panadería BOIX

**Especialidad en Tortas
para Gazpachos**

Constitució, 7 - Tel. 37 01 57

PETREL

Saneamientos
LA AVENIDA



**MATERIALES DE CONSTRUCCION
EN GENERAL**

Agente de Ventas en los Materiales
Distribuidor de PORCELANOSA
URALITA, S.A.
Cementos RAFF · RIGAS y
Blanco Pavimentación
SANEAMIENTOS ROCA Y SCALA

Avda. de Elda, 81 - Teléfono 37 25 99

PETREL

**INDUSTRIAS
REUNIDAS
MARROQUINERIA
S.L.**

MARCAS:

**INREMA Y
BOLSOS ROSDELMAR**

Avenida Salinetas, 5 - Telf. 37 01 66

PETREL



MAÑEZ - BUENDIA, S.L.

**BOLSOS VESTIR
SPORT Y JUVENIL**

Cervantes, 42 - Telf. 37 58 84

PETREL



el Café de la Plaça de dalt



GIOVANNINA S L

FABRICA DE CALZADO PARA SEÑORA

Botánico Rivas Goday, 4
Telf. 965 / 37 15 39

PETREL

Juan Vizcaíno López

TALLER DE REPARACION DE

AUTOMOVILES

ESPECIALIDAD EN
DIESEL

Calle Sax, 23 - Tel. 37 12 24

PETREL

LA NOVELDENSE

**LINEA DE AUTOBUSES:
PETRER - ELDA - ALICANTE**

San Bartolomé, 3

PETREL - Central NOVELDA

TIMBRADOS
RANURADO
DE PLANTAS



CONCAVADO
DE PLANTAS
ETIQUETAS
ADHESIVAS



FORRADO DE PLANTAS, PUENTES Y PUNTERAS

Gabriel Payá, 34 - Tel. 37 30 29

PETREL

RAMOS DE NOVIAS
CORONAS
FLORES NATURALES
PLANTAS - BULBOS
y SEMILLAS

FLORISTERIA "LOS GERANIOS"

Leopoldo Pardines, 14 - Tel. 37 00 19

PETRER

LA CASA DE LAS FLORES

General Mola, 2 - Tel. 38 11 74

ELDA

BAR MERCADO

Almuerzos y Desayunos

Les desea
FELICES FIESTAS

PETRER

CONSTANTINO VERDU MONTESINOS

Troqueles y Marías
para el cortado de la piel

Menéndez Pelayo, 4
Teléfono 37 03 28

PETRER

farmacia

RAFAELA VIDAL REVERT

GABRIEL PAYA, 35
TELEFONO 37 10 51

PETRER

CALZADOS SEÑORA ALTA CALIDAD

*Pie
CÓMODO*

UN SUEÑO PARA SUS PIES

**RECAREDO MONTESINOS,
S.L.**

FABRICA DE CALZADO

Calle León, 40 - Telf. 37 17 23

PETREER

BAR VENTANERO

Joaquín Legaz Pedrero

ESPECIALIDAD EN HABAS
Y CONSERVAS VARIADAS

LEON, 18

PETREL



Emilio Dardallo

TALLER DE MATRICERIA

Carretera Madrid S.N (Junto a Indaca)

Apartado 40- Teléfono 38 71 15

PETREL

PLACAS GRABADAS Y
PERGAMINOS

JOYERIA-RELOJERIA
L. Murillo

LUIS MURILLO COLOMA

Joaquín Marfa López, 13

Teléfono 80 17 78

VILLENA

**AUTO - ESCUELA
BENJAMIN**

C/. País Valencià, 51
Teléfono 37 46 14

PETRER

**CARNICERIA
JUAN
SANCHEZ
MILLA**

Les Desea Felices Fiestas

Plaza Mercado

PETRER

**BAR
AZORIN**

Tapas variadas y desayunos

Atendido por **MIGUEL**

LES DESEA
FELICES FIESTAS

C/. M.^a Luisa Ruiz - Esq. C/. Azorín

PETRER

decoración
sebastian

SEBASTIAN TENES CANTOS

PINTURAS Y ESTUCADOS

San Hermenegildo, 19
Teléfono 37 07 57

PETREL

Calzados Guanflex, S. L.

Camino de Elda, 21
Teléfono 37 05 83

PETREL

Carnicería - Charcutería SALINETAS

En Cerdo, Pavo y Cordero,
Salinetas el Primero.

Antonio Igual

Avda. Salinetas, s/n.

PETRER

El Pintoret

Manuel Muñoz Alzamora

DESGUACE Y GRUA
(EL GUIRNEY)

Gabriel Payá, 26
Teléfonos 37 06 32 - 37 01 97
Carretera Ocaña - Alicante, s/n.
Frente Estación de Servicio

PETREL

TINTORERIA SERVANDO

Su problema resuelto en
limpiezas y planchado

Leopoldo Pardines, 9
Teléfono 37 02 98

PETREL

Calzados

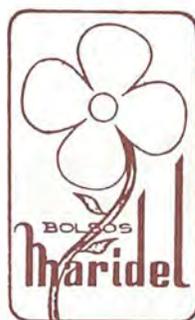
Romher

S.L.

FABRICA DE CALZADO
FINO PARA SEÑORA

Rafael Duyos, s/n. - Telf. 37 48 11

PETREL



Bolsos Maridel, S. L.

Fábrica de Bolsos sport y vestir

Calle Cuba, 7 - Apartado 42
Teléfonos 37 01 58 - 37 21 12

PETREL

UAP

GRUPO ASEGURADOR
SEGUROS GENERALES

**L'Unión des Assurances
de Paris I.A.R.D.**

LA UNION ESPAÑOLA

Agencia en PETREL:

JUAN J. MAESTRO PENALVA

País Valenciá, 2 - Telf. 37 00 07

Antonio Esteve Alberola

FE electricidad
en general

Leopoldo Pardines, 24
Teléfono 37 06 86

Petrel

ROGELIO CARBONELL



**PLASTICOS Y
ARTICULOS PARA SERIGRAFIA**

Plaça de Dalt, 16 - Tel. 37 03 59

PETREL

**BAR
"EL EXTREMEÑO"**

**Especialidad en Magro a la Plancha,
Meriendas y toda clase de Aperitivos**

Atendido por **JUAN ANTONIO ZAFRA**

Calle Convento, 1

PETREL

**JOSE
ANGEL
AMOROS**

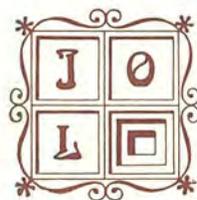
**CARPINTERIA
MUEBLES DE COCINA**

La Hoya, 7

PETREL

**DECORACION EN GENERAL
DE PINTURA Y ESCAYOLA**

**RESTAURACION DE
MARCOS EN DORADO
Y FIGURAS DECORATIVAS**



Julián del Olmo Lara

**Confé sus decoraciones - Personal
especializado en ambas especialidades**

General Monasterio, 180, 1.º B
Teléfono 38 35 03

ELDA

Alfonso
López Costa

Panadería y Bollería

Especialidad en tortas de manteca y
madalenas

C/. Prim, 4 - Teléfono 37 03 91

PETREL



FERRETERIA
EL PROGRESO

Alberto Beltrán

ELECTRODOMESTICOS, VIDEO,
TV, HIFI, PUERTAS BLINDADAS,
JARDINERIA, LISTAS DE BODA,
ORDENADORES PERSONALES

Gral. Jordana, 28 - Telf. 38 11 45

ELDA

Morgantane,
s.l.

FABRICA DE CALZADO

Avda. Joaquín Poveda, 3
Teléfono 37 50 12

PETREL

Casa
ISABEL

CONFECCIONES

Prendas de Señora, Caballero y Niños
y calidad en artículos de regalo

FRUTERIA - VERDULERIA
en misma zona

Calle Agost, 21 - Tel. 37 08 35

PETREL

**Calzados
Madorrema, S. L.**

ESPECIALIDAD PARA NIÑOS

San Hermenegildo, 21
Teléfono 37 02 36

PETREL

ZOCO

ELDA

BARBERO

Hermanos, S.L.

ALMACEN DE CURTIDOS

General Aranda, 51

Teléfonos 38 00 94 - 38 00 61 - 38 57 93

E L D A

CARNICERIA Y COMESTIBLES

**Paquito
y
Amparín**

ESPECIALIDAD EN LOS ARTICULOS

SUPERMERCADO

HOYA, 7 - Tel. 372667

PETREL

CURTIDOS PALOMARES, S. L.

*Lamberto Amat, 20 y 22
Apartado de Correos 109
Teléfs. 380205-380471*

ELDA

CREACIONES MINA, S.L.

CALZADOS DE SEÑORA

Esquina final Actor J. Tordesillas, s/n.
Teléfono 37 19 04

PETREL

INTERHORMA S. L.

Fábrica de Hormas

Pintor Vicente Poveda, 21 - Telf. 37 07 02

PETREL

BAR PATRY

**Atendido por PATRICIO Y TOMASA
Especialidad en toda clase de aperitivos
ALMUERZOS Y MERIENDAS**

Avda. Guirney, 11 - Tel. 37 21 51
(Barrio La Paz)

PETREL

Carlos Rocamora S. A.
CALZADO Y BOLSOS SEÑORA

Maestro Albéniz, 43
Teléfono 371904

PETREL

D'CARLO

MODA HOMBRE-MUJER

Gabriel Payá, 9 - Telf. 37 59 54

PETRER

Almacén de Curtidos

Curtidos
J. Vázquez,
S.A.

Casa Central:
ZARAGOZA

Teléfono 38 04 09
ELDA

Sucursales

Alicante, Elche, Villena, Brea de Aragón,
Illueca, Inca, Ciudadela y Almansa.



Bodegas Ruiz

Distribuidor de

Cerveza "EL AGUILA"
Sidra "MAI-ONA"
Vinos "EL TIO DE LA BOTA"
Leche "PULEVA"
y LICORES

Almacén: Avda. de Madrid, 24

Tel. 374559

Particular: Colón, 43 - Tel. 370838

PETREL

RESERVADO



**CALZADOS
VERAC,
S.L.**

Gabriel Payá, 32 - Apartado 31
Teléfono (965) 37 19 49
PETREL

Judo - Karate - Mayores y Niños
Gimnasia de Mantenimiento - Defensa
Personal - Aerobic y Ballet



SANTIAGO POMARES ALBERT
Director

Gabriel Payá, 12 - **PETREL**
Ferriz, 5 - **VILLENA**

**Administración
de Loterías**



EL CID

Gabriel Payá, 9
Teléfono 37 03 90

Petrel

**VIDEO - CLUB
AMIGOS**

**Alquiler y venta de películas
1.500 Títulos en exposición**

Brigadier Algarra, 38
Teléfono 37 40 28

PETRER

**TERTULIANO
AMAT
VERDU**

**ARTICULOS PARA
EL CALZADO**

Avda. de Elda, 66
Teléfono 37 07 39

PETRER

Librería - Papelería

LAURA

**Artículos Regalo y Oficina
Material Escolar**

Avda. Elda, 64 - Telf. 37 12 50

PETRER



**HORMIGONES
DEL VINALOPO,
S. A.**

OFICINA:

Avda. Juan XXIII, 2 - Tels. 80 22 44 y 80 04 77
VILLENA (Alicante)

PLANTAS:

Antigua Carretera Madrid - Alicante, Km. 373
Teléfono 37 09 56
PETREL (Alicante)

Partida Alberri - Teléfono 59 13 54
COCENTAINA (Alicante)

Ctra. Almansa - Grao de Gandia, Km. 54'30
Teléfono 238 39 46
AGULLENT (Valencia)

Ctra. Madrid - Alicante, Km. 357 - Telf. 80 10 58
VILLENA (Alicante)

Poligono Industrial - Telf. 56 12 04
CASTALLA (Alicante)

Licenciatario sistema «MORMIX»
Mortero listo para su uso

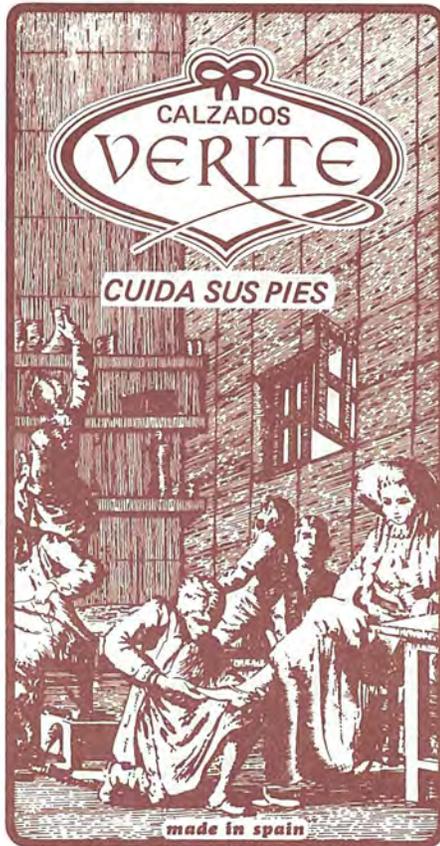
LICENCIADO

J. L. MARCO BAZAN

FARMACIA

Leopoldo Pardines, 16 - Telf. 37 01 05

PETREL



Villena, 3 - Tel. 37 13 04 - PETREL



!!! OS GUSTARA !!!

País Valencià, 22 - Telf. 37 16 05

PETREL

Armería CHORRO

Escopetas finas de Caza
Cartucherías en general y Deportes

Avda. J. Poveda, 4

Teléfono 37 07 80

PETREL

BAR

Trinquete

S. Lillo Amat

Avenida de Elda, 107

PETREL

MATRICEN, S.L.

TALLER DE MATRICERIA
MOLDES PARA PLASTICOS

Jesús Tordesillas, 6 - Teléfono 37 36 83
(Barrio el Guirney)

PETREL



**Juan José
Amorós Aracil**

Reparación y venta de Motos
y Bicicletas

Gran Surtido en Juguetes y
Deportes

Avda. de Elda, 117 - Tel. 37 06 79

PETREL

**CREACIONES
DORI-GRAC**

ANDRE - MONTI

Artículos de Piel Artesana

Unamuno, 8 - Local A
Teléfono 37 39 33

PETREL

Electrodomésticos
BOREAL

TELEVISION Y SONIDO
GRAN SURTIDO EN LAMPARAS

Gabriel Payá, 40 - Telf. 37 07 74

PETREL

**Hijos de
Pedro
Hernández
Lajara,
S. L.**

Almacén de Curtidos

Hilarión Eslava, 10

Teléfonos { Almacén: 38 04 67
38 41 40
38 22 02
Dirección: 38 20 31

E l d a

2tomás S. L

Calzado de Señora

Monóvar, 9 - Telf. 37 00 80

PETREL

**MADERAS
BELTRAN, S.A.**

ALMACEN DE MADERAS

TABLEROS - DECORACION

Jardines, 57 - Tel. 38 02 87

ELDA



**DROGUERIA, PERFUMERIA
ARTICULOS DE REGALO**

José Perseguer, 5 - Telf. 37 03 48
PETREL

Casa Manoli

Confecciones en general

Grandes novedades

**COCHECITOS DE NIÑOS,
BAÑERAS, TRONAS Y
DEMÁS ARTICULOS**

Plaça de Baix, 8 - Teléfono 37 01 53

PETREL



FABRICA DE CALZADO

Avinguda Bassa Perico, 10
Teléfono 37 27 91

PETREL

Rogelio García Soriano

Gestor administrativo colegiado

José María Pemán, 21, Entresuelo
Teléfono 38 16 72

Lourdes García Soriano

Graduado social

José María Pemán, 21, entresuelo

Teléfono 38 25 53

ELDA

Comercial
mapa

Herminio Pastor Escolano

ARTICULOS PARA EL CALZADO
Y MARROQUINERIA

Plaza San Crispín, 6 y 7
Teléfono 37 07 37

PETREL

CALZADOS

GRETA, S.L.



FABRICA DE CALZADO

Luis Andreu, 20 Telf. 37 06 71 - 37 32 90

PETRER



Taller JUANITO
REPARACION DE AUTOMOVILES

C/. Fernando Bernabé, 7

PETREL



AVDA. ELDA, 38
Frente Santa Cruz

Teléfono 37 04 73

PETREL

Ñiguez

PELUQUEROS

Reyes Católicos,21
Telf. 39 21 36

ELDA

Juan Millá 6
Telf. 37 49 16

PETREL



ENECOL, S.A.

**ADHESIVOS Y
PRODUCTOS QUIMICOS**

Polígono Industrial Campo Alto
Parcela 71

Telfs. 38 57 40 - 41 - 95

Apartado 312

ELDA

Librería Poveda

OBJETOS DE ESCRITORIO

Material escolar

**Gran surtido en artículos de
Primera Comunión**

Gabriel Payá, 9
Teléfono 37 01 36

PETREL

OCASO, S. A.

SEGUROS Y REASEGUROS

RAMOS:

- * Decesos
- * Accidentes
- * Vida
- * Incendios
- * Responsabilidad civil
- * Transportes
- * Todo riesgo del hogar
- * Multirisgo comercio
- * Todo riesgo construcción
- * Lunas y cristales
- * Robo

En ELDA
Gral. Varela, 19
Teléfono 380138

En PETREL
La Huerta,19
Teléfono 370514

ELECTRONICA JOVER

TV. COLOR - HI-FI - SERVICIO VIDEO
FILMS - SERVICIO TECNICO

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE: RADIOLA,
MITSUBISHI, KENWOOD Y TDK

Barberán y Collar, 9 - Tel. 38 59 95
ELDA (Alicante)

País Valenciá, 16 - Tel. 37 49 94
PETREL (Alicante)

Cooperativa de Viticultores SAN ISIDRO

Venta a Granel y al Detall de Vinos,
Vermuts y Mistela de Altas Calidades.

Y recuerde sus embotellados:

**SAN ISIDRO, segundo año
Tinto, Rosado y Blanco**

**VALLE DEL CID tercer año crianza
AÑEJO SOLERA**

Avenida de Elda, 65 - Telf. 37 07 21
PETREL

**ESPERAMOS SU VISITA
BEBE EL VINO DE TU PUEBLO**

CALZADOS SAORO, S.L.

Fábrica de Calzado

El Greco, s/n. - Telf. 37 16 62

PETRER

FABRICA DE BOLSOS
SPORT y VESTIR

Francisco Torá Góngora, S. L.

Avda. de Elda, 99 - Tel. 371638

PETREL

Casa JOAQUINA

Confección trajes
MOROS Y CRISTIANOS

Toda clase de TOCADOS, ADORNOS
y ARTICULOS DE FIESTAS

TRAJES DE ALQUILER

Gabriel Payá, 7 - Telf. 37 04 32
PETREL

AMAT Y NUÑEZ

SONIDO E IMAGEN
ELECTRODOMESTICOS
REGALOS
LAMPARAS
VIDEO - CLUB

Jordana, 4 - Tel. 38 29 71
Juan Carlos I, 16 - Tel. 38 33 77
ELDA

CALZADOS

Naife[®]
S. L.

Fabricación de Calzado
Selecto para Niños

MAESTRO ALBENIZ, S/N.
Teléfono 37 13 29
PETREL



*Accesorios, tapicerías y herramientas
para toda clase de vehículos*

Llaves para sus cerraduras

Antonio Torres, 21 - Tel. 37 00 35
PETRER

ALDI

El estilo diferente y los precios
más bajos

Estamos en Carlos Arniches, 3 entre
Ficia y S. Fco. de Sales - ELDA

ELECTRICIDAD GUARDIOLA

José Guardiola Jiménez

ELECTRODOMESTICOS
T.V. - VIDEO

IGNIS - RADIOLA - SHARP - TDK
INSTALACIONES ELECTRICAS
MANTENIMIENTO INDUSTRIAS
ALARMAS

Antonio Torres, 3 - Telf. 37 13 84
PETREL

Bodegas Martínez

*Saluda a su distinguida clientela
en estas fiestas*

Cerveza «San Miguel»

La Constitució, 15 - Tel. 37 03 33

PETREL

Recambio en general del Automóvil

Rodamientos - Filtros - Retenes
Correas Trapezoidales

BATERIAS VARTA



Nuevo Concesionario Oficial:
BRITISH LEYLAND - AUTHI

Auto-Repuestos TETUAN

Avda. de Elda, 9 - Tel. 37 02 71

PETREL

CONFECCIONES
hipólito

Antonio Torres, 18 - Tel. 37 04 19

PETREL

SASTRERIA - PAÑERIA
hipólito

Calle Jardines, 40 - Tel. 38 33 19

ELDA



**MUEBLES
BERNABE**

Avenida de Elda, 112
Teléfono 37 10 00

PETREL

**ANTONIO
JOVER
MORALES**

Almacén de fruta y verdura

Barrio San Rafael - Covadonga, 1
Telfs. Almacén 37 41 39 - Part. 37 12 94

PETREL



ESTUDIO FOTOGRAFICO
FOTOGRAFIA INDUSTRIAL
ARTICULOS DE REGALO

Por cada carrete revelado
le regalamos otro

VIDEO - CLUB
Extenso surtido en películas
VHS - BETA

SANTIAGO SANCHEZ RODRIGUEZ
Leopoldo Pardines, 21 - Telf. 37 21 04
PETREL

San Juan, 1
MONOVAR





El Gaucho de Petrel, s.l.

Exportador B-03-11412-1

PALAZON y NAVARRO

Maestro Albéniz, 43
Telf. 37 31 23

PETREL

L

Tanah Lot

GABINETE Y PERFUMERIA

Artículos para regalo

País Valenciá, 9 - Tel. 37 28 83

PETREL

BAR ALICANTE

Agripina Meneses les ofrece su especialidad en carnes a la brasa, aperitivos variados, comidas, meriendas, cenas y banquetes.

Haga su reserva con antelación.

Felices Fiestas

Hoya, 11 - Teléfono 37 25 00

PETREL



CASA WAGNER

ESCUELA DE MUSICA
Y
DE INFORMATICA

Ordenadores personales:
Sincler, Comodore, Dragón.

Pianos Kimball, Kaway,
Pleyel, Bosendorfer.

Guitarras, Organos, Acordeones,
Flautas, Armónicas

C/. Juan Carlos I, 37
Telf. 39 03 96

ELDA

MESON MOLINO LA REJA

**ESPECIALIDAD EN CARNE
A LA BRASA**

COMIDAS Y MERIENDAS

Carretera de Catí, Km. 5
Teléfono 37 47 59

PETREL

Dolores Amorós Agatángelo

**INDUSTRIA AUXILIAR
DEL CALZADO**

Pintor Sert, 3
Teléfono 37 02 07

PETRER



**ZAPAHISPA,
S.L.**

Bolivia, 12 - Telf. 37 10 08

PETREL



Sala climatizada

**Agradece su visita
saludándole en nuestras
FIESTAS MAYORES**

Doctor Marañón, 1
Telf. 37 28 75 (Zona Pza. San Crispín)

PETREL



*Eduardo
Alventosa
Casanova
y Cía., S. L.*

FABRICA DE CALZADO

Pío XII, 3 - Apartado 43
Teléfonos:
370744 - 371012 - 371058 - 370758

PETREL

ALMACEN DE CURTIDOS

**Antonio Esteve,
S. A.**

San José, 15 - Apart. 62 - Teleg. Anesor
Teléfonos: 380036 - 381477 - 381478

ELDA

**La
Cachimbola**

Gral. Monasterio, 186 - Telf. 39 13 55

ELDA

IVORY

Jardines, 17 - Telf. 38 34 58

ELDA

SNACK-BAR RESTAURANTE
DISCOTECA SALON DE BODAS
PIZZERIA BURGUER
ZUMERIA HELADERIA
Y DE TODO PARA LLEVAR

**José
Francés
Tortosa**

INDUSTRIA PARA
EL CALZADO

Goya, 1 y 3

Teléfono 370205

PETREL

ASESORIA FISCAL Y CONTABLE

**Santiago García
Ortiz**

ECONOMISTA

Avda. de Joaquín Poveda, 15
Teléfono 37 57 95

PETRER



**D'SANTIS
INTERNATIONAL,
S.L.**

FABRICA DE CALZADO

Rafael Duyos s/n. - Telf. 37 54 94

PETREL

**INDUSTRIAS TAK
S. A.**

FABRICA DE TACONES
INYECTADOS

Avda. del Guirney, 6
Teléfono 37 06 15

PETRER

**JOSE
DIEZ
GARCIA**

TALLER MECANICO DE
FONTANERIA

Leopoldo Pardines, 3
Teléfono 37 03 73

PETRER

Bar
“Ronda”

Servido por
Francisco Valiente

ESPECIALIDAD EN GRAN SURTIDO
DE TAPAS, MERIENDAS Y CENAS

Pío XII, 6 - Teléfono 37 19 78

PETREL

Saneamientos
LOPEZ

ACCESORIOS, ARMARIOS Y
AZULEJOS PARA CUARTOS
DE BAÑO

LES DESEA FELICES FIESTAS

S. Francisco de Asís, 2
Teléfono 37 14 49
Esquina Av. Salinetas junto a
semáforos

PETREL

Paulino Motilla
Iniesta

TIRAS, TRENZADOS, VIVOS
Y CORDONES COSIDOS

PIEL Y PLASTICO

TERMINADO DE TACONES
FORRADOS EN SUELA

Granada, 4 - Teléfono 37 05 92

PETREL



LUIS PAYÁ SILVESTRE

CALZADO FINO PARA SEÑORA

Avenida de Madrid, 75
Teléfono 370897

PETREL

**Andrés Varela
Soriano
VEGE AHORRO**

Camino Viejo de Elda, 71
Teléfono 37 04 43

PETRER



Modas
PASBEL

*Confección en señora, caballero
y niño*

Plaza de España, 2 - Teléfono 37 15 12

PETREL

Lanas

MARI

Leopoldo Pardines, 12
Teléfonos 37 16 07 y 37 30 87

PETREL

VENDEDOR EXCLUSIVO DE

LANAS



**PINGUIN
ESMERALDA**



Hijos de Luis Rico, S. A.
FABRICA DE CALZADOS

Murillo, 1 - Tel. 373589

PETREL

MUNAT SEGUROS

DELEGACION

Pascual Serrano Sáez

"Los Manchegos"

Taller de Reparación de Automóviles

Presbítero Conrado Poveda, 35
Teléfono 37 14 68

ELDA - PETREL

Particular: Río Vinalopó, 48
Teléfono 38 99 65

ELDA

**ELECTRODOMESTICOS
ARTICULOS DE REGALO**

TV COLOR
RADIOLA - SABA

HI-FI, VIDEO
PANASONIC - TECHNICS

Lavadoras y Frigoríficos
todas marcas

Servicio Técnico propio TV.

Video Club

**Antonio
Poveda
Brotóns**

Antonio Torres, 22 - Telf. 37 01 30

PETREL



LIBERTO, S.A.

SUELAS PREFABRICADAS
Y TROQUELADOS

Ctra. Madrid-Alicante, Km. 376
Teléfono 37 06 80

PETREL

**CARPINTERIA
GANGA, S. L.**

ESPECIALIDAD EN
MUEBLES DE COCINA
EN MADERA Y EN RAILITE

PARA LA SEGURIDAD DE SU
VIVIENDA PUERTAS BLINDADAS
Y CERRADURAS ANTI-ROBO

San Isidro, 25 - Telf. 37 04 44

PETREL

CAFE-BAR
SAN CRISPIN

EXTENSO SURTIDO EN DESAYUNOS,
ALMUERZOS Y APERITIVOS

CENAS Y COMIDAS DE ENCARGO

Servido por:
BOLUDA

Les desea Felices Fiestas

Plaza San Crispín
PETREL



Hijos de
Manuel González, S. L.

FABRICA DE CAJAS DE CARTON

CAJAS
FORRADAS Y LITOGRAFIADAS

Especialidad en Cajas
para Exportación

C/. Horteta, s/n. - Telf. Fábrica 38 02 55
Telf. Oficinas 38 51 81

ELDA

CONFECCIONES
BERNABEU, S. L.

Confecciones Señora,
Caballero y Niño

Artículos para el hogar

Camino Viejo, 1
Teléfono 38 63 53

PETRER

PRIMERA CLASE
EN MOBILIARIO



SELECCION DE AMBIENTES

INTERIORISMO

Pintor Vicente Poveda, 7 al 11
Teléfono 37 06 63

PETREL

**VICENTE JOVER
MORALES**

ALMACEN DE FRUTAS
Y VERDURAS

P. Conrado Poveda, 10
Teléfono 37 39 68

PETREL

TALLERES
**Fernando Marcilla
Santiago**

Reparación de Automóviles

Avda. Madrid, 5 - Telf. 37 21 30

PETREL



DISTRIBUIDOR DE SOCIEDAD
ESPAÑOLA DEL OXIGENO, S.A.

Salvador
SOLDADURA, s.l.

Venta de Gases y Herramientas

Casa Cortés, s/n. - Telf. 37 50 04

PETREL

PELUQUERIA
ROSA

ALTA COSMETICA

LES DESEA
FELICES FIESTAS

C/. Unamuno - Esp. Dr. Marañón

PETRER

TAKELPLAS, S.L.

FABRICA DE TACONES
DE PLASTICO

Ctra. de Alicante, 129
Teléfono 37 05 01

PETREL

Auto-Servicio **MARI**

Saluda a su clientela y amigos en
las Fiestas Patronales, y agradece
su visita.

Andalucía, 12 - Telf. 37 20 61

PETRER

CITROËNA

SERVICIO OFICIAL

Talleres

Bañón

EXPOSICION, VENTAS
Y TALLERES DE SERVICIO

Teléfonos
38 02 99
38 30 69
39 04 99

ELDA - PETRER

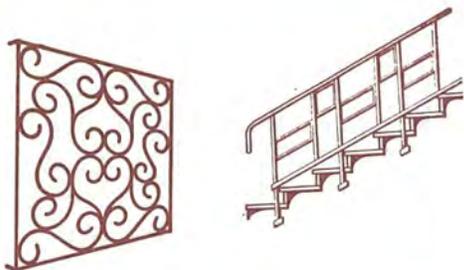
ENVASES
TORMOS
PETREL

JOSE M. TORMOS ALEXANDRE

FABRICA DE ENVASES
DE CARTON ONDULADO

Fáb.: Dulzainero Parra n.º 10
Teléfono 37 06 68
Part.: Antonio Torres, 6
Teléfono 37 02 84

PETREL



Gabriel Cuesta

TALLER DE CERRAJERÍA
CARPINTERÍA METÁLICA DE LA CONSTRUCCIÓN

AUTOMATIZACION DE SUS PUERTAS
YA SEAN NUEVAS O VIEJAS

Avda. de Elda, 55 - Tel. 37 19 55

PETREL

J. M. Verdú Maestre

GESTOR

Carlos Payá Maestre

ECONOMISTA

C/. País Valencià, 37
Teléfono 37 09 76

PETREL

**ESTABLECIMIENTOS
DIETETICOS**

LUZ

MARIA RIQUELME

Leopoldo Pardines, 26
Teléfono 37 33 55

PETRER



CAFETERIA - BAR

Unión Musical

Atendido por:

JUAN y AGUADO

Especialidad en:
APERITIVOS Y MERIENDAS

Leopoldo Pardines, 17 - Tel. 370018

PETREL

Guía Comercial

ACADEMIAS DE MECANOGRAFIA

«LUMAR»
Aragón, 29 Tl. 37 26 06

ACEITUNAS Y ENCURTIDOS

JOAQUIN LINARES PAYA
Pl. Mercado, 5-6 Tl. 37 47 64
CARMEN VERDU JOVER
Pl. Mercado, 12 Tl. 37 58 34
ANTONIO BLANCO EXPOSITO
Isla Trinidad, 14 Tl. 37 58 22

AGENCIAS DE VIAJES Y EMPRESAS DE TRANSPORTES

TRANSPORTES GOMEZ, S.A.
Cura Abad, 31 Tl. 38 12 00 - 37 19 82 Elda
PABLO CARRILLOS «PAU»
Avda. J. Poveda, 3 Tl. 37 03 02
TRANSPORTES MAESTRE
Gabriel Payá, Tl. 37 06 19
TRANSPORTES GONZALEZ
Av. Chapí, 3 a 7 Tl. 38 09 28 - 37 19 82 ELDA
LA NOVELDENSE, S.A.
San Bartolomé, 3
VIAJES AZOR LEVANTE, S.A.
Gral. Aranda, 54 Tl. 38 06 95 - 38 19 62 ELDA
AUTOBUSES URBANOS
Tl. 38 20 14 ELDA-PETRE

ALMACENES DE CURTIDOS

CURTIDOS EL CHORRILLO
Camino Viejo, 59
HIJOS DE RAMON PALOMARES, S.L.
Murillo, 3 Tl. 38 06 74 - 38 24 50 ELDA
TENERIA MODERNA
FRANCO ESPAÑOLA, S.A.
V. Monserrat, 8 Tl. 38 06 93 ELDA
JOSE PEREZ HERNANDEZ
Quijote, 37 Tl. 38 35 47/8 ELDA
RODRIGUEZ GANCEDO Y RUBIO, S.A.
San Crispín, 43-45 Tl. 38 00 66 ELDA
ANTONIO ESTEVE, S.A.
San José, 15 Tl. 38 00 36 - 38 14 77 ELDA
JOSE SIERRAS GOMEZ, S.L.
Quijote, 15 Tl. 38 65 40 ELDA
CURTIDOS PALOMARES, S.L.
Lamberto Amat, 20-22 Tl. 38 02 05 ELDA
JOSE CASTAÑO GARCIA
José M.^a Pemán, 21 Tl. 38 43 53LDA
HIJOS DE PEDRO HERNANDEZ LAJARA, S.L.
Hilarión Eslava, 10 Tl. 38 04 67 - 38 41 40 ELDA
BARBERO HERMANOS, S.L.
Gral. Aranda, 51 Tl. 38 09 94 - 38 00 61 ELDA
CURTIDOS J. VAZQUEZ, S.A.
Antonio Maura, Tl. 38 04 09 ELDA
JUAN BOYE RIPOLL
Camino Viejo de Elda, 30 Tl. 37 13 18
CURTIDOS SELVA
Elche, 17 Tl. 37 57 73
CURTIDOS GABRIEL, S.L.
Brig. Algarra, 13 Tl. 37 08 18 - 37 22 28
CURTIDOS CASADO
Norte, 7 Tl. 37 49 05 - 37 09 51
LUIS MONTESINOS SANTOS
San Bartolomé, 6 Tl. 37 04 33
JUAN DE LA ROSA DEL VALLE
Brig. Algarra, 34 Tl. 37 35 70
LUIS RICO CERDA
San Fco. de Asís, 26 Tl. 37 26 05

ARMERIAS

ARMERIA CHORRO
J. Poveda, 4 Tl. 37 07 80

ARTICULOS PARA CALZADO Y BOLSOS

RIOS Y MOLINA, S.L.
Casa Cortés, 124 Tl. 37 24 35
MAÑEZ Y BUENDIA, S.L.
Cervantes, 42 Tl. 37 58 84
COSIDOS MIGUELIN, S.L.
Hispano América, s/n. Tl. 37 01 38 - 37 09 29
COMERCIAL MAPA
Plaza San Crispín, 6-7 Tl. 37 07 37
CEYPA
Gabriel Payá, 34 Tl. 37 30 29
REYES Y PAU, S.L.
Avda. Elda, 96 Tl. 37 01 93
APLICACIONES TECNICAS
PARA EL CALZADO, S.A.
Ctra. Madrid-Alicante, Km. 370'7 Tl. 37 04 46
HIJOS DE GABRIEL POVEDA, S.L.
Rafael Duyos, 10 Tl. 37 06 29
CREACIONES J. GALVAÑ
Avda. Madrid, 61 Tl. 37 03 55
TERTULIANO AMAT VERDU
Avda. Elda, 66 Tl. 37 07 39
PAULINO MOTILLA INIESTA
Granada, 4 Tl. 37 05 92
JOSE FRANCES TORTOSA
Goya, 1-3 Tl. 37 02 05
DOLORES AMOROS AGATANGELO
Pintor Sert, 3 Tl. 37 02 07
VICENTE ESCOLANO
Los Pinos, s/n. Tl. 37 57 69
MARCELO SOLER BENEIT
Avda. Joaquín Poveda, 3 Tl. 37 05 77
JOSE SARRIO LLOBREGAT
Gral. Yagüe, 14 Tl. 37 05 40
JORGE MORENO PERONA
Felipe V, 9 Tl. 37 01 33
BORDONES ANA, S.L.
Brig. Algarra, 16 Tl. 37 00 31
ISIDRO CARPIO SARRIO
Gral. Moscardó, 21 Tl. 37 39 67

ARTICULOS DE REGALO Y DEPORTES

GALERIAS ANDREU
Gral. Jordana, 17 Tl. 38 11 53 ELDA
CRIS & LORE
Avda. Madrid, 47 Tl. 37 12 67
CASA REGINA
La Constitució, 2 Tl. 37 02 00 - 37 02 73
YOCO
Paseo Explanada, 3
ORTOPEDIA DALMAR
Juan Carlos I, 14 Tl. 38 16 48
JOSEFINA RIPOLL AMAT
La Virgen, 1 Tl. 37 15 77
DEPORTES TONY'S
Avda. Madrid, 69 Tl. 37 09 88

ASESORIAS LABORALES, FISCALES Y GESTORIAS

ASESORIA MAFER
Avda. Elda, 76 Tl. 37 28 77
ASESORIA NAVARRO
Pais Valenciá, 3 Tl. 37 44 66
SANTIAGO GARCIA ORTIZ
Avda. J. Poveda, 7 Tl. 37 57 95
CARLOS PAYA Y J. M. VERDU
Pais Valenciá, 37 Tl. 37 09 76

ROGELIO Y LOURDES GARCIA SORIANO
J. M.ª Pemán, 21 Tl. 38 25 53 ELDA

AUTO ESCUELAS

AUTO ESCUELA BENJAMIN
País Valenciá, 51 Tl. 37 46 14
AUTO ESCUELA FRONTERA
Avda. Madrid, 77 Tl. 37 38 70
AUTO ESCUELA ARENAL
Cánovas del Castillo, 3 Entlo. Tl. 37 09 87

BANCOS Y CAJAS DE AHORROS

CAJA DE CREDITO S. Coop. Ltda.
Gabriel Payá, 20-22 Tl. 37 08 00
CAJA DE AHORROS PROVINCIAL
País Valenciá, 9 Tl. 37 13 64
CAJA DE AHORROS DE VALENCIA
José Perseguer, 1 Tl. 37 49 72
CAJA DE AHORROS
DE ALICANTE Y MURCIA
San Bartolomé, 1 Tl. 37 09 58 - 38 08 16
BANCO DE ALICANTE
País Valenciá, 24-26 Tl. 37 07 12 - 37 07 16
BANCO CENTRAL
José Perseguer, Tl. 37 13 54
BANCO DE VIZCAYA
José Perseguer, 9 Tl. 37 18 54

BODEGAS Y VENTA DE LICORES

PRIMITIVO QUILES, N.C.R.
Mayor, 4 MONOVAR
BODEGAS MARTINEZ
La Constitució, 15 Tl. 37 03 33
COOPERATIVA SAN ISIDRO
Avda. Elda, 65 Tl. 37 07 21
BODEGAS RUIZ
Avda. Madrid, 24 Tl. 37 45 59 - 37 08 38
JOSE MATAIX LOPEZ
Ventura Navarro, 19 Tl. 37 05 63
MARIA BERNABEU CORTES
Quevedo, 3
ANIS SYS
Ctra. Murcia-Alicante, 63 Tl. 45 09 55 ELCHE

BOUTIQUES Y PRENDAS DEPORTIVAS CONFECCIONES

CONFECCIONES LA NUEVA OLA
Calderón de la Barca, 24 ALICANTE
MANUFACTURAS EOS
Gral. Yagüe, 21
MODAS ALVI
Avda. Joaquín Poveda, 11
BOUTIQUE CHARO
L. Pardines, 7 Tl. 37 20 37
CASA MANOLI
Plaza Baix, 8 Tl. 37 01 53
MARIBEL PLANELLES ALONSO
Carrer Nou, 1 Tl. 37 01 17
NOVEDADES EL SOTANO
Gral. Prim, 8 Tl. 37 06 26
CASA JOAQUINA
Gabriel Payá, 7 Tl. 37 04 32
MODAS PASBEL
Pl. España, 2 Tl. 37 15 12
D'CARLO
Gabriel Payá, 9 Tl. 37 59 54
LANAS MARI
L. Pardines, 12 Tl. 37 16 07
CONFECCIONES HIPOLITO
Antonio Torres, 18 Tl. 37 04 19 - 38 33 19

CONFECCIONES BERNABEU
Camino Viejo de Elda, 1 Tl. 38 63 53

CASA ISABEL
Agost, 21 Tl. 37 08 35

ZOCO
ELDA

CONFECCIONES MARIA LUISA
Alc. Toledo, 3 Tl. 37 10 72

BOUTIQUE CHIQUETS
Cánovas del Castillo, 1

MAGDALENA GARIJO JIMENEZ
Calvario, 32 Tl. 37 04 36

CAFES, BARES, CHURRERIAS Y SOCIEDADES

BAR CASA DEL FESTER
Plaza de Baix, 12
BAR DIEGO
Camino Viejo de Elda, 59 Tl. 37 12 82
ATHLETIC CLUB
Los Pinos, 13 Tl. 37 02 72
MESON MOLINO LA REJA
Ctra. Catí Km. 5
MESON CAÑAS Y BARRO
Avda. Salinetas, 31 Tl. 37 30 18
LA CACHIMBA
Gral. Monasterio, 186 Tl. 39 13 55 ELDA
BAR VAREA
Venezuela, 10 Tl. 37 13 40
CAFE BURGUER VALDEMAR
Rafael Duyos, 4 Tl. 37 07 88
UNION MUSICAL
L. Pardines, 17 Tl. 37 00 18
BAR PATRY
Avda. Guirney, 11 Tl. 37 21 51
BAR EL EXTREMEÑO
Convento, 1
BAR RONDA
Pío XII, 6 Tl. 37 19 78
CHURRERIA EVA
Cánovas del Castillo, 8 Tl. 37 11 96
BAR TRINQUETE
Avda. de Elda, 107
BAR ENRIQUE
La Hoya, 4 Tl. 37 00 04
BAR ALICANTE
La Hoya, 11 Tl. 37 00 26
BAR VENTANERO
León, 18
BAR SAN CRISPIN
Plaza de San Crispin
BAR AZORIN
M.ª Luisa Ruiz-Azorín
PASION PONCE
Mercado
BAR CHAFLAN
Avda. Madrid, 22 Tl. 37 27 12
VICENTE BELLOT BOLUDA
Sebastián Elcano, 8 Tl. 37 15 38
BAR PAYA
San Vicente, 17
ANGELES AMOROS BERNAL
B.º San Rafael Tl. 37 10 90
VICTORIA VALERO GARCIA
G. Brotóns
FRANCISCO GARCIA MUÑOZ
Mayor, 1 Tl. 37 15 70
BAR RINCON MANCHEGO
Ronda, 3 Tl. 38 44 94
BAR DE AQUI NO PASO
Castilla, 17 Tl. 37 10 74
BAR PIZZA
Aragón, 26 Tl. 37 52 69
JOSE M.ª BECERRA PREGO
Juan Millá, 9 Tl. 37 00 27

MARIA LIDON BELMONTE
La Hoya, 19 Tl. 37 10 62

BAR VIZCAINOS
Carrer Nou, 13 Tl. 37 11 62

MESON TIO PEPE
La Hoya, s/n.

BAR BON AIRE
Avda. Madrid, 18 Tl. 37 39 16

CAFE BAR GRAN PEÑA
Azorín, 28

CAJAS Y ENVASES DE CARTON

MIGER, S.A.
Presb. Conrado Poveda, 5 Tl. 37 53 61

REMEDIOS ESCRIBANO, S.L.
Ctra. Madrid-Alicante Km. 377 Tl. 37 09 79

HIJOS DE MANUEL GONZALEZ
17 de Abril, 26 Tl. 38 02 55 ELDA

JOSE MARIA TORMOS ALEXANDRE
Gab. Miró, 20 Tl. 37 06 68

CARNICERIAS Y RECOVERIAS

HERMANOS CUENCA
Brigadier Algarra, 23 Tl. 37 14 23

ENOE
Constitució Tl. 37 02 61

JUAN SANCHEZ MILLA
Plaza Mercado

CARNICERIAS ROSITA
San Rafael y Pl. Mercado

CARNICERIA SALINETAS
Avda. Salinetas, s/n.

JOSE LOPEZ MARTINEZ
Juan Millá, 38 Tl. 37 54 42

CARMEN GUERRERO TENZA
Hernán Cortés, 21 Tl. 37 11 88

JOSE M.^a LALIGA BROTONS
José Perseguer, 7 Tl. 37 01 01

HIGINIO VERDU ROMAN
L. Pardines, 8 Tl. 37 05 88

JOSE LALIGA REIG
Gab. Brotóns, 22 Tl. 37 09 13

CARNICERIA MANOLO
AVda. Madrid, 83 Tl. 37 46 19

LUIS SANJUAN BELTRAN
Gabriel Payá, 62 Tl. 37 52 57

PABLO IGUAL CUTILLAS
Andalucía, 26 Tl. 37 00 20

CARNICERIA PACO
Plaza Mercado, 1 Tl. 37 07 85

HERMANOS ESCAMEZ
Puesto Mercado, 16-18 Tl. 37 13 94

BLAS OLIVER MARTINEZ
Pl. Mercado Tl. 38 11 12

MANUEL TOMAS MORAN
Pl. Mercado, 24 Tl. 37 26 11

CERAMICAS Y MATERIALES DE CONSTRUCCION

IGNACIO RIBELLES BELTRA
Camino Viejo de Elda, 30

JOSE RIBELLES BELTRA
Ctra. Madrid-Alicante, Km. 377 Tl. 37 02 04

HORMIGONES DEL VINALOPO, S.A.
Ctra. Alicante-Madrid, 373

SANEAMIENTOS LA AVENIDA
Avda. Elda, 90

CERAMICAS TABARNERO
Almafrá Baja s/n. Tl. 37 09 68

SANEAMIENTOS LOPEZ
San Fco. Asís, 2 Tl. 37 14 49

CERAMICA MILLA
Camino Viejo de Elda, 40 Tl. 37 06 11

ANTONIO LEAL JUAN
Avda. Elda, 34 Tl. 37 03 93

PEDRO VILLENA AYUSTE
Isla Trinidad, 6 Tl. 37 05 38

CERAMICA LA MAGDALENA
B.º La Magdalena Tl. 37 03 43

COMPAÑIAS DE SEGUROS

VELAZQUEZ, S.A.
Sto. Cristo, 2 Tl. 37 02 18

MUTUALIDAD DE LEVANTE
País Valenciá, 25 Tl. 37 06 76

DAPA, S.A.
Monóvar, 2 Tl. 37 03 68 - 38 22 14

U.A.P.
País Valenciá, 2 Tl. 37 00 07

EL OCASO, S.A.
La Huerta, 19 Tl. 37 05 14

CONFITERIA, PANADERIAS, PASTELE-RIAS Y PRODUCTOS LACTEOS

FLOR DE LYS
Juan Carlos I, 30 Tl. 38 37 00 ELDA

MARIA SALUD
Puesto Mercado, 11

PANADERIA LA ESPIGA DE ORO
Avda. de Elda, 54 Tl. 37 02 32

JOAQUIN HERRERO HERRERO
Mayor, 17 Tl. 37 00 17

PEDRO AMAT PEREZ
País Valenciá, 19 Tl. 37 01 76

PANADERIA BOIX
La Constitució, 7 Tl. 37 01 57

MAGDALENAS INMACULADA
Ptda. El Reventón Tl. 37 02 13

ALFONSO LOPEZ COSTA
Prim, 4 Tl. 37 03 91

FRANCISCO AMOROS BOTELLA
Joaquín Poveda, 21 Tl. 37 08 51

ANTONIO GRACIA MILAN
Avda. Madrid, 58-Castilla, 25 Tl. 37 05 29

PASCUAL NAVARRO PEREZ
L. Pardines, 9 Tl. 37 06 81

HILARIO NAVARRO ALCARAZ
J. Perseguer, 13 Tl. 37 08 74

NOEL
L. Pardines, 36 Tl. 37 05 31

GONZALO ROMAN PAYA
San Antonio, 8 Tl. 37 04 08

ESTEVAN MASA ALONSO
Can. del Castillo, 6

NTRA. SRA. DEL CARMEN
Antonio Torres, 13 Tl. 37 08 55

EMILIO SANSANO LORENTE
Hernán Cortés, 17 Tl. 37 53 82

ALFONSO FENOLL LOZANO
Plaza San Crispín Tl. 37 02 78

CRISTALERIAS Y CARPINTERIAS METALICAS

TALLER DE CERRAJERIA LOPEZ
Merendero, 35 Tl. 37 48 05

CRISTALERIA PETRELENSE
Avda. Bassa Perico, 2 Tl. 37 51 41

CRISTALERIA ALCAZAR
Alcázar de Toledo, 8-10 Tl. 37 28 76 - 37 58 63

SALVADOR SOLDADURA, S.L.
Casa Cortés

GABRIEL CUESTA
Avda. Elda, 55 Tl. 37 19 55

METALICAS VILLENA
AVda. Constitución, 174 Tl. 80 10 70 VILLENA

CRISTALERIA NAVARRO
Sancho Tello, 8
FRANCISCO MUÑOZ IRLES
Hispano América, 32 Tl. 37 21 94

JOSE DIEZ SIERRA
L. Pardines, 3

LUIS ARCOS VALLEJO
H. Cortés, 12 Tl. 37 11 83

MARIANO GALLARDO VERDEJO
Galicia, 3

DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

PERFUMERIA TORELLO
Joaquín Poveda, 1

LA PEQUEÑA VENECIA
José Perseguer, 4 Tl. 37 06 40

DROGUERIA LINDE
Camino Viejo, 8 Tl. 37 09 26

DROGUERIA Y PERFUMERIA BENJAMIN
Camino Viejo, 34 Tl. 37 12 54

DROGUERIA CARRATALA
J. Perseguer, 5 Tl. 37 03 48

CARMEN PINA BELTRA
San Antonio, 10

ANTONIO LEAL GARCIA
San Vicente, 20 Tl. 37 03 39

DROGUERIA MARUJA
Fdo. Bernabé, 3 Tl. 37 13 72

PERFUMERIA ELI
Ramón y Cajal, 1 Tl. 37 05 47

JOSE BOIX MOLINA
Plaza San Crispín, 6

ANA MARIA MARTINEZ DIAZ
La Huerta, 8 Tl. 37 06 95

COOPERATIVA CODROVIN
Aragón, 12-14 Tl. 37 28 53

NAZARIA BELLOT MAESTRE
Avda. Madrid, 58 Tl. 38 12 30

URBANA CARRION MOLINA
Murillo, 4

TANAHT LOT
País Valenciá, 9

ELECTRODOMESTICOS, FERRETERIAS, INSTALADORES ELECTRICOS Y ELECTRICISTAS

ELECTRO-IDELLA, S.A.
H. Pinzón, 8 Tl. 38 56 40/1 ELDA

ELECTRONICA MASIA
L. Pardines, 27 Tl. 37 01 06

JOSE FRANCES GARCIA
Avda. Salinetas, 29 Tl. 37 16 98

ELECTRICIDAD DALSIM, S.L.
Brig. Algarra, 35 Tl. 37 40 52

ELECTRONICA JOVER
País Valenciá, 16 Tl. 37 49 94

ANTONIO ESTEVE ALBEROLA
L. Pardines, 24 Tl. 37 06 86

ELECTRICIDAD GUARDIOLA
Ant. Torres, 3 Tl. 37 13 84

ELECTRICIDAD BOREAL
Gabriel Payá, 40 Tl. 37 07 74

VICENTE OLCINA VERA
San Bartolomé, 17 Tl. 37 05 26

AMAT Y NUÑEZ
G. Jordana, 4 - J. Carlos I, 16 Tl. 38 29 71 ELDA

FERRETERIA PROGRESO
Grat. Jordana, 28 Tl. 38 11 45 ELDA

LUMINOSOS LUMI
Echegaray, 1

NUOVA FERRETERIA «AUÑON»
L. Pardines, 10 Tl. 37 02 51

ANTONIO POVEDA BROTONS
Antonio Torres, 22

FERRETERIA LA LLAVE
Cánovas del Castillo, 5

ESTANCOS Y ADMINISTRACIONES DE LOTERIA

ADMINISTRACION DE LOTERIAS EL CID
G. Payá, 9 Tl. 37 03 90

ESTANCO FRONTERA
Avda. Elda, 16 Tl. 37 03 14

MARIA JOSE MILLA JOVER
Gabriel Payá, 8 Tl. 37 14 65

MAGDALENA BERTOMEU PAYA
Joaquín Poveda, 11

BARALIDES TARRAGA ARJONA
B. Algarra, 33 Tl. 37 13 78

FABRICAS DE BOLSOS

FRANCISCO TORA GONGORA, S.L.
Avda. Elda, 99 Tl. 37 16 38

BOLSOS MATI, S.L.
Avda. J. Poveda, 3

GRUPO VERTICE, S.A.
Elche, s/n. Tl. 37 42 77

CREACIONES DORI GRAC
Unamuno, 8 Tl. 37 39 33

BOLSOS MARIDEL, S.L.
Cuba, s/n. Tl. 37 01 58 - 37 21 12

INDUSTRIAS REUNIDAS MARROQUINERIA, S.L.
Av. Salinetas, 5

BOLSOS RAVILUCA
La Huerta, final Tl. 37 20 34

BOLSOS CORPUS MOLL, S.L.
Plaza de Baix, 6 Tl. 37 48 75

CREACIONES PLA, S.L.
Elche, 2 Tl. 37 30 10

FABRICAS DE CALZADOS

HIJOS DE ELIAS GUILLEN, S.A.
Azorín, 7

LUVI, S.A.
Avda. Joaquín Poveda Tl. 37 09 00 - 37 09 04

PITER SHOES, S.L.
Avda. Bassa Perico, s/n.

CALZADOS YALITIN
Avda. Bassa Perico, s/n. Tl. 37 03 86 - 37 08 70

PACO RUBIO
Río Manzanares, 10 Tl. 38 36 15 - 38 41 41/2 ELDA

CREACIONES SANRI, S.L.
Maestro Albéniz, 6 Tl. 37 01 23

GARCIA PAYA, S.A.
Ventura Navarro, s/n. Tl. 37 52 61

CREACIONES VILLAPLANA, S.A.
Av. Joaquín Poveda

LAURI MONTESINOS
Grat. Monasterio, 155 ELDA

ZAPAHISPA, S.L.
Bolivia, 12

CALZADOS CASISE, S.L.
M. Albéniz, 12 Tl. 37 09 62 - 37 10 04

BALBOA SHOES, S.L.
Avda. Elda, 95 Tl. 37 16 81

TONY HERRERO, S.A.
Príncipe Asturias, s/n. Tl. 37 15 50-54

CALZADOS ROMHER, S.L.
Rafael Duyos, s/n. Tl. 37 48 11

CALZADOS TOPINO, S.L.
Avda. Salinetas, 30 Tl. 37 20 12

MARCO CASELLI, S.A.
Murillo, 5 Tl. 37 07 50

HIJOS DE LUIS RICO, S.A.
Murillo, 1 Tl. 37 35 89

CALZADOS SAORO, S.L.
El Greco, s/n. Tl. 37 16 62

CREACIONES EVELIA, S.L.
Avda. Bassa Perico, 10 Tl. 37 27 91

CALZADOS SORINA, S.L.
Colón, 15 Tl. 37 04 90

YEMOC, S.L.
Sax, 24 Tl. 37 06 05

MORGANTANE, S.L.
J. Poveda, 3 Tl. 37 50 12

MANUEL TOMAS GONZALEZ
Monóvar, 9 Tl. 37 00 80

CALZADOS VERITE, S.L.
Villena, 3 Tl. 37 13 04

MANUFACTURAS CONCHI, S.L.
Alicante, 4 Tl. 37 07 35

CALZADOS LEGANT, S.L.
Elche, s/n. Tl. 37 02 16

CALZADOS GUANFLEX, S.L.
Camino Viejo de Elda, 23 Tl. 37 05 83

CALZADOS PICO, S.L.
Zorrilla, 3 Tl. 37 07 81

JOSE RICO BERNABE, S.L.
Pétrola, 5 Tl. 37 06 34

D'SANTIS INTERNATIONAL, S.L.
Rafael Duyos, s/n.

CALZADOS NAIFE, S.L.
M. Albéniz, s/n. Tl. 37 13 29

CREACIONES MINA, S.L.
M. Albéniz, 43 Tl. 37 19 04

CARLOS ROCAMORA, S.A.
M. Albéniz, 43 Tl. 37 19 04

CALZADOS NUCA, S.L.
M. Albéniz, 14 Tl. 37 01 26

CALZADOS NAVIR, S.L.
Montecid, 5 Tl. 37 03 67

CALZADOS LITO, S.L.
Avda. de Elda, 92 Tl. 37 06 50

NEUA LINEA INTERNACIONAL, S.L.
P. Sorolla, 7 Tl. 37 58 88

CREACIONES NURIA, S.L.
Avda. Elda, 110 Tl. 37 30 61

EDUARDO ALVENTOSA CASANOVA, S.L.
Plo XII, 3 Tl. 37 07 44

CALZADOS VERAC, S.L.
G. Payá, 32 Tl. 37 19 49

CALZADOS GRETA, S.L.
Luis Andreu, 20 Tl. 37 06 71

RECAREDO MONTESINOS, S.L.
León, 40 Tl. 37 17 23

CALZADOS MADORREMA, S.L.
San Hermenegildo, 21 Tl. 37 02 36

CALZADOS LUPAY, S.L.
Avda. Madrid, 75 Tl. 37 08 97

GIOVANNA, S.L.
Bot. Rivas Godoy, 4 Tl. 37 15 39

PEPE SHOES, S.L.
Sax, 17 Tl. 37 09 43

CALZADOS ARTURIN, S.L.
Cura Bartolomé Muñoz, 5 Tl. 37 03 87

CALZADOS EL GAUCHO DE PETRER, S.L.
M. Albéniz, 43 Tl. 37 31 23

VICENTE GALIANO PASTOR
Travesía Sax, 35 Tl. 37 03 01

TOPIES, S.L.
Joaquín Poveda, 3 Tl. 37 52 32

JOSE CHICO DE GUZMAN BENEIT
Joaquín Poveda, 3 Tl. 37 04 14

PLANELLES Y MAESTRE, S.L.
Joaquín Poveda, 3 Tl. 37 06 30

NICOLETTE, S.L.
San Vicente, 18 Tl. 37 04 88

JOSE VICEDO PEREZ (JOSE-LOLI)
Castilla, 11 tl. 37 17 66

GUMERSINDO PAYA MONTESINOS
Obispo Fray Andrés Balaguer Tl. 37 14 33

CALZADOS PILMAR, S.L.
7 Hermanos, 13 Tl. 37 07 99

CALZADOS MARIEL, S.L.
Bassa Perico, 6 Tl. 37 54 01

D'CIPRI, S.L.
Presb. Conrado Poveda, 49 Tl. 37 50 61

JOSE GARCIA LEAL, S.L.
Villena, 23 Tl. 37 03 45

JOSE GONZALEZ SANCHEZ
Alicante y Ronda Tl. 37 11 93

RAFAEL RAMOS DE LAGUIA
Avda. Madrid, 80 Tl. 37 20 59

JOAQUIN MAESTRE MAESTRE
Isla Trinidad, 22 Tl. 37 07 75

JOSE M.^a PAYA VILLAPLANA
Avda. Hisp. América, 34 Tl. 37 10 45

ANGEL MARIN CALDERON
Goya, 13 Tl. 37 03 34

PICHILIN, S.L.
Juan de Juanes, 9 Tl. 37 06 76

CALZADOS GARCIA
País Valenciá, 3 Tl. 37 16 02

JAIME MAESTRE PAYA
Gral. Yagüe, 7

FABRICAS Y ALMACENES DE COLAS, ADHESIVOS Y PRODUCTOS QUIMICOS PARA EL CALZADO

PRODUCTOS GAMMA
Brigadier Algarra, 21 Tl. 37 01 13

JOAQUIN GARCIA BROTONS
Doctor Marañón, s/n. Tl. 37 01 96

OBRADOR ADHESIVOS, S.A.
Ctra: Alicante, Km. 377 Tl. 37 09 44 - 5

PRODUCTOS ALECO
Alcázar de Toledo, 6 Tl. 37 07 70

ENECOL, S.A.
Polígono Ind. Campo Alto, Parc. 71 Tl. 38 57 40/1

MOLDEADOS DEL CAUCHO, S.L.
Gran Capitán, 31 VILLENA

FABRICA DE HORMAS, TACONES Y CUÑAS PARA EL CALZADO

GRUPO TACOPA, S.L.
Ctra. Madrid, Km. 377 Tl. 37 03 00

INDACA, S.A.
B.º San Rafael Tl. 38 59 40/1/2/3

PLASTICER, S.A.
Cuba, s/n. Tl. 37 11 00 - 37 11 04

PLASTI-HORMA
Casa Cortés, 124 Tl. 37 18 16

HORMA STILO, S.A.
La Madera, s/n. Tl. 38 53 45 - 38 55 40 ELDA

JOSE LORENZO HERRERO ENCINA
Almafrá Baja, 109 Tl. 37 34 88

TACONES PERONA
Avda. Madrid, 15

INDUSTRIAS TAK, S.A.
Avda. Guirney, 6 Tl. 37 06 15

TAKELPLAS, S.L.
Ctra. Alicante, 129 Tl. 37 05 01

INTERHORMA, S.L.
Pintor Vte. Poveda, 21 Tl. 37 07 02

ROGELIO CARBONELL SEGURA
Pl. de Dalt, 16

TACONES EL CID, S.A.L.
La Hoya, 36 Tl. 37 30 85

TAKOPLASTIC, S.L.
Joaquín Poveda, 3 Tl. 37 50 90

JULIAN LOPEZ GARCIA
León, 36 Tl. 37 12 72

RESTITUTO BELMONTE GOMEZ
Jaime II de Valenica, 6 Tl. 37 11 32

FARMACIAS, SANITARIOS Y A.T.S.

LDO. CARLOS MILLA BERNABE
Paseo Explanada, 15 Tl. 37 47 15
F.^a RAFAELA VIDAL REVERT
Gabriel Payá, 35 Tl. 37 10 51
VDA. DE JOSE L. PERSEGUER DE CASTRO
Avda. Madrid, 71 Tl. 37 09 90
JOSE LUIS MARCO BAZAN
L. Pardines, 16 Tl. 37 01 05
M.^a PILAR PERSEGUER DE CASTRO
J. Perseguer, 4 Tl. 37 06 40
CLINICAS A.T.S.
Pais Valenciá, 40 Tl. 37 03 32

FLORISTERIAS

LOS GERANIOS
L. Pardines, 14 Tl. 37 00 19
FLORISTERIA EL JARDIN
Gabriel Brotóns, 11 Tl. 37 11 11

FONTANERIAS

FELIX JUAN MIRALLES
San Bartolomé, 5 Tl. 37 06 99 - 37 02 87
PASCUAL LACUEVA CANO
Colombia, 11 Tl. 37 05 89

FOTOGRAFOS

EXPO 36
L. Pardines, 21 Tl. 37 21 04
PEDRO PEREZ ARNEDE
Calvario, 51
ISABEL PAYA VILLAPLANA
José Perseguer, 15 Tl. 37 42 83

FRUTAS Y VERDURAS

VICENTE JOVER MORALES
Presb. Conrado Poveda, 10 Tl. 37 39 68
ANTONIO JOVER MORALES
Covadonga, 1
JOSE BENEIT MANRESA
Pl. Mercado Tl. 36 02 34
RAMON GAMBIN GAMBIN
Pl. Mercado Tl. 36 02 38
ANTONIO RUIZ DIEZ
Pl. Mercado
LORENZO ANIORTE ROCAMORA
Pl. Mercado
JOSE MANRESA LOZANO
Pl. Mercado Tl. 36 01 21
ANGEL VILLAESCUSA MARTINEZ
Pl. Mercado Tl. 80 33 32
MATEO LARA HERNANDEZ
Pl. Mercado, 12
CAPARROS
Pl. Mercado, 23 Tl. 37 49 76 - 38 51 31

GIMNASIOS

JINTEY
Gabriel Payá, 12 Tl. 39 10 73

HELADERIAS

LA JIJONENCA
L. Pardines, 5 Tl. 37 00 03 - 37 28 56
HELADOS FAMA
José Perseguer, 3 - Avda. Madrid, 69

IMPRENTAS, LIBRERIAS Y GRAFICAS

GRAFICAS TORTOSA
La Huerta, 116 Tl. 37 06 84
LIBRERIA POVEDA
Vicente Amat, 1 - Gabriel Payá, 7 Tl. 37 01 36
LIBRERIA LAURA
Avda. Elda, 64 Tl. 37 12 50
PAPELERIA VICTOR
Antonio Torres, 1
LIBRERIA SANCHIZ
Gabriel Payá, 23 Tl. 37 04 64
MARIA GARCIA POVEDA
Avda. Salinetas, 20 Tl. 37 16 94

INFORMATICA E INSTRUMENTOS MUSICALES

CASA WAGNER
Juan Carlos I, 37 Tl. 39 03 96

JOYERIAS, RELOJERIAS Y OPTICAS

EL CLUB DEL RELOJ
Plaza Sagasta Tl. 38 04 35 ELDA
JUAN DIEGO LLAMAS JIMENEZ (C. Optico)
Gabriel Payá, 50 Tl. 37 31 89
RELOJERIA ESTEVE
Juan Carlos I, 29 Tl. 38 23 39
RELOJERIA PACO
Gabriel Payá, 23 Tl. 37 06 52 - 37 02 31
RELOJERIA ESTEVE
Gabriel Payá, 48 Tl. 37 07 32
OPTICA MILLA
Paseo Explanada, 15 Bajo Tl. 37 47 15
LUIS MURILLO COLOMA
Joaquín M.^a López, 13 Tl. 80 17 78

KIOSKOS Y BARATIJAS

SOLEDAD GUIRADO SELVA
La Hoya, 20 Tl. 37 34 34
JULIA MARTINEZ LOPEZ
Antonio Torres, 3 Tl. 37 33 70

MAQUINARIA Y TECNICAS PARA EL CALZADO

COMERCIAL GRAYMAQ
Avda. Elda, 40 Tl. 37 40 75
FRAMAR
Avda. Elda, 82 Tl. 37 05 86
DIEXMAC, S.L.
Zorrilla, 27 Tl. 38 34 48 ELDA
ROCMI
San Vicente, 7 Tl. 37 34 48
MATRIXCEN, S.L.
Jesús Tordesillas, 6 Tl. 37 36 83
EMILIO DARDALLO
B.^o San Rafael (Junto Indaca, S.A.) Tl. 38 71 15
MARIA ALACIL VILLAPLANA
Joaquín Poveda, 5 Tl. 37 14 86
RICARDO MONTESINOS
Avda. Elda, 7 Tl. 37 07 82 - 37 12 00
ELIKAR
Almafrá Baja, 102 Tl. 37 04 75
JOVER FRESAS, S.L.
Avda. Elda, 94 LTI. 37 07 13
RAFAEL ALONSO NAVARRO
H. Cortés, 14 Tl. 37 19 44

MODELISTAS Y PATRONISTAS

SERAFIN RODRIGUEZ PAYA
San Bartolomé, 11

MIGUEL BELLOT BELTRAN
Bassa Perico, 4 Tl. 37 14 06
PATRONES ISMAEL
L. Pardines, 12 Tl. 37 02 02

MUEBLES Y CARPINTERIAS

MUEBLES ROVIRA & MUÑOZ
Avda. Azorín, 24 Tl. 79 03 07 YECLA
MUEBLES PINA
Pintor Vte. Poveda, 7-11 Tl. 37 06 63
CARPINTERIA GANGA, S.L.
San Isidro, 25 Tl. 37 04 44
MADERAS BELTRAN, S.A.
Jardines, 57 Tl. 38 02 87 ELDA
MUEBLES SERRANO
Castilla, 21 Tl. 37 06 45
MUEBLES BERNABE
Avda. Elda, 112 Tl. 37 10 00
JOSE ANGEL AMOROS
La Hoya, 7
EXPOSICION AIDA
San Vicente, 1 Tl. 37 08 96
ANDEMA
Avda. Madrid, 91
EXPOSICION ANDRES PEREZ
Asturias, 6 Tl. 37 07 95
ENRIQUE LAURA HERRERA
Hernán Cortés, 8 Tl. 37 17 39

PELUQUERIAS DE CABALLEROS

ELISEO POVEDA GARCIA
Vte. Amat, 4 Tl. 37 01 18
ANTONIO Y PEPITO
Luis Chorro, 3 Tl. 37 02 41
ANGEL FERRIZ NAVARRO
San Vicente, 22 Tl. 37 00 30

PELUQUERIAS DE SEÑORAS

PELUQUERIA HERMANAS GEA
Bassa Perico, 2 Tl. 37 03 39
ÑIGUEZ PELUQUERIA
Juan Millá, 6 Tl. 37 49 16
PELUQUERIA ROSA
Unamuno esquina Dr. Marañón
MARIA IBORRA GARCIA
Castelar, 11 Tl. 37 22 74
MARIA MARCILLA SANTIAGO
Gab. Brotóns, 5 Tl. 37 28 44
ADELINA LACUEVA
San Bartolomé, 5
JOSE Y ABELARDO NAVARRO
Antonio Torres, 27
M.ª AMPARO BROTONS SABUCO
C. del Castillo, 5 Tl. 37 17 64
PELUQUERIA PAQUITA
La Mancha, 7 Tl. 37 11 69
JOSE MARI Y CONCHI
La Constitució, 29 Tl. 37 23 80
MARIA CARMEN MARTINEZ FERNANDEZ
Avda. Elda, 50 Tl. 37 04 17
CATI DIAZ ALMAZAN
Alcázar de Toledo, 38 Tl. 37 24 15
PELUQUERIA DORI
La Hoya, s/n. Tl. 37 30 37
PRISCA PEREZ GUERRERO
Santo Domingo, 1 Tl. 37 35 74
AVELINA MOROTE LACUEVA
Isla Trinidad, 4 Tl. 37 20 99
SALON DIONI
San Rafael, 3

PESCADERIAS

LA SIRENA
Avda. Madrid, 73 Tl. 37 07 41
MARIA GONZALEZ DELTELL
Plaza Mercado Tl. 37 38 63
ANTONIO FUENTES AMOROS
Plaza Mercado Tl. 41 38 70
FRANKMIRA MOLINA
Plaza Mercado Tl. 37 08 58

PINTORES, DECORADORES Y MARMOLISTAS

DECORACION SEBASTIAN
San Hermenegildo, 19 Tl. 37 07 57
JULIAN DEL OLMO LARA
Gral. Monasterio, 180 ELDA
LACADOS BONAL
Ctra. Madrid-Alicante, 373
EDUARDO BELTRA MIRA
Los Pinos, 7 Tl. 37 08 88
JUAN GONZALEZ NAVARRO
Miguel Amat, 2 Tl. 37 27 57

PLANTILLAS PARA CALZADO Y TROQUELADOS

PLANTILLAS HERNANDEZ, S.A.
Dolçainer Parra, s/n. PETRER
Alfonso XIII, 1 al 5 Tl. 38 00 39 ELDA
PRESUELA, S.L.
Avda. de Elda, 91 Tl. 37 35 69
PLANTAS ORTIZ
Maestro Albéniz, 4 Tl. 37 05 76
LIBERTO, S.A.
Ctra. Madrid-Alicante, km. 376 LTI. 37 06 80
VDA. DE NICOLAS ANDREU MAESTRE
Antonio Torres, 18 Tl. 37 06 48
JOAQUIN GRACIA GIMENEZ
Alc. de Toledo, 27 Tl. 37 09 39

PROMOTORES, CONSTRUCTORES Y MAESTROS DE OBRAS

POLIGONO INDUSTRIAL SALINETAS, S.A.
José M.ª Pemán, 18 Tl. 39 51 39 ELDA
NOVA PROMOTORA
Avda. Elda, 103 Tl. 37 01 86
PIÑOL AMAT, S.L.
Paseo Explanada, 8 Tl. 37 03 88
VICEDO BOIX, S.L.
Virrey Poveda, 7 Tl. 37 18 46
MANUEL BASALO AGULLO
San Bartolomé, 3 Tl. 37 21 37
CONSTRUCCIONES SERRANO
Carrer Nou, 12 Tl. 37 17 79
JOAQUIN MARTINEZ TEBAR
Calvario, 97 Tl. 37 13 69

PUBS Y DISCOTECAS

TASCAMANIA
Plaza de España, 9
DISCO PUB ESTILO
Cánovas del Castillo, 5
DISCO PUB METROPOL
Paseo Explanada, 25
DISCO MEDITERRANEO
Azorín esquina Unamuno
LA TRAMUNTANA PUB
Plaza de Dalt
PUB BUDOS
P. Valenciá, 22 Tl. 37 16 05
DISCO PUB JAMAICA
A. Torres, 4

DISCOTECA FLEMING
Dr. Marañón, 1 Tl. 37 28 75
CAFETERIA-PUB J.B.
Avda. Elda, 38 Tl. 37 04 73

REBAJADOS Y DIVIDIDOS

FILOMENA MARHUENDA DIAZ
La Mancha, 10 Tl. 37 10 68

REPUESTOS DE AUTOMOVILES Y APARCAMIENTOS

REPUESTOS PETRER
Antonio Torres, 21 Tl. 37 00 35
REPUESTOS TETUAN
Avda. Elda, 9

RESTAURANTES

SALON JUANJO
Venezuela esquina Ecuador Tl. 37 00 26
RESTAURANTE BELLE EPOQUE
Ptor. Zuloaga, 4 Tl. 37 15 62
CASA PAULINO
Francisco Alonso, 7 Tl. 38 20 55 - 38 07 31 ELDA
MESON BUENOS AIRES
Ctra. Catí, Km. 1 Tl. 37 12 21
RESTAURANTE EL PARRAL
Alcázar de Toledo, 3

SUPERMERCADOS, AUTOSERVICIOS Y COMESTIBLES

ALIMENTOS NATURALES LUZ
L. Pardines, 26 Tl. 37 33 55
AUTO-SERVICIO TISTA
Gral. Prim, 11 Tl. 37 08 36
SUPERMERCADO FRONTERA
Avda. Elda, 32 Tl. 37 42 89
COOPERATIVA DE CONSUMO EL SUPER
Sancho Tello, 7 Tl. 37 08 40
SALUMAR SUPER-TANDY
Elche, 12 Tl. 37 59 45
ANDRES VARELA SORIANO
Camino Viejo de Elda, 71 Tl. 37 04 43
SUPER MERCADO NAVALON
Avda. Madrid, 69 Tl. 37 38 78
AUTOSERVICIO MARI
Andalucía, 12 Tl. 37 20 61
COMESTIBLES ENCARNA
Ronda, 19 Tl. 37 00 02
COMESTIBLES LAURA
San Rafael, 11 Tl. 37 09 65
SUPERMERCADO PAQUITO Y AMPARIN
La Hoya, 7
SUPERMERCADO ALDI
Carlos Arniches, 3 Tl. 38 03 60
JULIA TORTOSA LA MANCA
Pedro Requena, 25 Tl. 37 12 46
PRAXEDES RAMOS ARJONA
Calvario, 14 Tl. 37 12 11
CARMEN GIMENEZ PRIEGO
Hispano América, 38 Tl. 37 42 29
MILAGROS GARIJO JIMENEZ
La Constitució, 12 Tl. 37 04 86
LUIS ESCOLANO CERDA
Pedro Requena, 37 Tl. 37 13 80
ANGELITA RODRIGUEZ TORTOSA
San Vicente, 3 Tl. 37 23 52
CARMEN POVEDA TORTOSA
Mayor, 23 Tl. 37 27 64
ELENA PAYA POVEDA
Gabrie Brotóns, Tl. 37 00 10

FRANCISCA AMAT PAYA
Avda. Bassa Perico, 1 Tl. 37 12 77

JOSE PLA BENEIT
San Crispín, 8 Tl. 37 23 52

PEDRO BERNA CAMARA
Avda. Madrid, 20 Tl. 37 31 26

JUANA VIZCAINO MARTINEZ
Castillo, 48 Tl. 37 05 33

SALAZONES ARMANDO PAYA
Plaza Mercado LTI. 37 25 48

MARI-ELI
Plaza Mercado 13-15

ANTONIO Y ESPERANZA
Pl. Mercado Tl. 39 07 59

ANDRES LOPEZ VELAZQUEZ
Pl. Mercado, 25

TALLER DE TROQUELES

HIJOS DE ANTONIO FERRANDIZ
La Huerta, 106 Tl. 37 08 44

JUAN SORIANO MAESTRE
Norte, 12 Tl. 37 02 29

CONSTANTINO VERDU
Menéndez Pelayo, 4 Tl. 37 03 28

TALLER DE REPARACION DE VEHICULOS Y RECAUCHUTADOS

TALLERES MAXI
Avda. Elda, 65 Tl. 37 09 38

TALLERES FLORIDA
Avda. Elda, 89 Tl. 37 05 37

TALLERES JUANITO
Fdo. Bernabé, 7

PASCUAL SERRANO SAEZ
Presb. Conrado Poveda, 35 Tl. 37 14 68

JUAN JOSE AMOROS ARACIL
Avda. Elda, 117 Tl. 37 06 79

TALLERES LUIGI
Azorín, 16 Tl. 37 06 98

TALLERES BAÑON
Avda. Chapí, 42 Tl. 38 02 99 - 38 30 69 ELDA

TALLERES MIRO
Camino Viejo de Elda, 38 Tl. 37 30 23

FERNANDO MARCILLA SANTIAGO
Avda. Madrid, 7 Tl. 37 21 30

RECAU. AURELIO MOYA JATIVA
Avda. Madrid, 17 Tl. 37 18 89 - 37 23 16

JUAN VIZCAINO LOPEZ
Sax, 23 Tl. 37 12 24

JOSE LUIS SOLERA SANCHEZ
León XIII, 7

JOSE TORTOSA AMAT
La Constitució, 35 Tl. 37 01 24

FRANCISCO ARACIL FERRANDIZ
La Constitució, 88 Tl. 37 01 82

TAPICERIAS Y TINTORERIAS

TINTORERIA SERVANDO
L. Pardines, 9 Tl. 37 02 98

TINTORERIA MARTI
Pl. España, 4

TAPICERIA PARDO
Avda. Elda, 42 Tl. 37 12 53

TAPICERIA DELFIN VERDU MARTINEZ
Juan Millá, 8 Tl. 37 15 90

TRANSPORTES LOCALES Y EXCAVACIONES

TRANSPORTES PARMA
Luis Andreu, 9 Tl. 37 02 92

LUIS BROTONS AMAT
Virrey Poveda, 4 TI. 37 07 28
TRANSPORTES EL RISCA
Norte, 8 TI. 37 12 52
EL PINTORET
Gabriel Payá, 26 TI. 37 06 32
MANUEL IZQUIERDO SANCHEZ
San Antonio, 14 TI. 37 12 01
LUIS SANCHIZ SANCHIZ - EL TRAPERO
TI. 37 10 96

VENTA Y EXPOSICION DE AUTOMOVILES

SERVICIO OFICIAL SEAT
Ctra. Madrid, Km. 376 TI. 37 05 82

VIDEO CLUBS

VIDEO-CLUB GIGANTE
Avda. Madrid, 57 TI. 37 39 82
VIDEO-CLUB AMIGOS
Brig. Algarra, 38 TI. 37 40 28

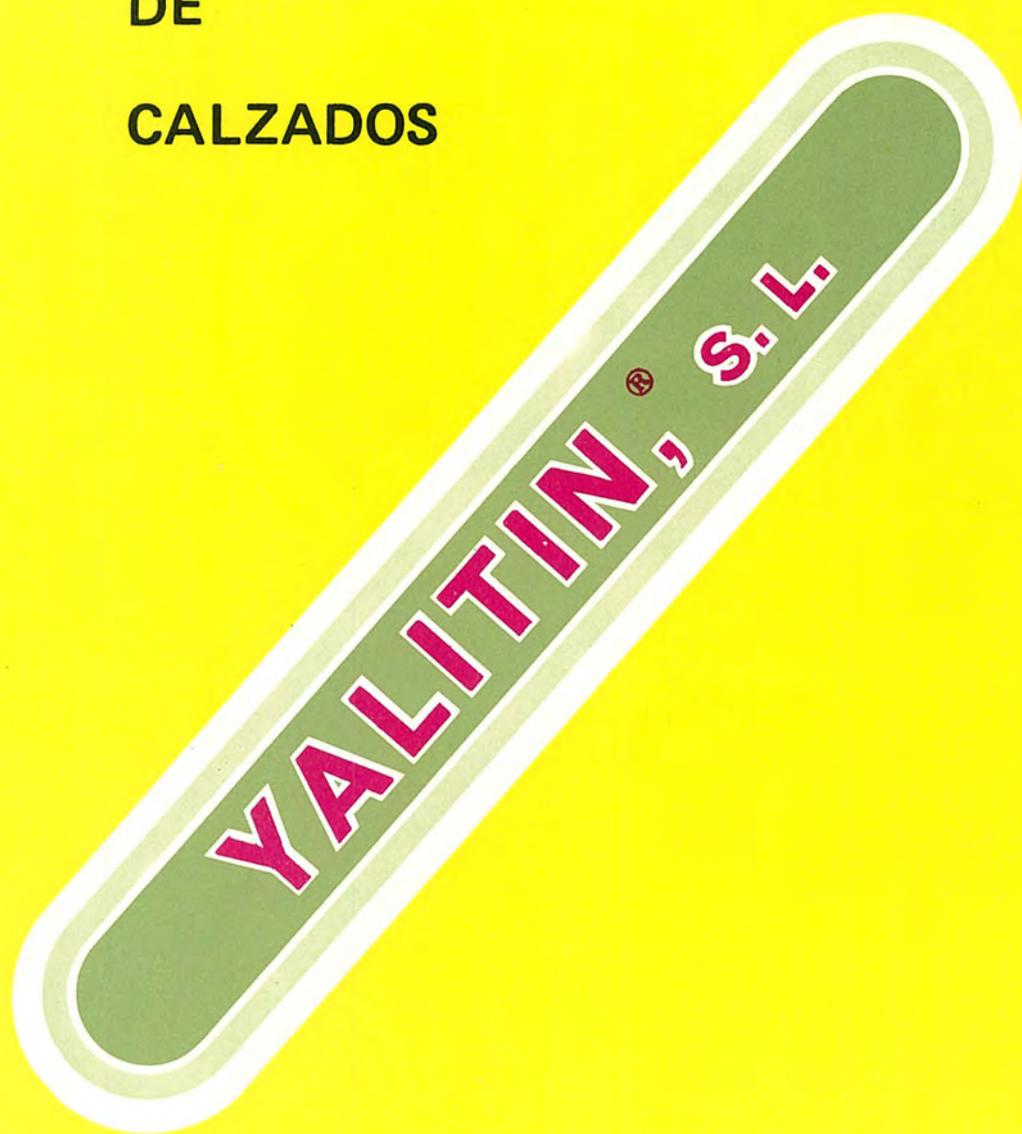
ZAPATERIAS

JOSE MARTINEZ MARTINEZ (EL CAUDETANO)
San Rafael, 7 TI. 37 11 63
CALZADOS RICO-PILI
Can. del Castillo, 6 TI. 37 15 05
ARTEMIO BROTONS AMAT
San Bonifacio, 5 TI. 37 04 65
HELIOS
San Bartolomé, 5 TI. 37 03 00

VARIOS

RADIO ELDA
Avda. Chapí, 51 TI. 38 28 45
BOLIDROMO JO-MAR (Autos de Choque)
Meñéndez Pelayo, s/n.
FUNERARIA SANTA GEMA
La Constitució, 8 3.º
AUTOMATICOS ELDA, S.L.
Plutón, 1 TI. 38 58 39 ELDA
FRANCISCO RIBERA, S.A.
Gasolinera y Butanos
AGUAS MUNICIPALIZADAS
C. del LCastillo, 6 TI. 37 06 23
VDA. DANIEL TORREGROSA SAMPER
San Vicente, 12 LTI. 37 04 38
GARUJO (APARCAMIENTOS)
Luis Chorro, 5 TI. 37 04 04

**FABRICA
DE
CALZADOS**



Avda. Bassa Perico, s/n

Tels. 370386 y 370870

PETREL



RESTAURANTE

ESPECIALIDAD EN BANQUETES EN GENERAL

Rambla Bateig, s/n. - Telfs. 371204 - 382055
PETREL

MARISQUERIA

Francisco Alonso, 7 - Tel. 380731
ELDA

LAS FIESTAS DE ESTA TIERRA

Ciudades, pueblos, barrios, tienen una cita anual para unir, para celebrar, para conmemorar: son las Fiestas.

Ferias y festividades hacen posible el merecido descanso y la gozosa diversión.



Han llegado los festejos: Ha estallado la alegría. Todo es regocijo, devoción y jolgorio en torno a la solemnidad.

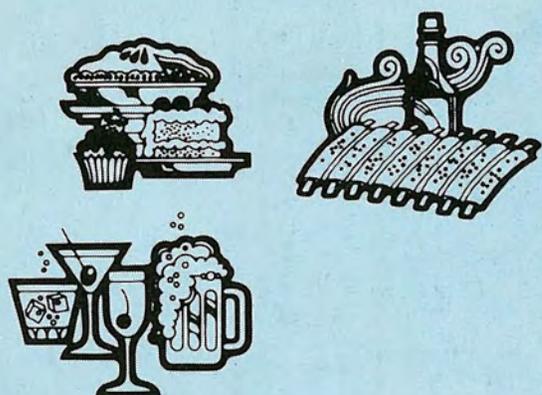
Así se viven, así son las fiestas de nuestra tierra.



Caja de Ahorros de Alicante y Murcia

gente de esta tierra





SALON **JUANJO**

**EL LUGAR IDEAL PARA SUS BANQUETES
TOTALMENTE CLIMATIZADO
Y DE GRAN COMODIDAD**

LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS

RESERVAS CON ANTELACION

Esquina Ecuador y Venezuela, 2 - Teléfono 37 00 26

PETREL



FRANCISCO GOMEZ, S.A.

TRANSPORTES

CENTRAL: ELDA, Cura Abad, 31

ALMACENES:

Ctra. Madrid-Alicante, Km. 377 - Telf. (965) 37 26 52 - Telex 66688 FRGO E
PETRER

SUCURSALES:

ALICANTE: Neptuno, 6 P.I. La Florida
Teléfonos (965) 28 21 77 - 28 21 21
Telex 66528 FRGO E

BARCELONA: Llull, 121 - 125 (Pueblo Nuevo)
Teléfono (93) 309 03 00
Telex 50880 FRGO E

ELCHE: Fernanda Santamaría, 114
Teléfono (965) 46 68 09 - 46 64 51
Telex 66687 FRGO E

MADRID: San Cesáreo, 21 (P.I. San Crist. de los Angeles)
Teléfono (91) 795 01 13 - 795 01 98
Telex 45510 FRGO E

VALENCIA: Fontaneres, 9
Teléfonos (96) 377 78 62 - 377 41 62
Telex 62202 FRGO E

DELEGACIONES:

ALMANSA: C/. Madrid, 36
Teléfono (967) 34 18 99

ASPE: Doctor Fleming, 11
Teléfono (965) 49 01 96

MONOVAR: San Pablo, 24
Teléfono (965) 47 06 78

NOVELDA: Doctor Fleming, 13
Teléfono (965) 60 06 94

PETRER: Avda. J. Poveda, 3
Teléfono (965) 37 03 02

SAX: Yecla, 7 - Teléfono (965) 47 40 41

TARRAGONA: Vía Augusta, 4
Teléfono (977) 23 59 01

VILLENA: Avda. Juan XXIII, 16
Teléfono (965) 80 03 95

CORRESPONSALIAS:

ARANDA DE DUERO: Hospicio, 26
Teléfono (947) 50 06 31

BENAVENTE: Av. Primo Rivera, 55
Teléfono (988) 63 07 01

BILBAO: Dr. Díaz Emparanza, s/n.
Teléfono (94) 31 13 01

BURGOS: P.I. Villayuda, 11
Teléfono (947) 22 47 09

EIBAR: Avda. Bilbao, s/n.
Teléfono (943) 71 67 81

EL FERROL: Monasterio Monfero, 42
Teléfono (981) 31 61 90

GIJON: Quevedo, 19
Teléfono (985) 36 57 35

IGUALADA: Avda. Caresmar, 122
Teléfono (93) 803 50 11

LA CORUÑA: Av. Manzanos, s/n. P.I. Pocomaco
Teléfono (981) 29 73 22

LAZCANO: Sempere, 6
Teléfono (943) 88 07 50

LEON: Avda. Rodríguez Pandiella, 2
Teléfono (987) 22 75 70

LERIDA: Avda. San Huit, 39
Teléfono (973) 23 14 66

LUGO: Doctor Yáñez Rebolo, 89
Teléfono (982) 21 64 44

MIRANDA DE EBRO: Ctra. Logroño, 44
Teléfono (947) 31 05 38

MONDRAGON: Barrio Musakola, s/n.
Teléfono (943) 79 17 64

ORENSE: Avda. Santiago, 21
Teléfono (988) 21 13 13

OVIEDO: Vázquez de Mella, 72
Teléfono (985) 23 50 19

PALENCIA: Pol. Ntra. Sra. de los Angeles, s/n.
Teléfono (988) 72 57 41

PAMPLONA: Pol. Ind. Landaben
Teléfono (948) 25 25 00

PONFERRADA: Ctra. Molinaseca, Km. 0,500
Teléfono (987) 41 35 73

PONTEVEDRA: Fondevilla, 53
Teléfono (986) 85 67 91

SALAMANCA: Paseo Estación, 75
Teléfono (923) 22 12 50

SAN SEBASTIAN: B.º de Ergobia
Teléfono (943) 55 26 54

SANTANDER: Marqués de la Hermida, s/n.
Teléfono (942) 33 75 00

SANTIAGO DE COMPOSTELA:
Rodríguez de Viguri, 25 - Teléfono (981) 58 61 19

TORO: Avenida Zamora, s/n.
Teléfono (988) 69 06 75

TORRELAVEGA: La Llama, 12
Teléfono (942) 88 17 45

VALLADOLID: Avda. Burgos, 25
Teléfono (983) 33 34 22

VIGO: Regueiro, s/n.
Teléfono (986) 41 74 57

VITORIA: Barrio Larranaga
Teléfono (945) 26 02 44

ZAMORA: Avda. Tres Cruces, 9
Teléfono (988) 52 40 07

ZARAGOZA: Pol. Cogullada, C/F 59
Teléfono (976) 39 11 00



CALZADOS LUVI, S.A.

PETREL (Alicante)